

ニ掲ケタル掃除人ノ員數ニ尙ホ三百八十八人ヲ加フルニ至レリ、即チ此掃除人全數四分ノ一ハ例外ノ掃除ニ屬シテ市中難査セル部分ノ再掃除ニ用ヒラル、モノナリ、市街中塵芥ノ最モ多ク生スル部分ニ於テハ一日間ニ七回ノ掃除ヲ要スルコト往々ニシテ之レアリ

市場物品ノ取引高多キニ依リ其市街ノ掃除人尙ホ三百二十三人ヲ増加セサルヲ得ス、恐ラクハ市中東區ニ於ル例外ノ掃除人二十九人ヲ要スヘク、之ヲ前者ト合算スレハ三百五十二人ノ掃除人トナルナリ、畢竟スルニ是レ皆ナ物品取引ノ頻繁ナルニ歸セスンハアラス、又タ花崗石製及白耳義式ノ甃床掃除困難ナルカ爲メ尙ホ二百人ノ掃除人ヲ増加シ、其他鐵道馬車杯ノ通行スル地方ノ爲メ八十六人ヲ増加シ、或ル市街ニ於ル甃床ノ有様惡シキヨリ六十二人ヲ増加シ、甃床ノ設ケナキ街路ニ隣接セルヨリ三十六人ヲ増加セルナリ

甃床ノ種類

曾テ當紐育市ニ於ケル各甃床ノ面積如何ヲ取り調ヘタルニ其結果ハ左ノ如クナリシ、曰ク地漚青製ノ甃床一百九十二萬四千二百八十八方「ヤード」、花崗石製ノ甃床五百九十九萬七千三百三十九方「ヤード」、白耳義式ノ甃床二百十五萬二千三百九十九方「ヤード」、其他煉化石製、木製、小石製ノ甃床五萬五千四百五十八方「ヤード」ナリシナリ

以上ノ各甃床ノ方「ヤード」ヲ合算スレハ九百三十二萬五千五百四十四方「ヤード」ナリ、今マ此等ヲ掃除スル便宜ノ爲メ之ヲ大別シテ十一個ノ掃除區ト爲シ、復タ此各掃除區ヲ小別シテ五區乃至六區ト爲ス、即チ此小區ヲ共計スレハ六十三小區トナレルナリ、而シテ此各小區ノ方「ヤード」ノ平均數如何ト云フニ殆ント

十五萬方「ヤード」ナリシナリ、蓋シ此平均數ナルモノハ公衙ノ認定ニ係ル掃除區ノ是小ナルモノ是レナリ此報告書中ノ統計表ヲ造ルニ際シテ掃除區ノ一位トセルハ此小區ナリト知ルヘシ

今甃床ノ種類地漚青ニシテ其出來上リ完全ニ且ツ天氣乾燥シタリトセン乎、其地面平滑ニシテ之ヲ掃除セシハ甚ハタ容易ナルモノナリ、乃チ僅カニ一人掃除器ヲ手ニシテ甚ハタ速カニ塵芥ヲ集ムルニ於テ何カアラン、而シテ街路ノ隅若シクハ縁邊ニ堆クナレル塵芥ヲ收集スル者カ徐ロニ之ヲ取り去リテ、最後ニ街路ヲ奇麗ニ爲スモノナリ

又タ他方ニ於ル花崗石製ノ甃床ニ就テノ掃除法如何ト云フニ概ネ左ノ如シ、抑モ此種ノ甃床ノ構造タルヤ個々別々ナル石塊ヲ幾條トナク縦列ニ數キ列ネルカ故ニ、其縦列ト縦列トノ間ニ自カラ凹形ヲ爲セル溝ノ如キモノ生セスンハアラス、而シテ此凹所ニハ街上ノ塵芥自カラ溜集セサルヲ得ス、故ニ此等ノ塵芥ハ一々箒ヲ以テ取り除カサルヘカラス、此種ノ甃床ニ對シテハ彼ノ掃除器ナルモノヲ用フルコトヲ得ス、右ノ如キ次第ナルカ故ニ花崗石製ノ甃床ヲ掃除センニハ、地漚青ノ掃除ヨリモ尙ホ一層多クノ時間ヲ要シ、尙ホ一層多クノ力ヲ費ヤサ、ルヲ得ス

白耳義式ノ甃床ノ構造モ亦是レ花崗石製ノ甃床ト均シク石材ヲ排列スルモノニ外ナラス、然レトモ白耳義式ノ石材ハ其形花崗石製ノ石材ヨリモ尙ホ一層小ナルカ故ニ彼ノ方「ヤード」毎ニ凹狀ヲ爲スコト尙ホ一層甚タシキモノナリ、而シテ其堅固ナル割合モ通常用ヒラル、花崗石ニ及ハサルナリ、即チ白耳義式ノ甃床ハ其表面凹凸アリテ平坦ナラサルナリ、故ニ白耳義式ニシテ其出來上リ善良ナリト雖モ、花崗石ノ如ク善

良ナルモノニハアラサルナリ、然レトモ白耳義式ノ登床ハ通行スルニ從ツテ平坦トナルノ利アリ、此利ハ花崗石製ノ登床ニ曾テナキ所ナリ、且ツ此白耳義式ノ登床ヲ掃除スル困難ノ度合ハ花崗石製ノ登床ニ比シテ僅カニ多キヲ加フルニ過キサルナリ、是レ一般ノ輿論ト謂フヘキナリ

煉化石製ノ登床ハ重キ貨物等ヲ通過セシムルモ、尙ホ且ツ久シキニ耐ヘテ破損スルコトナク依然トシテ原體ヲ保ツコトヲ得ヘク、而シテ之ヲ掃除スルコトモ決シテ困難ナラサルナリ、木製ノ登床ハ當市中ニ於テ僅カニ一ヶ所アルノミ、而シテ小石製ノ登床ハ清潔法取締事務局ヲシテ最モ甚タシキ困難ヲ感セシムルモノナリ

今マ各登床ヲ掃除スルニ就テノ困難ナル度合ニ關シテ、掃除監督官多數ノ意見ヲ收集シタルニ其困難平均ノ度合ハ左ノ如シ、曰ク地漚青百個、花崗石百五十個、白耳義式百六十個、煉化石百個、木製百個、小石製四百個是レナリ

而シテ此等ノ掃除監督官ハ左ノ如ク斷言セリ、曰ク登床ヲ掃除スル難易ノ度合右ノ如キ平均數ヲ得ルト雖モ、各登床ヲ掃除シテ均シク一樣ニ清潔ナラシムルニ就テ、難易ノ度合ヲ精密ニ比較シタルモノニアラサルナリ、此等ノ掃除ニ要スル所ノ勞力ノ高ヲ標準トシテ統計ヲ取リタルモノ是レナリ、例之ヘハ彼ノ地漚青製ノ登床ノ如キハ其面平滑ニ其色一樣ニシテ、塵芥ノ最小ナルモノト雖モ見易キノミナラス、之ヲ掃除スルコトモ亦甚タ容易ナルモノナリ、然ルニ花崗石製ノ登床若シクハ白耳義式ノ登床ノ如キハ往々凹所アリテ、塵芥之ニ隠レ中ニ就テ細小ナル塵芥之ニ入り込ミタル時ハ何人ト雖モ之ヲ見出スコト能ハス從ツテ

之ヲ掘リ出スコト甚タ稀レナルモノナリ、予ハ計算上右ノ如キ統計表ヲ用ヒタリト雖モ、各登床均シク一樣ニ清潔ニ保タント欲セハ其掃除難易ノ度合百個、二百個、二百二十個ナルヘシ、是レ掃除監督官ノ意見ニ出ルモノナリ

登床ノ有様

登床ノ表面ノ平滑ナルト否ラサルトハ之ヲ掃除スル費用ノ上ニ著シキ影響ヲ及ホスモノナリ、然レトモ其表面平滑ノ度合各登床皆ナ同一ノモノニアラス、其間多少ノ差ナクンハアラス、今マ一例ヲ擧ケテ之ヲ云ハンニ彼ノ地漚青製登床面ノ凹凸ハ花崗石製若シクハ白耳義式ノ登床ヨリ甚シカラサルカ、故ニ之ヲ掃除スルニ一種ノ掃除器ヲ用フルコトヲ得ヘシ、然レトモ花崗石製若シクハ白耳義式ノ登床ニ至リテハ否ラサルカ故ニ手箒ヲ以テ一々掃除セサルヘカラス、故ニ其掃除費用前者ヨリ一層多カラサルヲ得ス、右ニ掲ケタル掃除難易ノ統計表ハ精密ニ一種類ノ登床ニ適セシムヘキモノニアラス、寧ロ一般ノ平均數ヲ取リタルモノ是レナリ、今マ彼ノ掃除監督官ノ意見ニ據ルニ登床ノ有様ヲ善良ナルモノ、可ナルモノ、惡シキモノ、三類ニ分チテ、之ニ對スル掃除難易ノ割合ヲ百個、百二十個、百四十個ト定メタリ、然レトモ此割合モ亦タ多少變化アルヲ免カレス、此變化ノ事ニ就テハ異日論スルコトアルヘシ

商業ノ模様

商業ノ模様モ亦タ是レ掃除費用ニ影響ヲ及ホスモノナリ、今其影響ヲ及ホスヘキモノ四個アリ左ノ如シ、(第一)馬糞ノ多キ事、(第二)荷車ヨリ生スル塵芥即チ彼ノ登床ノ上ヲ摩擦スルヨリ生スル塵埃ノ類、(第三)

牛馬通行シテ塵芥ヲ踏ミ固メル事、(第四)掃除人カ掃除ヲ爲サントスルニ際シテ此等ノ馬及車等ヲ避ケンカ爲メニ餘程ノ時間ヲ費サ、ルヘカラス、即チ是レ掃除人カ其業務ニ就テ密ナル注意ヲ要スヘキ困難アル事、而シテ斯ク商業頻繁ナルケ所ニ就テノ表ハ商業上ノ模様カ掃除人ノ業務ニ對シテ妨碍ヲ與フヘキ市街ニ適用スヘキモノトス

ハウプレン、ヒル氏ハ掃除ノ事ニ關シテ某々ノ市街ヲ選ンテ精細ニ觀察スル所アリシカ、其觀察ノ結果トシテ左ノ如キ事實ヲ見出セリ、曰ク道幅三十呎ノ市街ニ於テ每一時間ニ二十五臺以下ノ車カ通行スルケ所若シクハ道幅六十呎ノ市街ニ於テ每一時間ニ五十臺以下ノ車カ通行スルケ所ハ、共ニ是レ輕キ商業ノ行ハル、所ト謂フヘシ、道幅三十呎ノ市街ニ於テ每一時間ニ二十五臺乃至百臺ノ車カ通行スルケ所、若シクハ道幅六十呎ノ市街ニ於テ每一時間ニ五十臺乃至二百臺ノ車カ通行スルケ所ハ共ニ是レ中位ノ商業ノ行ハル、所ト謂フヘシ、道幅三十呎ノ市街ニ於テ同シク百臺乃至百五十臺ノ車カ通行スルケ所、若シクハ道幅六十呎ノ市街ニ於テ同シク二百臺乃至三百臺ノ車カ通行スルケ所ハ共ニ是レ重キ商業ノ行ハル、所ト謂フヘシ、又道幅三十呎ノ市街ニ於テ同シク百五十臺乃至三百臺ノ車カ通行スルケ所、若シクハ道幅六十呎ノ市街ニ於テ同シク三百臺乃至六百臺ノ車カ通行スルケ所ハ共ニ是レ厚キ商業ノ行ハル、所ト謂フヘシ

以上述ヘタル四項目即チ輕キ商業、中位ノ商業、重キ商業、厚キ商業ノ行ハル、所ハ夫々掃除ノ難易ノ標準タルヘキナリ、即チ此四項目ニ對シテ掃除難易ノ度合ヲ百個、百四十個、百八十個、二百五十個ト定ム

ルモノトス

馬車鐵道ノアル街路

馬車鐵道ノ敷設シアル街路ハ之ヲ掃除センニ困難ナルモノナリ、是レ他ナシ此鐵道ニ沿フタル街路ハ凹狀ヲ爲シ、鐵道ト鐵道トノ間ヲ掃除スルコト、數々砂利ヲ敷ケルヨリ之ヲ掃除スルニ困難ナレハナリ、彼ノ掃除監督官カ掃除難易ノ比例數ヲ定ムルニ當リテ、道幅三十呎ノ街路ニ單線馬車鐵道ノアル箇所ヲ掃除セシニハ其比例數若干ヲ増加シタルハ蓋シ之カ爲メナルノミ、第三號表ニ載スルケ所ハ此比例數ニ基ケルモノナリ

撒水會社

撒水會社ノ人夫カ不注意ニカ若シクハ故意ニカ多量ノ水ヲ或ル市街ニ撒スルコト往々ニシテ之レアリ、之カ爲メニ其市街掃除ニ困難ヲ生スルカ故ニ清潔法取締事務局ノ役員カ苦情ヲ唱フニ至レリ、此等ノ苦情起リタルカ爲メ撒水會社ノ役員等大ニ注意スル所アリテ、近コロニ至リテハ斯ル弊害著シク改マリタリ

高架鐵道

高架鐵道ノ柱ハ市街掃除人ノ行動ヲ妨碍スルコト往々ニシテ之レアリ、又此高架鐵道ノ爲メニ日陰トナリタルケ所ハ雨後他ノ日當リノ好キ風通シノ好キ箇所ト異ナリテ容易ニ乾カス、久シク泥濘ノ地トナレルカ故ニ掃除上自カラ困難ナラサルヲ得ス、此事ニ就テハ長ク觀察ヲ下シタルニ從來此事ニ重キヲ置カサリシトノ不都合ヲ見出シタリ

清潔法取締事務局ヲシテ困難ヲ感セシムルモノ一ニシテ足ラスト雖モ、中ニ就テ沿道人民ノ品性ノ惡シキ程其困難ヲ感セシムルノ甚タシキモノハアラサルナリ、試ミニ見ヨ品性惡シクシテ考ヘナク不注意ナル人民ハ諸種ノ塵芥ヲ街路ニ投棄シテ更ニ顧ミル所ナキナリ、其狀恰カモ街路ヲ塵棄場ノ如ク考ヘ居ルモノ、如シ、之カ爲メニ掃除上ノ手數ヲ要スルコト決シテ少ナラサルナリ、若シ此等ノ塵芥ヲ適宜ノ場所ヘ備ヘ付ケアル塵芥箱等ヘ入レタランニハ、掃除人ハ容易ク之ヲ車ニ移シ得ヘキナリ、而シテ此等ノ人民カ其塵芥ヲ街路ニ棄テスシテ、塵芥箱等ニ入ル、ハ決シテ困難ナルコトニアラス、僅カニ注意ヲ拂ヘハ出來得ヘキモノナリ、然ルニ諸種ノ塵芥ヲ街路ニ投棄スル惡習慣アルヨリ、掃除上不便ヲ感スルコト決シテ少ナカラサルナリ、勿論人口稠密ノ或ル街路ハ幼童唯一ノ運動遊場トナルコト決シテ珍ラシカラス、此等ノ箇所ハ尋常街路ノ除外例トナスコトナルカ、兎ニ角此等ノ街上ニ落チ散レル塵芥ノ大半ハ彼ノ考ヘナキ不注意ナル人民ノ投棄シタルモノニ係レルナリ、斯ル惡習慣ハ既ニ年久シキニ亘レルモノナルカ故ニ容易ニ改メシムルコトヲ得サルナリ、然レトモ今マ掃除監督官ノ報告スル所ニ據レハ、過ル二年間ニ此惡習慣著シク改マリタルヲ見ルヘシ、惡習慣ノ斯ク改マリタルハ果シテ何ニ原因スルヤト云フニ、大中學校尋常小學校等ノ管理者ノ獎勵ニ依リテ清潔法、殊ニ清潔法取締事務局ノ幫助トシテ働ケル少年協會員等ノ清潔法獎勵ニ基カスムハアラス、此等ノ方法及人民ノ教育漸次進ムニ從ツテ人口稠密ナル地方ノ市街モ尙ホ一層清潔ニナルヘキ望ミナキニアラサルナリ

以上叙述シ來レル掃除上困難事ノ中或ハ其困難ノ度合尙ホ一層加ハリ來レルモノアリ、人口一層増加シ、商業一層頻繁ヲ加フルノ類是レナリ、或ハ又其困難ノ度合尙ホ一層減少シ來レルモノアリ、粗糲ナル糞床、車馬ノ來往セル惡路、砂利ヲ多ク撒キ過キタル街路、撒水夫ノ不注意ナルコト、街頭ヘ塵芥ヲ安リニ投棄スルカ如キ考ヘノナキ事、此等ノ數者稍ヤ改良サレテ掃除上ノ困難幾何カ減少シタルノ類是レアリ、此掃除ノ事ニ關シテ人民ノ協力スル事、及ヒ故意若シクハ頑固ニシテ清潔法ヲ守ラサル者ニ對シテ其規則ヲ勵行セシメタランニハ、掃除上尙ホ一層ノ使益ヲ得ヘキ望ミ之レアルナリ

尊下ノ知遇ヲ辱フセル

シー、ハースチユル、コイル

●同委員ヘ具申ス

足下今予ハ足下ニ對シテ左ノ如キ事ヲ具申セント欲ス、曰ク清潔法實施ニ就テ從來ノ慣行如何ヲ顧リミルニ、地方ニ於ル掃除監督官ハ市街ヲ不潔ナラシムル原因ヲ防止スル方法如何ヲ研究センヨリ、寧ロ市街ノ塵芥ヲ掃除センコトニ重キヲ置キタルモノ、如シ然レトモ今マ予ノ考フル所ヲ以テスレハ市街ヲ不潔ナラシムヘキ原因ヲ防止スルハ、清潔法實行中最モ必要ナル事柄ト謂フヘキナリ、予ハ此事ニ就テ一考ヲ要スヘキ價値アルモノト信ス、予カ今回報告ノ趣旨モ概シテ此意ニ外ナラサルナリ、掃除監督官等ハ斯ル予ノ意見ヲ歡迎シテ此等ノ事實ヲ尙ホ引キ續キテ探究スルハ、清潔法取締事務局ノ永久ノ利益タルヘシト思フ

ニ至ランハ予ノ信スル所タリ

若シ足下ニシテ尙ホ聞カント欲シ給フノ意アラシキ乎、予ハ喜ンテ左ノ如キ事ヲ足下ニ告ケ參ラセント欲ス各掃除監督官ハ夫々其受持區域及其區域内ノ掃除ニ就テノ總テノ實況ヲ報知スルヲ得ヘク、予ハ此報知ニ基キテ一種ノ表ヲ調製シテ足下ニ差シ出サント是レナリ、蓋シ此等ノ事實ハ清潔法取締事務局ノ事業ニ大關係ヲ有スルモノト謂フヘシ

右ノ如キ報告ハ利益ヲ與フルコト決シテ少小ナラサルナリ、今マ其利益ノ二三ヲ舉レハ左ノ如シ、曰ク掃除區域ノ有様ノ精密ナルコトヲ知ラント欲セハ此報告ヲ見ルヨリ善キハナカルヘシ、掃除監督官ヲシテ其行動區域ニ就テ學說上ノ研究ヲ爲サシムルコトヲ得ヘク、又タ其配下ノ者ヲ夫々適當ニ分配セシムルコトヲ得ヘシ、一層下等ノ掃除吏員ノ中ニ思慮アリ且ツ其業務ヲ忠實ニ爲スヘキ價値アル精神ヲ養成セシムルコトヲ得ヘシ、清潔法取締事務局へ精密ナル報告ヲ爲サシムルコトヲ得ヘシ、予ノ見ル所ヲ以テスレハ其他ニハ斯ル精密ナル報告ヲ得ルノ途ナカルヘシ

シー、ハースチエル、コイル

ゼラーヂ、イー、ウヲリング氏ハ右具申ヲ嘉納セリ

『右ニ掲ケタル清潔法ニ關スル意見書ヲ嘉納シタルニ就テハ、各地方掃除監督官ヨリ報告書ヲ調製シテ差シ出サシムルコト、セリ、即チ其報告書ノ用紙ナルモノヲ作りテ當九月中ニ各掃除監督官ノ許へ回送シタリ、其用紙ハ夫々事實ヲ書キ込ムヘキモノニシテ白紙ノ部分甚タ多ク、而シテ其書キ込ムヘキ箇條ノ

大略ヲ舉レハ左ノ如シ、曰ク市街ノ名、掃除區域、糞床ノ種類及其有様、商業頻繁ノ度合、撤水ニ係レル糞床ノ有様、高架鐵道ノ柱、人民ノ品性、小學校、日々掃除スル回数、掃除ニ費セル時間、日々收集セル塵芥ノ分量等是レナリ、既ニシテ各地方掃除監督官ヨリ右ノ書式ニ從ツテ呈出シタル報告書、清潔法取締事務局ニ集リ來レリ、斯ク收集サレタル報告書ハ市街ノ有様及之ヲ掃除スルニ就テノ種々困難ナル模様等ニ關シテ詳悉セラレタルモノナリ斯ル詳悉ナル報告書ハ未タ曾テアラサリシナリ、且ツ此等ノ報告書中ニ載セル所ノ表ノ如キハ前段ニ掲ケタルコイル氏ノ表ニ標準ヲ取リタルモノナリ、故ニ各項目ノ下ニ掲ケタル事柄ハ概シテ同氏ノ記載セル所ト均シキモノト知ルヘシ』

一層良好ナル家屋及清潔ノ死亡比例ニ關係ヲ有スル事

予ハ今マ當サルフホルド府ノ衛生委員會ノ會長トシテ或ル意見ヲ述ヘント欲ス、其意見ト云ヘルハ當府ノ如キ大ナル人口ヲ有スル地方ノ衛生事業ニシテ、當委員會カ當府ノ衛生事業ヲ發達進歩セシメンカ爲メニ近年實行シタル手段方法ニ關スルモノ是レナリ、一千八百九十二年ヨリ一千九百年ニ至ルマテ凡ソ九ケ年間ハ、サルフホルト府ノ衛生事業ハ實ニ見ルヘキモノナク、憫レムヘキ不幸ノ有様ナリシト云ハサルヘカラス、即チ登記所長カ衛生事業ノ進歩發達ノ有様如何ヲ世間ニ廣ク知ラシメン爲ニ、時々報告書ナルモノヲ世ニ公ケニスルコトアリ、曾テ其報告書中ニ三十三市府ノ衛生事業ヲ列記シアリシニ、サルフホルド府ノ席次ハ實ニ三十二番目ナリシナリ、嗚呼亦タ劣等ナラスヤ、然レトモ茲ニ近キ數年間ノ衛生事業ハ著シク進歩發達セルモノト云ハサルヘカラス、今マ實例ケ舉ケテ之ヲ證サンニ、一千八百九十年ニ於テハサルフ

ルド府ノ死亡比例、一千人ニ就テ二十七人ニナリシモノ、一千九百五年ニ至リテハ減少シテ同シク十七人ニトナレリ、故ニサルフキルトノ席次ハ彼ノ報告書中元ト是レ三十二番目ナリシカ、大ニ進ンテ二十八番目トナレリ、然レトモ當府ノ衛生事業尙ホ不充分ナリト云ハサルヲ得ス、是レヨリ進ンテ爲スヘキノ事業甚ハタ多シト云ツヘキナリ、蓋シ今マ現ニ正當ナル方向ヲ取ツテ進ミツ、アルナリ、予カ初メテ此衛生協會ノ椅子ニ座ヲ占メシハ一千八百九十五年ナリシカ、後幾干モナク此協會ハ特別ナル調査ノ結果トシテ左ノ如キ事實ヲ見出シタリ、曰ク當府ノ衛生上ニ惡影響ヲ及ホスヘキ重モナルモノ數者アリ、今マ之ヲ列記スレハ左ノ如シ、第一、人ノ住居ニ密接シタル所ニ塵芥棄場(糞便所ニ代用ス後皆ナ同シ)及桶製ノ糞便所數多アル事、第二、幼童ノ生活ニ對シテ適當ナル注意ヲ爲サル事、第三、不衛生的住居ノ多數ナル事、例ヘハ後背相對シテ建築シタル家屋ノ如キ是レナリ、第四、當府ノ清潔法甚ハタ行キ届キ居ラサル事、以上列記シタル數者ノ内予カ最モ重量ナリト思惟スルモノヨリ先ツ論述セント欲ス、即チ大都府ノ中央ニ塵芥棄場及桶製ノ糞便所ノ現存セル事ヨリ論述セント欲ス、一千八百九十八年ノ調査ニ據ルニサルフキルト府内ニ於テ、塵埃棄場ヲ備ヘ付ケタル家屋二萬七百五十戸桶製糞便所ヲ備ヘ付ケタル家屋八千八百四十五戸、通常ノ糞便所ヲ備ヘ付ケタル家屋一萬四千七百七十戸ナリシナリ、而シテ當府ニ於テ桶製糞便所等ヲ廢シテ全ク通常ノ糞便所タラシメンハ決シテ容易ノ業ニアラス、極メテ困難ナリト云ハサルヘカラス、而シテ當府ノ府會ハ其必要ナルヲ感シ終ニ左ノ如キ議題ヲ國會ヘ提出スルニ至レリ、曰ク從來ノ桶製糞便所等ヲ廢シテ全ク通常ノ糞便所ト爲スコトヲ得ヘキ特別ノ權能ヲ府會ヘ與ヘラレンコトヲ求ムルモノ是レナリ

而シテ一千九百年ニ至リテ此事幾干カ實行セラル、コト、ナレリ、即チ其結果トシテ一千九百年ノ末ニ至リテハ塵芥場ヲ備ヘ付ケタル家屋一萬五百七十八戸、桶製糞便所ヲ備ヘ付ケタル家屋六千六百八十九戸通常ノ糞便所ヲ備ヘ付ケタル家屋三萬五百三十一戸トナレリ、此糞便所改良ニ際シテ若シ水利ノ便善カリシナランニハ、尙ホ一層速カニ抄取リシニ相違ナカルヘシ、然ルニ當府ノ一大部分ハ給水ノ便甚ハタ惡カリシカ爲メ其成功ヲ晚カラシメタリ、然レトモ今日ニ至リテハ水道ノ便殆ント完成シタルカ故ニ、幾干ナラスシテ從來ノ桶製ノ糞便所等其跡ヲ絶チ通常ノ糞便所トナルニ相違ナカルヘシ、予ハ最モ速カニ斯クナラシコトヲ切望シテ止マサルモノナリ、試ミニ見ヨ吾人ノ健康狀態カ一般ニ劣等ナルニ加ヘテ、腸胃熱起リ夏期ノ下痢症發生スルハ、人ノ住居ニ密接シテ排泄物ヲ多量ニ堆積セシムル不潔ノ習慣ニ原因セスンハアラス、然ルニ彼ノ糞便所ニシテ改良セラレタランニハ、斯ル病害ヲ一洗シ得ヘキナリ、予ハ是レヨリ僅カニ一地方ノ狀態ニ止マラスシテ、普ネク社會全般ニ亘レル利害問題ニ論及セント欲ス、幼童死亡ニ關スル問題はレナリ、當サルフキルト府ノ衛生上過去二十ケ年間確實ナル統計ニ據リテ之ヲ視ルニ最モ著シキ事實ノアルアリ、他ニアラス、一般ノ死亡比例ハ減少シ居ルニモ拘ハラズ、幼童ノ死亡比例ハ反ツテ從前ヨリ一層増加シタル事是レナリ、而シテ此等ノ現象ハ果シテ何ニ原因スルヤト云フニ、其原因一ニシテ足ラスト雖モ、其ノ重モナル原因ハ其ノ幼童ノ母タルモノカ無智蒙昧ニシテ適當ノ養育法ヲ知ラス其注意行キ届カサルニ歸セスンハアラス因リテ一千九百年ニ至リテ此等ノ母タル者ノ無智蒙昧ヲ啓發センカ爲メニ、特別ノ事業カ創設セラレタリ、即チサルフキルト府ニ於テ婦人ノ衛生的訪問者ノ多數カ

用ヒラレタルコト是レナリ、蓋シ此等ノ訪問者ナルモノハ「マンチエスター、サルフホールド婦人衛生協會」ニ使用セラレ、モノニシテ、其訪問者ノ給料ノ如キハ寧ロ其半額當協會ヨリ支辨セラレタルナリ、而シテ此等ノ訪問者ノ職責トスル所如何ト云フニ、或ル地方ニ於ル貧民ヲ訪問シ衛生上ニ關スル事柄ヲ口授指教スルニアリ但シ此等ノ訪問者カ主トシテ其注意ヲ幼童死亡ノ問題ニ向ケナハ、尙ホ一層多クノ實益効力アルヘシト思ハル、ナリ

グリインゲート地方ハ幼童ノ死亡スルコト最モ多數ナル所ナルニ依リ、之ヲ八區ニ分チテ八名ノ衛生的訪問者カ各々其一區ツ、ヲ分擔シテ、其受持々々ヲ訪問スルコト、セリ、而シテ其訪問ノ方法ト云ヘルハ、或ル家ニ子供ノ生レタルコトカ分ルヤ否ヤ、直チニ其家ニ行キテ其母タルモノ、養生法ヨリ其生兒ノ養育法等ニ就キテ懇ロニ教ヘ諭シ、生後其兒ノ少ナクモ十二ヶ月經過スルマテハ、常ニ其視察注意ノ下ニ置クコト是レナリ、乃チ此方法著シキ好結果ヲ奏シタルナリ、從來幼童ノ死亡比例甚ハタ多數ナル所ナリシカ此方法ノ實行セラレシ以來大ニ其死亡數減少シ、終ニ他ノ方面ヨリモ反ツテ少數トナリシナリ

右ノ如ク衛生的訪問者ノ設備起リタルト同時ニ復タ更ニ一ノ方法按出セラレタリ、人工ヲ加ヘテ無害無毒ト爲シタル純良ノ牛乳買捌所ヲ設ケントノ計畫是レナリ、然ルニ當委員會ノ意見ニ曰ク、勿論純良ナル牛乳ノ利益アルコトハ疑ヒナカルヘシト雖モ、其主張者ノ云ヘルカ如キ利益ハナカルヘシ、其レヨリ母タルモノニ對シテ其子ノ養育法如何ヲ指教スル方尙ホ一層多クノ利益アルヘク、又タ公金ヲ費スコトモ一層少ナカルヘシト、予ハ此意見ニ對シテ全然同意ヲ表スルモノナリ、然レトモ此等ノ母タルモノニ對シテ其子

ノ養育法ヲ知ラシメンハ決シテ容易ノコトニアラス、彼ノ衛生的訪問者タルモノハ先ツ斯ル母タルモノ、人氣ヲ得サルヘカラス而シテ只タ空シク訪問シテ止ムヘキノモノニアラス、衛生上心得トナルヘキ事柄ヲ印刷ニ付シタルモノヲ交付シ且ツ實地問題ニ就テ懇ロニ説キ明シ、必要ト認メタランニハ日々ニテモ訪問センコトヲ要ス、而シテ斯クノ如ク實行スルコト五ケ年ニシテ其結果果シテ如何ソヤ、著シク死亡比例ノ減少シタルコト亦タ蔽フヘカラサル事實ナリ、即チ一千九百年ニ於ル死亡比例ハ每一千人ノ出生ニ就テ二百八人ナリシモノ一千九百五年ニ至リテハ減少シテ百五十人トナレリ、吾人ハ又タ幼童死亡ノ比例ヲ減少セシメンカ爲メニ、晝間幼童保育所ナルモノヲ設置センコトヲ唱道セリ、是レ蓋シ大ナル水車ニハ極メテ多數ノ婦人カ雇ハレ居ルカ故ニ、其水車ノ近傍ニ晝間幼童保育所ヲ設ケタランニハ、幼童ヲ有スル婦人カ其ノ身晝間水車ニ雇ハレ行クカ故ニ、其幼童ヲ此保育所ニ晝間丈ケ預ケルニ相違ナカルヘシ、左スレハ幼童ノ養育上甚ハタ便利ナルヘシトノ趣旨ニ出テタルモノナリ、而シテ晝間此保育所ニ預ケラルヘキ幼童ノ數果シテ幾干アルヤヲ確カメンカ爲メニ實地ニ就テ調査シタルニ、其調査ノ結果トシテ眞ニ驚クヘキ事實ヲ見出セリ、彼ノ水車ニ雇ハレ居ル婦人中結婚シテ一家ヲ爲シ、幼童ヲ有スルモノハ實ニ僅々タルモノニシテ、保育所ヘ預ケラルヘキ幼童極メテ少ナク、從ツテ此保育所設置ノ必要ヲ感セサル程ナリキ、然ルニ一千九百四年ニ至リテ當衛生委員會ナルモノハ、再ヒ牛乳買捌所ヲ設置セントノ意見ヲ懷キテ、此牛乳ヲ要スヘキ幼童凡ソ幾干アルヤヲ調査セシニ、其結果トシテ左ノ如キ事實ヲ見出セリ、即チ其調査シタル幼童一千五百人以上ナリシカ、其内親シク母乳ノ養育ヲ受ケ居ルモノ百分ノ九十ナリシナリ、但シ此内全ク母

乳ノ養育ニ係レルモノト、一部分母乳ノ養育ニ係レルモノトノ差異アリト知ルヘシ、而シテ此比例數ハ婦人衛生的視察者ノ親シク調査セシ所ニシテ、最モ正確ナル數ト云ツヘキナリ、此母乳養育ノ事ハ將來益々發達センコトコソ望マシケレ

サルフレドノ舊地ハ人家極メテ稠密ニシテ互ニ相接近シ、衛生上ニ害アルコト最モ甚ハタシク、其家屋ノ構造ノ如キモ後背相對スルモノ多ク、其小庭及便所ノ如キモ共用ナモノ甚ハタ多キナリ、然レトモ鐵道線路ノ變更及新街路開鑿ノ爲メ、右ノ如キ人家稠密ノ度合ヲ幾分カ粗薄ナラシメタリ、且ツ之レニ加フルニ當衛生委員會カ人家稠密ヨリ生スル弊害ヲ救治センカタメニ、一千八百九十年ニ於テ彼ノ不衛生ト目セラレタル數地區ヲ買收シタリ、其買收費ハ五萬封度ナリシナリ、而シテ貧民ヲ住居セシメンカ爲メニ衛生上ニ適シタル借家ノ一部落ヲ再建シタリ、此借家ハ總計二百七人ヲ收容スルニ足ルヘキモノニシテ、其建築費出一萬一千四百六十封度ニ及ヘリ、尙ホ此外一萬六千八百八十封度ノ費用ヲ以テ模範下宿屋ヲモ建設シタリ、此下宿屋ニハ二百六十五人ヲ收容スルニ足ルヘキナリ、然レトモ借家建ノ家屋ハ其費用莫大ナルカ故ニ、當委員會ハ四室ヨリ成レル通常ノ家屋若干數ヲ建設シタリ、是レハ總計四百八十人ヲ收容スルニ足ルヘキモノニシテ、其建設費用ハ六千二百五十六封度ナリシナリ、然ルニ一千八百九十八年ニ至リテハ不衛生ノ地所ヲ改良スルニ就テ新規ノ計畫ヲ取リシナリ、從來當協會ノ方針ハ不衛生ノ家屋等ヲ買收シテ之ヲ引キ倒シ、更ニ衛生ニ適シタル家屋ヲ新築スルニアリシカ、今ハ其方針ヲ一變シテ不衛生ノ家屋ハ其責任其所有者ニ歸スルコト、セリ、爾後人ノ住居ニ不適當ナリト宣告セラレタル家屋二千戸ノ多キニ及ヘリ

而シテ此等ノ家屋ノ大半ハ模様替セラレ若クハ全ク改築セラレタリ、然レトモ全ク清潔ニセラレタルモノ之レヨリ尙ホ一層多數ナリシナリ、是レ此地方ノ一大利益ナリト云ハサルヘカラス

斯クテ一千八百九十九年ニ至テ歩兵ノ舊兵營及小屋掛ノ敷地ヲ買收スルノ機會ヲ得テ、更ニ此敷地ニ數多ノ商店ヲ建設シタリ、其總費額ハ殆ント十四萬封度ニシテ一千七百人以上ヲ收容スルニ足ルヘキモノナリ而シテ尙ホ此他ニ計畫アリ、サルフレド、ロード、及チャールレストン地方ニ於テ土地ヲ買收シテ、再ヒ小屋制ノ家屋ヲ建築シタルコト是レナリ、其費用ハ五萬一千八百封度ニシテ一千百五十人ヲ收容スルニ足ルヘキナリ

右ニ述ヘタルカ如ク當協會ハ不衛生ノ土地ヲ清潔ニシ、衛生上ニ適シタル家屋ヲ設備スルコトニ就テ、熱心銳意以テ其職責ヲ盡シタルモノト謂フヘキナリ、然レトモ是レヲ以テ尙ホ未タ足レリトスルモノニアラス、今マ尙ホ其事業ヲ進メツ、アルナリ、予ハ 清潔委員會ノ一會員ニシテ同委員會ノ事業モ亦タ善ク知ル所ナリ、抑モ同委員會ノ現任監督者某ハ卓拔ナル人物ニシテ、予ハ某ノ就任サレシ以來當府全般ノ清潔問題ニ關シテ數々切瑛討論シタルコトアリシナリ、兎ニ角府ノ衛生上ニ一大進歩ヲ來セシハ爭フヘカラサル事實ニシテ、廣ク一般ニ認知セラル、所タリ、之ニ就テハ同監督者及其他同會ノ代表者諸氏ニ對シテ深ク感謝スル所ナクンハアルヘカラス、而シテ此衛生上ノ進歩トハ他ニアラス、從來死亡比例ノ非常ニ多カリシモノ著シク減少シタルカ如キ是ナリ、衛生事業ヲ斯ク改良進歩セシメタルコトニ就テハハムブレット氏ニ深謝セサルヘカラス、同氏カ此清潔委員會ノ會長トシテ衛生事業ニ貢獻セラレタルコトハ決シテ一

朝一夕ノ事ニアラス、二十五ヶ年間殆ント一日ノ如ク拮据勵精以テ其事ニ從ハレタルナリ、今日當府ニ於ケル衛生状態ヲ二十五年前ニ比較センニ、其差異蓋シ雲壤懸隔當ナラサルナリ、今マ一例ヲ擧ケテ之ヲ云ハシニ、ハ其當時ニ在リテハ各便所ノ如キ數ヶ月間溜ルカ儘ニ打チ棄テ置カレ、其甚ハタシキニ至リテハ其糞便ノ堆積シタル上部ヲ僅カニ土ヲ以テ蔽ヒ以テ之ヲ宅地トシテ賣却セラル、カ如キコトアリ、或ハ清潔法全ク行ハレサルニアラサルモ、今日ノ如ク之ヲ監督スルモノモナケレハ獎勵法ノ如キモノアラサルナリ又タ其清潔法ニ從事スルモノ、賃銀ノ如キモ極メテ少額ナリシナリ、何事ニ限ラス賃銀ニ相當スル程ノ仕事ノ外出來ヘキモノニアラス、賃銀極メテ僅少ナレハ其仕事ノ結果決シテ良好ナルヘキモノニアラス、是レ則チ自然ノ數ナリ、其當時清潔ノ行キ届キ居ラサリシコト決シテ怪シムヘキニアラス

試ミニ今日清潔法ニ從事スル者ノ賃銀如何ヲ見ヨ、我協會ニ於テ使用スル相當ノ體格ヲ有スル掃除人足一人ニ仕拂フ所ノ賃銀ノ最少額ニテモ、尙ホ且ツ毎週二十五噓ナラスヤ、而シテ今マサルフホルド府ニ於テ清潔法ニ從事スルモノ、日々爲スヘキ業務ハ概ネ左ノ如シ、曰ク街路ノ塵埃ヲ掃除シテ清潔ニ爲シ、水ヲ撒クコト、冬季雪ヲ掃ヒ去ルコト、花崗石ノ敷カレタル大道ヘ砂利ヲ撒ク等はレナリ、而シテ清潔事務局ノ注意ヲ要スヘキ道路ノ數合計一千九百七十七アリ、此延長百六十五哩アリ、之カ方「ヤード」ニシテ計算スレハ三百七十七萬三千五百方「ヤード」之レアリ、而シテ此等ノ道路ニ要スル人夫ノ數如何ト云フニ、掃除人足七十八人、車夫三十三人、埋立人足十八人、器械掃除人足十六人等はレナリ

次ニ人家ニ關スル清潔法ノ種類ハ一ニシテ足ラス、今マ昨年ノ報告中ヨリ試ミニ二三ヲ掲ケ來ラン、通常ノ灰類ノ受容器六千三百八十三個、乾燥セル灰類ノ受容器一千三十個、桶類一萬二千五百個、箱類一萬千五百六十六個(金屬製)糞便桶七千二百四十一個是レナリ、而シテ此等ノ器物ヲ用フルノ回数ハ、夫々必要ニ應ジテ一週間ニ就テ、一回、二回若シクハ三回ニ及ヘルコトアリ、而シテ此等ノ事ニ就テ使用セラル、人夫如何ト云フニ、桶、箱及灰類ノ受容器ヲ打チ明ケル人夫八十三人、車夫四十三人ナリシナリ、又タ昨年中ノ報告ニ據リテ右等ノ事業ニ就テ取り扱ハレタル重量ノ合計如何ナリシヤヲ見ヨ、概ネ左ノ如シ、曰ク晝間取り扱ハレタル諸物ノ重量合計二萬八千三百三十五噸、夜間取り扱ハレタル諸物ノ重量合計七萬五千二百十三噸ニテ、此二者ヲ合算スレハ十萬二千五百四十八噸トナレリ、而シテ尙ホ此等ノ諸物ヲ夫々處分シタルコトヲ詳言センニ、肥料トシテ農夫ニ賣却シタルモノ一萬九千五百七十噸、同シク肥料トシテ農夫ニ與ヘタルモノ二萬八千七噸、廢棄物トシテ燒却セラレタルモノ五萬五千九百七十一噸ニシテ此合計十萬三千五百四十八噸ナリシナリ、右ノ如クシテ清潔法ヲ實行セムニハ夫々一定ノ順序方法ナクンハアルヘカラス、即チ桶類箱等ノ器物ヲ以テ家々ニ生スル廢棄物ヲ取り集メ夫々處分センカ爲メニ、全府下ヲ若干ノ掃除區ニ分チ、每區ニ掃除人足幾人ト定メ、又タ其掃除スヘキ時日ヲモ豫シメ一定シ置クカ如キコト是レナリ、然レトモ最モ甚ハタシク雪ノ降リタラン場合ニハ、此雪ヲ排除センカ爲メニ數多ノ人夫ヲ要スルカ故ニ、平生行ハルヘキ清潔法ノ順序ニ自カラ變動ナキ能ハス、然レトモ一夜若シクハ二夜以上雪攝ニ從事セシムルヲ許サス

又タ便所ヨリ糞便ヲ取り去リタル跡ハ鹽酸石灰等ニテ消毒シ、糞桶ニモ亦タ相當ノ消毒ヲ行ハンコトヲ要

ス、而シテ掃除人足カ豫シメ一定サレタル重量ヲ夫々運ヒ去リタル場合ニ於テハ、一週間ニ就テノ成規ノ賃銀二十六疋ヲ受取ルヘキモノトス、然レトモ一組ノ掃除人足ニテ毎夜運ヒ去ル所ノ重量八噸以上アリタランニハ、増賃錢トシテ一噸ニ付一疋ニ「ダイム」ヲ支拂フヘキモノトス、而シテ此増賃錢ノ結果タルヤ掃除人足ニ利益アルノミナラス、之ヲ使役スル方ニ取リテモ利益アリ、即チ一舉兩得ト謂ツヘキナリ、又タ此掃除用ニ充ル所ノ車輛ノ性質カ幾許カ改良セラレタルヨリ、掃除事務局ノ費用一層輕減シタルハ亦タ疑フヘカラサル事實ナリ、此外蓋被アル荷車、一層大ニシテ著キ車輛及筏ヲ用フルコト、ナリシヨリ、此事業ヲシテ一層容易ニシテ速カナラシムルコトヲ得タリ、又車輛及蹄鐵ノ製造ヨリ其修繕等ニ至ルマテ、皆ナレ掃除事務局雇入ノ職工ノ手ニ成レリト云フ、

而シテ當府下ニ於テ廢棄物等ノ焼却所ノ設置如何ト云フニ、ウヰルハーン街二十五ヶ所、カレー街二十二ヶ所、アゼクロット、デボットニ六ヶ所之レアリ、之ニ加フルニ當委員會カ必要ニ迫ラレテ近年更ニ設置シタルモノ少ナカラス、左ノ事實ヲ以テ其増加シタルコトヲ證スルニ足ルヘシ、曰ク五ヶ年以前ニハ燒却所ニ於テ燒却サレタル廢棄物ノ重量合計四萬九千五百八噸ナリシカ、昨年ニ至リテハ其重量合計五萬五千九百七十一噸トナレリ即チ其噸數ノ増加セシコト六千四百六十三噸ナリシナリ、又タ掃除シテ得タル煤ヲ材料トシテ煉石灰ヲ製造シ、之ヲ賣却シテ得タル利益昨年中ニ於テ四百二十三封度ノ金額トナレリ、是レ皆ナ掃除事務局ノ收入トナルヘキモノナリ、此事實ハ掃除事務局ヨリ發セラレタル簡短ナル報告書中ニ掲載サレタル所ナリ

予ハ最後ニ臨ンテ一言セント欲ス、今日ニ於ケル當府ノ死亡比例之レヲ從前ニ比較スレハ、著シク低減シタルコト亦タ爭フヘカラサル事實ナリ、是レ社會一般ノ有様近來大ニ進歩發達シ、且ツ天候ノ佳良ナルニモ基クヘケレハ強チ公衆衛生ノ事ニ關シ吾人ノ盡力セシ所ニノミ歸スヘキニアラス、然レトモ吾人カサルフキルド府ニ於テ斯ノ事業ヲ助ケンカ爲メニ、正直以テ盡力シタルコトハ吾人ノ言フヲ憚カラザル所ナリ

●清潔法ノ事

今マ茲ニ衛生事務視察官ヨリ成レル一ノ協會アリ、記者カ此協會ノ長トナリテ事ヲ處理ス、幾分カニテモ此等ノ視察官ヲ幫助シ或ハ其勤勞ヲ獎勵スルコトヲ得タランカ記者ノ心中最モ愉快ヲ感スル所ナリ、蓋シ此等ノ視察官ノ勤勞ハ社會ニ取リテ最モ有益ナルコトヲ知レハナリ、抑モ衛生事務視察官ナル者ハ世間ヨリ清潔ノ使徒トナリテ働クヘキモノト見做レサルヘカラス、而シテ人ノ健康如何ハ清潔如何ニ基因スヘキモノナリ、單ニ清潔ト云ヘルノミニテハ尙ホ未タ其意ヲ盡サス、今マ之ヲ詳言スレハ空氣ノ清潔水ノ清潔土地ノ清潔尙ホ之ニ加フルニ人ノ身體ノ清潔、衣、食、住ノ清潔是レナリ、均シク清潔ト云ヘル内ニモ其何レヨリモ尙ホ一層重要ナルモノアリトセン乎、是レ果シテ何モノソヤ、曰ク土地ノ清潔是レナリ、土地ノ清潔如何ハ空氣及水ノ清潔ニ影響スヘキモノナレハナリ、然レトモ吾人カ其上ニ住居シナカラ其土地ヲ清潔ニ保ツヘキ觀念ヲ懷クモノ世間果シテ幾人カアル、實ニ甚ハタ僅少ナリト云ハサルヘカラス、地ノ表面ヲ下ルコト極メテ近キ個所ニ「バクテリア」發生シテ棲息シ居ルモノナリ、然レトモ人類ニハ之ヲ防禦スルノ方法自カラ天然ニ備ハリ居レリ、即チ天然ノ力ニテ或ル度合マテハ之ヲ撲滅シ、若シクハ其性質ヲ變

化セシメテ無害タラシムルコトヲ得ヘキモノナリ、然レトモ此天然力ノ及フ所ノ表面ヲ下ルコト短距離ノ個所ニ過キサルナリ、即チ天然力ノ及フ所ハ限リアルモノニシテ其及ハサル所アルヲ如何セン、土地殊ニ不潔ナル土地ハ危険ナル病毒發生ノ素因トナルヘキ萌芽發生ノ場所タルヘキモノナリ、サレハ土地ノ清潔ニ就テ注意ヲ要スヘキハ更ニ贅述スルノ要ナシ

抑モ我國ハ歐米各國中衛生事業創設ニ就テハ最早ク企圖スルトコロアリタリ、而シテ之カ爲メニ死亡比例ヲ減少セシメ、且ツ彼ノ不衛生ニ伴フ所ノ病患ヲ減少セシメテ以テ實益ヲ獲タルコト多シ、然レトモ衛生事業尙ホ未タ完備セルモノト云フヲ得ス、衛生上ノ施設ヲ要スヘキモノ尙ホ甚ハタ多シト云ハサルヘカラス、先ツ人身及場所ノ清潔法ハ獎勵セサルヘカラス、今マ場所ニ就テ之ヲ云ハンニ、世間ニ名ヲ知ラレタル場所ニシテ其空氣及ヒ土地清潔ナラス、街路ノ如キ人ノ耳目ヲ惹クヘキ程ノ清潔アラス、況ンヤ貧民窟ノ如キヤ現今ノ市府村落ニシテ人民中ノ分泌排泄物ト云ミツヘキモノ、巢窟トナレルモノ其幾干ナルヲ知ラス、而シテ此等ノ個所ニ供給セラル、水ノ出所モ亦不潔ノ土地ナリ、其人身ニ害アルコト得テ想像スヘキノミ、今日衛生事業ヲ忽カセニテ顧ミサルノ個所甚ハタ少ナカラサルナリ、而シテ其口實トスル所如何ト云フニ、衛生事業ヲ起セハ從ツテ人民ノ負擔ヲ重カラシムレハナリト云フ是レ謬見ノ甚シキモノト謂ハサルヘカラス、衛生事業ヲ棄テ永ク顧ミサラン乎、之ヲ恢復セシムルコト決シテ容易ノ業ニアラス此ノ事業タルヤ決シテ一日モ忽カセニスヘキモノニアラス、今ヤ吾人ハ新鮮清淨ナル空氣ノ利益アルコトヲ了知スルノ端緒ヲ啓キ來レリ、乃チ肺癆及其類似症ヲ撲滅スルノ目的ヲ以テ開闢ナル地方ニ於テ療病所

ノ建設セラル、ヲ見ルニ至リタリ

既ニ此國ニ於テ實行サレタル衛生事業ノ結果如何ト云フニ、肺結核ニ付テノ死亡比例ヲ一層減少セシメタルモノ是レナリ、今マ登記所長ノ名ヲ以テ發行サレタル最近ノ報告ニ據レハ、此國ニ於テ肺結核ニ依リテ死亡シタル者ノ數ヲ、二十五年前ト現今トニ就テ、比較センニ後者ハ前者ノ五分ノ三ニ過キサリシナリ、然レトモ一千九百三年ニ於テ肺結核ニ就テノ死數ハ尙ホ且ツ一萬三千八百三十八人アリシナリ、隨分ノ大數ト云ハサルヘカラス、或人曰ク貧民ハ其身邊周圍ノ事物ノ清潔杯ニハ更ニ注意ヲ拂フモノニアラス、衛生ノ何モノタルヲ知ラサルモノナリト、コハ餘リニ酷評ナリト云ハサルヘカラス、然レトモ貧民ハ元ト頼ルヘキナク助ケナク、自カラ其住家ヲ建築スルコト能ハス、其衣食住實ニ憫レムヘキモノト云ハサルヘカラス故ニ衛生ノ局ニ當ルモノハ須ラク彼等ノ利益ヲ増進スヘキ方法手段ヲ取ラサルヘカラス、抑モ土地ノ不潔穢ナルコトハ人ノ健康ヲ害シ諸種ノ疾病ヲ醸成スルノ素因タルハ亦タ疑フヘカラサル事實ナリ、而シテ土地ノ不潔汚穢ナルハ其表面ニ腐敗汚穢ノ物質堆積スルニ依ラスンハアラス、今マ此等ノ不潔汚穢ナル土地ヨリ上騰スル害毒ノ事ヲ知ラント欲セハ、必ラス先ツ氣象學ノ何物タルヲ攻究セサルヘカラス、之ト併セテ地質學及人ノ生活狀態ヲモ知得センコトヲ要ス、氣候モ亦是レ土地ノ不潔汚穢ヨリ生スル害毒ニ影響ヲ及ホスモノナリ、然レトモ氣候ハ衛生上ニ大害ヲ與フヘキモノニアラス、大害ヲ與フヘキモノハ地上ニ堆積セル腐敗物汚穢物是レナリ、即チ是レ人ノ住居ヲ害シ或ハ水源地ヲ害スルモノナリ

氣候ノ疾病ニ影響ヲ及ホスハ事實ニ相違ナシト雖モ、其氣候ナルモノハ或ル區域ノ内ニテモ變化ナキコト

能ハス、我國ハ比較的狭小ナル國ニシテ而モ其小區域ノ内ニテモ氣候ハ變化スヘキモノナリ、此國ノ或ル部分ハ或ル格段ナル氣候ノ影響ヲ受ケ居ルニ他ノ部分ハ之ト全ク反對ナル氣候ノ影響ヲ受ケ居レリ、故ニ國內全般ノ上ヨリ打算シ來レハ、氣候ノ人體健康上ニ及ボス影響ハ左マテ甚ハタシキモノニアラサルナリ近ク一千九百三年ノ事實ニ就テ之ヲ云ハンニ、英國ノ南東ノ部分ニ於テハ其年ノ六月中非常ノ大雨ニテ苦シミシニ、其西北ノ部分ニ於テハ甚ハタシキ旱魃ニテ惱マサレタル如キ是レナリ、但シ已ニ土地等ノ不潔汚穢ナルカ上ニ一種ノ氣候之ニ加ハリ來リタランニハ、疾病ヲ發生シ易キ傾向アルコト無論ナリト知ルヘシ例ヘハ數個月ニ亘レル大旱魃ノ後俄然大雨降り來ラン乎、久シキ旱魃ノ爲メ地上ニ堆積シタル不潔汚穢物等カ一時ニ推シ流サレテ井水等ニ混入シ、從ツテ熱病等ヲ惹キ起スコトハ決シテ珍ランカラサルナリ、即チ水若シクハ空氣カ病毒傳染ノ媒介トナリテ社界ノ幼童ヲ奪ヒ去ルコト極メテ多キハ、亦タ疑フヘカラサル事實ナリ

記者ハ此三十年間ニ左記ノ如キ事實ヲ實驗シタリ、曰ク記者ハ此國ノ各所ニ於テ地層水(地ノ表面ヲ距ルコト最モ近キ所ニ在ル水ヲ云フ)ノ平準面、此地層ヨリ流ル出ル水量、及水カ地ノ表面ヨリ濾過シテ此地層ニ降り來ルノ時期等ニ關シテ精密ナル觀察ヲ遂ケタリシカ、其結果トシテ一種奇異ナル現象ヲ見出シタリ、其現象トハ他ニ非ラス、クロイドン地方ニ於ル五歳未滿ノ幼童ノ死亡比例ヲ見ルニ、此地層水ノ量ト全ク反比例ヲ爲セルコト是レナリ、尙ホ之ヲ詳言スレハ或ル年ノ現象トシテ此地層水ノ量甚ハタ少ナク、且此水ノ平準面カ甚ハタシク降下シタリトセン乎、斯ル年ニハ幼童ノ死亡比例常ニ増進スルコト是レナリ

且ツ此國ニ於テ種々ノ腸胃熱、ノ流行スルハ、常ニ此地層水ノ低減セル時期ナラサルハナシ、而シテ其疾病ノ最モ流行スルハ、此地層水ノ非常ニ低減セル年ナラサルハナシ、又タ此地層水ト彼ノ腸胃熱トカ最モ密接ノ關係ヲ有スルコトハ、左ノ如キ事實ヲ以テスルモ尙ホ且ツ證明スルコトヲ得ヘキナリ、曰ク此腸胃熱ハ八月ニ發生スルハ通常ナリトス、故ニ亞米利加ニ於テハ此病ヲ稱シテ一名「秋季熱」ト云ヘリ、即チ秋季ハ彼ノ地層水ノ最モ低減セル季節ニシテ、之ニ次クニ大雨降り來リテ既ニ堆積セル不潔物ヲ運ヒ去ルモノナリ、而シテ此雨水ハ地ノ表面ヨリ下層へ濾過シ行クモノナリ、此濾過期ハ通常人ノ健康ヲ害スヘキ時期ナリ、濾過期既ニ經過センカ、是レ人ノ健康ニ適スヘキ時期ナリ、又タ濕潤ナル夏期ハ取リモ直サス健康ナル時期ナリ、一千九百三年ノ夏期ノ如キ是レナリ、即チ此夏期ノ如キハ英國ノ南部ニ於テ夏ノ全部ヲ通シテ濕潤ナリシガ爲メ、濾過常ニ行ハレ從ツテ不潔物地中ニ堆積スルノ餘地ナケレハナリ

記者ノ注意ヲ惹起セシ第一例中ノ一ハ一千八百六十七年ニ於テエッセッオスノターリングニ發生シタル腸胃熱是レナリ、此ターリングト云ヘルハ當時人口殆ント九百人ヲ有スル一村ヲシナリ、而シテ其年ノ十二月四日ヨリ翌年一月三十一日マテノ間ニ、腸胃熱ニ侵サレタル者二百六十名アリシカ、其内同シク三月三十一日マテハ死亡セシモノ四十一名ナリシナリ、斯ク疾病ノ發生セシハ恰カモ是レ非常ナル旱魃ノ後ナリシナリ、即チ此地方ニ於ル井水ハ大半乾涸シテ居民飲用水ニ不足ヲ告グルノ有様ナリシカ、此疾病ノ發生スル前十日ハカリト云ヘルモノハ、今マテ乾涸シタル井水俄然増加シ來リタリ、居民此有様ヲ見テ何レモ奇異ノ想ヲ爲シ居タリシニ、忽チニシテ彼ノ疾病ノ襲撃ニ遭遇シタリシナリ、而シテ一千八百七十五

年クロイドンニ於テ再ヒ腸胃熱發生シタリ、蓋シ此發生ハ二個所ノ地層水ノ量増加ニ伴ヘルモノナリ、茲ニ記者ハ必ス先ツ述ヘサルヘカラサル事ノアルアリ、曰ク一千八百七十四年ニ於テハ彼ノ地層水低減シタル年ナリシ、即チ其年ヲ通シテ復タ其翌年ノ春夏ノ候ヲ通シテ地層水カ絶ヘス低減シ居タリシナリ、例令一千八百七十五年ノ初メツ方若干ノ濾過水アリシト雖モ、是レトテモ甚ハタ少量ニシテ彼ノ地層水ノ量ヲ増加セシムルニ足ラス、其水ノ減退シ行クコトハ依然トシテ舊ノ如クナリ、而シテクロイドンニ於テ此熱病ノ發生シタルハ一千八百七十五年ノ一月ニシテ、同年四月末ニ至リテ患者ノ數著シク増加セリト云フ、蓋シ此期間ハ濾過水引キ續キ居タリシカ、四月末ヨリ以後ニ至リテ病勢甚ハタ衰退シタリ、然ルニ其年ノ末ニ近クニ及ンテ病勢復タ又タ熾ンニナレリ、而シテ彼ノ濾過水モ亦タ之レアリシナリ、今マ左ニ表ヲ掲ケテ以テ之ヲ示サン、但シ表中ノ數字ハ月々腸胃熱ニ侵サレタル家屋ノ數ヲ示セルモノ是レナリ

一	月	一	五
二	月	五	三
三	月	七	九
四	月	一	八
五	月	三	九
六	月	三	〇
七	月	一	八

八	月	三	二
九	月	六	九
十	月	二	七
十一	月	九	二
十二	月	七	一
合	計	九	五
		九	五

以上掲ケタル二個ノ實例ニ依リテ之ヲ觀レハ左ノ如キ事實ハ自カラ明カナルヘシ、曰ク腸胃熱ト不潔汚穢物トハ最モ密接ノ關係ヲ有スルモノナリ、即チ地上ニ堆積シタル不潔汚穢物カ水ノ爲メニ洗ヒ去ラレ、濾過シテ地層水トナリ終ニ疾病ヲ醸成スルニ至ルモノナリ、故ニ地上カ清潔ナリシナランニハ、曾テ腸胃熱ノ發生スルコトナカルヘキナリ、尙ホ其他ニ數多ノ實例アリ、以テ同一ノ結果タルヲ證スルニ足ルヘキナリ

尙ホ此外地上ニ於テ人ノ健康上ニ關スル強大ナル勢力ヲ有スルモノアリ、溫度ノ勢方是レナリ、夫レ溫度ナルモノハ或ル有様ニ從ツテ地上ヨリ蒸發氣ヲ起サシムル力ヲ有シ、且ツ溫度甚ハタ高キ場合ニ於テ地上ニ不潔汚穢物堆積シタランニハ之ト共ニ有害ナル物質ヲ運ヒ去ルモノナリ、土地ノ溫度ハ非常ニ變化シ易キモノナリ、今マ其レ地ノ表面ヨリ深サ六吋ノ地中ニ降レル所ノ溫度ノ最高度ハ其場所ノ上部ナル空氣中ノ溫度ノ最高度ヨリ一層高キモノナリ、而シテ空氣中ノ最高溫度ハ概シテ七月ニ起ルモノナリ、表面ヲ降

ル六時ノ地中ニ於ル最高温度モ亦タ然リ、クロ井ドンニ於テ表面ヲ下ル二呎半ノ地中ニ於ル最高温度ハ、年ノ八月ニ於テ同所ノ空氣中ノ温度ト概シテ平均ノ温度ヲ有スルモノナリ、同シク五呎ノ地中ニ於ル最高温度モ亦是レ八月ニ起ルモノナリ、而シテ同シク十呎ニ於ル最高温度ハ九月ニ起リ、同シク十五呎ニテハ最高温度十月ニ起リ、二十呎ニテハ十一月ニ、二十五呎乃至三十呎ニテハ十二月ニ、三十五呎ニテハ一月ニ、四十呎ニテハ二月ニ、四十五呎ニテハ翌二月ニ起ルモノナリ、既ニシテ五十呎以下ニ至リテハ其温度大氣中ノ有様ニ從ツテ増スヘキモノニアラス、其レヨリ以下深クナルニ從ツテ温度ハ左マテ變化スヘキモノニアラス、然レトモ地球ノ中心熱ニ近ツクニ從ツテ温度ハ自カヲ増加セサルヲ得ス

記者ハ又タ或ル事柄ニ就テ曾テ大ニ注意ヲ拂ヒシコトアリ、ソハ他ニアラス、ボムベールニ於テ或ル時黒死病ノ蔓延セシ時、予ハ此疾病ニ就テ極メテ注意ヲ密ニスル所アリシカ、遂ニ此疾病ト地ノ不潔汚穢ナル事トハ最も密接ノ關係アルコトヲ見出タクルコト是レナリ、請フ其ノ事實ヲ左ニ詳言セント欲ス、抑モ黒死病ノ蔓延スルコトバ必ラス二個ノ事實ト併行隨伴セスンハアラス、其一ハ蒸發氣ヲ上騰セシムヘキ地ノ高温度ニシテ、今一ハ結露點ノ低温度是レナリ、蓋シ斯ル低温度ハ大氣ヲシテ蒸發氣ヲ受容セシムヘキモノナリ、而シテ蒸發氣ヲ上騰セシムヘキ地ノ温度ト蒸發氣ヲ受容スヘキ空氣トノ差異アルコトハ、氣象學者之ヲ名ケテ張力ノ差異ト云フ、而シテ此張力ノ差異ノ起ル時期ハ各國皆ナ一定セルモノニアラス、國々ニ依リテ皆ナ其時期ヲ異ニセリ、而シテ諸種ノ疾病ニ影響ヲ及ホスコト甚ハタシキモノナリ、各國共ニ疾病ノ發生スルニ各別ノ時期アルハ蓋シ之カ爲メナルノミ、當國ニ於テ黒死病ノ最も猖獗ヲ極ムル時期ハ秋季

ニ屬スル月ナルカ、ボムベールニ於テ該病ノ最も暴威ヲ逞フスル時季ハ初春ノ頃ナリ、斯ク二個所ニ發病時期ニ差異アル所以ハ何ソヤ、右ニ述ヘタル如ク蒸發氣ヲ上騰セシムヘキ地ノ高温度ト、此ノ蒸發氣ヲ受容スヘキ大氣ノ低温度ノ差異ニ基カスンハアラサルナリ、此外熱病、呼吸器病、癆瘵ノ如キ疾病モ亦タ是レ彼ノ黒死病ニ併行シテ起ルヘキモノナリ、但シ當國ニ於テハ衛生事業大ニ進歩發達シタルカ故ニ、熱病、呼吸器病等ノ如キ疾病ハ近年著シク減少スルコトヲ得タリ

自今又タ大ニ注意ヲ拂ハサルヘカラサル一ノ疾病アリ憐レムヘキ幼童ヲ奪ヒ去ル下痢症是レナリ、蓋シ幼童ノ此病ニ罹ル危險ノ地方ヨリモ都會ノ地ニ一層多キハ蔽フヘカラサル事實ナリ、而シテ此疾病ハ温度ト密接ノ關係ヲ有スルモノナリ、然レトモ此疾病ノ原因カ温度ニ在リト云フヲ得サルナリ、即チ此疾病ハ温度ヨリ生スルモノニアラサルナリ、今マ甲乙二ヶ所ノ地共ニ是レ其ノ温度ハ全ク同一ナルモ甲ノ地ニ於テハ此下痢症大ニ流行セルニ、乙ノ地ニ於テハ更ニ此病ニ罹ルモノ之レトキ實例ハ蓋シ珍ラシカラサルナリ一千九百三年ノ如キハ夏季ノ天候濕潤寒冷ナリシカ爲メ、其影響トシテ幼童ノ死亡比例ヲ著シク減少セシメタリ、今マ實例ヲ擧ケテ之ヲ云ハンニ、一千八百九十三年ヨリ一千九百二年ニ至ルマテ十ヶ年間ハ、英國ニ於テ幼童ノ出生毎一千人ニ就テ死亡幼童ノ數百五十二人ナリシカ、一千九百三年ニ至リテハ出生幼童毎一千人ニ就テ、死亡幼童ノ數減シテ百三十二人トナレリ、即チ一千人ノ出生ニ就テ殆ント二十人ヲ減シタル割合ナリ、而シテ此疾病ノ精密ナル原因ハ果シテ何所ニアリヤ、地ノ不潔汚穢ナルニ原因スルカ、將タ飲用水ノ不潔汚穢ナル原因スルカ、是レ探窮討究スヘキ重要問題ナリト謂フヘキナリ、而シテ其探窮討

究ノ結果ハ左ノ如クナラスンハアラサルナリ、曰ク一方ニ於ル空氣ノ溫度ト他方ニ於ル地ノ溫度トノ間ニ於テ、張力ノ差異アルニ基カスンハアラサルナリ、而シテ此張力ノ差異アルコトハ年ノ四月ヨリ始マリ、通常七月若シクハ八月ニ至リテ其最大ノ度ニ達シ、以後十月ノ中旬ニ至ルマテ速カニ減退シ行クモノナリ又々他ノ方面ニ於テ近キ頃ドクトル、バルラード氏カ此下痢症ノ事ニ就テ報告セル所ヲ見ルニ左ノ如キ事ヲ記述セリ、曰ク夏季下痢症ノ爲メ幼童ノ死亡數増加スルハ、全ク左ノ事實ニ基カスンハアラス、表面ヲ下ルコト四呎ノ地中ニ於ル平均溫度カ、華氏五十六度ニ達スルニアラスンハ、決シテ幼童ノ死亡スヘキ下痢症ノ發スヘキモノニアラス、但シ其レヨリ以前ノ溫度如何ニハ毫モ關係スヘキモノニアラサルナリ、又々年ノ内ニテ下痢症ニ罹リテ幼童ノ死亡スル者最モ多數ナルハ、果シテ如何ナル時期ナルヤト云フニ、表面ヲ降ル四呎ニ於ル地中ノ溫度カ最大ナル溫度ニ達シタルノ場合はレナリ、然レトモ其他ノ人又説ヲ爲シテ曰ク、溫度ナルモノハ此病ニ對シテ直接ノ影響ヲ爲スモノニアラス、此病ニ係ル死亡ノ重モナル原因ニアラサルナリ、且ツ此病ノ流行性トナレルハ母乳ニ依リテ養育セラレス、重モナル食物トシテ生水ヲ給與セラル、幼童ニ限レルモノ、如シ、記者ハ又々左記ノ如キ事實ヲ觀察スルコトヲ得タリ、曰ククロ井ドン地方ノ或ル部分ニ於ル水ハ、「ラムベス、ウオーター、カムバニー」會社ノ手ニテテームス河ヨリ供給セラレ、他ノ部分ニ於ル水ハ地方廳ノ創設ニ係ル白堊的構造ノ井水ニ仰ケルモノ是レナリ、而シテ過ル夏先ツ第一ニ下痢症ノ發生シタルハ、テームス河ヨリ供給サレタル水ヲ飲料ト爲セル部分ナリキ、彼ノ白堊的構造ノ井水ヲ飲用トセル部分ニ下痢症ノ流行セシハ其後ナリシナリ、且ツ左ノ如キ事實アルコトヲモ觀察シ

タリ彼ノ下痢症ニ罹リテ死亡スル者ノ最モ多數ナリシケ所ハ、右ノ白堊的構造ノ井水ヲ供給セラル、ケ所ヨリ益々遠サカリ居ル部分ニ限レルコト是レナリ、是ニ由リテ之ヲ觀レハ水ノ溫度如何ハ、此病ニ對シテ或ル關係ヲ有スルモノナリ、而シテ今マツ之レト同一ノ實例ヲ掲ケ來ラン、倫敦ノ或ル部分ニ「ケント會社」ヨリ水ヲ供給セラレタル所アリ、又倫敦ノ南部ニ於テテームス河ヨリ水ヲ供給セラレタル所アリ、而シテ此二ヶ所ニ下痢症ノ疾病發生セシカ、テームス河ヨリ水ヲ供給サレタル地方ハ此疾病ノ流行シ來レルコト、「ケント會社」ヨリ給水サレタル地方ヨリ一週間早カリシナリ、斯ク發病ノ時期ニ遲速ノ差異アルハ蓋シ水ノ溫度ノ差異ニ歸セスンハアラサルナリ、蓋シ夏季最モ炎熱甚ハタシキノ候、テームスノ水ハ溫度六十度乃至七十度ノヶ所ヲ經過シ來レルニ「ケント會社」ノ水ハ同シク溫度五十一度乃至五十二度ノヶ所ヲ經過シ來レルナリ、斯ク水ノ經過シ來レル途中ノ溫度ニ差異アルカ故ニケント河ノ水ヲシテテームス河ノ水ノ溫度ト同一タラシメンニハ、一週間ヲ費ヤサ、ルヘカラス、即チ此期間丈發病期カ後ル、モノト知ルヘシ、且ツ水ノ溫度ニ斯ク差異アルハ其經過セル流域中ノ地ニ溫度ノ差アルコトヲ證スルニ足ルヘシ、而シテ其流域中ノ地ノ溫度モ年ヲ通シテ著シキ變化ナクンハアラサルナリ

當國ニ於テ衛生事業ニ注意スルコト、ナリシ以來、且ツ各地方廳カ人民ノ健康ヲ觀察保護スル爲メ、衛生官吏ヲ任命スルコト、ナリシ以來、人命ヲ救助シ當國全般ノ死亡比例數ヲ減少セシメタルノ事實アリ、是レ實ニ好結果ヲ得タルモノト云ハサルヘカラス、然レトモ斯ク全般ノ死亡比例數ノ減少シタルコト、一概ニ衛生事業ノ發達ニノミ歸スヘカラサルモノアリ、即チ全般ノ死亡比例數ノ減少シタルハ、幾分カ出生數

ノ減少シタルニ基ク所ナクンハアラサルナリ、尙ホ之ヲ詳言センニ出生數多ケレハ、從ツテ死亡比例數モ自カラ多カラサルヲ得ス、然ルニ一方ニ於テ死亡比例數減少スルモ、他方ニ於テ出生數減少シ居タリトセシ乎、其死亡比例數ノ減少セルコト幾分カ出生數ノ減少ニ歸スル所アリト謂ツヘク、強カチ衛生事業ノ發達ニノミ歸スヘカラサルナリ、今マ實例ヲ舉ケテ之ヲ證サン、一千八百七十年ヨリ一千八百七十二年ニ至ルマテ三ケ年間、當國ニ於テ出生ノ比例數如何ト云フニ、平均人口一千人ニ就テ三十五人三ニ當レリ、然ルニ一千九百三年ニ至リテハ其出生比例數減少シテ、人口一千人ニ就テ二十八人四トナリシナリ、而シテ一千八百六十一年ヨリ一千八百六十五年ニ至ルマテ五ケ年間當國全般ノ死亡比例數ハ著シク減少シタリシナリ、即チ全般ノ死亡比例數ハ人口一千人ニ就テ二十二・六ニシテ、五歳未満ノ幼童ノ死亡比例數ハ、同年齡ノ生存者一千人ニ就テ六十九人一ナリシナリ、次ニ一千八百七十年ヨリ一千八百七十五年ニ至ルマテ六ケ年間、當國全般ノ死亡比例數ハ尙ホ減少シテ人口一千人ニ就テ二十二・二人トナリ、幼童ノ死亡比例ハ六十四人九トナレリ

然レトモ一千八百七十五年彼ノ公衆衛生條例ナルモノ國會ノ議決ヲ經テ實行サレシ以來、右ノ死亡比例最モ著シク減少シタリ、即チ一千八百九十六年ヨリ一千九百年ニ至ルマテ五ケ年間ニ於ル當國全般ノ死亡比例ハ、人口一千人ニ就テ十七人七トナリ、五歳未満ノ幼童ノ死亡比例ハ五十七人五トナレリ、然レトモ幼童ノ死亡比例ハ一千八百九十一年ヨリ一千八百九十五年ニ至ルマテ五ケ年間カ、一千八百八十六年ヨリ一千八百九十年ニ至ルマテノ五ケ年間ヨリ一層多カリシナリ、是レ他ナシ前五ケ年ヨリ後五ケ年ノ方カ、氣候

ノ影響ヲ蒙ルコト一層甚ダシカリシニ依ル、氣候ノ幼童死亡比例ニ影響ヲ及ホスコトハ既ニ前述シタルカ如シ

當國ノ或ル部分ハ衛生上ノ施設ニ於テ南部ト同一ノ程度ニ居ラサルモノアリ、即チ土地ノ不潔汚穢ナルコトノ如キ是レナリ、今マ衛生上ノ統計ニ關シテ倫敦若シクハシユウーレトランカシャートヲ比較シ見ヨ其間果シテ如何ナル差異ヲ見出シ得ルカ、曰ク一千九百三年ニ於テシユウーレニ於ル正確ナル死亡比例ハ、其人口一千人ニ就テ十二人ナリシカ、倫敦ノ死亡比例ハ同シク十五人九ナリシナリ、然ルニ同年ニ於テランカンヤールニ於ル正確ナル死亡比例ハ、其人口一千人ニ就テ十九人五ナリシナリ、尙ホ語ヲ換ヘテ之ヲ云ハンニ、今マ假リニランカシャーノ死亡比例カ減少シテシユウーレト同一ノ比例ニナリタリトセンカ、斯ル場合ニ於テハランカシャーノ人口僅カ其一ケ年間ニ三萬四千人ノ生命カ救助セラレタルト同一ナリシナリ、又タ倫敦ノ死亡比例ト同一ノ程度ニ減シタランニハ、右人員ノ殆ント半數カ救助セラレタルト同一ナリシナリ、而シテシユウーレニ於テ右同年ニ五歳未満ノ幼童ノ死亡比例ハ、同年齡ノ生存者一千人ニ就テ三十一人二四ナリ、然ルニランカシャーニ於ル同年齡ノ幼童ノ死亡比例ハ同シク五十九人六六ナリシナリ、即チ前者ノ殆ント二倍ト云ツヘキナリ、而シテ斯クノ如ク死亡比例ニ差異アルハ、果シテ何ニ原因スルヤト云フニ、其原因ノ一ハランカシャー郡ノ地ノ不潔汚穢ナルニアリ

記者ハ尙ホ地ノ不潔汚穢ナルコトニ關シテ他ノ疾病ノ事ヲモ叙述セント欲スルモノナリ、然レトモ衛生條例カ正シク適當ニ實行サレンコト如何ニ必要ナルカ、且ツ衛生視察官ヲ補助シテ以テ法律ニ從ツテ其職務

ヲ全フセシムルコトノ如何ナルカ、此等ノ事ハ既ニ充分論述シタリト思フカ故ニ、今更論述スルノ必要ナシト信ス

公共浴場ノ事

善ク世間ノ人口ニ膾炙シタル一ノ昔語アリ、曰ク或ル所ニ曾テ一ノ醫師アリ、廣ク見聞シテ得ル所アラシクヲ欲シテ漫遊ノ途ニ上リシカ、圖ラスモ、一大都府ノ門ニ差シ掛レリ、乃チ此醫師ハ先ツ取り敢ヘス種々ノ事物ヲ見聞セシカ、中ニ就テ此都府内ニ浴場ノ設ケアルコトヲ見出シタリ、此ニ於テ彼レ以爲ラクス浴場ノ設ケアル都府内ニ適當ノ住居ヲ定メタランニハ定メテ愉快ノ事ナルヘキニ、我レハ今マ旅客ノ身ニシアレハ久シク留マルコトヲ得ス、尙ホ疲レタル足ヲ曳キツリナカラ歩ヲ進メサルヲ得ス、實ニ遺憾極マリナシト、過ル週間或ル都府ニ於テ公共浴場ヲ設ケルコトニ就テノ府會議事ノ狀況ヲ見テ以テ自カラ右ノ昔語ヲ聯想セサルヲ得ス即チ蘇格蘭ノ府會ノ大半ハ此ノ昔語ヲ曾テ聞キシコトナキモノ、如シ、好シ又タ聞キシコトアリシトスルモ、其意義如何ヲ咀嚼玩味スルコト能ハサルモノ、如シ、嗚呼亦タ歎スヘキ次第ナラスヤ、試ミニ視ヨ浴場、游泳池及洗濯場ニ關スル問題ハ、既ニ久シクハミルトン府會ニ提出セラレタルモノニアラスヤ、然ルニ前週間マテモ此等ノ問題ノ一トシテ解決スル所アラサリシナリ、優柔不斷實ニ思ハサルノ甚ハタシキモノナラスヤ、茲ニ一ノ都府アリ其人口ノ大半ハ勞働社會ヨリ成リ立チ居ルトセンカ、此都府ニ於ル公衆衛生ノ状態ハ甚ハタ幼稚ニシテ、實際之ヲ知ラサルモノ極メテ多シ、是レ種々ノ原因アルヘシト雖モ、府會等ノ不注意ナルコト其主ナル原因ト謂フヘキナリ、蓋シ個人衛生ノ主ナル原

則ヲ知ラシムルコトハ、廣キ意義ニ於ケル衛生事業ト最モ重要ナル關係ヲ有スルモノナリ、然ルニ府會等ハ府民ニ個人衛生ノ何モノタルヲ知ラシムルニ就テ適當ノ方法ヲ取ラサリシカ故ニ、衛生事業ノ見ルヘキモノナキモ亦タ怪シムヘキニアラサルナリ

然ルニ前週間ニ於テハミルトン府ノ衛生協會ハ或ル衛生問題ニ關シテ納稅者中ノ常識アル者ヲ喚發興起セシメタルヨリ、今マ其ノ事實ヲ證明スレハ左ノ如シ、曰ク公共浴場設置ノ事ニ關シ納稅者ヲシテ投票セシメ、以テ其可否ヲ決スルコト、ナセシカ、其投票ノ結果否トスル者五百四十八人ニ對シ可トスル者七百二十五人アリ、即チ百七十七人ノ多數ヲ以テ可決シタリ、然レトモハミルトン府ニ於テ選舉權ヲ有スル者總計五千八百七十九人アリ、内右ノ衛生問題ニ關シ可否ノ意見ヲ述フヘキヲ至當ナリトスル者ハ僅カニ一千三百四十四人ニ過キサルナリ、此一事ハ以テ府民ノ納稅者中衛生思想ノ乏シキヲトスルニ足ルヘキナリ彼等ハ衛生事業ノ社會ニ大必要ナル所以ヲ知ラサルナリ、豈ニ歎スヘキノ至リナラスヤ、又タハミルトン府會ハ輿論ニ從ツテ事ヲ執ルモノニアラスシテ、却ツテ自カラ輿論ノ先導者トナリ居ルノ證據アルハ亦タ疑フヘカラサルナリ、然レトモ最早ヤ此等ノ業ヲ舉ケテ彼レ此レ云フノ必要ヲ見サルナリ、兎ニ角ハミルトン府ハ今マ比較的大多數ナラサル意見ニ從ツテ衛生上ノ一設備ヲ爲スニ至レリ、蓋シ此設備タルヤ將來有益ナル結果ノアルヘキハ、我々ノ確信シテ毫モ疑ハサル所ナリ

道路ノ塵芥豫防法

今マ記者ノ考フル所ニ據レハ道路ノ塵芥豫防法ノ問題タルヤ、當協會ノ會議ニ付シテ充分ニ切瑳討論スヘ

キモノナリ、蓋シ議題中ノ重要ナルモノト謂ツヘシ、而シテ此問題ハ三項ニ分チテ論述スルコトヲ得ヘシ
 (第一)原因及結果、(第二)塵芥輕減法、(第三)塵芥豫防法是レナリ

原因及結果

抑モ塵芥ノ在ル所ノ不潔ナルハ事新シク言フヲ要セサルナリ、而シテ此塵芥ナルモノヲ分拆シテ其成分如何ヲ見ルニ、全ク道路ト縁ナキ物質ヨリ成リ立チ居ルモノ、如シ、例ヘハ肥料及道路建設ニ用フヘキ金屬ノ粉末トナレルモノ是レナリ、而シテ此等ノ成分ノ割合如何ト云フニ、百分中粉末金屬ノ量七十五、残り水ト肥トカ合シテ二十五ニ當レルモノ是レナリ

斯クテ差シ當リ起リ得ヘキ一ノ疑問アリ、曰ク何カ故ニ塵芥中ノ大部分カ金屬ノ最小分子ヨリ成レルカト云ヘル疑問是レナリ、今マ記者ハ此疑問ニ對シテ左ノ如ク答ヘント欲ス、曰ク其重モナル原因ハ道路ノ構造カ當初其宜シキヲ得サルニ歸セサルヘカラス、即チ其道路ノ基礎カ適當ナル方法ニ從ハサルカ、或ハ其道路ノ上皮カ容易ニ剝離セサル様充分ニ密着シ居ラサルカ爲メナラン、其他道路ニ塵芥ノ生スルハ其表面ヲ人畜車馬等ノ通過スルカ爲メ、自カラ損耗滅殺スル所アルニ基ケルコト多キニ居レリ、今マ其レ道路ニ塵芥ヲ生セシムル所以ノモノ一ニシテ足ラスト雖モ、馬車其他各種ノ荷車ノ軋リ行クコト其原因中ノ主タルモノト謂ツヘキナリ、且ツ車臺甚ハタ重クシテ道路ノ表面ニ食ヒ入ルコト甚ハタシケレハ、甚ハタシキ程塵芥ヲ生セシムルコト自カラ甚ハタシカラサルヲ得ス、近ロカムバーランドノ郡測量技師某ハ一種ノ懸賞廣告ヲ爲セリ、其趣意ハ何人ト雖モ道路ヲ軋リ行クノ際、塵芥ヲ生セサル所ノ車輛ヲ工風シタランニハ

爾々ノ賞金ヲ與ヘント云フニアリ、果シテ斯ル車輛カ工風セラレタランニハ、極メテ有益ナルコト、云ハサルヘカラス

凡ソ道路ノ表面ヲ毀傷スルモノ一ニシテ足ラスト雖モ、中ニ就テ重モナルモノハ各種ノ車輛ニ外ナラサルナリ、其之ニ次クモノハ馬蹄ノ蹴撃是レナリ、即チ道路ヲシテ塵芥ヲ生セシムルノ原因ハ主トシテ車輛ニ歸セスンハアラサルナリ

塵芥輕減法

予ハ是レヨリ進ンテ所謂ル塵芥輕減法ノ數種アルコト、其結果如何ニ就テ論述スル所アラントス
 一、試ミニ彼ノ街路撒水法ナルモノヲ見ヨ、元トコレ塵芥輕減法ノ一トシテ實行サレ來リタルモノニ相違ナカルヘシ、然レトモ其結果如何ト云フニ、之カ爲メニ却ツテ道路ヲ一層惡シカラシムルニ至レルハ、實ニ歎カハシキ次第ナラスヤ、試ミニ見ヨ水量ノ過度ニ撒去セラル、コトノ決シテ珍ラシカラサルヲ、此撒水過度ノ結果トシテ表面ニ數多ノ孔隙ヲ生シ、石ト石トヲ連結セシメタルモノヲ分離シ、自轉車乗等ニハ殊ニ危険ヲ感セシム、試ミニ見ヨ撒水車ヲ以テ道路ニ撒水シ居ル有様ヲ、恰モ是レ非常ナル大雨ノ降り來ルニ異ナラス、其道路ノ表面ヲ毀損スルコト得テ想像スヘキノミ、今マ記者ノ考フル所ニ據レハ現今使用サル、所ノ撒水車ノ構造ハ甚ハタ不完全ナルモノト云ハサルヘカラス、恰カモ噴水器ノ水ヲ吹き出スカ如クニシテ、徐ロニ道路ニ向テ撒去セシムルカ如キ仕掛タランコトヲ要ス

クロイドン地方ニ於テ年々撒水費トシテ要スル所ノ金額如何ト云フニ、一哩ノ道路ニ付殆ド四十五封度ノ

ル所アラスト雖モ、恐ラクハ此事ヲ論述スルハ甚ハタ趣味アルモノナラン、抑モ「ダストロ井ド」ハ松脂ヨリ製出シタル一種ノ液體ニシテ、人ヲ喜ハシムヘキ香氣ヲ有スルモノナリ、而シテ此物質ハ水ニテ溶解スヘキモノニアラス、故ニ降雨ノ爲メニ洗ヒ去ラル、ノ憂ヒナキナリ、又タ一旦之ヲ道路ニ撒布シタル時ハ其効用瞬間ニシテ「アスハアルト」ヲ用ヒタル場合ト同一ノ効用アリ、之ニ加フルニ消毒ノ効用アリ、又タ爾來撒水ノ必要ナキナリ、而シテ之カ爲メニ塵芥ノ起ラサル點ヨリ云ヘハ、一千年ノ久シキニ耐フヘシト云フモ決シテ誤リナカルヘシ。

六、「カルシウム、クロリド」ハ亞留加里製造中ニ生スル廢棄物ヲ以テ製シタルモノ是レナリ、而シテ其外形ト効用トハ「アコニア」ニ甚ハタ善ク似タリ雖モ、「アコニア」ニ比スレハ其價一層低廉ナリ、即チ「アコニア」ノ價ハ一噸ニ付三封度十七唎ナレトモ、「カルシウム、クロリド」ノ價ハ一噸ニ付二封度五唎ニ過キサルナリ、而シテ實際之ヲ道路ニ撒布セントスルノ場合ニハ、水ニテ溶解センコトヲ要ス、其ノ割合ハ水十二「カルシウム、クロリド」ニテ可ナリ、而シテ之ニ撒布センニハ撒水車ヲ用フヘキモノトス、且ツ二回之ヲ撒布スレハ足レリ、乃チ第一回ノ撒布ト第二回ノ撒布トハ、其ノ中間一日ヲ隔テ置カンコトヲ要ス、又タ此ノ溶液製造家ノ説ニ曰ク、之レヲ同一ノ道路ニ撒布スルコト年四回ニテ事足レリ、而シテ此溶液モ亦是レ稀薄ナルモノニテ足ランノミ、然レトモ季候ノ乾燥セルト否ラサルト、道路ノ模様如何及此物質ノ分量性質等ニ關シテ多少斟酌スル所ナクンハアルヘカラス、記者モ亦是レ此物質ヲ用ヒタリシカ、其結果甚ハタ良好ニシテ前途甚ハタ有望ナルヘク、塵芥豫防法中最モ必要ナルモノトナルヘシ、然レトモ

「アコニア」ト異ナリテ普通ノ鹽類ヲ含ミ居ルカ故ニ、馬蹄ヲ害スヘシトノ説アリ、然レトモ記者ハ其果シテ然ルヤ否ナヤヲ斷定スルコト能ハス

塵芥豫防法

松脂ハ粘着質ヲ有スルカ故ニ恐ラクハ太古ヨリ塵芥豫防ノ効用アリシモノト認メラレシナラン、非常ナル塵芥ノ生スル場合ニ於テ之ヲ豫防スル爲メニ、種々ノ物質ヲ混和シテ松脂ヲ用ヒタルコト茲ニ年アリシナリ、近來松脂ノ使用法及其他物ト混和セシムルコトニ就テ、此國ノ各所ニ於テ實驗サレタルコト蓋シ一ニシテ足ラサルナリ、或人ノ説ニ曰ク松脂ハ夏季ニ於テハ其効用著シキモ、冬季ニ在リテハ霜露雨雪ノ爲メニ其効用アラサルナリト、又タ他人ノ説ニ曰ク松脂ハ冬夏共ニ其効用最モ著シキモノナリ、中ニ就テ冬季ニ於テハ泥濘ヲ豫防スルノ効用アルモノナリト、今マ記者ノ意見ヲ以テセンニ曰ク、松脂ノ効用ノ有無ハ全ク道路ノ構造法如何、道路構造ノ材料如何及松脂ヲ應用スル方法如何ニ關セスンハアラス、記者カメイドストン地方ニ於テ曾テ道路檢察官ノ任務ヲ帶ヒシ時右等ノ事ニ關シテ數多ノ經驗ヲ爲シタリ、今マ其經驗中ノ一二ニ就テ之ヲ云ハンニ「ラッグストーン」(暗褐色ニシテ堅キ砂利ノ類)、珪石及地方ノ砂利等ハ皆ナ是レ道路ヲ構造スル好材料タリ、即チ此等ノ材料ヲ何レモ松脂ト善ク親和密着スヘキモノニシテ、一タヒスル材料ヲ用フルコト、ナリシヨリ、從來ノ道路構成法ハ從ツテ其跡ヲ絶ツニ至レリ、既ニ此等ノ材料ヲ以テ道路ヲ造リタランニハ、更ニ沸騰セシメタル松脂ト瀝青トヲ混和シタルモノヲ其表面ニ注クヘキナリ、而シテ此二者ノ割合如何ト云フニ、松脂四十「ガロン」ニ瀝青二十封度ノ割合ニシテ可ナリ、斯クテ

尙ホ其上ニ砂利ヲ敷カンコトヲ要ス、既ニ斯クノ如ク出來上リタル後ト雖モ、其乾燥シテ堅固トナルマテハ此片側ヲ住來止トシテ、他ノ片側ヲ通行セシメンコトヲ要ス、若シ尙ホ未タ充分乾燥セサル内早既ニ往來スルコトヲ許シタリトセン乎、其表面ヲ軌リ行ク車輪杯ニ松脂カ附着シ從ツテ其道路ヲ毀傷スルノ恐レアルヘケレハナリ

ミツチャムニ於テ去ル夏餘程ノ長距離ニ亘レル道路ヲ改築シタリ、其構造ハ前述シタルカ如キ方法ト同一ニシテ松脂ヲ用ヒタリシナリ、然レトモ其道路ノ表面ニ敷キタルモノハ、前者ト異ナリテギユルンセー産ノ花崗石ナリシナリ、斯クテ其夏ノ尙ホ殘レル期間ヲ通シテ、其長距離ノ道路中何レノ部分モ曾テ塵芥ノ起リタルコトアラサリシナリ、而シテ其冬期ニ際シテハ其道路ノ有様如何ナリシヤト云フニ、泥土ノ滯ルカ如キコト毫モ之レナカリシナリ、斯クテ十二月ヲ經過シテ後其道路ノ表面、之ヲ彼ノ花崗石ヲ敷カサル道路ノ表面ニ比較スレハ一層良好ナルモノナリ、但シ二者ニ於ル往來頻繁ノ度合全ク同一ナルモノト知ルヘシ、蓋シ道路カ良好ノ儘ニテ繼續スル期間ノ長短ハ、往來頻繁ノ度合如何ニ基クコトアレハナリ、且ツ此種ノ道路年々手ヲ入ル、トスルモ、其費用左マテ多カラサレハ之ヲ實行スルコト決シテ難キニアラス之カ爲メニ年々ノ道路保全費ヲ著シク減少セシムヘキモノナリ、ケント郡會ノ如キハ實驗上廉價ニシテ此種ノ道路ノ益アルコトヲ知り、其費用ヲ負擔セント欲シ、地方廳モ亦タ是レ其實行セラレンコトヲ喜フモノナリ

今マ記者ノ考フル所ニ據レハ本問題ヲ解決スルニ就テ最良ノ材料中ノ一ト云フヘキハ「マカダム」是レナリ

「マカダム」トハ暗灰色ヨ帶ヘル小石ニシテ松脂ト混和シ、以テ道路築造用ニ供セラル、モノナリ、今日ハ最早「マカダム」ニ就テ詳説スルノ必要ヲ見ス、僅カニ松脂製入「マカダム」ヲ造ルノ好材料ハ鎔鐵爐ノ鑄滓ナリト云ヘハ足ランノミ、今マ松脂入「マカダム」ヲ製出スル方法如何ト云フニ、鎔鐵爐ヨリ生スル鑄滓ノ熱氣尙ホ未タ冷却セサル内ニ松脂ヲ吸收セシメン乎、此鑄滓ニハ固ヨリ孔隙多キモノナレハ、松脂ヲ吸收スルコト極メテ速カニシテ、其松脂ヨリ粘着質ヲ併セ取ルモノナリ、從來石灰石カ道路築造用トシテ廣ク行ハレタリシカ、一タヒ鑄滓ノ用ヒラル、コト、ナリシヨリ頓ニ其勢力ヲ隕スニ至レリ、クロ井ドン地方ニ於テ此材料ヲ以テ或ハ長距離或ハ短距離ノ道路ヲ築造シタリシカ、何レモ皆ナ好成绩ヲ呈セサルハナカリシナリ、此材料ヲ以テ造ラレタル道路ハ肥料トナルヘキ物質ノ外、曾テ塵芥ナルモノヲ見ルコト能ハサルナリ、故ニ之ヲ掃除スルコト、之ニ撒水スルノ勞ハ大ニ省ケルモノナリ

此外道路ヲ築造スルノ材料一ニシテ足ラスト雖モ、塵芥ヲ起サシメサルモノ「マカダム」ノ右ニ出ルモノ曾テナカルヘシト記者ハ信スルナリ

記者ハ今マ最後ニ臨ンテ自カラ遺憾トスル所アリト云ハサルヘカラス、他ナシ此俱樂部員諸君ニ向ツテ道路ノ塵芥輕減法若シクハ塵芥豫防法ニ就テ充分ナル定説ヲ述ルコト能ハサル一事是レナリ、今日尙ホ未タ塵芥豫防法ニ就テノ充分ナル經驗アラズ、尙ホ此事ニ就テ將來經驗スル所ナカルヘカラサル地位ニアルハ道路檢察官ノ不幸ト云ハサルヘカラス、乃チ此事ニ就キテ此國ノ各所ニ於テ實驗サレタル事柄ヲ知ラシムヘキ方法手段アランコトヲ記者ハ切望スルモノナリ、此ニ於テ乎記者ハ此俱樂部員諸君ニ向テ發議セント

欲スルノ一事アリ、他ニアラス、當俱樂部ニ於テ左ノ如キ決議ヲ爲シ、且之ヲ書面ニ認メテ俱樂部ノ書記ノ手ヨリ地方政局へ提議センコト是レナリ、曰ク當俱樂部員全般ノ意見ヲ以テ左ノ事ヲ提議ス、地方政局ハ道路塵芥豫防ノ事ニ就テ各地方廳ニ於テ經驗シタル結果ヲ集メテ一ノ表ヲ調製シ置キ、道路取締局ヲ要求ニ應ジ隨時交付セラルヘキ様致シ度、是レ道路保全ノ責任ヲ帶ヘル者ニ取リテ必要ニシテ且ツ望マシキ至リナリ云々

下水工事ト社會ノ健康トノ關係

下水トハ何ソヤ、今マ吾人カ是レヨリ論述セント欲スル下水トハ、凡ソ人ノ排泄物ヲ液體ト固體トヲ問ハス之ヲ含ミ、其ノ他水管ヲ通過スヘキ汚水ノ如キ亦含ミテ云フナリ、尙ホ之ヲ換言スレハ地下ノ水道ヲ通過スヘキ廢棄物ノ總稱ナリ、若シ此等ノ廢棄物ニシテ好シ暫時ノ間タリトモ、一ヶ所ニ停滯シタリトセン乎應敗シテ惡臭ノ瓦斯ヲ發シテ其ノ近傍ニ住スル人民ノ健康ヲ害スルコト甚ハタシト云ハサルヘカラス、且ツ下水中ニ混和スルモノ單ニ右ニ述ヘタルカ如キモノニ止マラス、試ミニ各都府ノ下水如何ヲ見ヨ、諸種ノ商業工事ヨリ生スル液體ノ廢棄物一ニシテ足ラス、是レ皆ナ下水中ニ混入セサルヲ得サルナリ、柔皮、毛皮製造業染物業、晒白業、活版業、釀造業、製紙業、化學物製造業等ヨリ生スル廢棄物ハ皆ナ是レ下水中ニ混入スヘキモノナリ、而シテ此等工業中ノ末尾ニ屬スルモノ、如キハ、晴天ノ三分一ハ其廢棄物ヲ下水中ニ混入スヘキモノナリ

右ノ如キ次第ナルカ故ニ斯ル都府ノ下水ノ構造ハ其性質甚ハタ複雑ナラサルヲ得ス、蓋シ各種ノ工業ヨリ生スル廢棄物タル液體ノ量及成分等一定セルモノニアラス、又タ其下水ノ水管へ滲出シ來ル所ノ時間ノ如キモ甚ハタ不規則ナレハナリ、斯ク廢棄物タル液體ノ水管へ滲出スル時間ノ不規則ナルヨリ、下水工事上著シキ困難ヲ感セサルヲ得ス、若シ此滲出スル時間カ一定シ居タランニハ其困難ナカルヘキナリ、好シ其困難アリトスルモ之ヲ排除スルコト容易ナルヘシ、國立下水事務委員會ナルモノアリ現ニ會議中ノ由ナルカ、此下水滲出時間ノ不規則ナルコトカ曾テ同會ノ問題トナリシヤ否ヤヲ知ラサルナリ、去ル一二ヶ年ノ間ニ於テ此問題ニ就テ如何ノ討議アリシヲ聞カサルナリ、事既ニ斯クノ如クハ法律上此弊害ヲ矯正スヘキ方法アラシコトヲ望マサルヲ得ス

吾人カ今マ下水ノ創設及構造如何ヲ一層善ク知了シタリトセン乎、之ニヨリテ下水工重カ社會ノ健康上ニ如何ナル影響ヲ及ホスヘキカモ、亦是レ一層善ク了解セラレ得ヘキナリ、今マ其レ吾人カ其生活ヲ保タンカ爲メニハ、純良ナル水ノ多量ノ供給ナクハアルヘカラス、水ナクハ人其生活ヲ保ツコト能ハス、水ノ貴キコト知ルヘキノミ、其水ハ固形物全ク沈澱シタルモノニシテ最モ純良ナランコトヲ要ス、純良ナル水ノ必要ナルコト亦タ贅言スルノ要ナシ、而シテ吾人カ已ニ生活ヲ支ヘ清潔ヲ貴ヒ器具其他ノ物質等ヲモ清潔ニ爲シ、工業ヲモ發達進歩セシメタル後、更ニ復タ爲スヘキ事ノアルアリ、下水ノ滲出スルヶ所ニ於テ之ヲ純潔ナラシムルコト是レナリ、抑モ一家ノ下水ナルモノ果シテ如何ト云フニ、水一「ガロン」(凡ソ我二升五合程ニ當ル)中ニ固形體六十「グレン」乃至百「グレン」アリ、而シテ此固形體ハ有機體及無機體ニ屬スルモノ是レナリ、彼ノ下水濾過工事ハ水中ヨリ斯ル固形體ヲ除却スルモノト知ルヘシ

今マ下水ノ重量如何ト云フニ、其水一「ガロン」ノ重サ七萬「グレ」アリ、而シテ一「ガロン」ノ下水中ニ含有スル固形體八十「グレ」一乃至百「グレ」是レアリ、左スレハ差引純粹ノ水ハ六萬九千九百「グレ」トナルノ理ナリ、然レトモ製造業ノ盛シニ行ハル、都府ニ在リテハ、其工業上ヨリ生スル廢棄物の液體ノ量甚ハタ多ク水道ヘ湧出シ來リ、其下水一「ガロン」中ニ固形體ノ含有スルコト、百「グレ」乃至百五十「グレ」ニ及ヘルナリ、左スレハ尙ホ前例ニ照セハ差引純粹ノ水ハ六萬九千八百五十「グレ」トナルヘシ、此固形體ノ量ハ尙ホ且ツ少量ニ見積リタルモノト知ルヘシ、然レトモ一「ガロン」ノ下水中ニ僅カニ十五「グレ」ノ固形體ヲ含有スルモノト見做スモ、百萬「ガロン」中ニハ一噸ノ固形體ヲ含有スルモノナリ、固形體ヲ含有スルコト甚ハタ少量ナリト見積ルモ尙ホ且ツ然リ、況ンヤ其多量ナルニ於テヤ、而シテ右ニ述ヘタル百五十「グレ」中百分ノ七十五ハ腐敗シ易キ有機體的物质ニ屬スルモノナリ、所謂ル下水濾過工事ナルモノハ、沈澱法及溶解法等ニ依リテ斯ル腐敗シ易キ物質ヲ除却スルモノ是レナリ、然ルニ茲ニ一ノ疑問アリ、曰ク何カ故ニ吾人ハ人ノ住居コリ生スル液體の廢棄物ヲ清淨ナラシムヘキ必要アリヤ、又タ是レカ人ノ衛生上ニ果シテ如何ナル影響ヲ及ホスヘキヤト、此疑問ニ答フルハ極メテ易々タルノミ、曰ク吾人ハ此王國ノ良民タラスヤ、苟クタモ良民タル以上ハ國家ノ法律ヲ遵奉セサルヘカラサル義務アリ、抑モ國家ノ法律ナルモノハ果シテ何人ノ制定ニ係ルモノソ、取リモ直サス我々人民ノ制定セシモノナラスヤ、是レ吾人カ深く記憶内ニ存シ置カサルヘカラサルコトナリ、誠ミニ一千八百七十五年ニ制定サレタル公衆衛生條例ヲ見ヨ、左ノ如キ事カ記載シアルニアラスヤ、曰ク地方廳タルモノハ或ル液體の廢棄物ヲ水流又

ハ河川ヘ湧出セシムルニ先シテ、之ヲ濾過セシムヘキ方法中最良ニシテ實行サルヘキ利益アルモノヲ擇ンテ之ヲ實行セサルヘカラス

諺ニ曰ク吾人カ日々ノ生計ヲ追及シ行ク内此覆載間ニ果シテ新規ナルモノ之レアリヤト、宜ナルカナ凡ソ世間ノ事物千差萬別數フルニ堪フヘカラスト雖モ、皆ナ是レ昔時ノ事物ヲ反復シタルニ過キス、一トシテ新規ナルモノ之レアルナシ、今マ下水ノ事ニ就テモ亦然カ云ハント欲ス、往古ノ歴史ヲ見ルニ其内左ノ如キ事アリ、曰ク今マ左ニ記載スル所ノ法規即チ習慣ハ何人ト雖モ之ヲ嚴守セサルヘカラス、若シ之ニ違反スルモノアラハ非常ナル嚴刑ニ處スルモノトス、其法規ニ「曰ク水ヲ汚ス勿レ水ニ向ツテ唾スル勿レ、河中ニ手ヲ洗フコト勿レ、水流中ニ放尿スルコト勿レ」ト、是レ總テノ河水ヲ保護シタルモノニ外ナラス、往古ノ斯ル法規カ今日ニ於テ尙ホ善ク嚴重ニ實行サレタリトセンカ、今日ノ衛生狀態果シテ如何ソヤ、得テ想像スヘキノミ、抑モ我國ニ於テ下水取締法ニ關スル衛生事業ノ始メテ起リタルハ、一千八百三十九年ヨリ一千八百四十二年ニ至ルマテノ間ナリト思ハル、即チ此年間ニ於テ貧民救助法、實行委員會ナルモノ設置セラレタリ、而シテ此ノ委員會ハ左ノ如キ事實ヲ見出シテ之カ救治策ヲ講シタルモノナリ、曰ク凡ソ勞働社會ノ間ニ流行蔓延スル所ノ疾病ハ、其原因腐敗セル廢棄物ノ堆積スルコト、濕氣アリ密閉サレ且ツ狹溢ナル住居ニ多人數群居スルコト、衛生上ニ適セサル給水等ニアルコトヲ見出セリ、此ノ委員會カ此等ノ事實ヲ見出セシヨリ、先ツ第一ニ着手シタルハ下水工事ナリ、而シテ其ノ方法如何ト云フニ、都府ニ生スル液體的汚物ヲシテ河川ヘ放流セシメサランカ爲メニ、遠隔セル場所ニ送致シテ土地ニ吸收セシムルコト、セリ

是レ取リモ直サス衛生事業ノ端緒創設ト謂ツヘキモノナリ、然レトモ此ノ貧民救助法實行委員會ノ行動甚ハダ遅緩ニシテ抄々シカラサルヨリ、終ニ一千八百四十八年初メツ方國會ヲシテ左ノ如キ議決ヲ爲セシムルニ至レリ、曰ク「都府及人口多キ土地ノ衛生状態ヲシテ一層改良セシメンカ爲メニ、從來ヨリ尙ホ一層有効ナル設備ヲ爲サンコトヲ要ス、而シテ下水ノ事、水路疏通ノ事清潔法ノ事、及道路改修等ノ事ハ須ラク同一ノ地方廳ノ監督支配ノ下ニ置ンコトヲ要ス、但シ此等ノ事業ハ皆ナ是レ中央政府ノ監督ヲ受クヘキモノトス、而シテ幾干モナクシテ同シク一千八百四十八年ニ於テ公衆衛生條例ナルモノカ國會ノ議決ヲ經ルニ至レリ、此議決ハ前ノ議決ヲ一層有効ナラシムルモノト謂ツヘキナリ、然レトモ此公衆衛生條例ノ發布サレシ以來、一層大ナル都會ノ地ハ以前ニ増シタル強大ナル力ヲ以テ下水工事若シクハ疏水工事ヲ起スニ至レリ、但シ彼ノ貧民救助法實行委員會ノ意見ハ、此等ノ下水ヲシテ土地ニ放瀉セシメントスルニアルニモ拘ラス、最モ手近ナル河川又ハ水流ヘ放瀉スルコト、セリ、故ニ此等ノ河川ノ水質ハ以前ヨリ一層不良トナラサルヲ得ス、斯ク河水ノ不良トナリシヨリ、從ツテ我國カ其害毒ヲ蒙フルコト甚ハタシト云ハサルヘカラス、斯ル汚水ノ爲メニ各所ニ窒扶斯熱及其他ノ疾病ノ時々發生スルヲ以テ之ヲ證スルニ足ルヘキナリ

斯クテ一千八百五十七年ニ至リテ其筋ヨリ國立衛生委員會ヘ都會ノ下水放瀉ノ最良法ヲ探究討議スヘキコトヲ命シタリ、此ニ於テ同委員會ハ此問題ニ關シテ研究調査スルコト八ヶ年ノ久シキニ、亘リ即チ一千八百六十五年ニ至リテ終ニ左ノ如ク報告シタリ、曰ク都會ノ下水放瀉ノ最モ適當ナル方法ハ、絶ヘス土地ニ

之ヲ放下スルニアリ、河水ノ腐敗汚穢ヲ豫防スルノ策ハ僅カニ此一法アルノミ、決シテ其他ニアルコトナシト、我カ英國ニ於テ始メテ下水の耕地ノ設ケラレシハ、蓋シ右ノ委員會ノ意見ニ基ケルモノナリ、而シテ此下水の耕地ハ今日ニ至ルモ尙ホ且ツ其効用ヲ爲シツ、アルナリ

然レトモ下水處分法ハ尙ホ缺點ナキコト能ハス、即チ一千八百六十八年ニ至リテ其筋ヨリ國立下水調査委員會ヘ、河水ノ腐敗豫防ニ關スル最良ノ方法ヲ研究スヘキコトヲ命シタリ、因テ同委員會ハ其後之ニ對シテ種々ノ報告ヲ爲シタリシカ、其内最後ノ報告ハ一千八百七十四年ニ爲シタルモノ是レナリ、而シテ其報告中ニ左ノ如キコトアリ、曰ク彼ノ下水中ヨリ有機體の物質ヲ除却セント欲セハ、之ヲシテ一定ノ時期ニ或ル土地ヲ濾過セシメ、又タ土地ニ灌漑セシメンコトヲ要ス、此方法ハ地上ニテ行フ人爲ノ濾過法及化學作用ヨリ遙カニ優レルモノナリト、是レニ由リテ之ヲ觀レハ地方政務局カ、各地方廳ヨリ下水濾過法ノ計畫ニ就テ相當ノ指教ヲ得ンコトヲ願ヒ出ル毎ニ、左ノ如キ回答ヲ爲スハ毫モ怪シムニ足ラサルナリ、曰ク下水ヲ河川其他ノ水流ヘ放瀉スルニ先シテ、適當ナル土地ヲ擇ンテ之ニ濾過セシメンコトヲ要スト、斯クテ一千八百七十六年ニ至リテ河水汚穢豫防條例ノ發布サレタルハ、蓋シ右委員會々議ノ結果ヨリ出テタルモノニ外ナラス、此條例ノ明文ニ左ノ如キ事カ記載シアルヲ見ル、曰ク何人ニ限ラス工業場若シクハ製造所ヨリ流出スル有毒有害ナル液體ヲ或ル水流ヘ落シ込ムモノ、若シクハ自カラ知リツ、他ノ者ヲシテ斯ル液體ヲ水流ヘ落サシムル者ハ、本條例ニ違犯シタルモノトシテ夫々處分セラレヘキモノトス

一千八百七十五年及一千八百七十六年ノ制定ニ係ル公衆衛生條例ハ、地方ノ衛生局ヘ一種ノ權能ヲ與ヘタ

ルモノナリ、即チ彼ノ河水汚穢豫防條例ニ違反シタル者ヲ處罰スルノ權能是レナリ、然レトモ茲ニ一ノ疑問ナキ能ハス、曰ク毫モ濫過セサル所ノ下水ヲ其儘直接ニ河川ヘ放瀉スルカ如キ最モ大ナル犯罪者アリタル場合、地方衛生局ハ此條例ニ從ツテ如何ニ處罰シ得ヘキヤノ疑問是レナリ、地方衛生局ハ毫モ立法權ヲ得ヘキモノニアラサルナリ、然レトモ一千八百八十八年ニ於テ本條例ヲ實行セシメンカ爲メニ更ニ地方政務施行條例ナルモノヲ制定シタリ、乃チ同條例第十四章ニハ左ノ如キ事ヲ規定セリ、曰ク郡會内ニハ衛生局ヲ設置センコトヲ要ス、此衛生局ニハ他ノ權能ト共ニ一種ノ權能ヲ與フヘキモノトス、即チ其管内ニ於ル或ル河川若シクハ水流、或ハ其郡内ヲ經過シ或ハ其郡内ノ一部分ヲ經過セル河川等ニ關シテ彼ノ河水汚穢豫防條例ノ規定ヲ實行セシムヘキ權能是レナリ、斯クテランカシアー郡會ニ於テハ右ノ條例ニ基キテ直チニ二個ノ委員會ヲ設ケタリ、即チリツブル河取締委員會及マーセー河取締委員會是レナリ、而シテ此等ノ委員會ハ一千八百九十年ニ至リテ、夫々役員ヲ任命シテ其實行ニ當ラシメタリ

而シテ本條例ニ基キテ茲ニ初メテ河水ノ汚穢ヲ豫防スヘキ熱心着實ナル計畫ヲ視ルニ至レリ、蓋シ一千八百三十九年ニ於テ貧民救助法實行委員會カ此事ヲ唱道セシ以來、茲ニ初メテ實地計畫ヲ視ルニ至レルナリ今ヨリ十六年前郡會ニ於テ右ノ如キ委員會カ互ニ相關聯セシ以來、河水ノ汚穢豫防ニ關スル事業ニ着手サレタルモノ甚ハタ多キナリ、試ミニ此程發行セラレタル報告書ヲ見ヨ、此報告書ナルモノハ「マーセー河及アイアールウエル河取締委員會ノ事業監督長タットン氏ノ手ニ成レルモノ是レナリ、蓋シ此委員會ノ管轄區域ハランカンアー。チンシアー。デルバインアーニシテ、此等ノ個所ノ水ハ皆ナ是レマーセー河ニ落チ

來レルモノナリ、而シテ其内ニハ郡ニ屬スル市邑七個所、郡ニ屬セサル市邑十四個所、府ノ議會六十三個所地方議會十一個所、此計九十五個所ノ市區ヲ含メリ、而シ今マ又タ左ニ掲クル所ノ表ハ、一千八百九十二年以來下水液工事ノ進歩發達ノ模様ヲ示スモノ是レナリ

地方廳ノ分

工事實行中	一千九百零二年五月	一千九百零四年五月	一千九百零五年五月
工事計畫中區	二七	八〇	一〇
工事計畫ノ決定セシ區	八	〇	〇
地方政務局ニ屬スル計畫	二	〇	〇
計畫ノ考案中	六	一	〇
更ニ計畫セサルモノ	七	一	〇
	二六	二	一

右ノ表ニ據リテ之ヲ見ルニ一千九百零四年ニ於テハ工事計畫ノ實行中(九十ヶ所)一千八百九十二年ニ於テハ工事計畫ノ實行中二十七個所ニ對シテアリ、即チ九十五個所ノ區中工事計畫ノ實行ニ係ルモノ九十個所ニ及ヘルナリ、又タタットン氏カ昨年ノ年報ニ於テ現時ノ河水汚穢ノ事ヲ論述スルニ就テ左ノ如ク云ヘリ曰ク、現今河水ヲシテ最モ甚ハタシク汚穢ナラシムルモノハ、暴風雨後ノ水是レナリ、此事實ハ我國ノ河水ノ一ニ就テ充分ニ觀察シタル某氏ノ證言スル所タリ、蓋シ此某氏ト云ヘルハ早魁ノ打チ續ケル後起リタ

ル雷鳴暴雨ノ河水ニ影響シタル有様ヲ仔細ニ研究シタル人ナリ、數多ノ大都會ノ大半ハ皆ナラサルハナシ、サレハ暴風雨後ノ河水ニ關スル問題ハ、最モ精密ナル注意ヲ要セサルヘカラサルモノト謂フヘシ是レヨリ再ヒ地方政務局ノ事ニ立チ返リテ聊カ論述スル所アラント欲ス、地方政務局ノ意見ハ前ニモ述ヘタルカ如ク、下水濾過法ノ最良ナルモノハ之ヲシテ土地ニ放下セシムルニアリト爲セリ、勿論此等ノ濾過法ハ幾千年間カ好結果アリシニ相違ナシト雖モ、地方政務局ノ意見ハ舊ニ依リテ依然毫モ變化スル所ナク結局ノ濾過法ハ地方廳カ相當ノ土地ヲ撰擇シテ之ヲ放瀉スルニアリト毎ニ主張シテ止マサルナリ、然ルニ今ヨリ僅カ數年前此濾過法ニ反對セル地方廳續々之アルヨリ止ヲ得ス、一千八百九十八年ニ於テ更ニ國立下水濾過法調査委員會ヲ組織スヘキ事ヲ命スルニ至レリ、此委員會ノ職責ハ適當ナル下水濾過法如何ヲ研究調査スルニアリ、或ル工場若シクハ製造所ヨリ生スル液體ノ如キハ、無論下水中ニ包含セラル、モノト知ルヘシ、而シテ此委員會ハ設立後既ニ八年ノ星霜ヲ經過シ、尙ホ將來ニ繼續スルナラント思ハル、斯クテ同委員會ハ一千九百四年ニ於テ第四ノ報告書ヲ發表シタリシカ、其報告書中ニハ下水ノ土地濾過法ニ關シテ充分ニ論述シ居レリ、而シテ其結論如何ヲ視ルニ、從來ノ他ノ委員會ト均シク下水濾過法ニ最モ善ク適シタル材料ハ土地是レナリ、但シ均シク是レ土地ナレトモ其土地ノ性質カ濾過法ニ適スルモノト否ラサルモノトアリ、須ラク其適シタルモノヲ選擇セサルヘカラスト、是レ其結論ナリ、然レトモ此委員會ハ他ノ委員會カ未タ曾テ唱道セサル所ヲ唱道セリ、曰ク通常ノ化學作用ニ從ツテ下水ヲ濾過セシムル方法アリ、其方法宜シキヲ得タランニハ是レ人爲的濾過法ナルモ、其下水ヲ一ノ水流ニ放下スルモ衛生上決シテ害アル

コトナシト、是レ一千九百一年ニ於テ同委員會ヨリ發シタル報告書中ニ記載スル所タリ、爾來地方廳カ下水濾過法ヲ實行セントスル場合ニ於テ、(第一) 利用スヘキ土地ノ性質カ不適當ナル時(第二) 利用スヘキ地域カ不充分ナル時、(第三) 費用ノ點ニ於テ實行ヲ許サ、ル時等ミナ事實上相違ナキノ場合ニ於テハ此濾過法ニ依ルモ妨ケナキコト、ナレリ、右ノ如キ次第ナルカ故ニ地方廳タルモノハ、此委員會組織セテ以來下水濾過法ノ實行上利便ヲ得ルコト少ナカラサリシナリ、斯クテ吾人ハ國會カ下水濾過法及河水汚穢豫防法ニ關フル種々ノ條例ヲ發シタルカ爲メ、衛生事業ノ著シク發達シタルヲ認ムルモノナリ、即チ社會全般ノ衛生ヲ發達セシメンカ爲メニ、國家ノ法律ヲ以テ下水濾過法ヲ實行セシメタルモノニ外ナラサルナリ、而シテ其原因ハ主トシテ我國ニ於テ衛生學ノ進步發達ニアリト云ツヘシ、自今我國ニ於テ衛生事業ノ進步發達セル實證ヲ舉ケテ之ヲ云ハンニ、若シ一ノ地方廳ニシテ河水汚穢豫防事業ニ意ヲ用ヒス、從ツテ其設備不完全ナル事實カ證明サレテ、裁判沙汰トナリタリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ其河水ノ濾過セラ、マテ、一日ニ就キ五封度以内ノ罰金ニ處セラ、カ如キ制裁アル是レナリ

● 飲食物ニ關スル合衆國ノ新法律

新法律ノ要旨

古倫比亞地方内ニ於テ本條例中ニ規定シアル食物若シクハ藥品ヨリ品質一層劣リタルモノヲ製造スルモノハ、何人ニテモ法律ニ違犯スルモノナリ、乃チ此ノ法律ニ違犯シテ其證據判明シタランニハ、一百弗以内ノ罰金ニ處シ若シクハ一個年間ノ禁獄ニ處セラル、モノトス、又タ裁判所ノ意見ニ依リテ罰金禁獄ヲ併

セ課セラル、モノトス、而シテ再犯以上ニシテ其證跡判明シタル場合ニ於テハ、一千弗以内ノ罰金ニ處スルカ、若シクハ一個年ノ禁獄ニ處シ、或ハ裁判所ノ意見ニ從ツテ二者併セ課セラル、モノトス

第二章ニ規定スル所ハ左ノ如シ、此法律ニ依リテ定メラレタル食物若シクハ藥品ヨリ品質一層劣リタルモノヲ、或ル州若シクハ古倫比亞ノ或ル地方ヨリ、或ル他ノ州若シクハ古倫比亞ノ或ル他ノ地方へ送致スルコトハ之ヲ禁止ス、又タ右ノ如キ劣等ノ食物若シクハ藥品ヲ船積トシテ或ル州若シクハ古倫比亞ノ或ル地方ヨリ、或ル他ノ州若シクハ古倫比亞ノ或ル他ノ地方へ送付スルノ目的ヲ以テ船ニ積ミ込メル者、及或ル州若シクハ古倫比亞ノ或ル地方ニ於テ或ル他ノ州若シクハ古倫比亞ノ或ル他ノ地方若シクハ外國ヨリ來レル右ノ如キ劣等ノ食物若シクハ藥品ヲ受ケタル者、及之ヲ受ケテ復ヒ他ニ渡セシ者、古倫比亞ノ或ル地方若シクハ合衆國ノ或ル地方ニ於テ販賣セル者、外國へ輸出セル者、是レ皆ナ共ニ法律ニ違犯セル者ニシテ其初犯ニ於テハ二百弗以内ノ罰金ニ處セラル、モノトス、再犯以上ノ證跡判明スル場合ニ於テハ三百弗以内ノ罰金ニ處スルカ、一個年以内ノ禁獄ニ處スルモノトス、或ハ裁判所ノ意見ニ依リテ二者併セ課スルモノトス、但シ物品ヲ船積トシテ外國へ輸出スルノ目的ヲ以テ、夫々荷造リヲ爲スノ場合外國ノ買主ノ指揮ニ從ツテ其荷造リヲ爲シ其荷造用ノ物質ニシテ其外國ノ法律ニ抵觸スルカ如キコトナカラシカ、斯ル物品ニ對シテハ本條例ノ制裁ヲ加フヘキモノニアラス、然レトモ此物品ニシテ若シ内國ニ於テ實際賣リ捌カル、カ若レク賣リ捌カントスルノ場合ニ於テハ勿論本條例ノ制裁ヲ受ケサルヘカラス

第三章ニ規定スル所ハ左ノ如シ、曰ク大藏省書記官農務省書記官、及商工務省書記官ハ本條例ヲ實行スル

ニ就テ同一ノ規則方法ヲ設ケンコトヲ要ス、其規則方法中ニハ左記ノ如キ事柄ヲモ含有スルモノト知ルヘシ、曰ク食物及藥品ノ見本ヲ收集シテ其良否ヲ試験スルコト、而シテ此等ノ食物及藥品ハ古倫比亞地方若シクハ合衆國ノ或ル地方ニ於テ製造サレ或ハ販賣サルヘキモノ、或ハ其製造地以外ナル或ル州ニ於テ荷造リノ儘販賣サル、モノ或ハ或ル外國ヨリ或ル外國船積トヘシテ送致スヘキモノ、一時或ル個所ニ留ルモノ或ハ或ル州或ル地方若シクハ古倫比亞地方ノ食物若シクハ藥品検査官ノ検査ヲ受クヘキモノ或ハ内國若シクハ外國ノ海港ヲ經由シテ合衆國ト外國トノ間ニ輸入又ハ輸出スルモノ是レナリ、乃チ此等ノ物品ノ見本ヲ收集シテ試験ヲ行フニ就テノ規則方法ヲ設ルコト是レナリ

第四章ニ規定スル所ハ左ノ如シ、曰ク食物及藥品ノ見本ヲ收集シテ其良否如何ヲ試験スル個所ハ農務省内化學分析所ニシテ此等ノ物品カ本條例ノ規定スル所ニ適スルヤ否ヤハ、此分析所ノ試験ノ結果如何ニ從ツテ決定スヘキモノトス、而シテ其試験ノ結果カ本條例ニ違犯スルモノト決定シタリトセン乎、斯ル場合ニ於テハ農務省書記官ヨリ其旨見本ヲ差シ出シタル者へ通告センコトヲ要ス、而シテ斯ル見本ヲ差シ出シタル者ハ夫々規則ニ從ツテ取調ヲ受クヘク、其取調ノ結果矢張り本條例ニ違犯スル所アリト認メラランカ、農務省書記官ハ直チニ此事件ニ關シテ合衆國地方裁判所へ訴訟ヲ提出スヘキモノトス、但シ此訴狀ニハ斯ル物品ノ試験成績表ノ謄本ヲ添付センコトヲ要ス、且ツ此謄本ニハ實地試験シル分析若シクハ官吏力自カラ署名宣誓シテ責任アルコトヲ證スヘキモノトス、既ニシテ裁判確定シタランニハ成規定例ニ從ツテ之ヲ公ケニセンコトヲ要ス

第五章ニ規定スル所ハ左ノ如シ、曰ク農務省書記官ヨリカ、若シクハ或ル州地方ハ古倫比亞ノ地方ノ衛生掛飲食物藥品取調掛ヨリ、本條例違犯事件ニ關シテ地方裁判所へ訴訟ヲ提起シタル場合アランカ、斯ル場合ニ於テハ地方裁判所タルモノハ、毫モ猶豫スル所ナク充分ニ審理ヲ遂ケ彼ノ條例ニ掲クル所ニ照ラシテ適當ノ判決ヲ下サンコトヲ要ス

第六章ニハ左ノ如キコトヲ規定セリ、曰ク本條例ノ所謂ル「藥品」ノ意義如何ト云フニ、「合衆國之藥學書」ノ中ニ記載サレタル藥品ハ申スニ及ハス、其他人類若シクハ其他ノ動物ノ疾病ヲ治愈シ輕減シ豫防スヘキ藥品及調劑師等ヲモ含有スルモノ是レナリ、又タ本條例ノ所謂ル「食物」ノ意義如何ト云フニ、人類若シクハ其他ノ動物ニ給與スヘキ食物、飲料、菓子菜蔬類ニシテ其單純ナルモノト混和セルモノト問ハス、此等ノモノヲ一切包括シタルノ謂ナリ

第七章ニ於テハ左ノ如キ事ヲ規定セリ、曰ク本條例ノ趣旨ニ從ツテ或ル物品ヲ粗製ノ惡品ナリト認定スル場合ナリ

第一、今マ藥品ニ就テ之ヲ云ハンニ、或ル一ノ藥品カ所謂ル「合衆國之藥學書」ノ中ニ認識サレタル藥品ノ名目ニテ販賣サレタル場合ナランカ、斯ル場合ニ於テ其藥品ヲ試験セシニ名實相稱ハス、即チ之ヲ彼ノ藥學書中ノ定議ニ照スニ其素質効力、純良ノ度合ニシテ劣レル所アランニハ之ヲ粗製ノ惡品ト認定スヘキモノトス

第二、物品ノ効力若シクハ純良ノ度合カ、實際販賣スヘキ適當ノ程度ヨリ一層劣リタル場合アランカ、

斯ル場合ニ於テモ亦タ是レ粗製ノ惡品ト認定スヘキモノトス

又タ菓子ノ場合ニ於テ之ヲ云ハンニ、菓子ノ中ニ礦物質ノ物品其他有毒ナル色素若シクハ香料ヲ混和シ、或ハ有毒ナル飲料若シクハ藥品ヲ混和シ、以テ其成分ヲ一層劣ラシメタランニハ、勿論粗製ノ惡品ト認定スヘキモノトス

又タ食物ニ付テ云ヘハ左ノ如シ

第一、或ル物質ヲ混和シ又ハ或ル物質ヲ以テ外部ヲ包ミ、以テ其食物ノ素質又ハ効能ヲ輕減シ若シクハ害スル場合

第二、食物ノ一部分若シクハ全部ヲ取り去リテ之ニ代フルニ他ノ物質ヲ以テシタル場合

第三、食物中ノ重要ナル成分ヲ一部分取り去ルカ、若シクハ全部取り去ルノ場合

第四、食物中ニ他物ヲ混和シ之ニ一種ノ色ヲ付シ、之ニ或ル粉ヲ振り掛ケ若シクハ他物ヲ以テ外部ヲ蔽ヒ杯シテ、其變成ノ模樣及品費ノ劣レルコトヲ巧ミニ隱蔽シアルモ、皆ナ是レ粗製ノ惡品ナリトス

第五、食物中ニ人ノ健康上ニ危害ヲ與フヘキ有毒性ノ成分ヲ添加シタル場合モ亦タ然リ

第六、食物ノ一部分カ若シクハ全部カ汚穢ナル又ハ腐敗シタル動物ノ肉ヨリ成レルカ、或ハ之ト同様ナル野菜ヨリ成レルノ場合或ハ疾病アリシ動物ノ肉ヨリ成レルカ、或ハ屠殺ニアラスシテ死亡セル動物ノ肉ヨリ成レル場合等皆ナ是レ粗製ノ惡品ナリトス

第八章ニ規定セル事ハ左ノ如シ、曰ク本條例中ノ用語ニ「詐偽的記標」ト云ヘルアリ、左記ノ如キ意義ナリ

ト知ルヘシ、總テノ藥品、食物若シクハ食物ト成ルヘキ素品ノ容器ノ外面ニ其品物ノ名ハ勿論其性質効用若シクハ製造所等ヲ示スモノアリ、是レ其記標タリ然ルニ其内容ノ實物ト其外面ノ記標ト異ナレルモノアリ、例ヘハ其外面ノ記標ニハ何々州何々地方何々國ノ製造及品質ノ良否等明示シアルモ、其内容ノ實物ハ之レト異ナルカ如キ是レナリ、名ケテ「詐偽的記標」ト云フ

今マ詐偽的記標ノ事實ニ就テ之ヲ云ハン
先ツ藥品ノ事ニ就テ云ハンニ

第一、模造品若シクハ其實物ト全ク異ナレル記標ヲ付シテ販賣スル場合

第二、包裝ハ元ノ儘ニシテ其内容ノ一部分若シクハ其全部ヲ抜き取りテ、之ニ代フルニ他物ヲ以テシタ

ル場合、或ハ包裝ノ表面ニ其内容ノ分量等ヲ明示セサル場合、即チ、「アルコホール」「モルヒネ」「コカ

イン阿片」「コロルホルム」等ノ量ヲ明示セサル等皆ナ是レ詐偽的記標ニ屬スルモノナリ

又タ食物ノ事ニ就テ之ヲ云ヘハ左ノ如シ

第一、或ル食物ノ模造品、若シクハ内容ト全ク異ナレル記標ヲ包裝ノ表面ニ明示セル場合

第二、表面記標既ニ買主ヲ欺クヘキモノ、即チ實際外國産ニアラサル物産ヲ外國産ノ如ク明示セルモノ

或ハ其内容ノ一部分若シクハ全部ヲ抜き取りテ、之ニ代フルニ他物ヲ以テシタル場合、或ハ其内容如

何ヲ包裝ノ表面ニ明示セサル場合

第三、包裝ノ内部ニアアルモノカ或ハ目方ニ掛ケルモノカ或ハ升目ニ量ルモノナランニ、其表面ニ明カニ

且ツ正シク其目方若シクハ升目ヲ示サル、場合

第四、包裝ノ表面ニ於テ其内部ニアアル物品ノ成分カ、爾々ノ性質効用アルコトヲ明示セルモ、實際其内

容カ之ト相違シ居ル場合但シ或ル食品中ニ好シ他物ヲ混和スルモ、之ヲ變シテ有毒性ナラシムヘキモ

ノニアラス、其品質ヲ一層劣ラシムヘキモノニアラストセンカ、斯ル場合ニ於テハ詐偽的記標ト認ム

ヘキモノニアラス、例ヘハ左ノ如シ

第一、或ル食品中ニ好シ他物ヲ混和スルモ、其混和シタル物質カ決シテ模造品ニアラス、其レ身カラノ

名目ニテ食品トシテ販賣サレ得ヘキモノ、而シテ包裝ノ表面ニ其製造所若シクハ其産地ヲ明記セル場

合

第二、包裝ノ表面ニ明示セル記標カ既ニ混和物タルコト模造品タルコト、若シクハ調和物タルコトヲ證

明シタル場合、但シ中ニ就テ所謂調和物ト云ヘルハ主トシテ其食物ニ一種ノ色ヲ付シ、又ハ一種ノ

香氣ヲ有セシムルカ如キモノ是レナリ、今マ茲ニ食品製造家アリテ自家ノ商業ノ要旨ヲ世ニ表明セン

カ爲メニ、人ノ健康上ニ害ナキ物ヲ其食品中ニ混和スル場合アリトセンカ、本條例ハ斯ル食品製造家

ニハ毫モ干與スヘキモノニアラサルナリ、然レトモ混和物ノ爲メニ其食品ヲ腐敗セシムヘキ恐レアル

カ、或ハ詐偽的記標ヲ付スル場合ノ如キハ、無論本條例ノ制裁ヲ受ケサルヘカラス

第九章ニハ左ノ如キ事ヲ規定セリ、曰ク食品販賣者カ一種ノ保證ヲ有シ居ル場合ハ、決シテ本條例ノ制裁

ヲ受クヘキモノニアラス、其保證トハ他ニアラス、食品販賣者カ元其食品ノ卸問屋、仲買人製造家若シク

ハ其他ノ者（皆ナ是レ合衆國因ノ居住者タランコトヲ要ス）ヨリ買受タルノ際本條例ノ所謂ル詐偽的記標ノモノニアラス、又劣等品ニアラサル保證ノ印ヲ受クルモノ是レナリ、而シテ斯ル保證ニ其保證人ノ住所姓名ナカルヘカラス、因テ其物品ニ於テ不都合ノ點アリテ、罰金禁獄等本條例ノ制裁ヲ加ヘラル、場合ハ、其責任全ク此等ノ保證人ニ歸シテ、其食品販賣者ニ付毫モ關係スル所ナシ

第十章ニ規定スル所ハ左ノ如シ、曰ク本條例中ノ所謂ル劣等品及詐偽的記標アル食品、藥品若シクハ飲料カ販賣ノ目的ニテ一ノ州若シクハ或ル地方ニ輸送サレツ、アリ、或ハ輸送セラレテ元ノ荷造ノ儘ニテ尙ホ販賣セラレスニアル場合、或ハ古倫比亞地方又ハ合衆國內ノ或ル地方若シクハ島地ヘ賣ラル、カ、賣ラント申シ出シタル場合、或ハ賣捌ノ爲メ外國ヨリ輸入シタル場合、或ハ外國ヘ輸出セントスル場合等皆ナ是レ本條例ノ制裁ヲ受ケサルヘカラス、即チ犯罪ノ證據タル物品ヲ沒收シ、其物品發見ノ所在地所轄ノ合衆國地方裁判所ヘ訴訟ヲ提起センコトヲ要ス、既ニシテ其物品カ本條例ニ照シテ劣等品タリ、詐偽的記標ヲ付シタルモノナリ、人ノ健康ヲ害スル有毒物タルコト判明シタリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ全ク滅却スルカ或ハ相當代價ヨリ引キ下ケテ賣却スヘキモノトス、二者ノ中何レニスルカハ裁判所ノ指揮ニ從フヘキモノトス、然レトモ本條例ノ規定スル所ニ反シテハ、好シ裁判所ノ指揮ト雖モ之ヲ賣却スルコトヲ得ス、而シテ其賣却シタル代價及罰金等ハ皆ナ合衆國ノ大藏省ヘ納付スヘキモノトス、然レトモ此等ノ物品ノ所有者カ總テ訴訟費用ヲ拂ヒ込ミ、且ツ今後本條例、或ル州若シクハ或ル地方ノ法律等ニ反シテ此等ノ物品ヲ賣却セス、又取り扱ハサル契約ヲ爲シタル場合ハ、裁判所カ其持主ニ之ヲ交付スヘキ命令ヲ發スルコト

ヲ得ヘシ

第十一章ニハ左ノ如キ事ヲ規定セリ、曰ク大藏省書記官ハ農務省書記官ヨリノ隨時要求ニ應ジテ、合衆國ヘ輸入サレツ、アル若シクハ輸入スヘキ申込ミアル食品及藥品ノ見本ヲ農務省ヘ送付スヘキモノトス、而シテ農務省ハ其物品ノ所有者若シクハ買主ヲ呼ヒ出シテ之カ證明ヲ爲サシメ、且ツ之ヲ試験スヘキモノトス、然ルニ其試験ノ結果トシテ此等ノ物品カ、本條例ノ所謂ル劣等品若シクハ詐偽的記標ノモノ、或ハ合衆國人民ノ健康上ニ危害アルモノ、或ハ輸入及販賣ヲ禁セラレタルモノ、或ハ製造サレ輸出シタル國ニ於テ發賣ヲ禁シタルモノ、或ハ表面ノ記標ニ於テ何等カノ詐偽アルコトカ、判明シタル場合アリトセンカ斯ル場合ニ於テハ斯ル物品ノ輸入スルコトヲ許サス、而シテ大藏省書記官ハ斯ル物品ヲ買主ニ交付スルコトヲ拒絶セシ日ヨリ起算シテ三ヶ月以内ニ他ヘ輸出スルコトヲ許サス

第十二章ニ規定スル所ハ左ノ如シ、曰ク本條例中ノ用語ノ一タル「地方」ノ意義中ニハ合衆國中ノ島地ヲモ包含スルモノトス、又タ本條例中ニ用ヒラレタル「人」ノ意義中ニハ、場合ニ從ツテ單數モアルヘク又タ複數モアリ、或ル團體、協會及會社等ヲモ包含スルモノトス、又タ或ル團體、協會、及會社等ノ役員管理人若シクハ代理人ノ行動、怠慢、失策ハ取りモ直サス其團體、協會及會社ノ行動、怠慢、失策ト見做スヘキコト、個人ノ場合ト同一ナルモノトス

第十三章ニ規定スル所ハ左ノ如シ、曰ク本條例ハ一千九百七年一月一日ヨリ實行スルモノトス
下院ハ本條例ノ命題ニ就テ一旦改正ノ議ヲ提出セシモ之ヲ撤回シテ更ニ上院ノ議決通りニ同意セリ

○公衆衛生ト住居

目録

第一編

第一章 人口稠密ノ度合如何ニ就テ種々ノ影響アル事

第二章 居住所ノ或ル種類カ人ノ健康上ニ及ホスヘキ影響

第三章 人ノ住居ノ或ル缺點ノ影響スル所如何

第二編

第三章 家事向及衛生上ノ利便ノ事

第四章 經濟上ノ實行

第五章 新築ノ住居ニ對シテ證明書ヲ與フル事

第三編

第一章 習慣ニ從ツテ住所ヲ分類スル事

第二章 人口充溢ノ壓迫

第三章 借家住居ノ事

第四章 借家ノ種類等ヲ官署ノ帳簿ニ記載シ置クヘキ事

第五章 平家立ト二階立ノ比較

第六章 建築上ノ原則ヲ借家ニ適用セシムヘキ事

第四編 住居問題ニ就テ簡短ナル論評

第一編 住居ノ有様如何カ衛生上ニ及ホセル影響、實驗上確定セラレタルモノアル事

第一章 人口稠密ノ度合如何ニ就テ種々ノ影響アル事

抑モ人口稠密ノ度合ハ如何ナル標準ニ據リテ之ヲ定ムルヤト云フニ、通常其標準トスルモノハ概ネ左ノ數者ヲ出テサルナリ、即チ或ル一定ノ地區内、方哩内、「エーカー」内、「一「エーカー」ハ我カ壹千貳百貳拾四坪餘ニ當ル）或ハ或ル立方積内、一家屋内、一室内等ニ平均凡ソ幾人ヲ容ル、ノ割合ナルヤヲ計算シテ以テ、其稠密ノ度合如何ヲ定ムルカ如キ是レナリ、而シテ今マ人口ノ疎密ヲ算定センニ、或ル方區ヲ以テセハ則チ判然トシテ容易ナリト雖モ、或ル立方積ヲ以テセハ則チ、家屋ノ大サ室ノ廣狹ニ從ツテ夫々異動アルカ故ニ、稍ヤ複雑ニシテ難シト云ツヘシ、今マ其レ或ル地域内ノ人口或ル程度ヲ踰ヘテ増殖セルニ、相當ナル衛生上ノ施設之レナシトセン乎、斯ル場合ニ於テハ其地域内ノ死亡數甚ハタシク増加セルヲ見ルナラン、然レトモ衛生上ノ施設ニシテ實行サレタランニハ、從ツテ其死亡數モ減少スヘキナリ、今マ假リニ或ル地方ノ人口稠密ノ度合到ル處平等均一ナリトセン乎、斯ル場合ニ於テハ、衛生上ノ施設ヲ實行センコト一層容易ナルヘシ、然レトモ大都會ノ人口ノミ著シク増加シテ他ノ方面ハ然ラストセン乎、斯ル場合ニ於テハ衛生上施設ノ方法手段モ都會ノ情況ト他ノ地方ノ情況トニ從ツテ、變更スル所ナクハアルヘカラ

第一、平方區ニ於ル人口ノ密度

每、基、魯、米、突、方、區、ニ、於、ル、人、口、ノ、密、度、人、口、ニ、稠、密、ノ、度、合、如、何、ハ、一、國、人、民、ノ、上、ニ、如、何、ナ、ル、影、響、ヲ、及、ホ、セ、ル、カ、
今、マ、重、モ、ラ、ル、國、民、ノ、出、生、死、亡、ニ、關、ス、ル、統、計、表、ヲ、左、ニ、掲、ケ、テ、之、ヲ、示、サ、ン、ト、欲、ス

第一表、是レハ一千八百八十六年ニ於ル人口ノ密度ト死亡數ヲ示セルモノナリ

國名	方一基魯米突ニ付テノ人口	人口一千人ニ付テノ出生數	人口一千人ニ付テノ死亡數
諾威	六	三〇、九	一六、一
瑞典	一一	二九、八	一六、六
璉馬	一五	三〇、九	一六、一
佛蘭西	七二	二三、九	二二、五
日耳曼	八六	三七、一	二六、二
伊太利	一〇五	三六、四	二八、三
英吉蘭及威爾斯 (二千八百八十六年)	一八二	三二、八	一九、五
英吉蘭及威爾斯 (二千八百八十六年)	二四七	三三、七	二一、九

每、方、哩、ニ、於、ル、人、口、ノ、密、度、ド、ク、ト、ル、フ、ワ、ー、ル、氏、ノ、最、近、ノ、調、査、ニ、據、ル、ニ、地、方、ノ、死、亡、數、ハ、殆、ン、ト、人、口、密、度、
ノ、六、分、ノ、一、ニ、相、當、セ、ル、コ、ト、ア、リ、シ、カ、其、後、稍、ヤ、減、少、シ、テ、八、分、ノ、一、強、ト、ナ、レ、ル、コ、ト、ア、リ、シ、ト、云、フ、同、氏、ハ、統
計、表、ヲ、作、リ、テ、其、事、實、ヲ、示、セ、リ、左、ノ、如、シ

第二表、是レハ一千八百八十一年ヨリ同シク七十年ニ至ルマテ十年間、英吉蘭土威爾斯(倫敦府)

ハ、之、ヲ、除、ク、ノ、地、方、中、七、群、團、ニ、於、テ、年、々、人、口、一、千、人、ニ、就、テ、死、亡、者、數、幾、許、ナ、ル、ヤ、ヲ、示、シ
且、ツ、其、死、亡、數、ハ、此、等、ノ、群、團、ニ、於、ル、人、口、ノ、密、度、ニ、關、係、ス、ル、コ、ト、ヲ、示、セ、ル、モ、ノ、ナ、リ

群團ノ數	各群團ニ於ケル地方ノ數	死亡ノ比例	一方哩ニ於ル人口ノ密度	觀察上ノ死亡數	推定上ノ死亡數
一 群團	五九三	一五、三九	三一五	二二、〇〇	二〇、四一
二 群團	三四五	一五、一七	一六六	一六、七五	一八、九〇
三 群團	一三七	一八、二〇	一八六	一九、一六	一九、一六
四 群團	四七	二一、二三	三七九	二一、八八	二〇、八七
五 群團	九	二四、二六	一、七一八	二四、九〇	二五、〇二
六 群團	(マンチエスター)	二七、三〇	四、四九九	二八、〇八	二八、〇八
七 群團	(リヴァプール)	三二	一、二三五七	三二、四九	三七、七〇
		三九	六八、八二三	三八、六二	三六、七四

然、レ、ト、モ、死、亡、比、例、ナ、ル、モ、ノ、ハ、多、數、ノ、「エ、ー、カ、ー」中、ニ、包、容、セ、ラ、ル、人、口、ノ、密、度、ノ、ミ、ニ、依、リ、テ、算、定、セ、ラ、ル
ヘ、キ、モ、ノ、ニ、ア、ラ、ス、蓋、シ、是、レ、ド、ク、ト、ル、フ、ワ、ー、ル、氏、ノ、示、セ、ル、統、計、表、ニ、據、リ、テ、明、ラ、カ、ナ、ル、所、ナ、リ、此、ノ、統、計
表、ハ、一、千、八、百、七、十、一、年、ヨ、リ、同、シ、ク、八、十、年、ニ、至、ル、マ、テ、十、年、間、ノ、死、亡、數、ニ、關、ス、ル、モ、ノ、ニ、シ、テ、其、内、重、要、ナ、ル
部、分、ヲ、左、ニ、示、ス、ヘ、シ、且、ツ、此、ノ、統、計、表、ニ、ハ、左、ノ、如、キ、事、實、ヲ、示、セ、リ、曰、ク、人、口、ノ、密、度、カ、或、ル、程、度、マ、テ、増、進、セ
サ、ル、内、ハ、人、口、ノ、密、度、カ、死、亡、數、ニ、對、シ、テ、一、定、ノ、影、響、ヲ、及、ホ、ス、ヘ、キ、モ、ノ、ニ、ア、ラ、ス、人、口、ノ、密、度、大、ニ、増、進、ス、ル

場合ニ於テハ、一方哩ニ就テ人口幾千ト云ハンヨリ、「エーカー」ニ就テ人口幾千ト算定スヘキナリ、人口ノ密度斯ル度合マテ増進シタランニハ、死亡數ニ對シテ一定ノ影響ヲ及ホスヘキモノト謂ツヘシ
 ドクトル、タザム氏モ亦タ是レ右ト同一ノ主意ヲ以テ、一千八百八十一年ヨリ同シク九十年ニ至ルマテ十年間ニ關スル死亡數ノ統計表ヲ示セルカ、此ノ統計表モ亦タ左ニ掲ケント欲ス、而シテ其統計表ニハ左ノ如キ事ヲ示セリ、曰ク人口ノ密度ト死亡數トノ比例ハ中々ニ紛糾錯雜セルカ故ニ、一ノ表ヲ以テ判明スルコト能ハサルナリ、彼ノドクトル、フワール氏ノ死亡比例ノ如キハ、年齢男女等ヲモ區別シテ他ノモノヨリハ一層改正ヲ加ヘラレタルモノナルカ、此ノ比例數ノ如キモ亦タ是レ人口ノ密度増加スルニ從ツテ増加シ又タ衛生事業ニシテ一層改良ヲ加ヘラレタランニハ、人口ノ密度ニ比例スル死亡數自カラ低減スルモノト知ルヘシ

今マ左ニ掲ケル所ノ表ト既ニ前ニ示シタル表トヲ對照比較シタランニハ、左記ノ如キ事實ハ自カラ明瞭タルヘキナリ、曰ク彼ノ人口ノ密度ハ死亡數ヲ算定スル標準ナレトモ、其ノ密度ト死亡數トノ比例、常ニ一定不變ノモノニアラス、均シク是レ十年間ヲ一期トシテ表ヲ作成スルモ、此ノ十年間ト他ノ十年間トハ、其比例數自カラ異ナラサルヲ得ス、即チ甲ノ十年間ト乙ノ十年間トノ間ニ於テ衛生事業著シク進歩發達シタリトセンカ、彼ノ比例數ノ變動ハ此ノ進歩發達ト併行一致スルモノト知ルヘシ

第三表

自一千八百七十一年至同八十年	自一千八百八十一年至同九十年
一方哩ニ付テノ人口	一方哩ニ付テノ人口
「エーカー」數	正確ナル年々ノ死亡比例
一九四	一三八
二〇〇	一四九
二二一	一八七
二二七	二一四
二五三	三〇七
二五八	四三五
四五八	六六二
四七七	一、二八一
六七七	一、八〇三
一、三〇一	二、四三七
一、八一九	三、二九九
二、一六六	五、三二九
二、八一九	四、二九五
二、九四四	五、七二二
六、一四四	一九、五八四
一八、五三	一一、七〇
一五、六〇	一三、四五
一七、五八	一四、四八
一九、四八	一五、四一
一四、四八	一六、四七
一六、六三	一七、三五
二〇、五六	一八、五五
一二、五四	一九、三九
一二、五五	二〇、四三
二二、五四	二一、四七
二四、四一	二二、五〇
二五、五四	二三、四一
二六、二六	二四、五一
三〇、二三	二六、二二
〇、一〇	三三、〇〇

試ミニ以上掲ケタル三表中ノ或ル者ヲ對照比較セヨ、一千七百十八人ノ人口ニ就テ死亡者二十四人九、一

千八百十九人ノ人口ニ就テ死亡者二十三入五、一千八百三人ノ人口ニ就テ死亡者二十人四ノ比例數ヲ見出スナラン、乃チ此等ノ表ノ示ス所ニ據レハ、人口ノ密度ノ高キ場合モ低キ場合モ共ニ是レ、死亡ノ比例數漸次低減セル事實ヲ知ルノミナラス、併セテ其比例數ノ低減スルコト、地方ヨリモ人口稠密ナル都會ノ方一層甚シキヲ知ルヘキナリ、又タ登記所ヨリ發表セラル、年報ナルモノヲ見ヨ、多年間ニ跨カレル地方及ヒ都會ノ死亡表ヲ見ルナルヘシ、此等ノ表モ亦タ是レ死亡比例ノ漸次低減セルコト、地方ヨリモ都會ノ方一層著シキヲ見出スヘキナリ、蓋シ斯ル事實ノ原因果シテ何レニ在ルヤト云フニ、家庭衛生及ヒ都市ノ衛生ノ改良發達ニ歸スヘク、及ヒ工場條例ノ發布モ亦タ是レ與カリテ力アリト云ツヘキナリ

登記所ヨリ發表セラレタル第五十五年報ニ附録アリ、蓋シ此附録ハ一千八百八十一年ヨリ同シク九十年ニ至ルマテ十年間ノ死亡表等ヲ掲ケタルモノナルカ、ドクトル、テーサム氏ハ此附録ニ基キテ左ノ如ク云ヘリ、曰ク今マ倫敦市、工業地方農耕地方ノ三者（此等ノ三者ハ英吉蘭土及威爾斯ニ於テ何等カノ職業ニ從事スル者ノ過半ヲ包有ス）ニ於テ十五歳以上ノ男兒ニシテ夫々職業ニ従事セル者ノ死亡數ヲ比較センニ其死亡數ノ最モ多キハ工業地其最モ少ナキハ農耕地方ニシテ倫敦市ハ其中間ニ位セルコトヲ知レリ

第四表

職業ニ就ケル總テノ男子	十五歳	二十歳	二十五歳	三十五歳	四十五歳	五十五歳	六十五歳以上
職業ニ就ケル男子	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇
（倫敦）	一〇八	一〇〇	一一二	一二五	一二三	一二〇	一〇八

職業ニ就ケル男子	一一〇	一〇九	一一九	一二八	一三五	一三七	一一八
（工業地方）	八二	九二	八二	七二	六七	七一	九二
（農耕地方）							

縦令ヘ衛生上及職業上ニ於テ進歩改良スル所アリト雖モ、彼ノ人口ノ密度ニ關スル死亡比例、地方ト都會トノ間ニ於テハ固ヨリ差異ナクンハアラス

今茲ニ廣キ地方ヲ一括シタル死亡比例數ノ統計表アリトセンカ、此統計表ハ直チニ取ツテ以テ、其地方ニ於ル衛生事業ノ善ク整頓シ居ルト否ラサルトヲ判別スルノ標準ト爲スコト能ハサルモノナリ、何カ故ニ其標準ト爲スコト能ハサルヤト云フニ、左ノ如キ理由アレハナリ、曰ク彼ノ衛生事業ナルモノハ決シテ單純ナルモノニアラス、甚ハタシク複雑セルモノナリ、下水疏通、飲用水供給ノ如キハ衛生上設備ノ最モ重モナルモノニシテ、其他ハ一々數フルニ遑マアラス、斯ル衛生上ノ設備カ廣キ地方ヲ通シテ一様ニ整頓シ居ルハ、事實ニ於テアリ得ヘカラサルナリ、之ヲ換言スレハ廣キ地方中ニハ、其設備ノ完全ナル所モアルヘク又タ甚ハタ不完全ナル所モアルヘキナリ、是レ廣キ地方ヲ一括シタル死亡比例數ノ統計表ハ、直チニ取ツテ以テ其地方ニ於ル衛生事業ノ整頓不整頓ヲ判別スルノ標準ト爲スコト能ハサル所以ナリ、且ツ其レ年齢男女、職業ノ如何等ハ皆ナ是レ死亡比例數ノ上ニ著シキ影響ヲ及ホスヘキモノナリ、然ルニ廣キ地方中ニハ此等ノ年齢、男女、職業ノ相異レルモノ甚ハタ多シ、是レ亦タ其死亡比例ハ衛生上ノ設備如何ヲト知スルニ足ラサル所以ナリ、然レトセ區域一層狭小ナル地方ニ於ル死亡比例數ハ、其衛生上ノ設備如何等ヲト知

スルノ標準ト爲スヲ得ヘキナリ、是レ他ナシ其區域小ナランニハ、其地方ナルト都會ナルトヲ問ハス、其人口主トシテ村落、都會、市府等ニ群居セルカ故ニ、衛生上ノ施設等左マテノ變化ナケレハナリ、然レトモ均シク是レ都會ノ地ナリトスルモ、人ノ居住セサル空地ノ分量ニ於テ兩者ノ間著シキ差異アリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ飲用水供給、下水疏通、廢棄物除却等ノ設備ハ全ク同一ナリトスルモ、人口ノ密度ハ概シテ死亡比例數ノ標準ト爲スニ足ラサルナリ

又タ均シク是レ都會ノ地ニシテ死亡數ノ最モ多キハ其中央部ナリ、其周邊ニ至ツテハ著シク減少スルヲ常トス、中ニ就テ死亡數ノ最モ著シキハ五歳未満ノ幼兒ナルカ、其幼兒ノ中ニテモ呼吸器病ニ罹リテ斃ル、者最モ多キニ居ル、今マ登記所報告書ヲ見ルニ、倫敦府ハ此等ノ事實ヲ證明スヘキ好材料ヲ與フルモノナリ、又タ醫師カ都會ノ衛生情態ヲ觀察シタル結果ニ據レハ、人民ノ活氣精力減退シ健康衰耗シ營養不良ニシテ疾病ニ抵抗スル力減損セリト云フ。

各「エーカー」ニ就テノ人口ノ密度、今マ都會中ノ或ル格段ナル個所ヲ取り來リテ、之ヲ表トシテ示シタラシニハ尙ホ一層有益ナルコトト信ス、乃チ人口ノ密度如何ト不衛生トハ互ニ密著ノ關係ヲ有スルモノナリ今マ左ニ表ヲ掲ケテ以テ此等ノ事實ヲ示サント欲ス即チ此表ハ一方ニ於テハバウンダリーストリート、アレー、ベスナル、グリーン、チャーチウヘー、アレー、ソーマース、タウン、セント、バンクラスト、他方ニ於テハ倫敦府トヲ對照比較セルモノ是レナリ

第五表

「エーカー」ニ於ル地方 各「エーカー」ニ於ル人口ノ 密度	年 期	バウンダリー、トリー、アレー、 ストリート、アレー、 セント、マ スナルスク グリーン		倫 敦		年 期	チャーチウヘー、 アレー、 ソーマース、 タウン、 セント、 バンクラスト、 他	
		一八一八年 至一八八〇年	一八一八年 至一八八〇年	一八一八年 至一八八〇年	一八一八年 至一八八〇年		一八一八年 至一八八〇年	一八一八年 至一八八〇年
人口一千人ニ付テノ出生比 例	同	一五	七五五	七七一〇	同	一、半	一八一	二六七二
人口一千人ニ付テノ出生比 例	同	三七三	一六八	三八	同	四四六	一八三	八八
人口一千人ニ付テノ出生比 例	同	四四、六	三七、八	三〇、三	同	二六、八	三三、九	三〇、一
人口一千人ニ付テノ出生比 例	同	二五二	一五九	一五、一	同	三九三	一七二	一五三
人口一千人ニ付テノ出生比 例	同	三九、三	一一、五	一八、九	同	三七四	二二、一	一九、一
傳染病死亡比例	同	九、八	三、八	二、六	同	五、〇	三、二	二、五
結核病死亡比例	同	四、四	二、七	二、七	同	六、七	三、六	二、八
呼吸器病死亡比例	同	一一、〇	五、六	四、〇	同	一一、七	五、五	四、一

不衛生ノ地方即チ衛生事業ノ發達進歩ノ見ルヘキモノナキ地方ニ在リテハ死亡比例ノ度合甚ハタ高キコト今更ニ言フヲ要セサルナリ、故ニ此等ノ事實ニ就テハ深ク講究スル所ナクンハアルヘカラス、抑モ不衛生ノ事タルヤ、其範圍甚ハタ廣キカ故ニ、一言以テ盡シ得ヘキニアラス、此家ト彼ノ家トノ關係上ニモ不衛生ノ事アルヘク、家屋其モノニテ衛生ニ適セサルモノアルヘク、其家屋内ノ居住者ニモ亦タ是レ不衛生ノモノアルヘキナリ、恰カモ右ニ掲出シタル表中死亡比例ノ如キ、單ニ方哩ニ於ル人口ノ密度ノミヲ標準トシテ算出シタランニハ、甚ハタ不完全ナリト云ハサルヘカラス、均シク是レ人口稠密ノケ所ナルモ、監獄、感

化院其他公立廳舎ノ如キモノ多ク建設セラレタルケ所ノ如キハ、普通一般ノ標準ト爲スヘキモノニアラサルナリ、又タ職工杯ノ居住スル家屋ノ群團ヲ爲セルケ所ノ如キモ、均シク是レ普通一般ノ標準ト爲スヘキモノニアラサルナリ、此等ノ事ニ就テハ是レヨリ後ニ至リテ詳述スル所アルヘシ

右ノ表ニ掲ケタル比較ノ數字ハ以テ左ノ如キ事實ヲ表示スルニ足ルヘキナリ、曰ク今マ其レ不衛生ノ地方ニ於テ、方哩ニ於ル人口ノ密度増加シタランニハ、從ツテ一般ノ死亡及特種ノ死亡比例モ自カラ増加セサルヲ得ス、而シテ其一般ノ死亡比例ハ年ノ長幼ヲ論セス増加シ來レルモノナリ、然レトモ格段ニ死亡比例ノ多キモノハ、一歳未滿ノ幼兒ナリト知ルヘシ、又タ特種ノ死亡比例ノ増加セルハ如何ト云フニ、傳染病ニ斃レタルモノ、如キ是レナリ、次テ死亡比例ノ最モ多キハ結核性疾病之ニ次ケルハ呼吸器病ナリトス、然レトモ今マ假リニ總テ傳染病ニ罹リタル者ハ直チニ之ヲ避病院ニ送り且ツ消毒法及清潔法等ヲ充分ニ勵行シタリトセン乎 死亡比例増加ノ順序反ツテ逆行スルナラン、即チ呼吸器病カ第一位ヲ占メ、傳染病カ第三位トナリ、結核病ハ依然トシテ第二位ニ止マリシナルヘシ、中ニ就テ此ノ第二位ノ中ニテ肺結核最モ多キヲ占ムルナルヘシ、試ミニ見ヨ家屋ノ大サハ平均從來ト異ナル所ナキニ、其屋内ノ居住者カ從前ヨリ一層増加シタランニハ、其居住者ノ活力ハ自カラ低減セサルヲ得サルニ非ラサヤ、既ニ活力ニシテ低減シタラン乎、空氣中ニ浮動セル疾病ニ侵サレ易キハ言ヲ俟タサルナリ

第五表 此表ハ空氣ノ純清ノ度合同一ナラサルケ所ニ於テ、勞働スル十五歳以上ノ男子ニシテ、呼吸器病及癆瘵ニ罹リテ斃レタル死亡比例數ニ係ルモノ是レナリ、但シ此十五歳以上ノ

男子ノ死亡比例ト云ヘルハ、人口一千人ニ付テノ比例ト知ルヘシ

職	業	呼吸器病	癆瘵	合計
漁夫	漁夫	九〇	一〇八	一九八
農夫	農夫	一二二	一一五	二三七
雜貨商	雜貨商	一一六	一六七	二八三
毛織商	毛織商	一二九	三〇一	四三〇
裁縫師	裁縫師	一八六	二八五	四七一
活版職	活版職	一六六	四六一	六二七

右ニ掲ケタル表ハ新鮮ナル空氣ト不潔ナル空氣トノ結果ヲ示シタルモノ是レナリ且ツ癆瘵ニ係レル死亡比例ハ、屋内ノ職業ニ從事スル者ニ最モ多キヲ見ルニ足ルヘキナリ、英國ニ於テ一千八百六十五年以前ニ於ル有様ヲ見ルニ、癆瘵ニ罹リテ死亡スル者ノ比例、男子ヨリ女子ノ中ニ一層多カリシカ、其以來其差漸次ニ少ナクナリ行キテ、終ニ兩者ノ間全ク差異ナキニ至レリ、而シテ一千八百六十六年以來男女兩性ノ死亡數引キ續キテ減少シ來レリ、然レトモ其死亡比例ハ男子ヨリ女子ノ方ニ一層多カリシナリ、又タ此癆瘵ニ就テ死亡シタル者ノ比例ヲ取ランニハ、男子ノ方ノ比例ハ人口一千人ニ就テ死亡比例ヲ示シ、女子ノ方ハ每十年間ノ死亡比例其他ノ計算ヲ示スモノト知ルヘシ、例ヘハ一千七十六人(一千八百五十一年ヨリ同六十年ニ至ル)、一千六八人(一千八百六十一年ヨリ同七十年ニ至ル)九百十八人(一千八百七十一年ヨリ同八十年ニ至ル)、八百七十一人(一千八百八十一年ヨリ同九十年ニ至ル)、八百二十一人(一千

八百九十一年)、八百九十三年)、七百九十七人(一千八百九十三年)、七百七十九人(一千八百九十四年)、七百九十五人(一千八百九十五年)、七百六十七人(一千八百九十六年)、七百五十八人(一千八百九十七年)、七百四十七人(一千八百九十八年)ノ如キ是レナリ、是レ則チ女子ノ癆瘵ニテ斃ル、死亡比例數漸次減少シ來レルヲ證スルニ足ルヘシ、斯クノ如ク女子ノ癆瘵死亡比例數少ナクナレハ少ナクナル程、男女兩性ノ居住セル屋内ノ有様益々改良進步セルヲ證スルニ足ルヘキナリ、且ツ女子家ニ在リテ十五歳ヨリ四十五歳マテノ間ハ、子ヲ持チ子ヲ養育スル所ノ時期ナルカ、此時期ニシテ彼ノ癆瘵死亡數最モ多ク減少シタリトセンカ、其屋内ノ改良進步一層著シキヲ證スルニ足ルヘキナリ

ドクトル、アーサー、ランソム氏ハ結核病ノ事ニ就テ種々研究シタル結果トシテ左ノ如キ事實ヲ證明シタリ、曰ク地方ノ市邑ニ在リテハ概シテ男子ハ戶外ノ業務ニ從事シ、女子ハ戸内ニ在リテ何等カノ業ヲ執ルヲ通常トス、此ニ於テ乎癆瘵ニ罹リテ死亡スル者、女子ノ方男子ヨリモ多キニ居レリ、然レトモ製造業ノ熾ンニ行ハル、都會ニ於テハ、最モ多ク戸内ノ業務ニ從事スル者ハ男子ナルカ故ニ、癆瘵ニ罹リテ死亡スルノ數女子ヨリ男子ノ方多キニ居レリ、是レ事實ノ證明スル所タリ

第二、立方形ノ地區ニ於ル人口ノ密度

平方區ニ於ル人口ノ密度ハ概ネ右ニ掲ケタルカ如シ、而シテ今マ立方區ニ於ル人口ノ密度如何ト云フニ、是レヨリ左ニ掲ケント欲スルモノ、如シ、先ツ其ノ順序ニ就テ之ヲ云ハハンニ、茲ニ街區アリ、街區ハ家屋ノ群團ヨリ成リ、家屋ハ數多ノ居住所ヲ容レ、居住所ハ數多ノ居室ヲ容レ、居室ハ數多ノ人ヲ容ル、カ如

キ是レナリ、而シテ此等ノ家屋、居住所、及居室ノ如キハ建築構造ノ問題ニ屬スルモノナリ、然ルニ他ノ一面ニ於テ此等ノ家屋、居室等ニ人ノ群居スルハ習慣ノ問題ニ屬スルモノト云ハサルヘカラス、而シテ此ノ習慣ノ問題ヲ解決センニハ、或ル統計表ニ依ラサルヲ得ス

毎家屋ニ就テノ人數如何、家屋ノ大サ種々様々ニシテ一定スル所アラス、且ツ近代家屋ノ構造中平家立式ニ於テ、變化ヲ來セルコト一層甚ハタシキモノアリ、此ニ於テ乎毎家屋ニ居住スヘキ人數ノ比較統計表ヲ得ルコト一層困難ナルコト、ナレリ、殊ニ倫敦及其他ノ大ナル都市ニ在リテハ、其困難ナルコト最トモ甚ハタシト謂ツヘキナリ、故ニ今マ毎家屋ニ居住スヘキ人數如何ヲ知ラント欲セハ、勢ヒ舊來能ク世人ニ知ラレタル統計表ニ依頼セサルヘカラス

均シク是レ傳染病ノ名アルモ就中單ニ人ヨリ人ニ傳染スヘキ疾病ハ、一家屋内ニ居住スル人數ノ増加スル比例ニ從ツテ益々猖獗ヲ逞フスルモノナリ、此理ハ左ニ掲ケタル所ノ表ニ於テ證明スルヲ得ヘキナリ、但シ此表ハ一千八百八十年伯林ニ於ル窒扶斯患者ノ死亡統計表ニシテ、所謂ル其ノ死亡數ハ家屋内ニ居住セル人數ニ比例スルモノ是レナリ

第七表

窒扶斯患者ノ死亡數	市内ニ於ル區ノ號數	家屋内ニ於ル居住者ノ平均數
一〇	八三	四九、九
	二九	六二、七

増加スルヲ常トス殊ニ毎室内ニ居ル人数従前ヨリ一層増加シタランニハ、其死亡數ハ勿論甚ハタシク増加セサルヲ得ス、即チ室内ニ居住スル者其數ヲ増加シタランニハ、死亡數ノ百分比例自カラ増加セサルヘカラス、今マ左ニ表ヲ掲ケテ以テ之ヲ示サント欲ス

第九表 此表ヲ蘇格蘭ノ重モナル八都市ノ居住所設備ト死亡比例トノ關係如何ヲ示セルモノナリ

地名	死亡比例		居室數		左ノ如キ室ヲ有スル居住所ニ住スル人口ノ百分比例					
	一千八百七十年ニ至ル	一千八百八十年ニ至ル	一室	二室	三室	四室	五室以上	居室數	每室ニ付テノ人口數	
アベルジイン	二二、二七	二二、二七	一八	三四二	一、五一	一三、六	三八、三	二〇、三	九、一	一八、七
レールス	二二、二五	二二、二五	四三	二、九八	一、六七	一四、二	四三、三	一八、三	九、〇	一五、二
バース	二二、二六	二二、二六	七	四、九六	一、三一	一〇、〇	三四、三	一九、三	一〇、七	二五、七
エジンバルフ	二二、二二	二二、二二	五五	四、一九	一、三二	一六、八	三一、六	一五、四	八、九	二七、三
ダンジー	二五、七	二五、七	四二	二、八五	一、八七	一六、九	四八、一	一九、七	六、二	一四、一
グリーンノック	二七、四	二七、四	四六	二、六四	一、九〇	一五、四	四七、三	一九、七	五、七	一一、〇
ベースレー	二七、八	二七、八	一六	二、四二	一、九八	二二、〇	四四、一	一四、七	六、八	一一、四
グラスゴウ	二八、六	二八、六	八四	二、三四	二、〇三	二四、七	四四、七	一六、〇	六、一	八、五

ダンジーノ醫官ナルドクトル、アングーソン氏ハ一千八百八十四年同市ニ於テ、左ノ如キ事實アルヲ見出セリ、曰ク僅カニ一室ノミヲ有スル居住所ニ於テハ一千人ニ付テノ死亡比例二十一人、四、二室ヲ有スル

居住所ニ於テハ同様ノ死亡比例十八人、七、同シク三室ヲ有スルモノハ十七人、二、四室以上ヲ有スルモノニ至ツテハ、同シク一千人ニ付テノ死亡比例減シテ十二人、三トナレリ、而シテ養育院、病院等ノ如キ個所ニテハ、狭小ナル居住所ノ眞成ナル死亡比例ヲ見ルコト能ハサルカ故ニ、其死亡比例ハ割合ニ多キモノト知ルヘシ、又タダンジーノ一般普通ノ死亡比例ハ、一千人ニ就テ二十人、七ナリシナリ

第十表 此表ハ一千八百八十五年グラスゴウニ於テ、大サ同一ナラサル居住所ニ在リテ諸種ノ疾病ニ罹リテ斃レタルモノ、死亡比例ヲ示スモノナリ

死因	一室及二室ヲ有スル居住所		三室及四室ヲ有スル居住所		五室以上ヲ有スル居住所	
	死亡比例	居室數	死亡比例	居室數	死亡比例	居室數
傳染病(下痢症ヲモ含ム)	四、七八	二、四六	二、四六	一、一四	一、一四	一、一四
激症肺病(普通ノ肺病ヲモ含ム)	九、八五	六、八九	六、八九	三、二八	三、二八	三、二八
神經病小兒營養不給症	四、八〇	二、三五	二、三五	〇、九一	〇、九一	〇、九一
幼童ノ變死及梅毒	〇、三二	〇、一一	〇、一一	五、九〇	五、九〇	五、九〇
分類シ難キ疾病	七、九九	七、六四	七、六四	一一、二三	一一、二三	一一、二三
合計	二七、七四	一九、四五	一九、四五	一一、二三	一一、二三	一一、二三

ドクトル、ゼー、ビー、ラッセル氏ハ復タ左ノ如キ事實ヲ探究セリ、即チ同氏ハ諸種ノ病源ヨリ死亡比例ヲ研究シ一千八百八十五年グラスゴウニ於テ居住所ヲ大、中、小ノ三種ニ區別シ、此等ノ居住所ニ在リテ諸種ノ疾病ニ罹リテ、死亡セル比例ヲ取り調ヘタル結果、右ノ如キ表ヲ調製シタリシナリ

今マ其レ大居住所ヲ標準トシテ死亡比例ヲ取りタラン乎、彼ノ傳染病ニ罹リテ死亡セルモノ、比例ハ、之ヲ中居住所ノ死亡比例ニ比較センニ恰カモ二倍、之ヲ小居住所ノ死亡比例ニ比較センニ恰カモ四倍ノ多キヲ示セルナリ、又タ肺病ノ死亡比例ニ就テ之ヲ云ハンニ大居住所ノ死亡比例ハ中居住所ニ二倍シ、小居住所ニ三倍セルナリ、又タ五歳以下ノ幼童ニシテ營養上ニ關スル疾病（瘰癧、其他ノ神經痛、衰弱、産出期ニ先キタチテ生レタル者ノ類）ノ死亡比例ニ就テ之ヲ云ハンニ、大居住所ニ於ル死亡比例ハ中居住所ノ二倍半以上ヲ示シ、一室及二室ヨリ成レル小居住所ノ五倍以上ニ當レリ、嗚呼亦タ甚ハタシキ差ナラヌヤ

第十一表

每一千人ノ同居者ニ就テ	肺病ノ死亡數
一千八百十五ノ居住所ヨリ成レル一群團	每一千人ニ就テ、二人、二九
二千七百四十五ノ居住所ヨリ成レル一群團	同 二人、六六
三千六百四十五ノ居住所ヨリ成レル一群團	同 三人、一〇
四千五百四十七ノ居住所ヨリ成レル一群團	同 三人、二〇
五千四百七十ノ居住所ヨリ成レル一群團	同 三人、二三

右ニ掲ケタル第十一表ハ居住所内ニ在ル人ノ密度ノ増加セルモノト、ヂユツチー、ヲフ、バーデンニ於ル肺病ノ死亡數トヲ比較セルモノ是レナリ、毎室ノ人數如何、今マ一室毎ニ棲息スル人數如何ト云ヘル問題ニ就テ論議センニハ、區域左マテ廣カラサルケ所ヲ之カ根據トシテ論セサルヘカラス、今マ其レ一室内ノ

大サ如何シテ可ナルヤト云フニ、世界萬國ヲ通シテ之カ根據トナルヘキモノアラサルナリ、然レトモ英國ニ於テハ其ノ根據トスヘキモノナクンハアラス、即チ英國ニ於テハ室内ノ大サ六百立方呎乃至一千四百立方呎ナリト云フ、然レトモ其重モナルモノヲ舉ケテ之ヲ云ハンニ、八百立方呎乃至一千二百立方呎ノモノ多ニ居レリ、而シテ其平均數如何ト云フニ一室ノ大サ恐ラクハ殆ント一千立方呎ナルヘシ、但シ是レハ大會ニ於テ五室以内ヨリ成レル居住所ニ關スルコト、知ルヘシ、今マ室内ニ群居スル人ノ員數、餘リニ多キニ失ストセン乎、其ノ結果ハ左ノ表（第十二表）ニ掲クルカ如クナラン、即チ此表ハ歐洲諸國ノ各都府ニ於ル結果ヲ示シタルモノ是レナリ

今マ左表ノ示ス所ニ從ツテ倫敦ト巴里トヲ比較センニ、一千八百九十一年巴里ニ於ル人口ノ密度ハ、同年倫敦ニ於ル人口ノ密度ヨリ一層低下シタリシナリ、然ルニ倫敦ノ死亡數ハ巴里ノ死亡數ニ超過スル所ナキナリ、是レ他ナシ恐ラクハ家屋ノ衛生ニ注意スルコト、倫敦ノ方一層緻密ナルノ致ス所ナラン

第十二表

都府及年時	人口	充溢セル人口	充溢セル人口ノ百分比例	全都府ノ死亡
倫敦(千八百九十一年)	四二一、七四三	八三〇、一八二	百分ノ二〇	二二四
巴里(千八百九十一年)	二、四二四、七〇五	三三一、九七六	同 一四	二一六
伯林(千八百八十五年)	一、三一五、三八七	三六三、九六〇	同 二八	二四六
維納(千八百九十年)	一、三六四、五四八	三八七、〇〇〇	同 二八	二四六

ブタベスト(一千八百九十二年)	四六八、七五九	三四八、六〇九	同	七四	二八〇
聖伯德爾堡(一千八百九十年)	九五六、二二六	四四二、五〇八	同	四六	二八四

八六八

右ニ掲ケタル表ノ示ス所ニ據リテ之ヲ觀レハ、人口充溢セル度合ト死亡數トハ最トモ親密ナル關係ヲ有スルコト知ルヘキナリ、尙ホ之ヲ換言スレハ人口或ルケ所ニ充溢スルノ度合、甚ハタシケレハ甚ハタシキ程死亡數益々甚ハタシクナレルカ如キ是レナリ、殊ニ右ノ表中最初ト最終トノ二ケ所ヲ除キ、其ノ中部ノ四ケ所ニ於テハ、其ノ事實ノ最モ著シキヲ見ルニ足ルヘキナリ、其故如何ト云フニ此ノ中部ノ四大都府ハ其ノ家屋ノ建築構造概ネ同一ナレハナリ、歐洲大陸ノ斯ル建築法ハ人民ニ取リテ甚ハタ不利ナルモノナリ、斯ル不利ナル建築法今ヲ將ニ倫敦ニ流行セントス、嗚呼亦タ歎カハシキ次第ナラスヤ、今マ一千八百七十五年及一千八百七十六年ニ於テ、レーブジツクニ於ル死亡數ヲ示サント欲ス、但シ其死亡數ハ一室毎ニ居住スル人ノ密度ニ比例スルモノト知ルヘシ、又タ此ノ死亡數ハ一千八百七十五年十二月一日ノ人口調査簿ニ基ケルモノナリ、第十三表ニ示スカ如シ

第十三表

平均若干ノ人口ヲ有スル街區	年ニ死者百人ノ内		各 年 齡
	一 歲 未 滿	五 歲 以 上	
各室ノ居住者 ○乃至一、〇	一一	一、〇	一、一
同 一乃至一、五	二五	一、一	一、八

同	一、五乃至二、〇	二六	一、一	二、〇
同	二乃至二、五	三四	一、四	二、六
同	二、五乃至三、〇	三三	一、三	二、七
同	三以上	四二	一、八	三、四

右ニ掲ケタル表ニ據レハ左ノ如キ事實ハ自カラ明カナルヘシ、曰ク一室内ニ居住スル者一人ナリシニ、増加シテ三人ノ比例トナリタランニハ、各年齡ニ於ル死亡者ノ數モ從ツテ三倍トナルヘク、且ツ一歲未滿ノ幼者ニ至ツテハ、其ノ死亡比例四倍トナルコト知ルヘキナリ、又タグラスゴ一ニ於ル最近ノ實驗ニ據ルニ左ノ如キ事實アリ、曰ク人ノ一室内ニ群居スル密度ハ結核性ノ病氣ニモ甚ハタシキ影響ヲ及ホセルモノナリ、例ヘハ或ルケ所ニ於テ癆瘵ニ罹リテ死亡スル者ノ比例數、通常ノ平均數ヨリ一層多キ場合アリトセン乎、斯ル場合ニ於テハ人ノ一室内ニ群居スルノ密度モ亦タ從ツテ多カリシハ疑フヘカラサルナリ、之ニ反シテ室内ニ於テ一成人ノ占ムヘキ立方呎ノ數増加シタランニハ、從ツテ死亡比例モ減少スヘキナリ、試ミニ見ヨ一千八百九十年ニ於テハ室内ニ於テ一成人ノ占ムヘキ最少立方呎四百呎ニ上レリ且ツ一千八百九十二年ニ於テハ家屋建築取締條例ナルモノ制定セラレテ、室ノ大サニ制限ヲ置ケリ、即チ室ノ大サ最小ナルモノ、制限ヲ定メ、夫レヨリ以下ノ大サニテハ建設シ得ヘカラサルコトト爲セリ、此ニ於テ乎癆瘵ニ罹リテ死亡スル者ノ比例數減少シ來レリ、然レトモ人ノ一室内ニ群居スルノ密度モ亦タ減少セル地方ニ在リテハ其ノ死亡比例ノ減少スル度合尙ホ一層甚ハタシト謂ツヘキナリ

八六九

サーレー、マルフェー氏ハ都府ニ於ル人ノ居室内ニ群居スル密度ノ事ニ關シテ左ノ如ク證明セリ、曰ク第一、倫敦衛生區ニ就テ之ヲ云ハシニ五室以内ヨリ成レル家屋ニシテ一室内ニ平均二人以上居住スル比例ニテ人口増シタランカ彼ノ瘵癘ニ罹リテ死亡スルモノ、比例數モ之ニ準シテ増サ、ルヲ得ス、第二、一般ノ死亡比例ハ人口充溢ノ度合ト併行一致スルモノナレトモ、各疾病ヲ通シテ然リト云フヲ得サルナリ、但シ是レ亦タ倫敦衛生區ニ就テ云ヘルモノト知ルヘシ、例ハハ癌腫ニ就テノ死亡數ハ、人口充溢ノ度合如何トモ關係ヲ有セサルモノ、如シ、下痢症及重モナル傳染病(下痢的傳染病ハ之ヲ除ク)ノ如キモ、人口充溢ノ或ル度合ト關係ヲ有スルヤ否ナ判然セス、腸間膜瘦削ニ就テノ死亡數ハ、人口充溢ノ度合ト幾分カノ關係アルヘク、結核性腦膜炎ニ就テノ死亡數ハ、人口充溢ノ度合ニ稍ヤ多クノ關係ヲ有スルモノ、如シ、然レトモ瘵癘ニ就テノ死亡數ハ、一室内ニ居住スル人ノ密度ト最モ親密ナル關係ヲ有スルモノト云ハサルヘカラス、第三、均シク是レ倫敦衛生區ニ於テ、人口充溢ノ度合ニ比例シテ總テノ疾病ノ爲メニ斃ル、死亡數ノ増加ハ、彼ノ瘵癘死亡數ノ増加ニ準スルモノト知ルヘシ、例ハハ瘵癘ノ死亡數カ二十五、三十五、四十五ト云ヘルカ如ク増シタランニハ、他ノ諸病ニ就テノ死亡數モ此等ノ増加ト同時ニ増加スルカ如キ是レナリ

今マ世間ニ承認セラル、所ノ説ニ曰ク、彼ノ肺結核ノ蔓延ニ就テ最モ重モナル動機トナルヘキモノハ果シテ何モノソト云フニ、此病ニ罹リ易キ豫向ナルモノ是レナリ、而シテ此豫向ナルモノハ先天性モアレハ人自カラ招クモノアリ、既ニ此豫向アリト雖モ強チニ失望落膽スヘキモノニアラス、是レ他ナシ、好シ此豫向アリトスルモ之ヲ排除退治スヘキ方法手段アルヘケレハナリ、抑モ此豫向ナルモノハ先天性ニ出ルモ又自カラ招キタルモノトスルモ、衛生的手段方法ニ依リテ之カ排除退治ニ從事シタランニハ其功ヲ奏シ得ヘキナリ

既ニ斯クノ如キモノナランニハ單ニ此豫向ノミナラス、此病ノ傳染的實體ヲモ尙ホ且ツ排除退治シ得ヘキナリ、加之此病ヲ永久ニ退治排除スルコトヲ得ヘキナリ
又タ左ニ掲クル所ノ説モ均シク是レ世間ノ承認スル所タリ、曰ク人自カラ彼ノ豫向ヲ招ク所以ノモノハ一ニシテ足ラス、不潔ナル空氣中ニ棲息スルコト、即チ人ノ多ク群居スル所ニ於テ空氣流通ノ便ナキ事、日光ノ射入セサル事、濕氣アル事等皆ナ是レ此豫向ヲ招クノ原因タラサルハナシ、須ラク此等ノ原因ヲ除却スルノ方法ヲ講究セサルヘカラス、疾病ニ抵抗スルノ力ヲ養成スルハ最モ大切ナル事ト云ハサルヘカラス殊ニ彼ノ肺結核ニ就テハ此抵抗力極メテ必要ナリ、人タルモノハ此抵抗力即チ活力勢氣ノ損耗セサル様常ニ注意スル所ラクンハアルヘカラス
每、一、千、立、方、呎、ニ、對、ス、ル、人、數、都、府、ニ、於、テ、人、ノ、衛、生、上、ニ、關、ス、ル、事、柄、一、ニ、シ、テ、足、ラ、ス、ト、雖、モ、中、ニ、就、テ、其、衛、生、上、ニ、一、層、親、密、ナル、關、係、ヲ、有、ス、ル、モ、ハ、人、ノ、居、住、ス、ル、場、所、ノ、大、サ、平、均、如、何、程、ナル、ヤ、ノ、一、點、是、レ、ナ、リ、故、ニ、人、口、ノ、密、度、如、何、ニ、就、テ、ハ、既、ニ、論、述、シ、タ、ル、所、ア、リ、キ、今、マ、吾、人、カ、假、リ、ニ、人、口、ノ、多、少、ヲ、類、別、セ、ン、ニ、人、ノ、居、住、所、内、ニ、容、受、ス、ル、立、方、呎、ノ、多、寡、ヲ、以、テ、シ、且、ツ、死、亡、ノ、原、因、ヲ、曉、メ、得、タ、リ、ト、セ、ン、乎、恐、ラ、ク、ハ、一、層、判、然、ト、シ、テ、正、確、ナル、斷、決、ヲ、與、フル、コ、ト、ヲ、得、タ、リ、シ、ナ、ラン、是、レ、他、ナ、シ、每、室、每、居、住、所、若、シ、ク、ハ、每、家、屋、ニ、幾、人、ノ、割

合ナリト云ハンヨリ、人ノ居住所内ニ於ル每一千立方呎ニ就テ幾人ト云ハン方、一層正確ナルモノヲ得ヘケレハナリ、又タ他ノ方面ヨリ之カ觀察ヲ下サンニ、今マ茲ニ大ナル一室ト小ナル二室トアリ、其内容ノ立方呎ハ大小二者共ニ全ク同一ナリトセン乎、大室ノ方ニ居ランヨリ小室ノ方ニ居ラン方、衛生上一層善カルヘキナリ、是レ他ナシ小ナル二室ヨリ成レルモノハ一室ツ、替ルノニ用フルコトヲ得ヘケレトモ大室ノ方ハ終始繼續シテ同一ノ場所ヲ用ヒサルヘカラサレハナリ、蓋シ居住所カ狭小ナレハ狭小ナル程、其居住所内ノ室ヲ用フルノ度数モ從ツテ益々頻繁ナラサルヲ得ス、但シ健康上ノ見地ヨリ之ヲ云ヘハ寢室ニ充ル所ノモノ最モ重要ナリト云ハサルヘカラス、今マ其レ人ノ居住所ニシテ僅カニ一室ノミナリトセン乎夜間寢室ニ充ル所モ晝間棲息スル所モ全ク同一ナラサルヲ得ス、斯ク一室内ニ親子共ニ同棲シタランニハ其呼吸ノ空氣ハ勢ヒ不潔ナラサルヲ得ス、即チ夜間寢具等ヨリ生スル塵埃ノ爲メ、其家族ノ呼吸スル爲メ食物ヲ調理スル爲メ、洗濯等ノ爲メ、其一室内ノ空氣自カラ不潔ナラサルヲ得ス、冬期及窓戸等ヲ開放シ得サル季節ニ於テハ、晝間用ヒタル室ハ之ヲ寢室ト爲スニ適セサルヘク、復タ夜間寢室ニ用ヒタル室ヲ晝間ノ棲息スル所ト爲スモ不適當ナルヘキナリ、外形ノ有様ヨリ最モ甚ハタシキ影響ヲ蒙ルモノハ幼童是レナリ、今マ其レ幼童ニシテ體質虛弱ナル儘、成長シタリトセン乎、斯ル幼童ハ道德上ノ腐敗ニモ感化セラレテ、尙ホ一層陋劣ナラサルヲ得ス

以上掲ケタル所ヲ概言スレハ左ノ如シ、曰ク僅カニ一室ノミヲ有スル居住所ニ在テハ、其一室内ヲ諸種ノ事ニ使用セサルヘカラス、例ヘハ睡眠スル事、食物ヲ貯フル事、調理スル事、物ヲ暖メル事、排泄物ヲ取リ扱フ事、衣服ノ洗濯ヲスル事、之ヲ乾カス事、廢棄物ヲ貯フル事、沐浴スル事、棲息スル事、書物ヲ讀ム事、字ヲ書ク事、勞働スル事、保養スル事等悉ク是レ一室内ニ於テセサルヘカラス、故ニ一室若シクハ二室ヨリ成レル居住所ニ於テハ、衛生上最モ深く注意スル所ナクンハアルヘカラス、即チ其衛生上ノ注意トハ他ニアラス、斯ル居住所ニ棲息スル者ハ一人ニ就テ相當ノ立方呎ヲ有スヘキコト是レナリ、是レ極メテ重要ナル問題ト云ハサルヘカラス

僅カニ一室ノミヲ有スル居住所ニ在リテ、一人ニ就テノ立方呎漸次低減シタル場合ニ於テハ、從ツテ疾病ニ罹ル者及死亡スル者モ漸次多クナラサルヲ得ス、今マ此等ノ事實ヲ證明スルニ足ルヘキ、比較對照ノ精密ナル統計表之レナシト雖モ、吾人ハ實驗上ニ照シテ左ノ如キ事實アルコトヲ知ルコトヲ得タリ、曰ク彼ノ立方呎ニシテ低減スレハ、之ニ準シテ疾病ニ罹ル者及死亡數ノ増加スルハ爭フヘカラサル事實ナリ、而シテ僅カニ一室ノミヲ有スル居住所ナリト雖モ、一人ニ就テノ立方呎一千立方呎アリタランニハ、總テ其他ノ有様ハ全ク同一ナリトシテ、其ノ結果ハ却ツテ反對ニ出ルモノナリ、即チ疾病ニ罹リ死亡スル者ノ數漸次低減スルコト是レナリ、此ニ於テ適當ナル立方呎ノ必要ナルコト知ルヘキノミ、從來人口ノ充溢セル場合ニ於テ窒扶斯熱ノ流行セルハ最モ明カナル事實ナリ、然レトモ彼ノ居住所ニ於テ一人ニ就テノ立方呎ノ割合増加セル以來、獨リ窒扶斯熱ノ低減セルノミナラス、其他ノ傳染病ニ至リテハ尙ホ且ツ低減スルニ至レルナリ

癘癘ニ就テノ死亡比例モ亦タ是レ、人ノ享有スヘキ立方呎ノ多寡ト最モ親密ナル關係ヲ有スルモノナリ、

而シテ癆瘵ハ呼吸器症トモ亦親密ナル關係ヲ有スルモノナリ、又タ癆瘵ト全ク關係ナキ呼吸器病ハ不潔ナル空氣ノ影響ヲ受クヘキモノナリ、而シテ其影響ヲ受ルノ有様ハ恰カモ窒扶斯熱ト全ク關係ナキ下痢症カ不潔ナル土地ノ影響ヲ受ルト一般ナリ

第二章 居所ノ或ル種類カ人ノ健康上ニ及ホスヘキ影響

大都市ハ小都市ノ充溢スル所トナリ、小都市ハ市區ノ充溢スル所トナレリ、是レ市制計畫ノ其當ヲ失ヘルモノニシテ、其事ハ既ニ前段ニ於テ論述シタル所ナリ、而シテ復タ其ノ市區ハ街區ノ充溢スル所トナリ、街區ハ家屋ノ充溢スル所トナレリ、此ニ於テ乎市街家屋ノ事ニ就テ論述スル所ナカルヘカラス、殊ニ人ノ居所及其ノ居所ニ棲息スル者ノ健康狀態ニ就テ論スル所アラントス

家屋ノ衆團タル街區

街區ト云ヘルハ何町何町ト云ヘルカ如ク、其ノ周邊ノ街區ト互ニ相分離セラレル一地區ノ名ナリ、而シテ其街區中ニハ各家屋ノ相列ナレルモノナリ、然レトモ或ハ此ノ街區ト他ノ街區トノ分別甚ハタ不充分ナルモノアリ、之ヲ換言スレハ彼此ノ街區甚ハタシク相接近シテ其ノ中間極メテ狹隘ナルモノアリ、斯ルケ所ハ其地方ヲシテ不衛生不健康ノ地ナラシムヘキ原因ノ一ト謂フヘキナリ、即チ斯ク街區ノ狹隘ナルハ直接ニ死亡數ヲ増加セシムルノ影響アルモノナリ、家屋ノ後背相對スル地方ニ於テ死亡數ノ増加セルヲ見テモ之ヲ證スルニ足ルヘキナリ、蓋シ街區ノ内ニハ家屋ノ種々ノ種類ヲ包容スルモノナリ、例ヘハ商業ヲ目的トセル家屋モアルヘク、又タ單ニ居住ノ目的トセル家屋モアルヘキナリ、尙ホ統計的調査ニ從ツテ家屋建

築法ノ數者ヲ舉クレハ、後背相對スル家屋、厩的居所、借家立、穴藏の居所及平家立家屋等はレナリ

後背相對スル家屋

後背相對スル家屋ハ英國ノ北部ニ建築セラレタルモノナルカ、此等ノ家屋ニ就テ統計的調査ノ結果如何ト云フニ、其ノ些細ナル點ニ於テハ異ナル所アリト雖モ、其大體ニ至ツテハ全ク同一ナリシナリ、即チ統計的調査ノ結果ハ實ニ大同小異ナルモノト謂ツヘキナリ、蓋シ此事ニ就テ始メテ公然世ニ發表セラレタル統計表ハ、ドクトル、テーザム氏ノ手ニ成リシモノ是レナリ、而シテ此ノ統計表ハサルフォールドノ或ル地方ニ關スルモノニシテ、一千八百七十九年ヨリ一千八百八十三年ニ至ルマテ五年間ノ事實ニ係レルモノト知ルヘシ、今マ其ノ統計表ニ掲ケタル所ノ概要ヲ舉クレハ左ノ如シ、曰ク此ノサルフォールドノ或ル地方ニ於テ彼ノ後背相對スル家屋ノ増加スルニ比例シテ、諸種ノ疾病即チ肺病、癆瘵、重モナル傳染病及下痢症ニ關スル死亡數モ亦タ是レ増加シ來リシナリト、其後ドクトル、ニヴェン氏モ今タ是レ統計表ヲ舉クテ以テ此等ノ事實ノ確實ナルコトヲ證明セリ、即チ同氏ハマンチニスターノ舊府ニ就テ一千八百九十一年ヨリ一千八百九十四年ニ至ルマテ、四年間ノ統計表ヲ取リテ以テ論定ヲ下セルモノナリ、即チ幼者ト其他年尙ホ長シタル者トニ論ナク、彼ノ後背相對スル家屋ニ居住スル者ニ至ツテハ、死亡數ノ過度ナリシ事ハ亦タ疑フヘカラサルナリト、ハーバート、ジョン氏モ亦タ注意緻密ナル統計表ニ據リテ以テ、右ニ掲ケタル事實ノ正確ナルコトヲ證明セリ、同氏ノ統計表ハ一千八百八十七年ヨリ一千八百九十二年ニ至ルマテ、六個年間ニ亘レルモノニシテシッブレイニ於ル後背相對スル家屋ト、サルタイアーニ於ル前後吹通シノ家屋（背後ニ

他ノ家ノ之レナキ者トヲ比較シタルモノ是レナリ、即チ同氏ハ人口一千人毎ニ死亡數若干ナルヤヲ調査シタル者ナルカ、此調査ニ就テ左ノ如キ事實ヲ見出セルナリ、曰クシツプブレイニ於ル死亡數ハ、サルタイア一ヨリ多キコトサルタイア一ノ三分一以上ニ當リ、中ニ就テ肺病ノ死亡數ハ前者カ後者ヨリ多キコト殆ト三ト二トノ比例ニ當リ、傳染病ノ死亡數ニ就テ云ヘハ、後者ノ半分以上前者ノ方ニ多ク、又タ下痢症ノミノ死亡數ハ後者ノ三分ノ二以上前者ノ方ニ多カリシナリト、而シテ左ノ如キ事實ニ就テハ右ニ掲ケタル諸氏何レモ皆ナ同一ノ説ヲ抱キ居レリ、曰ク人口ノ數ニ於テ更ニ變化スル所ナク、且ツ其他ノ有様モ全ク同一ナランニ、只タ街路ノ幅ノミカ一層狹隘ニナリタリトセン乎、此ノ狹隘トナリタル度合ニ比例シテ、死亡數一層増加スルハ今タ疑フヘカラサル事實ナリト、其他ア一ノルド、イヴン氏モ亦タ是レ後背相對スル家屋ニ居住スル人口増加スルニ比例シテ、死亡數ノ増加スル事實ノ疑フヘカラサルコトヲ證明セリ、即チ同氏ハ一千八百九十年ヨリ一千八百九十二年ニ至ルマテ三年間、ブラッドフルド地方ニ於ル後背相對スル家屋ニ就テ統計ヲ取りタル者ナリ、左ニ掲ケタル第十四表ハ衛生醫官諸氏ノ調製サレタル統計表是レナリ

第十四表

諸病	人口		人口一千人ニ就テノ死亡數	
	前	後	前	後
肺病但ナシ傳染ク	11749	11405	7.8	3.3
癆瘵	5424	211	7.9	3.6
重モナ傳染病	8773	291	7.5	2.7
單ニ下痢症ノ	4380	373	8.6	4.5
	75233	503	8.2	2.7
	9726	370	9.7	6.0
	4228	156	3.6	2.7
	16000	163	4.0	1.0
	11100	181	4.9	1.3
	710	28	5.7	1.8
	710	28	5.7	1.8
	4155	211	5.2	3.4
	198	198	1.98	1.98
	202975	237	1.17	0.36
	2766	274	8.0	4.8

時背相對セサル家屋	時背相對スル家屋	人口	諸病	人口一千人ニ就テノ死亡數
一 時背相對セサル家屋	一 時背相對スル家屋	11749	7.8	3.3
二 同	二 同	11405	7.9	3.6
三 同	三 同	5424	7.5	2.7
ニヅエンマンチエスター	ニヅエンマンチエスター	8773	8.6	4.5
オールドタウンシツプ	オールドタウンシツプ	75233	8.2	2.7
一八九一年一九四年	一八九一年一九四年	9726	9.7	6.0
ハーバート・ジョンズ	ハーバート・ジョンズ	4228	3.6	2.7
レツブレ	レツブレ	16000	4.0	1.0
一八八七年九二年	一八八七年九二年	11100	4.9	1.3
第四十五街ニ於ル同上	第四十五街ニ於ル同上	710	5.7	1.8
第三十街ニ於ル同上	第三十街ニ於ル同上	710	5.7	1.8
總計	總計	4155	5.2	3.4
後背相對スル家屋百分ノ六〇以下	後背相對スル家屋百分ノ六〇以下	198	1.98	1.98
六街	六街	202975	1.17	0.36
同百分ノ六〇以上九街	同百分ノ六〇以上九街	2766	8.0	4.8
既の居住所	既の居住所	274	4.8	2.6

予ハ今マ此ノ統計表ニ加フルニ既の家屋ニ關スル統計表ヲ以テセント欲ス、蓋シ此既の家屋ノ構造ハ後背相對スル家屋ト同一ナレハナリ
以上掲ケ來レル統計表ヲ概言スレハ左ノ如シ、曰ク諸病ニ就テノ死亡數ハ後背相對スル家屋ノ増加スルニ

比例シテ増加スルモノナリ、又タ肺病、癆瘵、重モナル傳染病下痢症等ニ關スル死亡數モ亦タ是レ右ト同
一ノ比例ヲ以テ増加スルモノト知ルヘシ、而シテ街路ノ幅ノ狭小ナルニ比例シテ諸病ノ死亡數増加スルモ
ノナリ、蓋シ此等ノ事實ハ益々著明ナルモノト成リ行ケリ

厩的居住所

人ノ居住所ト云ヘル名ハアレトモ、其ノ不潔ニシテ衛生上ニ害アルコト殆ント動物小屋ト一般ナルモノア
リ、名ケテ厩的居住所ト云フ、此ノ居住所ノ構造ハ通常二階立ニシテ、其上層カ人ノ居住スル所トナリ、
其ノ下層ハ土間ニシテ馬小屋ニ充ルモノ是レナリ、而シテ彼ノ後背相對スル家屋ト均シク僅カニ其ノ前面
ノ一方ノミ開キテ、他ノ三方ハ全ク塞カレ居ルナリ、即チ其ノ三方ハ概シテ窓ナク戸ナク、又タ其ノ後面
ニモ側面ニモ僅カノ小庭タニ有セサルナリ、且ツ天井ノナキモノ往々ニシテ之レアリ、而シテ其床板ノ如
キモ甚ハタシク粗糲ナリ、又タ其二階ニ上リ行ク段階子ノ如キモ極メテ惡シク、下層ノ馬小屋カ幾分力窺
ハレ得ル程ナリキ、且ツ此ノ下層ニハ馬ノ糞便ノ積ンテ堆キアリ、小便ノ流れ行ク
ヘキ小溝アリ、(縱令ヘ適當ニ疏通法ノ設ケアルニモセヨ)又タ居住者ノ便所ハ往々下層ニアリテ、空氣流
通ノ便ナキモノ多キニ居レリ、既ニ厩的居住所ノ有様右ニ述ヘタルカ如クナルニ依リ、彼ノ後背相對スル家
屋ノ衆團ヲ爲セル地方ト同一ノ疾病ニ罹リテ死亡スル者ノ數、非常ニ多カルヘシトハ何人モ容易ク想像ス
ル所ナリ、斯ル厩的居住所モ最初ハ民間ノ所有ニ屬シ居タリシカ、其ノ居住所ニ接スル所ノ道路益々不潔
トナレルカ故ニ、漸次ニ官ノ所有トナルニ至レリ、既ニ官有物トナリタル以上ハ、其ノ居住所ノ外面ナル
道路ヘ馬糞其他屋内ニ生スル棄廢物ヲ棄テシメサルカ故ニ、此等ノ不潔物ハ止ヲ得ス居住所ノ下層ノ内ニ

堆積スルコト、ナレリ、此ニ於テ乎居住者ノ衛生ヲ害スルコト益々甚ハタシカラサルヲ得ス

一千八百九十一年ニ於テセント、バンクラス地方ノ動物小屋及厩ニ就テ調査サレタリシカ、今マ予ハ此ノ
調査ニ基キテ尙ホ仔細ニ研究推考シ、以テ此等ノ地方ノ情態ニ就キテ對照比較ノ報告ヲ調製セント欲ス、
而シテ又タ彼ノ厩ノ上層ニ於ル居住所ニ住スル所ノ成年者及十歳未満ノ幼童ノ員數モ亦タ調査セラレタル
ナリ、但シ此等ノ人口調査ハ他ノ方面ニ於ル人口調査ト同一ノ年月ニ調査サレタルモノト知ルヘシ、故ニ
死亡數等ヲ對照比較センニ最モ正確ヲ得タルモノト謂フヘシ、例ヘハ先ツ厩的居住所(第一)ニ居住スル所
ノ十歳未満、十歳以上ノ人口ト、セント、バンクラス全般(第二)ニ亘レル同年齡ノ人口ト、倫敦全般(第
三)ニ亘レル同年齡ノ人口トヲ比較シ、次ニ其死亡數ヲ比較スルカ如キ是レナリ、今マ一千八百九十年、
一千八百九十一年及一千八百九十二年ノ三ケ年間ニ厩的居住所ノ死亡數若干ヲ取り來リテ、之ヲ同年月間
ニ於ルセント、バンクラス及倫敦ノ死亡數ニ比較スルコトヲ得ヘキナリ、且ツセント、バンクラスノ登記
監督官ナルステヴェンズ氏ハ出生數ヲモ吾人ニ示スノ勞ヲ取レリ、是レ亦タ他ノ出生數ト比較シ得ヘキナ
リ、右ノ如キ統計表ノ材料及カラチノ衛生醫官カカ氏ノ懇切ナル助力ヲ得テ、一種ノ統計表ヲ調製スルコ
トヲ得ヘキナリ、乃チ此等ノ統計表ハ一覽ニ便ナラシメンカ爲メニ簡短ニ約シタルモノ是レナリ、(第十九
第二十、第二十一、及第二十二ノ表ヲ參照セヨ)

人口ト死亡トノ表ヲ視テ以テ先ツ第一ニ人ノ注意ヲ惹クモノハ左記ノ如キ事實ナリ、曰ク年齢十歳未満ニ
テ死亡セル者彼ノ厩的居住所ニ在リテハ、人口百人ニ付キ三十四人九ニ當リ、セント、バンクラス全般ニ

在リテハ同シク二十一一人六ニ當リ、倫敦全般ニ在リテハ同シク二十二一人七ニ當レルナリ、而シテ其次ニ人ノ注意ヲ惹ケルハ何モノナルヤト云フニ、出生數ノ比較是レナリ、即チ既的居住所ノ出生比例數ハセントバンクラス及倫敦全般ノ出生比例數ノ半ハニ過キササルナリ、又タ出生一千人ニ付キ一年未滿ニテ死亡セル者ノ比例如何ト云フニ、既的居住所ニ在リテハ百九十三人ナルモ、セント、バンクラスニ在リテハ減シテ百六十人トナリ、倫敦ニ於テハ尙ホ一層減シテ百五十七人トナフリ、但シ此ノ百九十三人ト云ヘルモ、其ノ實數ヨリ稍ヤ少ナク見積リタルモノナリ、即チ其ノ實數ハ出生一千人ニ付キ一年未滿ノ死亡者若クハ二百人若シクハ其以上ナルヘシ、既的居住所ニ於テ幼者死亡數ノ多キ重モナル原因トセント、バンクラス及倫敦トノ死亡比較ハ第十五表ニ於テ示ス所アルヘシ

今マ幼童ノ死亡數ヲ比較センニ、彼ノ既的居住所ノ死亡數ハ、セント、バンクラス及倫敦ノ死亡數ニ殆ント二倍セリ、又タ一千八百九十年ヨリ一千八百九十二年ニ至ルマテ三ケ年間幼童ノ窒息致死ノ數ヲ比較セニ、セント、バンクラスハ倫敦ヨリ一層多ク、最モ多キハ既的居住所是レナリ、麻疹及百日咳ニ付テノ死亡數ハ三ケ所ヲ通シテ殆ト差異ナキナリ、又タ其他ノ疾病ノ死亡數ニ就テ既的居住所トセント、バンクラス及倫敦トヲ比較センニ、下癩症ニ就テノ死亡數ハ既的居住所ノ方多キコト他ノ二ケ所ニ殆ント二倍シ氣管支炎及肺病ニ就テノ死亡數ハ他ノ二ケ所ニ對シテ二倍以上ニ當レルナリ

第十五表

是レハ年齡一歲未滿ノ幼童死亡ノ病原ヲ示シタル者ナリ但シ其ノ死亡數ハ一千九十年同九十一年、同九十二年ノ三ケ年ニ於ケル平均數ヲ取りタルモノト知ルヘシ

疾病	既的居住所		セントバンクラス		倫敦	
	平均數	每一千人ノ出生ニ付テ死亡比例	員數	每一千人ノ出生ニ付テ死亡比例	員數	每一千人ノ出生ニ付テ死亡比例
室息	一・六	一一・三	四八・〇	六・八	一六五七・六	四・九
氣管支炎及肺病	八・〇	六一・九	二一〇・三	二九・九	三九三〇・三	二九・八
麻疹及百日咳	一・六	一一・三	八一・三	一一・五	一六〇二・六	一一・二
下癩症	三・三	二五・五	一一五・三	一六・四	一八五七・〇	一四・一
合計	一	一一・〇	一一二・〇	六四・六	一六四・六	六〇・九

各年齡ヲ包括セル總人口每一千人ニ付テ一歲未滿ノ幼童ノ死亡比例ヲ比較センニ、既的居住所ニ於テハ九人、〇四、セント、バンクラスニ於テハ四人、八〇、倫敦ニ於テハ四人、九二ニ當レルナリ、幼童死亡數ノ多キコト實ニ甚ハタシト謂ツヘキナリ、之ニ由リテ推考ヲ下サンニ總人口ノ大半ハ幼童ヨリ成レルコト知ルヘキノミ、尙ホ一步進ンテ總人口中幼童ノ居多ナル比例ヲ示サン、即チ總人口中十歲未滿ノ幼童ノ數ト十歲及十歲以上ノ幼童ノ數トヲ對照比較センニ左記ノ如キ比例トナレルナリ、曰ク彼ノ既的居住所ニ於テハ十歲以上ノ幼童百人ニ對シテ、十歲未滿ノ幼童百八十六人、セント、バンクラスニ於テハ同シク十歲以上ノ幼童百人ニ對シテ、十歲未滿ノ幼童三百六十一人、倫敦ニ於テハ同シク百人ニ對シテ、十歲未滿ノ幼童三百四十一人ニ當レルナリ

又タ十歲未滿ノ死亡比例ノ比較ヲ左ニ示サン、即チ十歲未滿ノ幼童一千人ニ就テ、同シク十歲未滿ノ幼童ノ死亡數如何ト云フニ、倫敦ニ於テハ三十八人七ニ當リ、セント、バンクラスニ於テハ尙ホ此數ニ加フル

コト一人、而シテ既の居住所ニ於テハ尙ホ此數ニ二人、三ヲ加フルモノト知ルヘシ、又タ人口一千人ニ就テ十歳以上ノ幼童ノ死亡比例ヲ比較スレハ左ノ如シ、倫敦ニ於テハ十五人五ニ當リ、セント、パンクラスニ於テハ尙ホ此數ニ一人、六ヲ加ヘ、既の居住所ニ於テハ尙ホ増加シテ此數ニ四人、六ヲ加フルニ至レリ今マ此ノ既の居住所ト彼ノ後背相對スル家屋トヲ比較センカ爲メニ、左ニ其ノ死亡表(第十六表)ヲ掲ケン

第十六表

人口	諸病	肺病但癆除ク	癆瘵	重モナル單獨ノ一年未滿	
				傳染病	下痢症ノモノ
一、一四〇五	三〇、五	七、九	三、六	六、二	二、二
四、三八〇	三三、三	八、六	四、五	七、六	二、八三
九、七二六	三七、〇	九、七	三、〇	六、〇	二、六
七、五二五	三〇、三	八、二	二、七	四、〇	一、六
四、一五五	二二、一	五、一	三、四	一、七	〇、四〇
四、二一八	二五、六	三、六	二、七	一、一	〇、二二
二、七六六	二七、四	八、〇	二、二八	四、八	一、六六
二、三三九	二二、〇	四、八	二、一七	二、七	〇、五三
一、六〇〇	一六、〇	一、六〇	一、六〇	一、六〇	一、六〇

右ニ掲ケタル表ヲ通覽シタランニハ、後背相對スル家屋ノ衆團ニ於テハ、諸病ニ就テノ死亡數甚ハタ過度ナルヲ知ルナラン、即チ肺病、癆瘵、重モナル傳染病、及下痢症等ニ就テノ死亡數甚ハタ過度ナルヲ知ルナラン、既の居住所ノ衆團ニ於テモ亦タ是レ右ト同様ノ疾病ニ就テノ死亡數ノ過度ナルヲ見ルナラン、然

レトモ各疾病ノ死亡比例數ハ、決シテ同一ナルコト能ハサルナリ

今マ其レ既の居住所ノ死亡比例如何ト云フニ、セント、パンクラスノ死亡比例ヨリ多キコト五人、四ニシテ、倫敦ノ死亡比例ヨリ多キコト七人、四、即チ其多キコト殆ント其ノ三分一以上ニ當レルナリ、然レトモ既の居住所ノ死亡比例斯クノ如ク其レ多キハ主トシテ幼童ノ死亡數多キニ歸スルコト能ハサル事實ノアルアリ、其ノ事實トハ何ソヤ曰ク、十歳未滿ノ幼童ノ死亡比例ハ倫敦ノ同死亡比例ヨリ多キコト、僅カニ二人、三ナリシナリ、然ルニ十歳乃至其ノ以上ノ者ノ死亡比例ハ、倫敦ノ同死亡比例ヨリ多キコト四人、六ニ當レルナリ、但シ其ノ死亡比例ハ十歳乃至其ノ以上ノ幼童一千人ニ就テノ比例ト知ルヘシ、今マ又タ重モノナル傳染病ニ就テ、總テノ年齢ニ於ル死亡比例ノ比較ヲ示サンニ、セント、パンクラスト倫敦トハ同數ナリシナリ、即チ一千人ニ就テノ死亡數共ニ是レ二人、六九ヲ示セリ、然レトモ既の居住所ニ至リテハ此ノ死亡數ヨリ多キコト二人、一ニナリシナリ、即チ一千人ニ就テノ死亡數四人、八一ニ當レルナリ、又タ下痢症ノ死亡比例ニ就テ之ヲ云ハニ、倫敦ニテハ一千人ニ就テ〇、六一、セント、パンクラスニテハ〇、五三ナルニ、既の居住所ニテハ此等ノ數ニ三倍セリ、即チ一千人ニ就テ一人、六六ヲ示セリ而シテ次ニ結核病ニ就テノ死亡比例ノ比較ヲ舉ケンカ、セント、パンクラスハ倫敦ヨリ多キコト〇、二三、復タ既の居住所ハセント、パンクラスヨリ多キコト〇、二〇ニシテ、癆瘵ノ二ヶ所ヨリ多キコト〇、二〇、及〇、一一ナリシナリ

家屋ノ構造法後背相對スルモノニ至リテハ、其死亡比例他ノモノヨリ尙ホ一層多カルヘシトハ何人モ善ク

想像スル所タリ、此等ノ想像ハ無論其當ヲ得タルモノニシテ、今マ氣管支病ニ就テ死亡比例ノ比較ヲ取ラシカ、後背相對スル家屋ニ在リテハ此病ニ就テノ死亡比例八人、一七ニ當レリ、是レ既的居住所ヨリ多ク且ツセント、バンクラスニ於テハ五人、二五倫敦ニ於テハ四人、九三ヲ示セルナリ、即チ是レ倫敦ヨリ多キコト三人、二四ニ當レルナリ、然レトモ氣管支病及肺病ニ至リテハ倫敦ノ殆ント二倍ヲ示セリ、又タ登記所ヨリ發セラレタル近キ十年間ニ亘レル報告書ヲ見ルニ、氣管支病ニテ死亡スル者一頭立馬車ノ御者ニシテ百二十八人、車力ニシテ百七十人アリシナリ、但シ此等ノ職業ニ從事セル男子常ニ百人アリト見積リテ、十年間ニ斯ル死亡數アリタルモノト知ルヘシ、又タ同期間ニ道路、鐵道、及河海ノ諸種ノ運送業ニ從事セル者ノ死亡數百四十七人ナリシナリ、而シテ此等ノ者ハ概シテ既的居住所ニ住スル者ナルカ、既的居住所ニ斯クノ如ク死亡數ノ多キハ、強チニ其ノ職業ニ歸スルコト能ハサルナリ、是レ他ナシ常ニ屋内ニ在ル所ノ幼童中ニ氣管支病及肺病ニ罹リテ斃ル、者甚ハタ多クケレハナリ、又タ此ノ死亡數ノ多キコト強チ貧困ニモ歸スルコト能ハサルナリ、其故如何ト云フニ、彼ノ御者、車力ノ如キ者下層人民ノ一團體トシテ甚ハタ貧シキモノト云フヲ得ス、此等ノ家族ハ衣食等ニ一層能ク注意シテ其ノ身體ノ營養保護左マテ惡シカラサレハナリ、又タ右ニ掲ケタル表中試ミニ最後ノ三行ヲ見ヨ、後背相對スルノ家屋及既的居住所ノ集團ニ於テ、死亡數ノ甚ハタ多キヲ見ルナラン、今マ其ノ場所ノ異ナルニ從ツテ死亡比例ニ差アルコトヲ左ニ示サント欲ス

第十七表

地	名	諸病	肺病但傳染ハ之ヲ除ク	癆瘵	重モナル傳染病	下痢症	一歳未満
マンチエスター		六、七	一、五	〇、三	二、〇	一、〇	二〇、六
シツブレ		五、五	一、五	〇、七	〇、六	〇、一	—
セント、バシクラス		五、四	三、二	〇、一	二、一	一、一	三三、三

右ニ掲ケタル表ニ據レハ左ノ如キ事實ハ自カラ明カナルヘシ、曰ク既的居住所ニ於テハ肺病ニ就テノ死亡數及一歳未満ノ幼童ノ死亡數最モ多ク、癆瘵ニ就テノ死亡數一層少ナキナリ、死亡數ヲ甚ハタ多カラシムヘキ最モ重モナル動力ハ、成年者ニ在リテハ其ノ業務ニ從事スルノ際温度ノ變化スルコト、幼年者ニ在リテハ其ノ家屋ノ構造如何是レナリ、或ハ既的居住所ニテモ天氣晴朗ナル際、既ノ戸及二階ノ戸ヲ明ケ放シ置キタランニハ、空氣流通ノ甚ハタ宜シキモノアリ、家ノ天井ナルモノハ温度ノ平均ヲ保タシムル効用アルモノナルカ、或ル既ノ家根裏ニ斯ル天井ノナキモノアリ、或ル者ハ其家ノ後方ノ室ノ上部ニ天窗ノ設ケアルモノアリ、縦合ヘ其ノ天窗ヲ開クコトハ稀レナルニモセヨ、然レトモ既的居住所ハ人口一千人ニ就テ傳染病ニ關スル死亡比例甚ハタ多キニ居レリ、今マ左ニ表ヲ掲ケテ以テ之ヲ示サント欲ス

第十八表

地	名	痘瘡	猩紅熱	室布垓亞	熱病	麻疹	百日咳	下痢症	合計

歴的居住地	死亡比例	下痢症死亡比例
セント、パンクラス	0.211	0.723
倫敦	0.18	0.94
	0.48	1.66
	0.37	4.81
	0.13	
	0.67	
	0.68	
	0.62	
	2.69	

右ニ掲ケタル表ニ據リテ之ヲ視レハ、歴的居住地ノ死亡數ノ多キコト知ルヘキノミ、即チ下痢症又窒布垵里亞ノ死亡數ハ極メテ多ク、百日咳ニ就テノ死亡數モ亦タ是レ多キニ居レリ、然ルニ通常ノ不衛生ノ有様如何ト云フニ、其不衛生ノ有様ハ殆ト見當ラサル位ナリ、例ヘハ歴的居住地ニ於テハ地下ノ室若シクハ穴ノ如キモノアラズ、又タ其床ノ如キモ街路ノ平準面以下ナルモノ一モアラサルナリ、故ニ地中ヨリ上昇スル濕氣ノ如キモ他ノ家屋ト比較シテハ一層少ナキモノナリ、且ツ毛細管引力ノ作用ニ據リテ居室ノ壁杯ノ受クヘキ濕氣モ一層少ナキモノナリ、不衛生ノ點斯クノ如ク少キニモ拘ラス、其ノ死亡比例ノ如キハ却ツテ多キヲ示シ居レリ

而シテ左ノ如ク結論スルヲ得ヘキナリ、曰ク歴的居住地ニ住スル者ハ出生ノ比例數甚ハタ多ク、又タ一歳未滿及總テノ年齢ニ於ル死亡數モ甚ハタ多キナリ、即チ年ノ長幼ヲ問ハス、肺病、傳染病殊ニ下痢症及窒布垵里亞ニ就テ死亡比例甚ハタ多キナリ、而シテ斯ク死亡比例ノ甚ハタ多キハ果シテ何ニ原因スルヤト云フニ成年者ニ在リテハ温度ノ變化、幼年者ニ在リテハ屋内ノ不衛生ニ基カスンハアルヘカラス

第十九表

(人口出生比例、諸口ノ年齢ニ於ル死亡比例是レハ一千八百九十年ヨリ同九十二年ニ至ルマテ三ヶ年間ノ平均數ヲ示シタルモノナリ)

地名	人口		出生		死亡		死亡比例
	未滿十歳以上	合計	出生比例	未滿十歳以上	合計	人口一千人口ニ付キ付キ十歳未滿歳以上	
倫敦	9,576	23,217	1,193	3,153	7,600	1,011	2,774
歴的居住地	9,576	23,217	1,193	3,153	7,600	1,011	2,774
セント、パンクラス	5,071	12,379	709	1,115	3,666	1,171	3,110
倫敦	9,576	23,217	1,193	3,153	7,600	1,011	2,774

第二十表

(重モナル傳染病ニ付テノ死亡數及死亡比例、是レハ一千八百九十一年ヨリ同九十二年ニ至ル迄三ヶ年間ノ平均數ヲ示シタルモノナリ)

地名	痘瘡		猩紅熱		窒布垵		腸管熱		稽留熱		麻疹		百日咳		下痢症		合計		死亡比例	
	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	未滿十歳以上	合計	人口一千人口ニ付キ付キ十歳未滿歳以上	死亡比例
倫敦	1,766	4,796	876	2,116	1,000	2,833	3,336	1,100	1,430	1,473	4,066	1,333	4,811	2,669	6,330	2,669	6,330	0.62	1.66	
歴的居住地	1,766	4,796	876	2,116	1,000	2,833	3,336	1,100	1,430	1,473	4,066	1,333	4,811	2,669	6,330	2,669	6,330	0.62	1.66	
セント、パンクラス	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1	0.6	1.1
倫敦	1,766	4,796	876	2,116	1,000	2,833	3,336	1,100	1,430	1,473	4,066	1,333	4,811	2,669	6,330	2,669	6,330	0.62	1.66	

第二十一表

(呼吸器病ニ付テノ死亡數及死亡比例、是レハ一千八百九十年ヨリ同九十二年ニ至ル迄三ヶ年間ノ平均數ヲ示シタルモノナリ)

地名	喉頭炎	格魯弗	氣腫	氣管炎	肺病	助膜炎	其他呼吸器病	合計	呼吸器病及肺病ニ付テノ死亡比例
倫	193	83	1130	1766	466	0	1130	817	8.06
セント、パンクラス	193	83	1130	1766	466	0	1130	817	8.06
敦	2163	3513	5770	11134	2503	8513	20779	5155	4.72
合計	2356	3596	6900	12900	2969	8513	31558	6000	5.38

第二十二表 (結核病及敗血病ニ付テノ死亡數及死亡比例、是レハ一千八百九十一年ヨリ同九十二年ニ至リ迄三ヶ年間ノ平均數ヲ示シタルモノナリ)

地名	癩的居所	癩病			敗血病			合計	死亡比例
		癩核	肺癆	結核性	敗血症	丹毒	敗血症		
倫	63	06	16	90	24	03	03	03	0.11
セント、パンクラス	63	06	16	90	24	03	03	03	0.11
敦	5093	760	5956	7066	7156	83	73	1233	0.10
合計	5156	766	6072	7956	7380	86	76	1236	0.10

借家

人ノ居住所内ノ室々ニハ既ニ相當ノ人數カ棲息シ居ルニ、或ル事情ノ爲メニ其室ノ數カ減小スルカ、或ハ室ノ數ハ更ニ變化ナキモ之ニ棲息スル人數カ、室毎ニ増加シタリトセンカ、是レ則チ衛生上ニ害アルモノニシテ、其事ハ既ニ前段ニ於テ論述シタル所ナリ、殊ニ幼童ノ健康上ニ影響ヲ及ホスコト最モ甚ハタシク又タ傳染病發生ノ誘引トナリ、癆瘵及呼吸器病ヲ惹キ起スノ媒介トナルヘシ、彼ノ家屋ノ建築法古風ニシ

テノ鉛直ニ層々高ク築カレ、且ツ其家屋内ヲ幾許トナク區分シテ賃貸スル場合ノ如キハ、衛生上ニ害アルコト統計表ヲ以テ示スコトヲ得ヘキナリ、右ノ如キ家屋内ノ棲息スル者ノ不健康及死亡數ハ、正シク左ノ數者ニ比例スルモノト知ルヘシ、曰ク斯ル家屋内ヲ居住所トナス者ノ數増加スルコト、其居住所内ノ室數減少スルコト、各室ニ棲息スル人數増加スルコト等是レナリ、斯ル借家ノ多クアル街區ニ付テ統計表ヲ取リタランニハ、此等ノ事實ハ自カラ明瞭ナルヘシ

地下ノ居住所

地下ノ居住所ハ借家立ノ家屋ニ最モ多キモノナリ、而シテ英國ニ於テハ此種ノ家屋ニ就テ引證スヘキ統計表ナルモノ曾テ之レナキハ、嗚呼亦タ歎スヘキコトナラスヤ、今マ此種ノ家屋ニ住居スル者ノ死亡數及不健康ノ有様ヲ調査講究センハ最モ價値アルモノナリ、而シテ此等ノ事實ニ關スル統計表ハ僅カニ一アルノミ、即チ伯林府ヨリ得タル統計表是レナリ、此統計表ハ數階立ノ地下ノ居住所ニ於ル死亡數ニ關スルモノト知ルヘシ、今マ左ニ此統計表ヲ掲ケント欲ス、而シテ此表ノ示ス所ニ據レハ、所謂ル地下ノ居住所ノ構造ハ六階立ノ家屋ニシテ、其ノ最下層ヨリ最上層ニ至ルマテ、死亡數ノ順序ヲ知ルコトヲ得ヘキナリ、即チ第一層、第二層、地上層、第三層、最下層及第四層ト云ヘル順序是レナリ

第二十三表 (是レハ伯林府ニ於ル數階立ノ地下ノ居住所ノ死亡數ヲ示シタルモノナリ)

居住所ノ層	居住者每千人ニ付テノ死亡數	
	自一八七五年至一八七六年	自一八八〇年至一八八六年
第一層	18.5	18.5
第二層	18.5	18.5
地上層	18.5	18.5
第三層	18.5	18.5
最下層	18.5	18.5
第四層	18.5	18.5

最下層	三五・六	二二・六	二一・一
地上層	二九・四	二一・八	二〇・四
第一層	二八・六	二〇・六	一八・四
第二層	二九・二	二二・三	一八・八
第三層	三二・九	二二・〇	一九・〇
第四層及第五層	三六・五	二五・八	二一・四

右ニ掲ケタル表ニ依レハ左ノ如キ事實アリト推測スルヲ得ヘキナリ、曰ク最下層ニ居住スル者ノ死亡數カ第四層及第五層ニ居住スル者ノ死亡數ヨリ稍ヤ少ナキハ、畢竟スルニ甲ノ家庭ノ有様ノ乙ヨリ一層良好ナリシニ相違ナカルヘキナリ

然レトモ一概ニ右ノ如ク論斷スヘカラサル場合アリドクトル、ケンウード氏ハ最下層ノ室内ニ於ル空氣ト第一層ノ室内ニ於ル空氣トニ就テ比較試驗ヲ行ヒ、以テ左ノ如キ事實ヲ得タリト云フ、曰ク最下層ノ室内ニ於ル空氣ノ不潔ナル度合一層甚ハタシク、又タ濕氣ノ如キモ最下層ノ方幾分カ甚ハタシカリシナリ

平家立ノ家屋

ドクトル、ニウソルム氏ハ倫敦府内ニ於ルヒーボデー、ビルジシグニ居住セル人民ノ出生死亡等ヲ調査シテ之カ統計表ヲ造リタル人ナリ、是レ一千八百八十八年ヨリ同九十年ニ至ルマテ三個年間ノ統計ニ係ルモノニシテ、同氏ハ其結果トシテ左ノ如ク論斷セリ、曰ク第一、千八百九十年ニ於テハ豫想外ニモ、出生比例ノ甚ハタ多キニモ拘ラス、死亡數ヲ低減セシムル所以ノモノ、倫敦府ヲ一集團トシテ比較センニヒーボデー

一、ビルジシグノ方倫敦府ニ及ハサルモノ、如シ第二、然ルニヒーボデー、ビルジシグノ死亡比例如何ト云フニ、毎千人ニ就テ殆ント二人ノ平均ニ當レリ、之ヲ一千八百八十五年ヨリ以前ニ溯ホリテ十二個年間ニ於ル倫敦府ノ死亡比例ニ比較スレハ、倫敦府ヨリ一層少數ナリシナリ、而シテヒーボデー、ビルジシグノ死亡比例ハ其後四ケ年間全ク依然トシテ其儘ナリシカ、倫敦府ノ死亡比例ハ此間漸次低減シ來リテ益々ヒーボデー、ビルジシグノ少數ニ近カントスルニ至レリ、第三、各年齢ヲ一團トシテノ死亡比例ニ就テ之ヲ云ハンニヒーボデー、ビルジシグノ方、倫敦府ヨリ一層少數ナリシナリ、但シ一歳未満ヨリ五歳マテ、十五歳ヨリ二十五歳マテハ此限ニアラス、例外ナリト知ルヘシ、第四、幼童ノ死亡數如何ト云フニ、倫敦府全般ヨリヒーボデー、ビルジシグノ方一層少數ナリシナリ、例ヘハ一千八百八十二年ヨリ一千八百九十年ニ至レル九年間ニ於テ、倫敦ニテハ出生毎千人ニ就テ幼童ノ死亡數平均百五十一人・九ニ當リヒーボデー、ビルジシグニテハ同シク出生毎千人ニ就テ幼童ノ死亡數平均百三十九人・二ニ當レルカ如キ是レナリ、第五、下痢症ニ就テノ死亡比例ハ稍ヤ少ナク、腸管熱ノ死亡比例ニ至ツテハ僅カニ全倫敦府ノ半數ニ過キス、第六、然レトモ他ノ方面ニ就テ之カ觀察ヲ下サン乎、其ノ事實全ク之ニ反スルモノアリ、即チ前者ヨリ尙ホ直接ニ傳染シ易キ疾病（猩紅熱、室布埤里亞、尙ホ一層甚ハタシキ百日咳及麻疹ノ類）ノ如キハ倫敦府ヨリ尙ホ一層危険ニシテ、其傳染ノ度合モ恐ラクハ一層甚ハタシカルヘシ、若シ又タ倫敦府ノ養育院カ其病院内ニ麻疹患者ヲ收容スルコトヲ許シタランニハ、同病ニ就テノ死亡數ハ大ニ減少スヘキナリ第七、癆瘵及其他ノ結核病ニ就テノ死亡比例如何ト云フニ、全倫敦府ヨリヒーボデー、ビルジシグノ方稍

ヤ多キナリ、第八、フハール氏式ニ從ヘハ人口ノ密度増加スレハ從ツテ死亡數モ亦タ増加ストノ論定ナレトモ、此ノ論定ハビーボデー、ビルジングニハ適用シ得ヘカラサルナリ、第九、眞成ノ人口ノ密度ト云ヘルハ、或ル「エーカー」内ノ人口如何ヲ標準ト爲スヘキモノニアラス、各室ニ就テノ人口如何ヲ標準ト爲スヘキモノナリ

セント、ギレス衛生醫官ロヴヱット氏ハ人口、出生及死亡等ニ關スル好材料ヲ吾人ニ惠與セリ、同氏ノ調査ニ係ルモノハ人家ノ四大衆團ニシテ、其數左マテ大ナラスト雖モ、其表ニ示セル事實ハ十年間ノ時限ニ亘リ、且ツ此表ヲ調製スルニ就テハ公衛等ニ據リテ十分ニ訂正スル杯用意極メテ周到ナリシナリ、此等ノ表ハ今マ左ニ掲ケント欲スル第二十四表及第二十五表ニ示セルモノ是レナリ、蓋シ此等ノ表ニハセント、ギレス地方ト倫敦府トヲ併セ掲ケタルモノト知ルヘシ、今一千八百九十年ヨリ同九十九年ニ至ルマテ十ヶ年間ノ計算ニ從ツテセント、ギレスト倫敦トノ人口ヲ比較センニ五歳以下ノ幼童ノ總人口ニ就テノ百分比例ハ、彼ノ四大衆團ニ於テハ十七人・〇ニ當リセント、ギレスニ於テハ十人・一ニ當リ倫敦ニ於テハ十一人・九ニ當レリ、又タ出生比例ニ就テ云ハンニ、彼ノ四大衆團ニ於テハ每一千人ノ人口ニ就テ三十七人・三ニ當リセント、ギレスニ於テハ二十七人・六ニ當リ倫敦ニ於テハ三十人・四ニ當レリ次ニ出生數每一千人ニ就テ一歳未満ノ幼童ノ死亡比例如何ト云フニ右ノ如キ順序ニ從ツテ云ヘハ、第一カ百三十人第二カ百五十三人、第三ニ至リテハ百六十人ニ達シタリト云フ又タ年齢五歳以下ノ幼童每一千人ニ就テ同シク五歳以下ノ幼童ノ死亡比例如何ト云フニ第一カ五十人・七ニ當リ第二カ七十六人・九ニ當リ第三カ六十五人・

六ニ當レリ、次ニ五歳以上ノ人口每一千人ニ就キ、同シク五歳以上ノ幼童ノ死亡比例如何ト云フニ、第一カ十人・四、第二カ十六人・三、第三カ十三人・六ニ當レリ、而シテ諸ロノ年齢ニ於ル人口每一千人ニ就テ、諸ロノ年齢ニ於テ死亡比例如何ト云フニ、第一カ十七人・三、第二カ十一人・三、第三カ十九人・八ニ當レリ次ニ重モナル七種傳染病ニ付テノ死亡比例如何ト云フニ、第一カ三人・〇、第二カ二人・一、第三カ二人・七ニ當レリ

又タドクトル、ニウソルム氏ノ調査ニ係ル結果ヲ右ニ掲ケタル統計表ト比較センカ爲メニ、同氏ノ結論ヲ左ニ示サント欲ス、曰ク第一、諸ロノ年齢ニ於ル死亡比例等ハ時ニ或ハ變動スルモノ、如シ倫敦府ニ於テ一千八百八十一年ニハ五歳未満ノ幼童ノ數、人口毎百人ニ就テ十三人・一ナリシカ一千八百九十年ヨリ同九十九年ニ至ルマテ十ヶ年間ニ於テハ僅カニ十一人・九ニ過キサリシ第二ビーボデー、ビルジングニ於テハ一千八百八十一年ヨリ同八十五年ニ至ルマテ五ヶ年間ニ人口每一千人ニ就テノ死亡比例ハ殆ント二人ニシテ倫敦府ヨリハ一層少數ナリシナリ、又タ一千八百九十年ヨリ九十九年ニ至ルマテ十ヶ年間ニセント、ギレスノ死亡比例ハ二人・五ニシテ倫敦府ヨリ少數ナリシナリ第三、出生每一千人ニ就テ幼童ノ死亡比例如何ト云フニビーボデー、ビルジングニテハ百三十九人ナリシニ倫敦ニテハ同シク百五十二人ナリシナリ然ルニ其後ノ統計ニ依レハセント、ギレスノ同死亡比例ハ百三十人ナリシニ倫敦ノ同死亡比例ハ百六十人トナレリ然レトモ尙ホ其後ノ統計ニ依リテ、人口每一千人ニ就テ出生比例如何ト云フニセント、ギレスニ於テハ僅カニ三人ニ過キササルモ倫敦ニテハ之ニ三倍スルノ數ヲ示セリ第四、尙ホ其後ノ時限ニ於テ下痢症

自治市	五歳未満人口ノ百分比例	人口毎千人ニ就テノ死亡比例		人口毎千人ニ付左記ノ疾病ニ係ル死亡比例					
		諸年於テ	未滿一歳	下痢	熱管熱	紅熱	實扶	百日咳	瘧疾
ビーボデー、ビルジング	一六・九	一九〇九	一六・九	〇・五八	〇・〇七	〇・三三	〇・五三	〇・八五	一・〇〇
倫敦	一三・一	一九〇六	一三・一	〇・五七	〇・二四	〇・二二	〇・三三	〇・五五	〇・五五
セント、ギレスノヒル	一七・〇	一九〇七	一七・〇	〇・五八	〇・〇七	〇・三二	〇・五八	〇・四六	一・〇〇
倫敦	一一・九	一九〇八	一一・九	〇・七四	〇・一四	〇・二九	〇・四九	〇・五三	〇・六一

古風ノ家屋ニ居住シ或ヒハ斯ル不衛生ナル古風ノ家屋ノ衆團ヲ爲セル地方ニ住スル者サヘアル是レナリ、而シテ今マビーボデー、ビルジングニ住スル者ノ選擇セラレタル人民ト云ヘルコトニ就テ説明セン、今マヨリ二十五年前ガツタリツフ氏ノ考案ニ依リテ、「模範居住所」ナルモノ設ケラレタリ、此ノ模範居住所ニ住スル者ハ二重ノ選擇ニ係ルモノト謂ツヘキナリ、即チ先ツ第一ニ居住者自カラカ其ノ祖先傳來ノ韻致心ニ適合スヘキ家屋ヲ選擇シ得ヘキコト是レナリ、第二ニハ此等ノ模範居住所管理人之選擇ヲ受ルコト是レナリ、蓋シ此ノ管理人ノ選擇トハ他ニアラス、斯ル模範居住所ニ入ラント欲スル者ハ、豫シメ其管理人ノ許ヘ願書ヲ差シ出サ、ルヘカラス、而シテ管理人ハ出願者一覽表ヲ造リ置キテ、其内ヨリ適當ト思惟スル者ヲ選擇シテ許可センコトヲ要ス、此ノ模範居住所ハビーボデー、ビルジングニ建設セラレタルモノニシテ概シテ平家立ナルカ、此等ノ居住所ハ居住所監督ナル者アリテ、極メテ嚴重ナル監督取締ヲ爲セリ、即チ此等ノ居住所ハ無論之ニ住スル者マテモ衛生上ニ都合ナキ様嚴重ナル取締ヲ爲セリ、或ハ突然不意ニ衛生

上ニ妨碍トナルヘキコト起リタランニハ直チニ之カ救護策ヲ施コスヲ常トセリ、且ツ一旦許可セラレテ此等ノ居住所ニ住スル者ト雖モ、其ノ居住所取締規則ニ違反スルノ行爲アル者ハ直チニ立退ヲ命セラレ、嚴重ニ此等ノ規則ヲ遵守シ秩序アル生計ヲ營メル者ノミ住居セシムルコト、セリ、今マ右ニ述ヘタル事實ヲ約言スレハビーボデー、ビルジングノ居住所ハ獨リ其ノ建築法宜シキヲ得タルノミナラス、之ニ住スル者ノ衛生上ニモ亦タ注意能ク行キ届ケルモノ是レナリ、是レ倫敦府ト比較シテ死亡比例一層少ナキ所以ナリ不衛生ナル地方ニ於ケル舊來ノ家屋ヲ破却シテ更ニ新規ノ家屋ヲ築造スルハ、元ヨリ喜フヘキ事ナレトモ單ニ是レノミヲ以テ足レリトスヘキモノニアラス、今マ其レ衛生上ノ設備ヲ全カラシメンニハ、種々様々ノ事柄ヲ整頓セシメンコトヲ要ス、今マ其ノ重要ナル事柄ヲ掲ケン、街路ノ幅増スヘク家屋ノ敷地減スヘク新築家屋ノ高サ大サ共ニ増スヘク、家屋内ニ於ル立方呎ノ量増サンコトヲ要ス、又タ外部ノ光線及空氣ヲ充分收容スルノ方法整ヒ居ルヘク、純清ナル水ノ供給、不潔物ノ取片付等能ク行キ届キ、濕氣及腐敗物ノ生スル機會無カラシムヘキナリ、又タ茲ニ最モ注意ヲ怠ルヘカラサルハ、一旦立退ヲ命シタル人民ヲシテ決シテ再ヒ新規ノ家屋ニ入ラシメサルコト是レナリ、蓋シ不潔不秩序ナル人民ハ最モ新ラシク最モ善キ家屋ヲ汚穢ナラシムルノ恐レアレハナリ

病的家屋

或ル疾病ト或ル家屋トハ互ニ一致聯結シテ相離レサルモノアリ、是レ數多ノ探究者討尋家カ其ノ探究討尋ノ結果トシテ、類別法ヲ立テ以テ證明スル所ノ事實タリ、例ヘハ傳染病ノ一タヒ侵入シタル家屋ニハ其ノ

病毒依然トシテ何時マテモ遺留スルカ如キ是レナリ、彼ノ所謂ル『肺病的家屋』ノ如キハ其ノ實例ノ一トスヘキナリ、又タ病原菌ノ如キモ外氣中ヨリ人ノ居住所内ニ見出サル、コト多キニ居レリ、而シテ此等ノ病原菌ハ強チ傳染病患者ヨリ他へ傳染スルモノト限リタルニアラス、人ノ衣服、足若シクハ動物昆蟲等ヲ介シテ傳播スヘキモノナリ、彼ノ『肺病的家屋』及『癌腫的家屋』ニ就テ調査ヲ遂ケラレタルカ、此等ハ家屋改築ニ依リテ救治センヨリ、寧ロ隔離、消毒、清潔等ノ方法ニ從ツテ救治スヘキモノト云ハサルヘカラス

第三章 人ノ住居ノ或ル欠典ノ影響スル所如何

人ノ住居ノ構造設備ニシテ欠典ト謂ツヘキモノ甚ハタ多シ、而シテ其次典ハ概シテ空氣ヲ不潔ナラシムルノ傾向アルモノナリ、即チ空氣不充足ニシテ惡臭ヲ放チ、從ツテ人ノ健康ヲ害スルコト少小ナラス、今マ斯ル欠典ノ重モナルモノヲ擧ケンカ、立方呎ノ量減少シ、空氣流通ノ便ヲ缺キ、洒掃行キ届カス、下水疏通ノ便惡シク、固形ノ廢棄物ヲ排除スルノ方法ナク敷地ノ表面及其地下幾干尺ノ所又タ其周邊ノ有様カ人ノ健康上ニ害ヲ及ホス等ノ事實是レナリ、而シテ此等ノ欠典以外トシテ論セラルヘキモノハ、寒冷、濕氣、光線ノ不足、給水ノ不足一般ノ太氣ノ不潔ナル等ノ數事ニ過キス

太氣ノ不潔及空氣ノ供給、(譯者曰ク太氣トハ廣キ場所ニ在ルモノヲ云ヒ、空氣トハ狭キケ所ニアルモノヲ云フ、概シテ之ヲ云ヘハ一町一村ニ在ルモノヲ太氣ト云ヒ、一家一室ニ存スルモノヲ空氣ト云フカ如キ是レナリ、恰カモ是レ甲ハ問屋ニシテ乙ハ小賣店ノ如シ)今マ其レ都邑ノ太氣ハ勢ヒ不潔ナラサルヲ得ス是レ他ナシ、都邑ニ群居セル所ノ無數ノ人民カ呼吸スル所ノ空氣ハ、皆ナ是レ太氣中ヨリ供給サレタルモ

ノニ外ナラス、而シテ一旦吸收シタル空氣ヲ吐出スル場合ニハ、其ノ空氣ハ既ニ不潔トナリタルモノニシテ、之ヲ再ヒ元ノ太氣中ヘ復ヘサ、ルヲ得サレハナリ、是レ無數ノ人民衆團セル都邑ニ於テハ、亦タ免カルヘカラサルノ顯象タリ、尙ホ之ヲ細言センニ一旦人ノ吐出シタル空氣ハ、其空氣ノ本質ニ變化ヲ來サ、ルヲ得ス、即チ酸素ノ成分減少シテ炭酸ノ分量増加シ來レルナリ、是レ取りモ直サス太氣ノ不潔トナリタルモノナリ、斯ル不潔ノ太氣ヲシテ再ヒ純清ナラシムルノ策ハ、市ノ事業トシテ實行セサルヘカラス、乃チ公園ノ如キモノヲ設ケ或ハ樹木ヲ培養スル等種々ノ方法ヲ設ケ充分監督ノ責ヲ負フテ實行センコトヲ要ス

給水及給水ノ難易、凡ソ人ノ相集マリテ社會ヲ組織スル所ニハ、空氣ノ供給天然自然ニ備ハリ居ラサルハナシ、人間到ル所ニ空氣アリト云フモ決シテ不當ニアラサルヘシ、然レトモ水ノ供給ニ至テハ然ラサルモノアリ、水ノ供給ハ人爲ヲ以テ求メサルヘカラス、人カ植民地ヲトセントスル當リテ先ツ第一ノ要素トスヘキハ、水ノ供給如何ノ問題はレナリ、乃チ給水ノ便不便ハ人ノ社會發達ノ度合如何ヲト知スルノ標準ト爲スヲ得ヘク、又タ其水ノ良否如何ニ依リテ人ノ健康不健康ヲト知スルニ足ルヘキナリ、給水問題ノ重要ナルコト推知スヘキノミドクトル、ブール氏ノ說ニ曰ク空氣ノ壓力ノ作用ニ從ツテ絶ヘス水ヲ供給スルコト、ナリ、且下水疏通ノ途啓ケシヨリ以來、歐米都市ノ人口著シク増加セルハ亦タ疑フヘカラサル事實ナリ、即チ歐米ノ都市ニ於テ給水ノ方法備ハリシヨリ、彼ノ層々相重ナレル數階立ノ家屋大ニ増加シタレハナリ、倫敦ニ於テ巍々タル數階ノ家屋ヲ建設スルニ至リシハ、近來ノ事ニシテ歐洲大陸中他ノ都市ニ後レ

タリシナリ、而シテ此ノ數階立ノ家屋カ人ノ衛生上ニ如何ナル影響ヲ及ホスヘキカハ、最モ重要ナル問題ト云ハサルヘカラス

彼ノ廣ク一般ニ水ヲ供給スル水道設備ノ原則ハ、其公設ト私設トニ論ナク既ニ世人ノ善ク知ル所タリ、此水道ノ設備アリシ以來歐洲ノ都邑ハ不潔若クハ有害ナル飲用水ノ影響ヲ蒙ラサルコトナレリ、此水道ノ影響如何ハ善ク世人ノ知ル所ナレハ今茲ニ贅セス、而シテ今吾人カ論セント欲スルハ、其給水ノ量如何其水ヲ得ルノ難易如何ノ問題はレナリ、中ニ就テ其給水ノ量ハ彼ノ壓力ノ作用ニ依ルカ故ニ不足ナルコトナシト雖モ、其之ヲ得ルノ難易ニ至リテハ、然ラス彼ノ數階立ノ家屋ノ上層ニ至テハ之ヲ得ルコト容易ナラサルナリ此等ノ上層ハ重モニ借家ニシテ人ノ居住スルコト多ケレハ多キ程、清潔法益々不行届トナラサルヲ得ス、此等ノ家屋ハ鉛直ニ層々積ミ重ネラレタルモノナルカ故ニ、其上層ヘ飲用水等ヲ引上ケ、復汚水杯ヲ放下スルニ就テハ勿論多額ノ費用ヲ掛ケサルヘカラス、從テ此等ノ水ヲ用ヒルト否ラサルトハ借家賃ヲ定ムルノ標準トナレルモノナリ、殊ニ上層ノ借家ニ住スル者ハ汚水放下ノ容易ナラサルヨリ、其儘ニ打棄テ置クカ故ニ其不潔ナルコト亦タ云フヘカラス、斯ル不潔ハ内部ノ空氣ニ甚ハタシキ影響ヲ及ホサ、ルヲ得ス不充分ナル光線ノ事、暗黒ハ貧血病ヲ生スルノ原因トナリ、且動物ノ發達ヲ妨碍スルコトハ、既ニ世人ノ善ク知ル所タリ、而シテ動物カ幼稚ナレハ幼稚ナル程、其ノ發達ヲ妨碍セラル、コト益々甚ハタシカラサルヲ得ス、又タ光線ナクンハ植物衰白色ヲ呈シ實ヲ結フコトナシ、直接ノ日光ナクシテ花ヲ開キ得ル植物ハ曾テ之レナキナリ、日光ノ直射ハ云フマテモナク照餘ノ日光ト雖モ、尙ホ善ク左ノ如キ効用アルモノト

知ルヘシ、曰ク物ヲ温メルコト乾カスコト、空氣ヲ流動セシムルコト、即チ静止セル空氣ヲ移動セシムルコト、濕氣ヲ開散シ、抱合物ヲ分離セシメテ純清ナラシムルカ如キ是レナリ、若シ光線ナカリセハ此等ト全ク反對ノ結果ヲ生セスンハアラス、暗黒ハ陰火屬ノ植物發達ニ便益ヲ與フルモノナリ、又タ半暗黒ノ個所ニハ微菌及「バクテリア」ノ如キ最下等ノ有機體發生シ易キモノナリ、之ニ反シテ一層高等ニ位スル動物ハ、光線ヨリ利益ヲ受ルコト最モ多キモノト知ルヘシ、然レトモ一層下等ノ有機體ニ至リテハ、光線ノ爲メニ却ツテ其ノ發達ヲ妨ケラル、モノナリ、人體ニ於ル病原菌ノ如キハ斯ル下等有機體ノ中ニ算入セラ、モノナリチンダ、ダウンス、ジウクラウキス、コッホ、ロウキス、ラウム、ラムソム等ノ諸氏ハ實驗上ニテ左ノ如キ説ヲ爲セリ、曰ク光線ハ顯微鏡的有機體ノ發生ニ有害ナレトモ、暗黒ハ此等ノ發生ニ對シテ有益ナルモノナリ、彼ノ癩疽實扶垤里亞結核病ノ細菌ノ如キ、其他數多ノ病原菌ノ如キハ皆ナ是レ顯微鏡的有機體ニ屬スルモノナリ

又タ結核性略痰ニ就テ最近ノ實驗説ヲ見ルニ左ノ如キ事實ヲ示セリ、曰ク此略痰ヲ一時間日光ノ直射ニ暴シテ乾燥セシメナハ、其ノ有毒分ヲ撲滅スルコトヲ得ヘキナリ、又タ縱令ヘ照餘ノ日光ト雖モ、其中ニ四時間乃至七時間暴露シ置キタランニハ、其ノ有毒ノ力ヲ著シク減少シ得ヘク、時トシテハ之ヲ撲滅スルコトヲ得ヘキナリ、今マ右ニ述ヘタル事實ニ就キテ、簡短ニ實驗觀察ノ證明スル所ヲ舉クレハ左ノ如シ、曰ク此國ニ於ル人ノ居住所ノ健康如何ハ、其ノ居住所内ニ收容セラル、晝光及日光ノ分量ニ比例スルモノト知ルヘシ、今其レ人ノ居室内ニ於テ晝間要スル所ノ光力如何ト云フニ、讀書習子裁縫等ノ業務ヲ容易ク

爲シ得ヘキ度合ナラスンハアルヘカラス、濕氣、沼地ト「麻拉里亞」及間過熱トハ互ニ一致結合シテ相離レサル事、今日ニ始マリタルニアラス記憶スヘカラサル住古ヨリ去ル事實アリタルナリ、人ノ居住所ノ近傍ニ水アリ其水常ニ靜止シテ實ニ流動スルコトナカラシカ、是レ蚊ノ發育ニ最モ適當ナルモノニシテ、此等ノ蚊ハ「麻拉里亞」熱ニ罹レル者ノ血液ヲ吸收シテ、之ヲ他ノ無病ナル者ニ傳染セシムルノ媒介ヲ爲スモノナリ、斯ル事實ハ目今人ノ善ク知ル所タリ其他濕地ニ居住スル人民ハ咽喉病、僕麻質斯、呼吸器病及癆瘵等ノ疾病ニ罹リ易キモノナリ

此國ニ於テ始メテ濕地ノ衛生上ニ害アルコトヲ唱ヘ出シタルハゼローヂ、ブッカナン氏ナリ、氏ハ一千八百六十五年此事ニ就テ調査ヲ遂ケタリシナリ、乃チ氏ノ調査ニ係ル統計中ニ左ノ如キ事實ヲ示セリ、曰ク都邑ノ改良工事ニシテ濕地ノ止水疏通工事ヲ實行シタルモノ少ナカラス、即此疏通工事ヲ實行シタルガ爲メ從來ノ濕地ヲ乾燥セシメ、以テ幾千カ癆瘵ニ罹ル者ノ數ヲ減少セシメタルハ、亦タ疑フヘカラサル事實ナリ、又々氏ハ斯ル疏通工事ヲ實行シタルカ爲メ死亡比例ノ著シク減少シタルコトヲ統計表ニ依リテ説示セリ、蓋シ此ノ統計表ハ十五ヶ所ノ都邑ノ死亡數ニ係レルモノ是レナリ、曰クサリスバリーニ於テハ減シテ從來ノ死亡數ノ百分ノ四九トナリイリニ於テハ同シク四七、ラッグバイニ於テハ同シク四三、バンバリーニ於テハ同シク四一、ウーシングニ於テハ同シク三二、フツクレスフ、ヒールドニ於テハ同シク三一、レーセスターニ於テハ同シク三二、ニウボルトニ於テハ同シク三二、チニランナムニ於テハ同シク二六、プリストルニ於テハ同シク二二、ドウヴッーニ於テハ同シク二二、ウーウツクニ於テハ同シク一九、ク

ロイドンニ於テハ同シク一七、カージツフニ於テハ同シク一七、マーナイルニ於テハ同シク一一、ナリシナリ

一千八百六十二年ニ於テ北米合衆國ボストン府ノドクトル、ボウジツチ氏モ亦タ是レ探窮ノ結果トシテ右ニ掲ケタルタルモノト同一ノ事實ヲ見出し、其後之ヲ世ニ發表シタリ、抑モ濕地ニ家屋ヲ建設スルハ如何ナル點ヨリ之ヲ見ルモ、衛生上ニ害アルコト今更云フヲ要セサルナリ、衛生上ニ適シタル居住所ヲ造ラント欲スルニ、先ツ第一ノ要件トスヘキハ其敷地トシテ乾燥セル所ヲ選定スルコト是レナリ、結核菌及結核性略痰ノ毒素ニ就テ乾燥試験ヲ爲セシハ實ハ近來ノ事ナリシカ、其試験ノ結果ハ左ノ如クナリシナリ、此ノ乾燥試験ヲ爲スニ就テハ、試験ニ付スヘキ結核菌ヲ蓋ノアル器物ニ盛リテ、殆ト空氣ノ通セサル様ニシテ乾燥セシムルナリ、而シテ其之ヲ乾燥セシムルノ度合左マテ強カラサランカ、結核菌ノ發達ヲシテ稍ヤ遲鈍ナラシムルノミナレトモ、長ク乾燥セシメ置キタランニハ、終ニ其菌ヲ死滅セシムルコトヲ得ヘキナリ、目今我國ノ最大ナル都邑ハ何レモ皆ナ土地ノ乾燥法實行セラレサルモノナシ、下水疏通工事ノ實行セラル、ガ如キ是レナリ、土地ヲ乾燥セシムルコトハ衛生上最モ必要ナルモノナリ、是レ濕氣ヲシテ家ノ床若シクハ壁等ヲ經過シテ、上騰セシメサル豫防法ニ外ナラス、此外屋根ヨリ壁ヨリ濕氣ノ侵入セサル様豫防センコトヲ要ス

寒冷、寒冷ハ速成家屋ノ特有物トモ謂フヘキモノナリ、速成家屋トハ何ソヤ、建築材料ノ下等ナルハ云フマテモナク、構造建築ノ方法手段ニ注意ヲ拂フコト甚ハタ少ナク、總テ粗雜ニ出來上リタルモノ是レナリ

去ルカラニ其ノ屋内ノ寒冷ナルハ毫モ怪シムニ足ラサルナリ、尙ホ其粗糲ナル事ニ就テ詳言スル所アラン先ツ其ノ木材如何ト云フニ尙ホ未タ充分ニ枯レ居ラス、或ハ尙ホ綠色ヲ帶ヒテ生マシキモノアリ、壁ニ塗ル漆喰ノ如キモ寸沙ヲ用ヒサルガ故ニ、建築後幾干ナラスシテ龜裂スルヲ免カレス、又タ鍊化石ノ如キモ孔隙多ク且ツ毀レ掛リタルモノ多キニ居リ、之ニ加フルニ鍊化石ハ互ニ癒着セシムヘキ漆喰モ亦充分ニ用ヒサリシナリ、既ニ斯ル有様ナレハ其ノ建築ノ不充分ナルコト得テ想像スヘキノミ、而シテ此ノ速成家屋ノ是モ重モナル缺典ハ乾燥ノ不充分ナルコト、及温度ノ平均ヲ得サルコト是レナリ、又タ此等ノ家屋ハ一般ニ寒ク且ツ濕氣多キモノト見做サレ居レリ、但シ濕氣ハ直接ニ壁ヨリ來リ、寒サモ亦タ是レ其壁ノ鬆粗ナルヨリ來レルモノト知ルヘシ、然レトモ家屋建築取締規則ナルモノ制定セラレテ、其筋ノ觀察注意一層緻密トナリシ以來此種ノ家屋ヲ建設スル一層困難ナルコト、ナレリ、斯ル取締法ヲ設ケタルハ獨リ個人衛生ノ上ノミナラス、公衆衛生上ニモ亦タ利益アルモノト云ハサルヘカラス

空氣ノ不充分ナル事、空氣ノ不充分ナルコトカ、人ノ衛生上ニ如何ナル惡影響ヲ及ホスヘキカハ、既ニ前段ニ於テ其ノ一端ヲ論述シタル所ナリキ、即チ前段ニ於テハ後背相對スル家屋ニ於テ空氣ノ不充分ナルコト、及大サノ減少サレタル居住所ニ在リテハ立方呎ノ數甚ハタ少ナク、且ツ居室ニ人ノ充溢スルアリテ益々空氣ヲ腐敗セシメテ、衛生上ニ害アルコトヲ述ヘタリキ、抑モ人ハ其ノ呼吸スルニ從ツテ、空氣ヲ不潔ナラシムルノミナラス、燃燒ニ依リテモ亦タ是レ不潔ナラシムルニ足レリ、而シテ燃燒ノ意義如何ト云フニ、一層優等ノ家屋ニ在リテハ過度ナル瓦斯燈ニ依リテ燃燒起リ、又タ貧賤ナル借家等ニ在リテハ甚タシ

キ煙ヲ吐キ出シ煙突ヨリ起レリ、中ニ就テ石炭ノ煙ノ成分ハ最モ多ク衛生上ニ害アルコト、既ニ吾人ノ知ル所ニアラスヤ、且ツ彼ノ煙ヲ噴出スル煙突ハ空氣流通ノ便ヲ妨碍スルモノナリ、而シテ其ノ妨碍スルノ甚ハタシキ、殆ント空氣ヲ靜著停止セシムルニ至レリ、斯ク空氣流通ノ便殆ント之レナキ所ニハ、其座板ニ一種ノ微菌生シテ腐蝕セラルヘク、又タ鬱積シタル濕氣ヲ掃蕩スルコトナク、且ツ温度常ニ一様ニシテ鎮靜暗黒ナル所ニハ、一種ノ菌類萌芽スルモノナリ、彼ノ結核性喀痰ノ如キモ空氣流通ノ熾ンナル所ニハ其内ノ毒素ヲ掃ヒ去ルノ効力アルモノナリ、然レトモ空氣流通ノ便ナキ所ニテハ彼ノ結核菌ノ如キハ長期間其ノ毒力ヲ維持スルコトヲ得ヘキナリ、空氣ノ流通豈ニ重要ナラスヤ

腐敗物、地ノ表面ハ諸種ノ廢棄物及顯微鏡的有機體ノ貯藏所若シクハ集合所トモ謂ツヘキノナリ、而シテ此等ノ廢棄物及顯微鏡的有機體ハ、乾燥シタル天氣ニ在リテハ空氣中ニ浮游シ、濕潤セル天氣ニ在リテハ人又ハ動物ノ足杯ニ附着シテ人ノ家屋内ニ入り込ミ、屋内ノ空氣ヲ汚穢ナラシメ或ハ食物ヲ腐敗セシムル等ノ害ヲ爲スモノナリ、尙ホ之ヲ換言スレハ疾病ヲ醸スヘキ有機體斯クノ如クシテ屋内ニ侵入シ、其發達蔓延ニ適當ナル濕氣ト滋養分トヲ得ルモノナリドクトル、シドネー、マルチン氏ハ地中ニ於テ微菌ヲ培養スルコトニ就テ、一種有力アル試驗ヲ爲セリ、今マ其ノ試驗ノ大要ヲ舉クレハ左ノ如シ、曰ク同氏ハ窒扶斯菌ノ發達成育如何ヲ見定メンカ爲メニ、二種ノ地所ニ於テ之カ培養ヲ試ミタリ、二種ノ地所トハ他ニアラス一ハ清潔ナル地所他ノ一ハ有機體ノ存在セル汚穢ナル地所是ナリ、而シテ先ツ清潔ナル地所(泥炭質ヲ有スルモノ及砂地ノ類ヲ云フ)ニ窒扶斯菌ノ培養及各種ノ温度ノ孵化法ヲ試驗セシニ、十四日、二十日

乃至二十三日ヲ經過シタル後、毫モ其發達成育ノ微候アラサリシナリ、之ニ反シテ人ノ居所ノ近傍ニアリテ汚穢セラレ一種ノ有機體ノ生セル地アランカ、斯ル地ニ彼ノ窒扶斯菌ヲ培養センニ其試驗地ノ一部分カ、若クハ全部ニ該菌ノ遍ク發達スルヲ見ルナラン、但シ其發達ノ度合如何ハ其個所ノ溫度及濕潤ノ量ニ準シテ若干ノ差異アルコト、知ルヘシ「然レモ太氣ノ通常ノ溫度ニテモ亦善ク發達滋蔓シ得ヘキモノナリ、ドクトル、マルチン氏ハ尙ホ且ツ左ノ如キ事實ヲ證明セリ、曰ク右ノ如ク培養シタル窒扶斯菌ハ、試驗當時ヨリ數ヶ月ヲ經過シタル後ト雖モ、尙ホ能ク増殖シツ、アルモノナリ、同氏ハ尙ホ其後ノ實驗ニ據リ更ニ説明シテ、曰ク彼ノ花園ノ如キ地ハ荒蕪不毛トナリタラン方、然ラサル場合ヨリモ窒扶斯菌ノ生々發達上ニハ、一層多クノ利便ヲ與フルモノナリ、而シテ該菌ハ腐敗的「バクテリア」ノ増殖スルト同時ニ消滅スルモノト知ルヘシ

シフ、ヒールド地方ノ衛生醫官ドクトル、ジョンロベルトソン氏ハ窒扶斯菌培養ノ事ニ關シテ左ノ如キ試驗ヲ爲セリ、氏ハ或ル若干ノ地區ヲ限リテ之ヲ試驗地ト爲シ、先ツ其地ノ上層若干ヲ取り去リテ、之ニ代フルニ自カラ適當ニ思惟セル土ヲ以テセリ、而シテ或ル肉汁ニ水ヲ混和シテ之ヲ稀薄ナラシメ、以テ此内ニ窒扶斯菌ヲ貯ヘ置キ、之ヲ右ノ試驗地ニ放下シテ其ノ發生如何ヲ試ミタリシナリ、而シテ其ノ結果トシテ窒扶斯菌ハ或ル地質ニテ速カニ發生スルコト見出シ、且ツ或ル場合ニ於テハ今年ノ夏季ヨリ來年ノ夏季マテ生存スルコトヲ得ヘキナリ、縱合ヘ此間風雨霜雪寒熱ノ變ニ遭遇スルモ尙ホ依然トシテ生存セルナリ若シ又タ其試驗地ニ植物發生シ居タリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ之カ爲メニ窒扶斯菌ノ發達ヲ沮碍セラ

ル、モノナリ、是レ右ニ述ヘタル試驗地ニ於テ爲シタル實驗ノ證明スル所タリ

右ノ試驗ニ次テ統計的探窮ヲ遂ケタルハドクトル、ブーベヤー氏はレナリ氏ハ一千八百八十七年ヨリ一千八百九十六年ニ至ル十ケ年間ノツチンハムニ所ル窒扶斯熱ニ就テ調査探窮シタリシナリ、蓋シ此ノツチンハムト云ヘル所ニハ便所ノ構造ニ數種アリ、今マ其重モナルモノ三種ヲ舉ケン、其ノ第一種ハ普通ノ便所ニシテ或ル一定ノ所ニ設ケラレ其ノ糞便ノ溜ルマテ其儘ニ爲シ置ケルモノ是レナリ、第二種ハ隨意ニ何レノ個所ヘモ持チ運ヒノ出來得ル桶様ノモノヲ代用スルモノ是レナリ、而シテ第三種ニ至リテハ糞便ヲ爲ス度毎ニ水ヲ以テ他ヘ洗ヒ流ス仕掛トナリタルモノ是レナリ、斯クテ同氏ハ斯ル種類ノ便所ヲ有スル家屋ニ於テ、窒扶斯熱ノ發生シタル統計表ヲ調製セリ、今マ其ノ調査ノ結果如何ト云フニ、第一種ノ便所ヲ有スル家屋ニテハ年々窒扶斯患者ヲ生スルノ比例、三十七戸ニ就テ一人ノ割合ニ當リ、第二種ノ便所ヲ有スル家屋ニテハ同シク百二十戸ニ就テ一人ノ窒扶斯患者ヲ生スルノ割合ニ當リ、第三種ノ便所ヲ有スル家屋ニテハ五百五十八戸ニ就テ一人ノ窒扶斯患者ヲ生スルノ割合ニ當レリ、尙ホ之ヲ換言スレハ左ノ如シ、曰ク第一種ノ便所ヲ有スル家屋ニ窒扶斯患者ノ生スル數ハ、第二種ノ便所ヲ有スル家屋ノ三倍以上ニ當リ、而シテ第二種ハ第三種ノ四倍半以上ニ當レルナリ、其他此病ノ一タヒ發生シタル後最モ多ク再發シ易キ傾向アルハ第一種及第二種ノ便所ヲ有スル家屋ニシテ第三種ハ其傾向最モ少ナキモノナリ、例ヘハ一千八百九十七年ニ於テ同一ノ家屋ニ窒扶斯患者ノ再發シタルモノ總計四十一名アリシカ、其内三十七戸ハ第二種ノ便所ヲ有スル家屋ニシテ、第一種ノ便所ヲ有スル家屋ニテハ四戸、第三種ノ便所ヲ有スル家屋ニ於テハ一戸モ

アラサリシナリ、又タ同一ノ家屋ニテ第三回ノ窒扶斯ニ罹リタル者十一名アリシカ、其内八名ハ第二種ノ便所ヲ有スル家屋ニシテ、第一種ノ便所ヲ有スル家屋ニ在リテハ同シク三名ナリシナリ、而シテ第三種ノ便所ヲ有スル家屋ニ在リテハ曾テ一人モ之レナキナリ、尙ホ同一ノ家屋ニテ第四回ノ窒扶斯ニ罹リタル者四名ナリシカ、皆ナ是レ第二ノ便所ヲ有スル家屋ニ屬セリ

又タ同氏ハ左ノ如キ事實ヲ指示セリ、曰ク便所ニシテ容易ク其ノ位置ヲ動カシ得ヘキモノハ、僅カニ彼ノ第二種ノ便所アルノミ、而シテ空氣、土地及其ノ周邊ヲ動モスレハ汚穢ナラシムルモノナリ、斯ク汚穢サレタル空氣等ノ衛生上ニ害スルコトハ、今更ニ贅スルヲ要セサルナリ、彼ノ泥濘、下水其他腐敗物ヨリ上騰スル瓦斯ヲ呼吸スル者ハ、腸管熱ニ罹リ易キモノナリ、殊ニ平生斯ル瓦斯ニ慣レ居ラサル者ハ最モ該病ニ侵サレ易キナリ、即チ此等ノ瓦斯ハ人ノ營養ヲ害シ活力ヲ損ジ、恐ラクハ他ノ疾病ヲ醸シ易キモノナリ、此等ノ瓦斯ヲ呼吸スル者ハ單ニ腸管熱ニ罹ルノ恐レアルノミナラス、他ノ疾病ニモ罹リ易キモノナリ、彼ノ下水ヨリ生スル瓦斯ヲ呼吸スル者ハ咽喉病ニ侵サレ易キハ、普ネク世人ノ知ル所ナラスヤ、而シテ咽喉病ニ罹レル者ハ實扶垤里亞及猩紅熱ニ罹リ易キコトモ、亦タ是レ世人ノ善ク知ル所ナリ、又タ人若シ不潔ナル瓦斯ヲ受ケタランニハ、其ノ直接ナルト間接ナルトヲ問ハス、下痢症ヲ發スルモノナリ、博士コーフェー
ールド氏ハ下水ヨリ上騰スル瓦斯ト右ニ述ヘタルカ如キ疾病トハ、極メテ密接ノ關係アリトテ夥多ノ例證ヲ示シタリ、地上ヨリ立チ昇ル所ノ蒸發氣モ亦タ是レ惡影響ヲ及ホスモノト知ルヘシ、今マ其レ地上ヨリ立チ昇リタル蒸發氣ノ濃厚ナルモノ 若シタハ人ノ口ヨリ吐出シタル空氣ニシテ、他ノ新鮮ナル空氣ニ觸

接スルコトナク、又タ日光及晝光ニモ遭遇スルコトナシトセンカ、是レ則チ結核菌培養所ノ最上等ナルモノト云ハサルヘカラス、右ノ如キ不潔ナル蒸發氣若シクハ、空氣ヲ支フルモノカ紙張リノ壁ナリトセンカ
結核菌ノ發達力最モ著シト謂ツヘキナリ、結核菌ノ發達スヘキ場所カ斯クノ如ク紙張リノ壁ナランニハ、其ノ居室内尋常普通ノ溫度ニテ結核菌發達シ得ヘキナリ、又タ人ノ居住所ノ下底ナル地上ヨリ立チ昇ル蒸發氣ニシテ、不潔ニ且ツ濕潤ナリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ其屋内ノ空氣ヲ不潔ナラシメ、從ツテ其ノ居住者ノ健康ヲ害シ、疾病ニ罹リ易カラシムルモノト知ルヘシ

毀敗及衰滅、ミリエル。エムメリツチ。カーネリー。ハルデン。アンダーソン。ジ。ンストン等ノ諸氏及其他ノ觀察者、經驗家ハ左ノ如キ事實ヲ說示セリ、曰ク人ノ居住所ヲ用フルコト頻繁トナリ且ツ年數モ多ク経タランニハ、其ノ壁上及床下ノ空間ハ勢ヒ顯微鏡的有機物ノ製造所タラサルヲ得ス、即チ家屋ノ表面殊ニ其床及壁等カ毀損頹敗ヲ來セハ來ス程、彼ノ顯微鏡的有機物ノ増進發達ハ益々熾ンナラサルヲ得ス、而シテ斯ル家屋ノ修補營繕ニ注意スルコト少ナクハ少ナキ程、其ノ家屋ノ不健康ノ度合益々甚ハタシカラサルヲ得ス

凡ソ人トシテ單ニ疾病ヲ豫防スルニ足ルノミナラス、其活力精魂元氣等ヲ失ハサラント欲セス、適當ノ準備用意ナクンハアルヘカラス、其準備用意トハ他ニアラス、其ノ居住所ノ内外ヲ清潔ニ保チ、其ノ内外ノ空氣ヲ純清ナラシムルニ足ルヘキ構造及維持法ナクンハアルヘカラス、是レ上來掲ケタル經驗觀察ニ照シテ明ラカナリト謂ツヘシ

第二編

第三章 家事向及衛生上ノ利便ノ事

家事向及衛生上ノ利便トハ果シテ如何ナル意義ナルヤト云フニ、概シテ左ノ如キ意義ヲ有スルモノト知ルヘシ、曰ク住居ニ近接シテ清水ノ供給アル事、汚水ヲ排除スル事、排泄物ヲ取り棄ル事、塵埃箱ノ設ケ等ノ類是レナリ、而シテ此等ノ數者ノ内先ツ水ノ事ニ就テ述ル所アラントス、給水ノ最モ單純ナルモノハ水道ノ注管ヨリ來リ、復タ他ニ流レ去ラシムル仕掛アルモノ是レナリ、之ヲ臺所用及洗濯用ニ充ルニ至ツテハ、餘程複雑ニシテ之ニ要スル費用モ自カラ嵩マサルヲ得ス、而シテ此給水ノ利便ノ度合如何ハ其家屋ノ等級如何ニ準スルモノト知ルヘシ、尙ホ之ヲ細言スレハ家屋ノ等級上等ナランニハ、給水ノ設備充分ナルヘク之レヨリ一層劣等ナランニハ、給水ノ設備モ從ツテ單純ナラサルヲ得ス、給水ノ設備屋内ニアルアリ、或ハ屋外ニアルモノアリ、一住居ノ専用トナレルモノアリ、或ハ數住居ノ共同トナレルモノアリ、是等ニ就テノ優劣如何ハ今更ニ云フヲ要セサルナリ、又タ水道ノ共同栓ナルモノ、設置セラル、ケ所ハ一定シ居ラス、露臺、客室、段階ノ上部、時トシテハ便所ノ所ニ設置サル、モノアリ、尤モ此内便所ノ所ニ設ケラル、ハ不都合ナリト異論多キモノナリ、又タ水道栓ニシテ單一ニ家族ノミノ専用ニ供セラルモノアリ、此等ハ其居室カ若シクハ臺所ニ設ケラル、ヲ通常トス、今マニ階立ノ家屋ニシテ給水ノ最モ適當ナル方法ト云ヘハ一層毎ニ供給セシムルコト是レナリ、而シテ共同用ナランニハ其給水所ニ人ノ込ミ合ハサル様ニ爲スヘキ方法ヲ取ランコトヲ要ス、若シ又各個々別々ノ給水所ヲ設ケル場合ニハ、少ナクトモ二個ノ住居即

チ毎ニ家族ヲ一組ト爲サンコトヲ要ス、而シテ此等ノ給水所ハ出來得ヘキ丈ケ住居ニ接近シ居ラサルヘカラス、又タ家屋構造ノ模様カ洗濯所ヲ設ケルコトヲ許サ、ル場合アリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ共同ノ洗濯所ヲ設ケルヲ通常トス、均シク是レ共同洗濯所ノ名アレトモ其間大小區別ナクンハアラス、例之ハ一家屋内ニ於ル數住居ノ共同ニ係ルモノアリ、數家屋一團トナレルモノ、共同ニ係ルモノアリ、復タ此等ノ團體ノ集合セルモノ、共同ニ係ルモノ、如キ是レナリ、而シテ近コロニ至リテハ實際公設洗濯所ナルモノ、設ケアリ、且此等ノ洗濯所ニ冷水浴場及温浴場附屬シ居リテ至リテ便利ノコト、ナレリ、然レトモ勞働社會ノ住居内ニ或ル種類ノ洗濯所ヲ設ケルハ却ツテ不可ナルコトアリ、即チ密閉サレタル箇所ニシテ窓牖ノ設ケナク、從ツテ空氣流通ノ甚ハタ悪シキ所ニ洗濯ヲ設ケルハ不可ナリト云ハサルヘカラス

彼ノ共同ノ洗濯所ナルモノハ、其實際ニ於テ豫期セラレタル如ク便利ナルモノニアラサルナリ、何カ爲メニ左マテ便利ナラサリシヤト云フニ、左記ノ如キ事實アレハナリ、曰ク此洗濯所ナルモノハ可成リニ大ナルモノナルニ依リ、住居ヨリ幾分カ隔タリ居ラサルヘカラス、殊ニ上層ノ住居ヨリハ無論若干ノ距離アルヘキナリ、而シテ下底ノ平準面ナル後庭ニアルヲ通常トス、是レ其不便ノ第一ナリ、又タ家ノ母タルモノハ其子供等ヲ住居内ニ打テ棄テ置キ、一日ノ大半ヲ其住居ヨリ若干ノ距離アル共同ノ洗濯所ニ費スヲ欲セサルナリ、是レ其不便ノ第二ナリ、又タ凡ソ婦人タルモノハ甚タシク汚染セル衣服ヲ共同ノ洗濯所ニ於テ洗濯スルヲ恥カンク感スルモノナリ、是レ其不便ノ第三ナリ、去ルカラニ均シク是レ協同洗濯所ノ名アリトスルモ各家族ノ専用ニ供スヘキ日ヲ定メテ、混同セサル様ニ爲シタランニハ、尙ホ一層ノ便利アルヘキナ

リ、殊ニ其洗濯所カ己カ住居ト同一ノ坐床ニアリ、母タル者カ其子供等ヲ携ヘ行キテ、之ヲ看護シツ、洗濯スルコトヲ得タランニハ、尙ホ一層ノ便利アルモノト謂フヘキナリ

又タ住居ノ構造如何ニ依リテ便所ノ所在自カラ異ナラサルヲ得ス、或ハ其住居内ニアルアリ、或ハ其住居外ニアルアリ、一家族ノ専用ニ供セラル、モノアレハ、數家族ノ共同ニ屬スルモノアリ、此等ノ便不便ハ家計上ニ影響ヲ及ホスコト決シテ少ナラサルナリ、今マ倫敦市何レノ家屋ニモ適用スヘキ附則ナルモノアリ、其附則中ニハ左ノ如キ明文アリ、曰ク毎十二人ニ就テ必ラス一ノ便所ナカルヘカラス、又タ新タニ二階立ノ家屋ヲ建設スル場合ニハ各樓層ニ必要ナル丈ケノ便所ヲ設ケンコトヲ要ス、然レトモ如何ナル事情アルニモ拘ラス、強制的ニ必ラス然カセシムキモノニアラス、而シテ目今何レノ家屋ニテモ便所ハ外壁ニ接シテ之ヲ設ケ、且各便所毎ニ窓其他ノ設備アリテ空氣流通ノ便ヲ計ラサルヘカラサルコト、ナレリ、又タ便所ヲ設ケンニハ人ノ居室仕事場食物ヲ調理シ或ハ之ヲ貯ヘ置ク所ト、直チニ隣接セサル様注意センコトヲ要ス、然レトモ中間ニ猥リニ多クノ戸杯ヲ設ケテ其臭氣ノ來襲ヲ防止セント欲スルモ其距離近カラシニハ何ノ用ヲモ爲サルナリ、要スルニ若干ノ距離アリテ且ツ其中間ニ空氣流通ノ便善クシテ惡臭ノ來ルヲ防止シ得ヘキ様注意セサルヘラス、殊ニ二階立ノ家屋ニ至リテハ最モ此事ニ就テ注意ノ密ナランコトヲ要ス、一千八百八十九年十二月三日倫敦府會ニ於テ承認シタル規則アリ、此規則ハ勞働社會ノ住居新築設計ノ事ニ關スルモノ是レナリ、此規則中ニ左ノ如キ箇條アリ、曰ク便所ノ戸ハ外氣ノ善ク流通セル方向ニ於テ開閉セシメサルヘカラスト

又タ塵芥受容器ヲ据ヘ付ケル所ニ就テハ甚ハタ困難ナリト謂フヘキナリ、彼ノ二階立ノ住居ニ於テ各座床ト同一ノ平面ニ幾子カノ空間ヲ置キ、以テ塵芥受容器ヲ据ヘ付ケンコトヲ要ス、然ルニ斯ル場所ヲ強制的ニ餘シ置カシメサルハ、今更遺憾ナリト云ハサルヘカラス、且ツ此塵芥受容器ナルモノハ、金屬製ノ箱ニシテ持ち運ヒ得ヘキ單純ナルモノナランコトヲ要ス、又タ塵芥掃除人カ高キ數層立ノ家屋内ニ於ル數多ノ塵芥受容器ヲ集メテ、之ヲ他ノ大ナル塵芥受容器ニ移サンコトハ實際ニ於テ行ハレ難キ所アリ、故ニ居住者自カラ朝早クカ若シクハ夜間カ、其塵芥受容器ニ溜リアル塵芥ヲ共同ノ塵芥箱ニ移サルヘカラス而シテ數層立ノ家屋ニ就テハ日々公衆的塵芥集收ヲ爲サルヘカラス

今マ其レ國法附則及規定等ヲ設ケテ家屋建築ニ就テ、給水及下水疏通等ノ事ヲ取締ルノ方法ハ、茲ニ詳説スルノ必要ナカルヘキナリ

第四章 經濟上ノ實行

家屋ノ設計建築ヲ爲スハ何人ト雖トモ其權能ヲ有シテ他ヨリ妨ケラルヘキモノニアラサルナリ、而シテ此等ノ家屋住居ノ設計建築ヲ爲スニ就テ經濟上利益ナルモノアリ、請フ之ヲ左ニ略叙セント欲ス、曰ク家ノ幅ヲ減シテ其長サヲ増ス事、室ノ高サヲ一層低クスル事、住居ノ前面ニ於ル室數ヲ増ス事、開放セル客室ノ數ヲ減シ又タ其大サヲ縮小セシメ若シクハ之ヲ廢スルコト、臺所及洗濯所ノ數ト大サトヲ減スル事、若シクハ此等ヲ全廢スル事、便所ノ數ヲ減スル事、鉛直線ニ樓層ノ數ヲ増シ從ツテ住居ノ數ヲ増スコト、家屋ノ高サ幅及深サヲ増ス事等是レナリ、然レトモ右ニ述ヘタル方針カ實際ニ於テ過度ナル場合アリトセン

乎、是レ決シテ空シク看過スヘキモノニアラス、更ニ嚴重ナル取締法ヲ設ケサルヘカラス、即チ斯ル過度ナル行動ニ對シテハ從來ノ取締法ヲ以テ律スヘキモノニアラス、更ニ一層嚴重ナル取締法ヲ以テセサルヘカラス、蓋シ家屋ノ大サ一層尨大シ從ツテ居住者ノ數増加シタランニハ、不衛生ノ状態モ自カラ増加スヘケレハナリ

經濟上ヨリ打算シテ家屋ヲ建設スル事、家屋、住居、室内等ニ人ノ充溢スル事、家事向及衛生上ノ設備ノ行キ届カサル事、家屋及住居ヲ小分細別シテ轉貸スル事等、皆ナ是レ人ノ品性習慣等ヲ下劣ナラシメサルハナシ、故ニ此等ノ事ニ關シテハ一層深ク監督スル所ナカルヘカラス

今マ茲ニ注意ヲ拂フヘキ事實ノアルアリ、何ソヤ建築法ト習慣トハ甚ハタ相似タル所アリト雖モ、其間多少ノ差異ナキ能ハサルコト是レナリ、建築法ハ永久不變ノモノナルモ、習慣ハ時ニ或ハ變化シ得ヘキモノナリ、試ミニ見ヨ倫敦府ニ於テハ一千八百九十四年ニ規定サレタル建築條例ナルモノアリ、此條例中二百十一章ノ規定スル所ニ從ヘハ、住居及住居中居室ノ模様替ヲ爲サントスル場合ニハ、必ラスシモ此條例ノ明文ニ依ラサルヘカラス、否ラスンハ決シテ其模様替ヲ許サス

今マ茲ニ住居アリ富者ノ住スルト貧者ノ住スルトヲ問ハス均シク是レ住居監督ナルモノアリ、是レ住居ニ取リテ大ナル保護者ト云フヘキモノナリ、今マ假リニ勞働社會ノ住居ナリトセンカ、此住居監督ハ其借家人ヲ選定シ不始末ノ事ナキ様嚴重ニ取締ヲ爲シ、家賃ノ如キモ彼レ此レ苦情ノ延滞ナキ様之ヲ取リ立テ、共同ニ使用スル箇所ヲ修繕シ或ハ清潔ニ保タシメ、又タ各居住者ノ専用ニ屬スル箇所ヲ清潔ニ且ツ整頓セ

シムヘキ任務ヲ帶ヘルモノナリ、又タ共同ノ庭若シクハ廊下等ヨリ此等ノ住居ヘ侵入スルモノナキ様注意スルモ亦タ是レ彼レノ任ナリ、蘇格蘭ニ於テハ廊下ヨリ人ノ居住ヘ濫リニ侵入スル者ノナキ様戸締ヲ嚴重ニ爲セリ、即チ其戸ニ特別ノ錠ヲ下シテ其鍵ハ各借家人カ所持シ居レリ

從來ハ成ルヘク經費ノ掛ラヌヲ主トシテ速成ニ粗造ナル家屋ヲ建設セルモノアリ、即チ其材料ト云ヒ窓牖ト云ヒ其他居住者ノ安全及其家屋ノ久シキニ耐フルヤ否等ニ重キヲ置カシテ専ラ費用ノ掛ラヌコトヲ主トシテ建設セルモノアリシカ、今マヤ國法ヲ以テ嚴重ニ此等ノ事ヲ取締ルコト、ナレリ

第五章 新築ノ住居ニ對シテ證明ヲ與フル事

今マ首府ニ於テ新築若シクハ再建ニ係ル家屋アリトセンカ、衛生局カ適當ニシテ且ツ充分ナル水供給セラ、モノナリトノ證明書ヲ與ヘサル以上ハ、其家屋ヲ人ノ住居ト爲スヲ許サス、下水ニ關シテハ之レト同様ナル證明書ヲ要サスト雖モ、法律上衛生局ノ指揮監督ノ下ニナクンハアルヘカラス、サレハ之カ證明書ヲ與フルト全ク同一ナリ、蓋シ給水ニ就テ證明書ヲ要スル以上ハ下水ニ關シテ之ヲ要セサル理由ナケレハナリ

一千八百九十年ニ海關稅及内地歲入條例ナルモノ制定セラレタルカ、該條例中第二十六章ニ於テ免稅トナルヘキ場合ヲ規定セリ、其免稅トナルヘキ場合ハ概テ左ノ如シ、曰ク其家屋ヲ建設シタル當初若シクハ増築シテ模様替ヲ爲シタル場合ニ於テ、其家屋ヲ區分シテ専ハラ勞働社會ノ者ニ貸與スルヲ目的ト爲シ、其家賃ハ一週間ニ就テ七「シルリング」六「ダイロム」ヲ踰ヘサルヲ程度トナシ、此種ノ勞働者ノミ、住居セシム

ルコトナサンカ、而シテ其所在地ノ術醫官カスル家屋ニ就テ居住者ニ對スル適當ノ設備アリ、且ツ衛生上ノ利便モ夫々備ハリ居レリトノ證明書ヲ與ヘタリトセンカ、斯ル場合ニ於テ税金徴收委員カ適當ト思惟シタランニハ、其家屋税ヲ免除スヘキモノトス、衛生醫官ナル者ハ其所轄内ノ者ヨリ家屋検査願ヲ申シ出テタル場合ニハ之ニ應シテ検査センコトヲ要ス、即チ尙ホ未タ家屋税ヲ免除セラレサル者ヨリ其家屋検査ヲ願ヒ出テタランニハ、衛生醫官ハ之ニ應シテ實地ヲ檢分シ其家屋カ果シテ右ニ述ヘタルカ如キ設備整ヒ居ランニハ、之ニ對シテ證明書ヲ與ヘンコトヲ要ス、而シテ一千八百九十年ノ制定ニ係ル海關税及内地歳入條例中第二十六章第二節ハ、一千八百九十一年ノ發布ニ係ル海關税及内地歳入條例中第四章ニ依リテ改正セラレタリ即チ、改正前ノ明文ニハ「各住居ニ就テノ家賃一週間ニ七シルソング」六「ダイム」ニ踰ヘサル金圓ヲ拂ヒ込ム者ニ貸與シ、斯ル家賃ヲ拂ヒ込ム者ノミ居住スル家屋ニ對シ」トアルヲ改正條例ノ明文ニハ「各住居ヨリ年々收受スル所ノ金圓二十封度ニ踰ヘサル者ニ對シ」ト爲シタルコト是レナリ、而シテ又タ家屋ヲ建築シタル當初ヨリカ、若シクハ増築若シクハ模様替ヲ爲シテ、單ニ勞働社會ノ者ノミニ貸與スルヲ以テ目的トナシ、其家賃ハ各住居ニ就テ一箇年間ノ收入四十封度ヲ踰ヘルモノト爲シ、且ツ此等ノ家屋ニ就テハ前述シタルカ如キ證明書アリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ家屋稅徴收委員ナルモノ、意見ヲ以テ、其税金ヲ三「ダイム」マテノ少額ニ減スルコトヲ得ヘキナリ、但シ一住居ニ就テノ一箇年間ノ家賃二十封度ニ踰ヘサルモノハ固ヨリ免税ナリト知ルヘシ、又タ此等ノ家屋ノ建築及住居ノ適否如何ニ就テ證明書ヲ與フル所ノ衛生醫官ナルモノハ、醫術及統計的經驗ヲ有セサルヘカラサルハ論ヲ俟タス、尙ホ又タ家屋

建築ノ事殊ニ其設計構造等ノ事ヲ心得居リテ、之ニ對シ相當ノ意見附スヘキ伎倆ナクンハアルヘカラス、然レトモ衛生醫官カ其證明書ヲ與フルハ、既ニ家屋カ建設セラレテ人ノ住居シタル後ナラサルヘカラス、其レヨリ以前其家屋ノ設計等ヲ調査スヘキモノニアラサルナリ、是レ須ラク注意ヲ要スヘキ所タリ、若シ建築全ク終了セサルノ際調査セラレテ後證明書ヲ與ヘラル、手續ナランニハ、中途ニシテ或ル部分ノ模様替ヲ爲シタルカ爲メ、證明書ヲ與ヘラレサル場合アルヘク、斯クテハ借家主ノ甚ハタシキ不利トナルヘケレハナリ、而シテ此條例中ノ文字ヲ單ニ其儘用ヒタランニハ其證明書ノ意義漠然トシテ廣キニ失シ却ツテ不明瞭ノ所アルヲ免カレサルヘシ、故ニ此證明書ニ記載スヘキ文字ハ分明ニシテ、其條例ノ主意ニ善ク適合セシメンコトヲ要ス

今マ新築家屋ニシテ本來ノ建築法個々別々ノ住居トシテ貸與スヘキモノナランニハ、如何ニ取締上寬大ナルヘキモノトスルモ、左記ノ條項ハ必ラスシモ遵奉セシメサルヘカラス、曰ク(第一)其家屋ノ建築法ハ此建築條例及其附則ニ一致適合セサルヘカラス、殊ニ湿地若シクハ乾燥シタル地所「コンクリー」ノ地固メ等ニ關シテハ、其條例附則ニ最モ能ク一致適合セサルヘカラス、(第二)給水ノ方法カ此條例ノ附則及規定ニ一致適合セサルヘカラス、(第三)下水疏通ノ事カ此條例ノ附則及規定ニ一致適合セサルヘカラス、(第四)共通ノ廊下各層毎ニ始終空氣流通ノ便善良ナラサルヘカラス、(第五)各住居ノ空氣流通ハ其前面ヨリ後方ニ貫通セサルヘカラス、(第六)各居室ノ高サハ少ナクモ八呎六吋ナカルヘカラス、又タ其面積ハ九十六方呎ナルヘク、此外竈及煙突ノ設ケナカルヘカラス、(第七)又タ此居室ニハ少ナクモ一個ノ水道栓ト使用後

ノ水ノ通路アランコトヲ要ス、而シテ其水ノ供給ハ常ニ絶ルコトナク、此設備ハ同層ニ於ル居住者毎十二人若シクハ之レヨリ少数ノ居住者毎ニ一ヶ所ナカルヘカラス、(第八)各住居ニ就テ少ナクモ一ヶ所ノ便所アリテ、適當ニ充分ノ水供給アランコトヲ要ス、而シテ此便所ハ居住者毎十二人若シクハ之レヨリ少数ノ居住者毎ニ一ヶ所ヲ要シ、且ツ此家屋ノ内部ニ於ル或ル住居ト空氣流通セサル様注意センコトヲ要ス、(第九)各層ニ廣キ空所アリテ塵芥受容器等ノ所在地タラシメンコトヲ要ス、(第十)衣服ヲ洗濯スル箇所ノ設備アランコトヲ要ス、但シ此洗濯所ハ各週間ニ一日各住居者ノ専用ニ供セラルヘキ仕組ナランコトヲ要ス既ニ建築サレタル家屋ニシテ更ニ増築模様替ヲ爲シ、以テ個々別々ノ住居ト爲シテ貸與スルノ場合アリトセンカ、斯ル建築上ノ模様替ニ就テハ左記ノ如キ條項ニ從ハンコトヲ要ス、曰ク(第一)共通ノ廊下ハ充分ニ且ツ永久ニ外氣ト通シテ換氣法ノ整ヒ居ランコトヲ要ス、(第二)住居ハ皆ナ是レ前面ヨリ後方ニ通シテ換氣法ノ備ハリ居ランコトヲ要ス、(第三)給水ノ事ハ法律附則及規定ニ一致適合セサルヘカラス、(第四)各層ニ於テ居住者毎十二人若シクハ其レヨリ少数ノ居住者毎ニ一ノ水道栓及使用後ノ水ノ通路ナカルヘカラス、(第五)下水疏通ノ事カ法律附則及規定ニ一致適合セサルヘカラス、(第六)洗濯場ノ設備アランコトヲ要ス、但シ其洗濯場ハ少ナクモ一週間ニ一日各住居ノ専用タラシムヘキモノトス、(第七)各層ノ居住者毎十二人若シクハ其レヨリ少数ノ居住者毎ニ一ヶ所ノ便所ナカルヘカラス、但シ或ル住居ト空氣流通セサル様注意センコトヲ要ス、(第八)各層ニ外氣ノ善ク流通スル空所アリテ、塵芥及有害ナル廢棄物ノ收容所トナサンコトヲ要ス

然レトモ既ニ建築セラレタル家屋ヲ増築模様替ヲ爲シ、以テ借家トナシシカ證明書ヲ下ケ渡サレンコトヲ出願セルモノアルハ予ノ未タ曾テ聞カサル所ナリ、又タ何レノ所ニモ斯ル増築模様ヲ爲スノ必要アルヲ聞カサルナリ、是レ則チ住居税免除ハ以テ其家屋ノ模様替ヲ爲サシムヘキ獎勵法タラサルヲ證スルニ足ルヘキナリ、蓋シ家屋税ナルモノハ諸税中除外例多キモノト謂ツヘキナリ、就中借家ヨリ上ル所ノ金額一ヶ年二十封度以下ナランニハ、其家屋税ハ免除セラル、ニアラスヤ、而シテ此家屋税徴收方ハ地方廳ニ於テ取リ扱ハル、モノナリ、且ツ家屋税取立方ノ目的トシテ、一家屋内ニテモ個々別々トナレル住居ハ別々ノ家屋ト見做シテ取リ立テラル、ナリ、此等徴收方ハ徴税検査官ノ手ニ委ネラル、カ、故ニ検査官ノ見込ニ從ツテ個々別々ノ住居ヲ包含スル家屋ノ免税セラル、ハ珍ラシカラサルナリ、今マ家屋内ノ住居ニシテ其家賃カ彼ノ條例ニ記載セル家賃ノ範圍内ニアリ、而シテ其廊下カ直接ニ外氣ニ觸ル、モノナランニハ、徴税検査ノ見込ヲ以テ免税セラルヘキモノトス、右ノ如キ次第ナルカ故ニ彼ノ衛生醫官ノ説明書ヲ要スル所ノ住居ノ數ハ年一年減少シ來レルナリ、而シテ法律上定メラレタル「家屋」ナル文字ノ意義次第ニ狹隘トナリ行キ、終ニハ遠カラサル將來ニ於テ消滅スルヤモ亦タ測ルヘカラサルニ至ラン

第三編 習慣及非習慣

第一章 習慣ニ從ツテ住居所ヲ分類スル事

新規ニ人ノ住居所ヲ築造スルニ當リテハ、須ラク其構造カ建築法ニ適スルヤ否ヤニ就テ、最モ深ク注意スル所ナクンハアルヘカラス、是レ既ニ前段ニ於テ其梗概ヲ叙述シタル所ナリ、今マ其レ人ノ住居所ノ習

慣ニ適スルト否ラサルトニ就テハ、勢ヒ古代ニ溯ホリテ論述スル所ナクンハアルヘカラス、然レトモ古代ニ溯ホリテ此事ヲ論述スルニ先ンシテ、習慣ニ從ツテ居住所ヲ分類シ置カンコト、事ヲ述フルノ順序トシテ最トモ適當ナルコト、信スルカ故ニ、先ツ居住所ノ分類ニ就テ論スル所アラントス、曰ク先ツ一方ニ就テ之ヲ云ハンニ、一家ノ占有ニ係ル通常ノ居住所是レナリ、即チ専ラ一家族ノミノ住居トシテ使用セラレ他ノ家族ノ合居ヲ許サ、ルモノ是レナリ、然ルニ他ノ方面ニ就テ之ヲ云ハンニ、一家族ニ限ラス數家族ノ同居ニ係ル居住所是レナリ、而シテ斯ル居住所内ノ大部分カ、若シクハ小部分カハ、此等數家族ノ共同ニ使用セラレ、モノト知ルヘシ

斯ク數家族ノ同居ニ係ル居住所ハ、復タ之ヲ數種ニ分ツコトヲ得ヘキナリ、左ノ如シ、第一屋内ノ全部ヲ舉ケテ居住者全體ノ共用ニ供セラル、モノ是レナリ、即チ通常ノ下宿屋ノ如キモノヲ云フ、第二寢室ヲ除クノ外他ノ全部ハ殘ラス居住者ノ共用ニ屬スルモノ是レナリ、(イ)回廊内ニ別々ノ居室ヲ有スルモノ、即チロウトン下宿屋言ヒ換フレハ貧民旅館是レナリ、(ロ)別々ノ寢室ヲ有スルモノ、即チ通常ノ下宿屋旅館寄宿所及住居俱樂部是レナリ、以上掲ケタル數種ノ居住所ハ、其持主ヨリ居住者ノ爲メニ用便ヲ達シ、食物等ヲモ供給スルコト、ナリ居レリ、但シ其ノ食費等ハ居住者ノ望ミニ任セテ最少額ニマテ減セラレ得ルモノト知ルヘシ、而シテ斯ル居住所ハ宿屋旅館ノ變形トモ言フヘキモノニシテ、常ニ住居取締規則及其監督ノ下ニアリ、又タ習慣ニ從ツテ適ニ制御セラレヘキモノナリ

次ニ述ヘント欲スルモノハ一ノ大ナル居住所内ニ別々ノ住居數多ヲ有スルモノ是レナリ、但シ居住所ノ持

主ヨリ居住者ニ食物ヲ供給スルコトナク又タ之レカ爲メニ用便ヲ達スルコトナシ是レ前者ト異ナル所ナリ然レトモ斯ル居住者ハ皆ナ是レ共通ノ階段ヲ昇降シテ各住居へ出入リスルモノト知ルヘシ、斯ル居住所ト雖モ皆ナ是レ同一ノモノニアラス其ノ内ニ包容セル各住居ノ相隔離セル模様如何、及ヒ其ノ家庭衛生上ノ利便如何ニ從ツテ自カラ異ナル所ナクンハアラス今マ其ノ種類ヲ左ニ掲ケン第一各住居共ニ是レ全ク別々ニシテ自家用ニ差シ支ヘナキ程ノ設備アリ各唯ターノ入口ヲ有シ其ノ住居内ニハ少ナクモ睡ルヘキ生活スヘキ割烹スヘキ室ヲ有シ又タ臺所客室及便所其ノ他平家立ト同一ナル便利ヲモ有スルモノ是レナリ第二、此種ノ居住所内ニ包容スル所ノ各住居ハ皆ナ是レ別々ニシテ自家用ニ差シ支ヘナキ程ノ設備アリ而シテ衛生上及ヒ家事上ノ用便ヲ達スルノケ所ノ一部分若シクハ全部カ其ノ住所ノ外部ニアリ然レトモ此等ノケ所ハ尙ホ是レ其ノ住居ト同一ノ床ニアリテ他ノ住居ト共用スヘキモノニアラス第三此種ニ屬スル所ノ住居ハ個々別々ナル所モアリ又タ共用セラル、所モアルモノナリ例ヘハ食器ヲ貯ヘ置ク所客間便所等ハ皆ナ各座床ニアリテ此等ノケ所ハ其ノ座床ヲ同一ニセル數家族ノ共用ニ供セラル、ノ類是レナリ然レトモ今マ左ニ記載セント欲スル住居ノ種類ハ一層舊式ニ屬スルモノナリ第四一大家屋内ニ數個ノ住居アリ而シテ此ノ住居ト彼ノ住居トノ中間ニ當リテ更ニ分界ナルモノアラス只タ個々一家族ツ、群團ヲ成セルノミ而シテ家事上及ヒ衛生上ノ用便ヲ達スルノケ所ハ斯ル數家族ノ共用ニ供セラル、モノト知ルヘシ斯カル家屋ハ元來數家族ヲ別々ニ住居セシムヘキヲ目的トシテ建築シタルモノニアラス人口繁殖ノ壓迫ヲ受ケテ此等ノ家屋ニ何等カノ變化ヲ生セシムルノ邊マナク斯ク數家族ヲ一家屋内ニ同居セシムルニ至レルモノナリ今マ茲ニ人

口繁殖ニ就テ起ル所ノ壓迫ノ原因結果ヲ簡短ニ探究シ且ソ之レカ救治策ヲ講スルハ最モ有益ナルコト、信ス

第二章 人口充溢ノ壓迫

人口充溢ト住居トノ問題ヲ探窮論述セント欲セハ勢ヒ先ツ論定シ置カサルヘカラサルモノアリ曰ク人口充溢ヨリ生スル疾病ノ種類如何ヲ探窮シ其疾病ノ原因如何ヲ討尋シ而シテ之カ救治策ヲ講究シ以テ平生ノ状態ニ恢復セシムルノ方法等ヲ論定シ置クコト是レナリ

均シク是レ人口充溢ト云フト雖モ其ノ意義決シテ狭キモノニアラス管ニ室内ニ於テ一人前ノ有スヘキ立方呎ノ割合甚ハタ減少スルノ謂ノミニ止マラス其他住居内ノ室數減少スルコト家屋内ニ住居數ノ増加スル等皆ナ是レ人口充溢ト謂フヘキモノナリ而シテ此等ノ充溢ノ結果トシテ自カラ家事上及衛生上ノ不便起ラサルヲ得ス既ニ斯ル不便アル以上ハ其ノ居住者ノ教育上ノ有様速カニ劣等ニ下ラサルヲ得ス、而シテ結局人ノ健康状態カ著シク劣等不良ナラサルヲ得ス殊ニ幼者ノ健康ニ於テ然リト爲ス

人口充溢ノ極メテ甚ハタシキ害毒ハ疾病ヲ醸成スルコト是レナリ大都會殊ニ首府ノ或ル部分即チ中帶地方トモ謂フヘキケ所カ最モ人口充溢スル所タリ所謂ル中帶地方トハ周邊ノ人口ノ潮流カ押シ寄セ來リ中心點ヨリ人口ノ潮流カ外部ニ向ツテ出テ來リ二者共ニ相會スルノ地タリ是レ他ナシ商業及他ノ職業ノ最モ活潑ニ行ハル、ハ都會ノ中心點ニアレハナリ尙ホ之ヲ換言スレハ新タニ斯ル中央部ニ來レル者ハ從來其ノ地ニ居住セル者ト其ノ住居ニ就テ勢ヒ競争セサルヘカラス而シテ其ノ競争ノ結果如何ト云フニ極メテ貧困ナル

者ハ救貧院ヘ收容セラル、コト、ナリ生計上取締リナクシテ貧窮セル者ハ不良ニシテ頽廢セル住居ニ入り品行善良ニシテ他ヨリ尊重セラルヘキ職工カ相應ノ住居ニ棲息スルコト、ナレリ然レトモ都會ノ内外ニ於テ人口ノ均勢ヲ得ルコト、ナリシハ既ニ過去ノ事ニシテ今日ニ始マリタルニアラス而シテ都會ノ内外ノ人口カ何カ故ニ斯ク均勢ヲ得ルニ至リシヤト云フニ左記ノ事實ニ原因セスンハアラス曰ク都會ノ周邊ニ於テ益々多クノ住居ヲ増築シ且ツ内外運輸交通ノ便漸次ニ開發セラレ從ツテ彼ノ他ヨリ尊重サルヘキ善良ノ職工カ大半斯ル郊外ヘ移住シ來リタレハナリ是レ即チ都會ノ内外ノ人口カ均勢ヲ保ツ所以ナリ然レトモ斯ク均勢ヲ得ルニ至レルハ徐々トシテ進ミ行クモノナリ之ヲ急速ナラシメント欲セハ左記ノ數事ヲ實行セサルヘカラス曰ク運輸交通ノ途ヲ改良進歩セシムル事郊外ノ地ニ於テ家屋ヲ増築スル事都會ノ中央部ニ現在セル家屋中ニ最モ粗惡ナルモノヲ改築シテ健康上ニ有益ナル平家立ト爲ス事且ツ現在セル住居中平家立ノ最良ナルモノニ模造スル事等是レナリ

左ノ如キ說ヲ爲スモノ少ナカラス曰ク今マ其レ或ル都會ノ舊地ニ住スル數千萬ノ人民カ適當恰好ノ住居ヲ求メ得ント欲セン乎郊外ノ新地ニ於テ數千ノ家屋ヲ建設シ運輸交通ノ途ヲ開キ之レニ移住セシムルノ一法アルノミト然レトモ是レ席上ノ空論ニシテ直チニ實行シ得ヘキモノニアラス試ミニ見ヨ好シ其ノ家屋カ郊外ニ建設セラル、トスルモ數千百ノ人民カ同時ニ其ノ所有ノ諸物品及ヒ其ノ他ノ動産等ヲ一切取り纏メ而シテ數哩隔タリタル郊外ヘ移轉シ得ヘキヤ是レ實際アリ得カヘラサル事實ナリ好シ又タ運輸交通ノ便善ク開ケタリトテ都會ノ内部ニ充溢セル人口カ郊外ヘ移轉スルノ方便トナルヘキモノニアラス運輸交通ノ便カ

一層善ク開ケタランニハ郊外ノ新地ヲ寂寞孤立セシムルノ憂ヒナク又タ既ニ其ノ新地へ吸收シタル人民ヲシテ容易ク都會へ往復セシムルモノナリ而シテ先ツ斯ル新地へ吸收セラルヘキモノハ之レニ接セル人民中ノ最良ナルモノ是レナリ既ニ斯ク新地へ移轉シ來リタル者ノ痕ハ更ニ他ノ者カ來リテ填補スヘキナリ即チ郊外ト都會ノ内部ニ於ル居住者カ互ニ循環スルノ姿トナレリ加之尙ホ一層善ク交通運輸ノ便開ケ又タ都會ヨリ餘程隔タリタル地方ニ於テ居住所カ一層多ク建築セラレタリトセンカ其ノ結果ハ格段ナル地方ニ於テ人口充溢スルノ度合ヲ輕減セシムルニ過キサルヘキナリ而シテ斯ク人口充溢ノ度合ヲ輕減セシムルコトモ決シテ迅速ナルモノニアラス徐々トシテ間接ニ來ル結果ニ過キサルナリ、今マ其レ都會ヨリ隔タリタル地方ニ於テ新タニ多クノ居住所カ建築セラレタランニハ都會ニ於ル人口充溢ノ度合カ速カニ輕減セラルヘキ筈ナルニ何カ故ニ遲緩ナルヤノ疑問自カラ起ルヘシ此ノ疑問ヲ解決センハ稍困難ナリト云ハサルヘカラス今マ其ノ輕減スル度合ノ遲緩ナル所以ヲ探窮スルニ左記ノ如キ事實ニ外ナラサルヘシト信ス曰ク勞働社會中ノ優等ナルモノハ彼ノ都會ヨリ若干ノ隔リアル新地ニ移轉スト雖トモ、其ノ移轉シタル痕ノ住居ヘ他ノ勞働者來リテ之レヲ填補スルヲ常トス、是レ他ナシ勞働者ハ概シテ其ノ職業上最モ利便ナル所ヲ選ンテ之レニ住居シ、其ノ衛生上ノ利害杯ハ之レヲ顧ミルノ邊マナケレハナリ、斯クノ如キ次第ナルカ故ニ都會ヨリ隔リタル新地ニ移轉シ來ルモノアルモ、人口充溢ノ度合ヲ輕減セシムルコト遲徐タル所以ナリ

倫敦府ノ人口ノ増加スルコト最近五十年間ノ事實ニ照ラシテ之ヲ視ルニ、年々四萬乃至五萬ノ比例ヲ以テ

増加シ來レルコトヲ知ルヘシ而シテ此増加ノ平均數ハ出生數ノ死亡數ニ超過シタル數ト始ト同様ナルモノ是レナリ、且ツ此間倫敦府内ヨリ絶ヘス他ヘ移轉シ行クモノ甚ハタ多キモ、復タ他ノ一方ヨリ之ヲ見レハ之レト同時ニ他ヨリ倫敦府内ヘ移轉シ來ルモノモ甚ハタ多カリシナリ、倫敦府内ヨリ他ヘ移轉シタル者ハ一層府内ノ中央部ニ近カリシモノナリシヤ否ヤハ、固ヨリ之ヲ確カメ得ルノ手段アラサリシナリ、然レトモ左記ノ如キ事實ハ之ヲ戶籍簿ニ徴シテ明ラカナルモノナリ、曰ク倫敦府以外ニ於ル出生數ニ就テ之ヲ云ハンニ倫敦府ニ近キ部分ヨリモ遠キ所ニ於ル出生數一層多キコト是レナリ、是レ倫敦府ヲ距ルコト若干ノケ所ニ家屋ヲ増築スルハ、倫敦府ヘ移住シ來ル者若シクハ倫敦府住居者ニ利益アル所以ナリ

右ニ掲ケタル事實ヨリ之ヲ考フルニ、人口充溢ノ害ヲ救治センカ爲メニ、不衛生ノ家屋ヲ取り毀テ更ニ改築センハ、決シテ策ノ得タルモノニアラス、決シテ救治ノ實行ヲ奏シ得ヘキモノニアラス、尙ホ之ヲ再言スレハ畢竟スルニ再建シタルニ過キスシテ、増築シタルモノニアラサレハ、人口充溢ノ害ヲ救治スルニ足ラサルナリ、然レトモ在來ノ家屋ヲ取り毀テ再築ヲ要スルノ場合ナキニアラサルナリ、即チ元來家屋排列ノ有様其當ヲ得ス、建築法其宜シキヲ得ス、不衛生ナル地方ニ於テ下等ノ人民中最モ究困甚ハタシキ者ノ衆團ヲ爲セルケ所増加シ、從ツテ人ノ住居ト爲スニ適セサルモノ、如キ是レナリ、而シテ斯ル家屋取毀チノ影響スル所如何ト云フニ、下層人民中ノ窮困一層甚ハタシキモノヲシテ一層優等ナル人民中ニ散在セシムルコトコレナリ、右ノ如キ次第ナルカ故ニ在來ノ家屋ヲ取り毀ツハ、人口充溢ノ害ヲ救治スルノ策タルヘキ、適當ナル家屋ヲ再築スルハ人口充溢ノ豫防法ト謂フヘキナリ

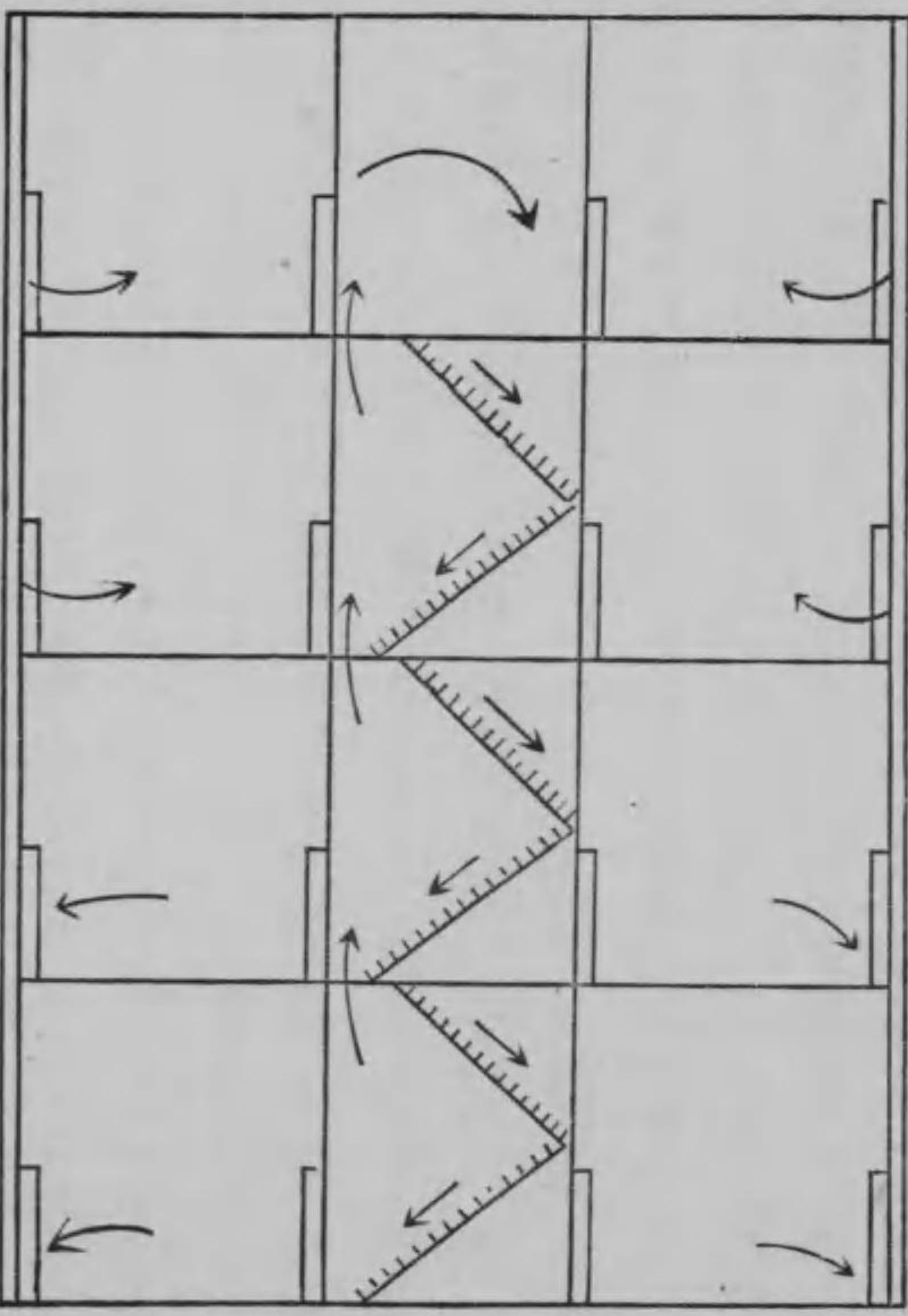
尙ホ此外ニ論述スヘキモノ、アルアリ、他ニアラス、轉貸サレタル家屋ニ住居スルノ人民甚ハタ多キコト是レナリ、蓋シ此等ノ家屋ハ其構造他ニ轉貸スヘキモノニアラサルナリ、尙ホ之ヲ換言センニ元來其家屋ノ構造タルヤ、數家族ヲ合居セシムヘキモノニアラス、此ノ目的ヲ達セシムルニ適スヘキ計畫ハ一トシテアルコトナシ、乃チ人口充溢ノ害ハ斯ル家屋ニ起ラスンハアラサルナリ、斯ル家屋ニ住居スル者殊ニ幼者年少子弟幾千人ノ健康ヲ害シ、道徳心ヲ害スルヤ知ルヘカラサルナリ、若シ其レ斯ル貸家ノ構造ヲ一變シテ一層善ク改良シタランニハ、下層社會ノ人民ノ有様一變シテ、大ニ其面目ヲ改ムルニ至ラン、是レ予ノ確信シテ復タ疑ハサル所ナリ

第三章 借家住居ノ事

借家ト稱セラル、モノハ概シテ鉛直ナル數層ヨリ成レル家屋ニシテ、元是レ一家族ノ住居トシテ建築セラレタルモノ是ナリ、其構造平家立ニ非ラスシテ數家族ノ合居スヘキモノニアラス、然ルニ其借家人ヨリ復タ他ニ轉貸シテ數多ノ家族カ群居スルコト、ナレリ、倫敦府ニハ此種ノ家屋甚タ多キナリ、而シテ此等ノ家屋ニ住居スル數家族ノ有様、匆々之ヲ觀過スレハ恰カモ一家族ノ如キ所アリ、例ヘハ其通行スル所階上ノ廊下等皆ナ是レ共通ニ用ヒサルヲ得ス、而シテ其階上ノ廊下等ハ各居室ヨリ來レル所ノ不潔ノ空氣ノ堆積スル所トナレリ、是レ畢竟スルニ室内ノ煙ヲ輕減セシメンカ爲メニ、其室ノ戸ヲ一部分開放シ置クニ因レリ(第九圖ヲ參照セヨ)尙ホ進ンテ空氣ノ不潔ナル所以ヲ細說センニ、年ノ大半殊ニ天候寒冷ナル時季ニ於テハ窓牖ヲ全ク閉塞シ而シテ火ヲ燃燒スルガ故ニ、全家屋内ノ大氣全ク同一ノモノトナリ、窓牖及煙突

等ヨリ更ニ空氣入り込ムコトナシ、空氣ノ不潔ナラサランコトヲ欲スルモ得ヘカラス、他ヘ轉貸セシモノ

第九圖



普通ノ住居内ニ於ル空氣流通ノ圖樣 指示

カ其轉貸以前自カラ斯ル不潔ノ空氣中ニ在ルヘシトハ信セサル程ナリキ、且ツ此等ノ借家人ハ其員數ヲ増加スルニ從ツテ空氣流通ノ便ヲ計ランカ爲メニ、種々様々ノ手段ヲ廻ラスト雖モ、尙ホ且ツ其流通ノ不充分ヲ感セサルヲ得ス、試ミニ或ル家屋内ニテ蠟燭ヲ燃シ紙ヲ燒クトセン乎、之カ爲メニ其屋内ノ空氣ノ不

良トナレルハ、何人モ善ク知ル所ナラスヤ、然ルニ狭キ場所ニ夥多ノ人カ群居シタランニハ、其空氣ノ腐敗セルコト右ノ如キ比ニアラサルナリ、且ツ右ノ如ク人口充溢スル所ハ免角ニ掃除行キ届カスシテ、其ノ不潔ナルコト亦タ云フヘカラス、殊ニ上層ノ方ノ床ニ於テハ最モ甚タシキナリ、到ル處水ヲ用ヒ石鹼ヲ使フコト極メテ稀レナリ、少シク視察ヲ密ニセンカ、其水ヲ得ルコトノ容易ナラサルコト知ルヘキノミ、即チ餘程ノ遠距離ノ所ニ行カスンハ、到底水ヲ得ルコト能ハサルナリ、之ニ加フルニ固體及液體ノ廢棄物ヲ打チ棄テンニモ、均シク是レ遠方マテ行カサルヘカラス、既ニ斯クノ如キ有様ナレハ、其不潔ナラサラシク欲スルモ得ヘカラサルナリ、斯ル家屋ニ於ル各室ハ何レモ皆ナ人ヲ以テ充タサル、カ故ニ、每一人ニ配當セラルヘキ立方呎ハ、極メテ少數ナラサルヲ得ス、好シ都會ヨリ餘程離レタル地ニ多數ノ家屋増築セラ、トスルモ、右ノ如ク人口ノ充溢セル幾千ノ家屋ハ、尙ホ依然トシテ存在スルニ相違ナカルヘシ、此等ノ家屋ノ外形ヲ觀察スル人ハ、必ラス左ノ如キ事實ヲ見出スニ相違ナカルヘシ、曰ク斯ル家屋ニ居ヲ占メル人民ハ、固ヨリ懶惰ニシテ不潔極マル習慣ヲ有スルハ亦タ疑フヘカラサルナリ、然レトモ熟々其住居ノ構造如何ヲ顧ミレハ、衛生上適當ナル習慣ヲ養成スヘキ機會ナキモノ如シ

今ヲ距ル多年前ノコトナルカ、ドクトル、エドマンド、バリーリス氏ハ左ノ如キ説ヲ立テタリ、曰ク今マ其レ生理上ヨリ見解ヲ下サンニ、人類ノ一人前トナリタル者ハ、立方呎千個ナクンハアルヘカラス、即チ居室ノ空氣ヲシテ平均充分清鮮ニ保タシメント欲セハ、每一時間ニ三千立方呎ノ空氣ヲ供給セサルヘカラス、而シテ此ノ倫敦府ノ如キ季候ニ於テハ、每一時間ニ空氣ノ新陳代謝スルコト三回以上ニ踰ヘサルナリ

我等カ既ニ論述シタルカ如ク、人一室内ニ充溢シテ一人ニ就テノ立法呎極メテ少數ナランニハ、到底死ヲ免カレサル肺結核ノ養成所ト謂ツヘキナリ、此ニ於テ乎數多ノ醫師ハ新鮮ナル空氣ヲ供給シテ、早ク此ノ恐ルヘキ疾病ヲ治療シ若シクハ輕減センコトヲ痛論スルニ至レリ、每一人ニ對スル立方呎ヲ尙ホ一層多クシ、殊ニ目下ノ最少量三百立方呎ノ程度ヲ一層高メシメンコトヲ主張スルハ、豈ニ其レ失當ノ論ト謂ツヘケンヤ、最少量ノ立方呎程度ヲ大ニ高メシメンハ、恐クハ實行シ得ヘカラスト雖モ、一個ノ成人ニ就テ立方呎最少量ノ程度ヲ高メテ、四百立方呎タラシメンハ、蓋シ實行シ得ラルヘキナリ、若シ其レ新鮮ナル空氣的治療法ト云ヘルコトカ行ハル、場合アランニハ、先ツ此最少量ノ立方呎如何ヲ決定シ置カサルヘカラス、又タ法律上人口充溢ノ程度モ定メ置カントヲ要ス、然ルニ今マ此事ナキハ我カ公衆衛生條例中一大缺典ト云ハサルヘカラス、今マ其レ肺病患者ニ對スル外氣的治療法ハ戸内生活ノ惡影響ヲ避ケルモノニ頗フル利益アリト謂ツヘキナリ

今マ人口充溢ト家屋建築トハ全ク別問題ナリトセン乎、果シテ然ランニハ自カラ左ノ如キ問題起ラサルヲ得ス、曰ハク地方廳タルモノハ人民ノ家屋ヲ新築スルニ際シテ如何ナル取締ヲ爲スヘキカ、即チ其ノ家屋ノ新築落成後每一人ニ就イテ幾何ノ立方呎ヲ有セシムヘキカ、此邊ニ就イテ如何ナル取締法ヲ設クヘキカト云ヘルコト是レナリ、此ノ問題ヲ解決センニハ只タ僅カニ一法アルノミ、即チ法律上室内ニ於テ每一人ニ就テノ立方呎、若干ヨリ減少セシムルコトヲ得スト定メンコト是レナリ、尙ホ之レヲ詳言スレハ成人一人ニ就テ、四百立方呎ヨリ下ルコトヲ得ストノ程度ニ爲サハ足ランノミ、然レトモ十歳以下ノ幼童ニ對

シテハ、止ヲ得スハ半減スルヲ得ヘキモノタルヘジ、右四百立方呎ト云ヘルハ最下低ノ程度ヲ示シタルモノニシテ、苟クモ寢室ニ充テタル室ニハ悉ク適用セサルヘカラス、但シ之ヲ日常ノ居室ニ用ヒルト用ヒサルトニ論ナキナリ、是レ寢室ト居室トヲ區別スルコト能ハサル場合多クレハナリ、好シ其區別アリトスルモ、畢竟スルニ其區別ハ僅カニ一時ニ止マリテ、永續スヘキモノニアラサルナリ、且ツ之ニ加フルニ其ノ居室ト爲セル所ニ於テ、一個若シクハ其レヨリ以上窓牖カ或ハ其他明リ取りノ類（此等ノ明リ取り及牖ノ大サハ少クトモ、其床ノ廣サノ十分一位ニシテ、室内ノ空氣ト外氣ト相通スルノ仕組ナランコトヲ要ス）之レナシトセンカ、是レ衛生上有害ナリト云ハサルヘカラス、成ルヘク人口充溢ノ害ヲ防キ、居室ニ於ル空氣流通ノ便ヲ計ランコトヲ要ス

又借家中ニハ住居ノ地下ニアルモノ少ナカラサルナリ、抑モ此ノ地下ノ住居ナルモノハ、元來人ノ住居ト爲スヘキモノニアラス、臺所、物置場、若シクハ穴藏トシテ建設セラレタルモノナリ、而シテ此等ノ地下ノ住居ニシテ法律上ノ制裁ヲ受ルハ左ノ如キ場合ニ過キサルナリ、曰ク此等ノ住居ニシテ他ノ室ト全ク離隔サレ、且其室ノ床カ最モ接近セル地面ヨリ低キコト三呎以上ニシテ、之ヲ住居トシテ他ニ貸與スルノ場合ニ於テ、初メテ法律上ノ制裁ヲ受ルニ過キサルナリ、而シテ斯ル地下ノ住居ノ重モナル不便ト云ヘルハ光線及空氣ノ缺乏セルコト、濕氣及地中ヨリ起ル蒸發氣ノ襲來スルコト是レナリ、法律上ノ制裁此等ノ害ヲ避ケシメント欲スルニ出テタルモノナリ、斯ル地下ノ住居ニ對シテハ法律上極メテ嚴重ナル取締ナカルヘカラス、例ヘハ其最下部ノ地盤ヲ「コンクリート」ヲ以テ固メ其地盤ヨリ床マテノ距離ハ少ナクモ六吋ト爲

シ、其間ニ空氣ヲ流通セシメンコトヲ要ス、凡ソ地下ノ住居ニシテ斯ル設備之レナシトセン乎、其住居ノ地面ヲ下ル程度ノ如何ヲ論セス、總テ人ノ住居ト爲スコトヲ禁止セサルヘカラス、然ルニ立法者タルモノ何カ故ニ斯ル法律ヲ制定セサルカ、我等ハ其理由ヲ見出スコト能ハサルナリ

今マ目今ノ實況ヲ觀察スルニ、地下ノ住居ニシテ苟クモ最モ接近セル地面ヨリ低キコト三呎以内ナランニハ、其他ノ有様ノ如何ナルヲ問ハス住居スルモ妨ケナキモノ、如シ、是レ法律ノ制裁ヲ避ケルモノニシテ濕氣及地中ヨリ起レル蒸發氣ヲ避ケシメントスル法律ノ精神ニ春反スルモノト云ハサルヘカラス、又タ家屋ノ相稱比セル市街全體ニ就テ之ヲ云ハンニ、從前ハ相當ノ生計ヲ營メル良民カ住ミ居タリシモ、目今ハ一家屋内ニ個々別々ノ住居數多ナルコト、ナリテ一層劣等トナレリ、斯クテ倫敦府中到ル所家屋内カ小分細別セラレ、從ツテ其有様益々下劣トナリ、品性行狀益々賤惡トナリ、其不衛生ナルコト固ヨリ論ナキナリ、既ニ斯クノ如キ有様ニテ終ニハ、不衛生ノ地方トナリテ之ヲ救護センニハ莫大ノ費用ヲ掛ケサルヘカラス、實ニ歎スヘキノ至リララスヤ

凡ソ借家住居ヲ爲ス者ノ不衛生トナルノ原因一ニシテ足ラスト雖モ、今マ其重モナルモノヲ舉クレハ、階上空氣流通ノ不便、水ヲ得ルコト容易ナラス、便所、臺所、洗濯所、塵芥棄場等へ行クノ困難ナルコト是レナリ、而シテ斯ル不便ヨリ起レル不衛生ノ習慣ハ、決シテ一時ニ止マルニ非ラスシテ、永續スヘキモノナリ豈ニ危険ナラスヤ

第四章 借家ノ種類等ヲ官署ノ帳簿ニ記載シ置クヘキ事

衛生事業ヲ司トレル各官署ハ皆ナ是レ適當ノ附則ヲ設ケテ之ヲ實行セシメンコトヲ要ス、即チ其ノ附則ハ左記ノ如キ事柄ニ關係スルモノ是ナリ、曰ク下宿業ヲ營メルカ或ハ數家族ニ貸與スヘキ家屋ノ全部若シクハ一部分ニ收容セシムヘキ人數ニ制限ヲ設クル事、斯ク貸與シタル家屋内ニ於テ男性ト女性トヲ別居セシムル事ニ就テノ規定、斯ル家屋ヲ官署ノ帳簿ニ登錄スルニ就テノ規定、斯ル家屋ヲ視察調査スルニ就テノ規定、斯ル家屋ノ下水疏通ヲ實行セシムルニ就テノ規定、斯ル家屋ノ清潔法及空氣流通ニ關スル規定、一定ノ時期ニ於テ斯ル家屋ヲ掃除洗滌セシムルニ就テノ規定、傳染病發生ニ際シ之カ豫防等ニ就テノ規定ノ如キ是レナリ、且ツ傳染病及下水疏通ノ事ニ關シテハ、全般ノ家屋(前ニ掲ケタル家屋ヲモ包含ス)カ皆ナ是レ其法律、附則及取締法等ニ從ハサルヘカラス、尙ホ又タ借家ニ關シテハ論述スヘキモノ、アルアリ、之ヲ官署ノ帳簿ニ登錄スル事、視察調査ノ事、立方呎ノ事、男性ト女性トヲ別居セシムル事、空氣流通ノ事、家屋ノ全部若シクハ一部分ニ清潔法ヲ行フ事等ニ就テノ規定是レナリ、且ツ一戸ノ借家内ニ僅カニ二家族ノミ住居スルモ、或ハ一打ノ家族カ住居スルトモ、共ニ是レ同一ノ附則カ適用セラル、モノト知ルヘシ、又タ空氣流通ノ事ニ就テ之ヲ云ハンニ、地方政局ヨリ模範附則ナルモノヲ發シタルカ、該附則ハ家屋ノ建築上ニハ更ニ關係スル所ナキナリ、蓋シ此ノ附則ノ重モナル効用ハ、人口ノ充溢ト男女ノ雜居トヲ防キ清潔ヲ保タシムルニ在リ、然レトモ一ノ家屋ニシテ僅カニ一家族ノミヲ保テルモノト、一打ノ家族ヲ保テルモノトノ間ニ於イテ、果タシテ如何ナル差異アリヤト云フニ、後者ノ方ハ其家屋ノ構造ニ變化ヲ與ヘスシテ、多クノ家族ヲ住居セシメタルモノ是レナリ、然レトモ此ノ附則ナルモノハ、其家屋構造ノ變化スル

トセサルトニハ更ニ關係セサルナリ、此等ノ家屋ノ構造ハ元來數個ノ家族ニ貸與スヘキモノニアラサルモ苟クモ官署ノ簿冊ニ載セラレサル以上ハ、之ヲ數家族ニ貸與スルモ附則ノ制裁ヲ受クルモノニアラス、然レトモ建築條例ノ精神ニハ違反スルモノト云ハサルヘカラス、即チ同條例二百十一章(第三節)ニ左記ノ如キ明文アリ、曰ク元來一ノ住家トシテ建築サレタル或ル建物ハ、之ヲ變シテ二個以上ノ住家トシテ用フルコトヲ禁スト、然ルニ借家ニ關スル法律ヲ制定スルニ就テ從來立法ノ目安トスル所ハ家屋ナリシナリ(地下ノ住居ニ於テハ此限ニアラス)然レトモ新規ノ住家ノ建築法ハ從來ノモノト異ナル所アリ、又タ從來ノ家屋ニモ何等カノ變化ヲ加ヘタランニハ、最早家屋ヲ以テ立法ノ目安ト爲スヘキモノニアラス、住居ヲ以テ目安ト爲サ、ルヘカラス

借家取締ニ關スル附則ヲ編成スルニ就テノ困難一ニシテ足ラス、今マ左ニ記載セントスル事實ノ如キモ、亦タ是レ其困難中ノ一タリ、曰ク此ノ附則ヲ適用スヘキ借家ノ等級ヲ定ムルコト是レナリ、而シテ此等級ヲ定メンニハ、家賃ヲ標準ト爲スカ通常ナルカ、其家賃ノ如キモ其地方ノニ依リテ異ナレルカ故ニ、其間斟酌スル所ナクンハアルヘカラス、是レ其附則ヲ設クルニ就テ困難ナル所ナリ、然レトモ右標準ヲ住居内ニ於ル室數ニ取リタランニハ、尙ホ一層ノ好結果アラシカ、是レ一考ヲ費スノ價値アルヘシ、例ヘハ一ノ家屋内ニ於ル住居ノ總數ハ此家屋内ニ於テ人ノ棲息スルニ堪フヘキ室ノ全數半數ノ以上ニ當レルカ、若シクハ三分ノ一若シクハ四分ノ一ニ相當スルヤ否ヲ調査シテ、之ヲ其ノ等級ノ標準ト爲スカ如キ是レナリ、而シテ住居内ニ於テ室ノ數少ナカランカ、是レ人ヲシテ益々密ニ群居セシムル原因ニシテ、附則ノ適用ヲ

必要トナス所以ナリ

第五章 平家立ト二階立トノ比較

今マ假リニ平家立ノ住居ト二階立ノ住居トヲ比較シ來ラン乎、生活ノ有様ニ於テ兩者ノ間大ナル差異アルコトヲ見出スナラン、試ミニ吾人ノ知了スル所ニ從ツテ之ヲ云ハンニ「平家立」ノ住居トハ人ノ生活上必要ナル用便ヲ達スルコト、皆ナ是レ其住居ト同一ナル平準面ニ於テスヘキモノ是レナリ、又タ他ノ「二階立」ノ住居トハ其室皆ナ住居ト平準面ニ在リト雖モ、人ノ生活上必要ナル用便ハ、皆ナ之ヲ一層下低ノ地面ニ於テ達セサルヲ得ス、而シテ人ノ生活上必要ナル用便トハ果シテ如何ナル事柄ナルヤト云フニ、概ネ左ニ掲ケ來レルモノ、如シ、(第一)給水ノ事、(イ)人々ノ使用スル爲メ(ロ)食物ノ調理及洗滌ノ爲メ(ハ)小洗濯ノ爲メ、(ニ)室内ヲ洗フ爲メ、(ホ)飲料ノ爲メ、(第二)下水流通ノ事、(イ)人々ノ使用シタルモノ(ロ)食物ヲ洗フタルモノ、(ハ)小洗濯ヲ爲シタルモノ、(ニ)室内ヲ洗フタルモノ、(ホ)寢室ヲ洗フタルモノ、(ヘ)尿、(ト)幼童ノ排泄物、(第三)廢棄物、(食物ノ渣滓、灰及塵埃等ヲ包含ス)ノ取片付等ノ如キ是レナリ、右ニ掲ケタル内小洗濯ト云ヘルハ往々室内ニテ爲サルコトアリト雖モ、大洗濯ニ至リテハ屋敷内ノ洗濯所、公立ノ洗濯場、若シタハ洗濯婆ノ手ニ委ネラル、ヲ通常トス、又タ石炭ノ置場ハ住居内ニアルモノアリ、或ハ住居ニ接近セル箇所ニ設ケラル、ナリ、人ノ生活上必要ナル用便ト云ヘルハ概ネ右ニ掲ケタルカ如シ、因テ平家立ノ住居ト二階立ノ住居トノ不便推知スヘキノミ

尙ホ此ノ二階立ト平家立トノ住居ノ有様中、試ミニ衛生上ノ有様如何ヲ對照比較セント欲ス、乃チ今マ予カ對照比較セント欲スル二種ノ住居ハ、共ニ是レ一千八百八十二年、同八十三年ノ建設ニ係ルモノニシテ二者相隣接セル某々街ニアルナリ、今マ説明上便利ノ爲メ假リニ其名ヲ下サン、即チ平家立ノ方ハ甲街ニ在リテイ、ロ、ハノ三家屋ヨリ成リ立チ、二階立ノ方ハ乙街ニ在リテハ二號ヨリ二十號マテノ家屋ヨリ成リ立テルモノ是レナリ、而シテ其ノ住居數如何ト云フニ、二者共ニ各々四十二ノ住居ヲ有シ居レリ、尙ホ之ヲ詳言センニイ、ロ、ハ三家屋ニハ各々十四ツ、ノ住居ヲ有シ都合四十二トナレルモノ是レナリ、而シテ此ノ四十二ノ住居ハ各々三室ヨリ成レルモノナリ、他ノ二號ヨリ二十號ニ至レル家屋ヨリ成レルモノモ亦タ是レ都合四十二ノ住居ヲ有スルモノナリ、然レトモ此等ノ住居ノ室數ハ前者ノ如ク一定シ居ラス、二室、三室若シクハ四室等ニシテ區々ナリシナリ、而シテ此等ノ二種類ノ住居ニ棲息スルモノ、便不便ノ差異如何ト云フニ、二階住居ノ方ハ家事向ノ用便ヲ達センニハ、其ノ都度々々下低ニ降り來ラサルヲ得ス、平家住居ノ方ニ於テハ此ノ不便ナク直チニ之ヲ達シ得ヘキナリ、今マ事實ヲ擧ケテ之ヲ證明センニ、甲街ナルハ號ノ家屋内ニ住居セル一家族アリ、夫婦ニ子五人都合七人暮シニシテ、家賃一週間ニ付キ八疋ヲ拂ヘリ、而シテ其ノ住居ト云ヘルハ居室一、寢室其他臺所、洗濯所、便所ヨリ成レルモノニシテ、諸事秩序備ハリ清潔ナル住居ト謂ツヘキモノナリ、然ルニ乙街ノ第十號ノ家屋内ナル最上層ニ棲息セル一家族アリ夫婦ニ子四人都合六人暮シニシテ、家賃一週間ニ付キ八疋六「ダイム」ヲ拂ヘリ、而シテ其ノ住居ト云ヘルハ、一ノ居室ト二間ノ寢室ヨリ成レルモノナリ、然ルニ淨水ハ僅ニ一滴タリトモ、下低ヨリ運ヒ來ラサルヲ得ス、復タ一旦使用シタル後ノ下水モ同シク是レ、皆ナ下底ニ運ヒ行カサルヘカラス、其他衣服ノ洗濯

杯モ下庭ノ洗濯所ニ於テ爲サ、ルヘカラス、總テ廢棄物等ハ之ヲ火中ニ投スルモ、其灰ノ堆積セル時ハ之ヲ下庭ニ持チ行カサルヘカラス、又タ便所ノ如キモ下庭ニアルカ故ニ、一々下リ行カナルヲ得ス、而シテ此等ノ家族ハ其ノ同家屋内ニ、貴キ者カ住ミ居ルカ又タ賤シキモノカ住ミ居ルカヲ知ラサルナリ、斯ル家族ノ住スル室内ノ有様如何ト云フニ、好シ其母タルモノハ善ク立チ働クモノト雖モ、其亂雜ナルコト亦タ云フヘカラス

今マ其レ倫敦府内ニ於ル四階立ノ家屋ノ最上層ニ住居スル家族ノ數果シテ幾許アルヤ、其數實ニ莫大ナリト云ハサルヘカラス、此等ノ家屋ノ高サハ殆ント四十呎ニ及ヘルナリ、而シテ斯ル最上層ニ住居スルモノハ、便所ニ行カント欲シ或ハ汚水ヲ棄テント欲シ、其他何等カノ用便ヲ達セント欲スル場合ニハ、其ノ下庭マテ降り行カサルヘカラス、今マ其レ斯ル鉛直ナル最上層へ昇リ行クノ勞ヲ、同一ノ距離ナル平面ヲ行ノ勞ニ比較センニ、通常二十倍以上ナラスンハアラス、尙ホ之ヲ換言スレハ、斯ル四階立ノ家屋ノ最上層へ昇リ行クノ勞ハ、八百呎平地ヲ行クノ勞ト正ニ均シカルヘキナリ、倫敦府ノ大半ハ家屋ノ有様斯クノ如クナリ、今マ平面ニ於テ上水下水ヘ達スルノ距離ノ最遠ナルモノヲ百呎ヲ爲スカ通常ナリ、法律上ニテモ此距離二百呎以上ニ踰ユルヲ許サ、ルナリ、此距離ヲ歩ムノ勞ヲ以テ鉛直ニ階上ニ昇リ行クノ勞ニ比スレハ、僅カニ五呎乃至十呎ニ過キサルノミ、今マ數層立ノ家屋内ニ住スル家族アランニ、其家族中ノ或ル者(幼者ヲモ包含ス)カ新鮮ナル水若干ヲ得ント欲スル時、一千六百呎ト同一ナル距離ヲ昇降シ汚水ヲ棄テント欲スル時モ亦タ同一ノ距離ヲ昇降シ、便所ニ行カント欲スルモ亦タ然カク、居室内ニ塵埃棄場ナキ

場合、之ヲ棄テシカ爲メニ同シク一千六百呎ト均シキ距離ヲ昇降スルトセン乎、斯ル場合ニ於テモ尙ホ且ツ其ノ居住者ノ健康ヲ保ツニ於テ差シ支ヘナキヤ如何、又タ茲ニ善良ニシテ尊敬セラルヘキ程ノ一家族アリ、其生活ノ有様ニ就テモ常ニ注意スルモノナレトモ、不行跡ナル他ノ一二ノ家族ト同一ノ家屋内ニ住居シ、家事向衛生上ノ事柄皆ナ全ク共同ニ取リ扱フノ場合、其ノ良家族中ノ人々尙ホ其ノ幼童サヘモ、絶ヘス其ノ家屋内ヲ彼方此方ト徘徊スルアランカ、斯ル場合ニ於テ其良家族ハ尙ホ其良家族タル面目ヲ維持シ得ヘキヤ如何、甚タ覺束ナキコト、云ハサルヘカラス、然レトモ今マ假リニ一層毎ニ家事向及衛生上ノ用便ヲ達シ得ヘキ設備整フタリトセンカ、斯ル階上ニ住居スルモノハ少ナクトモ好習慣ヲ養成シ得ヘキノ利アルモノナリ、斯ル設備ハ家屋監督者ノアラサル借家ニ在リテハ、尙ホ一層必要ナリト云ハサルヘカラス今ヨリ五十年前マテハ郊外ニシテ、中等社會ノ居住スヘキ相當ノ家屋ノ立チ列ヒシ數多ノ市街モ、今ハ他ヘ轉貸セラレ、モノ多キコト、ナレリ、相當ノ家屋櫛比セル市街道路ノ全般カ、大ニ其ノ面目ヲ變シタルヲ予ハ親シク目撃セルナリ、即チ此等ノ住居ハ從來一ノ住居トシテ建設セラレタルモノナルニ、今ハ其ノ二階立ノ一層一層ヲ他ヘ轉貸スルコト、ナレルモノ是レナリ、是レ近年ニ起リシ事實ニシテ、其ノ家屋ノ構造ニ至リテハ、從來ト毫モ變化スル所之レナキナリ、而シテ斯ル變化ハ結局如何ナル影響ヲ及ボシ來ルヤト云フニ、其影響スル所ハ居住者ノ不幸ト云ハサルヘカラス

一千八百九十年ニ制定サレタル勞働社會ノ住居取締條例第四編第七十五章ニ左ノ如キ事ヲ規定シタリ、曰ク凡ソ一ノ家屋カ若シクハ家屋ノ一部分ヲ住居トシテ勞働社會ノ人ニ貸與セントスル場合ニ於テハ、豫シ

メ相當ノ設備アランコトヲ要ス、即チ人類ノ居住スルニ適當ナル設備ノ夫々整ヒ居ランコトヲ要スト、然レトモ此ノ規定ノ意義甚ハタ漠然トシテ分明ニ解釋スルコト難キカ故ニ更ニ之ニ條項ヲ附加シテ其意義ヲ一層明瞭ナラシメタリ、曰ク凡ソノ家屋若クハ家屋ノ部分ヲ住居トシテ、勞働社會ニ屬スル人ニ貸與セントスル場合ニハ、左ノ如キ設備夫々整ヒ居ランコトヲ要ス、即チ充分ニシテ容易ニ得ラルヘキ水ノ供給セラル、事、同一ノ階上若シクハ接近セル便宜ノ箇所ニ、使用後ノ汚水等ヲ棄ツヘキ設ケアル事、居室内ノ空氣ノ流通ハ云フマテモナク、他ノ人ト共通ニ屬スル廊下等ニモ亦充分ノ空氣流通スヘキ設ケナカルヘカラス、完全ナル洗濯所ノ設備アランコトヲ要ス、若シ以上掲ケ來レル設備整ヒ居ラサル場合ニ於テハ、是レ人類ノ住居ト成スニ適セサルモノトス

第六章 建築上ノ原則ヲ借家ニ適用セシムヘキ事

凡ソ借家内ニ於ケル共通ノ階段及各室ノ空氣ヲ流通セシムルノ設備ヲ爲シ、又各層ニ必要ノ水ヲ引キ上ケ且ツ其ノ使用後ノ水ヲ放下セシムヘキ設備ヲ爲シ、又各所ニ共同用ノ洗濯所ヲ設ケテ、夫々實用ニ應セシメンハ、左マテ困難ノ事業ニハアラサルヘシ、或ハ特別ニ水ヲ要スル場合アラシカ、斯ル場合ニ於テハ彼ノ給水會社ニ申シ込ムヘキナリ、會社ハ其需ニ應スルニ相違ナカルヘキナリ、又茲ニ給水事業取調委員會ナルモノアリ、此會ハ國立ニシテ首府及其近方ニ於ル給水事業ノ調査ヲ主トスルモノナルカ、過般此會ノ意見トシテ左ノ如キ説ヲ發表セリ、曰ク人民ノ日常必要トスルモノ少ナカラスト雖モ、中ニ就テ最モ必要ナルハ水是レナリ、乃チ其水ハ純清ニシテ人ノ健康上ニ適セサルヘカラス、而シテ空氣ノ壓力ノ作用ニ從

ツテ最モ高ク建築サレタル家屋ノ最上樓マテ達セシムヘク、且ツ其水量ノ如キモ今マ増加シツ、アル人口ヲ養フニ足ラシメサルヘカラス、然ルニ目下既ニ建設サレタル借家中給水ノ有様如何ト云フニ、地面ノ水平ヨリ以上ニ及ヘルモノ殆ント之レナキナリ、概シテ其家ノ下底ノ地面上ニアリ、時トシテハ其後庭ノ端末ニアルモノアリテ、其不便ナルコト亦タ云フヘカラス

右ノ如キ借家ヲシテ單ニ一時的ニ止マラス、永久的ニ給水ノ便アラシメント欲セハ、他ヨリ金錢上ノ助力ヲ與ヘテ以テ、其借家ノ所有者ヲシテ夫々設備セシムルカ、或ハ市ノ公力ヲ用ヒテ以テ之カ設備ヲ爲スヘキナリ、又タ此等ノ借家ノ建設地カ適當ノ好位置ナリシナランニハ、光線ノ照射空氣ノ流通兩ツナカラ其宜シキヲ得セシメンハ難キコトニハアラサルヘシ、然レトモ借家中ノ大半ハ建築法ノ原則ニ適セス、其周邊ノ有様内部ノ構造等其宜シキヲ得サルカ故ニ、夫々改良ヲ實行センハ容易ノ業ニアラサルナリ

然レトモ既ニ現在セル借家ノ構造ヲ適當ニ模様替シタランニハ、一層善良ナルモノナルヘキモノナキニアラサルナリ

今マ其レ從來ノ借家ヲシテ衛生上ニ害ナカラシメメント欲セハ、其構造中何等カノ變化ヲ生セシメサルヘカラス、其構造中ニ變化ヲ生センニハ、先ツ之ニ要スル所ノ資金ナカルヘカラス、而シテ地方廳カ此資金ヲ募集センハ左マテノ困難ナカルヘシ、是レ他ナシ左ノ如キ事情アレハナリ、曰ク一千八百九十年ニ於テ勞働社會ノ住居建設取締條例ナルモノ制定セラレタルカ、其條例中ノ第三編ノ規定スル所ニ據レハ地方廳私立會社若シクハ一個人ニシテ、勞働社會ノ住居ニ充テント欲スル目的ニ出テタランニハ、管ニ家屋ヲ増

築シ得ルノミナラス、或ル建物ヲ模様替シテ住居ト爲スモ妨ケナク、或ヒハ或ル建物ニ何等カノ變化ヲ加ヘ、若シクハ之ヲ膨大ナラシメ、之ニ修繕ヲ加ヘ或ヒハ之ヲ改良スルモ更ニ妨クル所之レナキナリ、然レトモ此條例發布以後斯ル造營ニ從事シタルモノ曾テ之レナキナリ、而シテ此際地方廳ノ取り得ヘキ最良ノ行動如何ト云フニ、他ニ向ツテ適當ナル借家ヲ造レヨト勸誘センヨリ、自カラ率先シテ好模範トナルヘキモノヲ造ランニ若カス、即チ從來ノ不衛生ナル借家ヲ一變シテ、最モ衛生上ニ適合セシムルモノト爲スカ如キ是レナリ、但シ斯ル工事ハ地方廳カ自カラ手ヲ下シテ爲スヘキモノニアラス、其借家ノ所有者ノ一個人タルト團體タルトヲ問ハス、信賴スヘキモノト認メタランニハ、工事ハ此等ノ者ニ委任セサルヘカラス又タ公廳私立會社若シクハ一個人ニシテ勞働社會ノ住居ニ充テンカ爲メニ、新規ニ家屋ヲ建設セントスルノ際、他ヨリ其建設費ヲ借リ入レタル事ニ就テ之ヲ云ハンニ、彼ノ公衆的工事設計費貸與委員會ヨリ借リ入レタル金額ハ共ニ是レ殆ント同一ナリシナリ、此等ノ事實ハ予カ既ニ記述シタル所ナリキ、然レトモ從來ノ借家ノ構造模様替等ニ要スル費用トシテ、借リ入レタル金額ハ曾テ之レナキナリ、彼ノ勞働社會ノ家屋建設取締條例第三編ノ規定スル所ニ從ヘハ、右ニ述ヘタル公衆的工事設計費貸與委員會ヨリ金圓ヲ貸與スルハ左ノ如キ場合ニ限レルコト、セリ、曰ク茲ニ一個人アリテ彼ノ勞働社會ノ住居ヲ改良スルノ目的ヲ以テ、或ル地主ヨリ賃貸借ノ期限五十ヶ年以上ノ契約ニテ、若干ノ地所ヲ借リ受ケ其土地ノ使用權ヲ有スルモノニ限リテ貸與スルコト是レナリ、然レトモ其地主ヘハ決シテ貸與スルコトヲ許サ、ルナリ、但シ其賃貸借ノ契約期限カ滿チテ其地所カ再ヒ地主ヘ返リ來リタル場合ハ此限ニアラス、然レトモ公衆的工事設

計費貸與委員會ヨリ金圓ヲ貸與スルノ際土地賃貸借ノ契約期限五十ヶ年ヲ要スルノ條件アルモ、斯ル期限ノ契約ヲ爲シテ土地ヲ借リ受クル者ハ極メテ稀ナリシナリ、今マ其レ他ノ地所ヲ借リ受ケテ借家ヲ立テタル者ニシテ、其家屋ノ模様替ヲ爲サスシテ其儘貸シ得ヘクンハ、誰レカ右ノ如キ金圓ヲ借リ入ル、モノアラシヤ

一千八百九十年及一千八百九十一年ニ海關稅及地稅ニ關スル法律カ制定セラレタルカ、此法律中ニ宅地稅ノ事モ含マレ居タルカ、此宅地稅ヲ免除セラル、ノ場合アリ、其場合如何ト云フニ借家ノ所有者カ其借家ノ構造ノ模様替ヲ爲シ、個々別々ノ住居ト爲シタルノ場合、衛生醫官カ之ニ對シテ證明書ヲ與ヘタランニハ、則チ其宅地稅ヲ免除セラル、ノ規定アル是レナリ、然レトモ予ノ視ル所ヲ以テスレハ、此借家改良ノ獎勵法ハ左マテノ効力ヲ有セサルナリ、予輩カ既ニ前段ニ於テ論述シタルカ如ク、借家改良ニ關スル衛生的法律ノ無効ナルコト、之レヲ最近十年乃至二十年間ニ徵スルニ亦タ疑フヘカラサル事實ナリ、今マ假リニ新規ニ建設セラレタル家屋ノ一群團ヲ爲セルモノアリトセンカ、而シテ此等ノ家屋ハ皆ナ是レ二三室乃至四室ヨリ成レル住居若干ヲ有シ、且ツ家事ヲ取り扱フ上ニ於テ、總テ便利善ク出來テ居住、之ニ加フルニ家賃ノ如キハ、他ノ同一ノ室數ヲ有シ家事取扱上左マテ便利ナラサル借家ト比較センニ、全ク同一ナルカ若シクハ一層低廉ナリトセンカ、是レ取りモ直サス改良セル借家ト謂フヘキモノニシテ、通常借家ノ習慣トシテ結構造作等漸次粗糲トナレル惡弊ヲ矯正スルコトヲ得ヘク兼チテ、又タ居住者ノ從來ノ習慣ヲ改良シ及ヒ重己心ヲ養成スルコトヲ鼓舞作與スルコトヲ得ヘキナリ、是レ居住者及地主双方ノ利益ト云ハサ

ルヘカラス、然レトモ事ノ實際ニ於テ斯クノ如キコト之レナキヲ如何セン、何人モ倫敦市中ニ建設セラレタル借家ノ有様ヲ知悉スルナラン、彼ノ首府工事取締局ナルモノハ一千八百七十五年以來、從來ノ家屋ヲ取り拂ヒタルケ所少ナカラサリシカ、此取締局ハ自カラ其空地ノ何レノケ所ニモ、曾テ家屋ヲ建設セシコト之レナキナリ、サレハ其空地ヲ如何ニ處分セシヤト云フニ、通常ノ市價ヨリ一層低廉ノ相場ニテ拂ヒ下ケタルナリ、但シ斯ク低廉ニ拂ヒ下クルニ就テハ、一種ノ條件ナクンハアラス、所謂ル其條件トハ何ソヤ、其空地ニ建設スヘキモノハ必ラスシモ労働社會ノ住居タラサルヘカラスト云ヘル條件是レナリ、故ニ此拂下ヲ許可セラレタルモノハ、此條件ニ從ツテ建設セサルヘカラス、倫敦府會ナルモノハ彼ノ首府工事取締局ノ後繼者トモ謂フヘキモノナルカ、是レ亦タ労働社會ノ住居建設ノ事ニ關シテハ前者ト同一ノ方針ヲ取レリ、且ツ労働社會ノ住居ト爲スヘキ借家ヲ建設スルニ就テハ慈善家ノ助力ヲ受クルコト少ナカラサルナリ、斯クノ如キ次第ナルカ故ニ、此種ノ借家ニシテ設備ノ能ク整フタルモノカ、他ノ不完全ナル借家ヨリ一層低廉ナル家賃ニテ貸與セラル、ハ亦タ怪シムニ足ラサルナリ

今マ其レ借家ノ所有主カ其家屋ノ模様替ヲ爲シ一層之ニ改良ヲ加ヘ、適當ノ設備ヲ爲シ個々別々ノ住居ト爲シテ貸與セントスル場合アリトセンカ、斯ル場合ニ於テハ其所有者ヨリ市會ヘ書面ヲ差シ出サンコトヲ要ス、但シ其書面ニハ模様替改良ノ設計區分等ヲ詳細ニ認メテ差シ出シ、而シテ検査官及衛生醫官ノ臨檢ヲ受クヘキモノトス、今マ検査官等ノ検査スヘキ條ヲ擧クレハ左ノ如シ、曰ク外部ヨリ光線空氣ノ入り込ムヘキ模様如何、家屋ノ高サ堅固ノ度合及修繕模様、構造設備其ノ家屋ノ有様個々別々ノ住居ト爲スニ

足ルヘキヤ否ヤ、其模様替改良ハ衛生上ニ適スルヤ否ナヤ等是レナリ、而シテ検査官等カ臨檢ノ結果トシテ果シテ適當ナリト認定シタランニハ、其借家ノ所有者ハ其營繕ノ費用ニ充ル爲メ金圓貸下願ヲ市會ヘ差シ出スコトヲ得ルモノトス、而シテ此貸下金ニ對スル利子ハ出來得ヘキ丈ケ低廉ニシテ、且ツ其返済ノ方法如何ト云フニ先ツ向フ幾年間ト年限ヲ定メ、年賦等ヲ以テ漸次少額宛ヲ拂ヒ込ムヘキ規定ナリ、蓋シ其方法ハ彼ノ地主カ新タニ労働社會ノ住居ヲ建築スルノ際、其費用ヲ公衆ノ工事設計費貸與委員會ヨリ借り受ケル場合ト同一ナルモノト知ルヘシ、借家主カ労働社會ノ住居ノ爲メニ適當ナル借家ヲ造ラントスル場合ニハ、營ニ低利ニテ金圓ヲ借り入ル、コトヲ得、且ツ其元金ヲ拂ヒ込ムニモ年賦等ニテ少額宛拂ヒ込ム杯、借家主ニ取りテ利益ヲ得ルコト少ナカラス、之ニ加フルニ衛生醫官ノ證明書アリタランニハ、其借家ニ對スル住居稅ヲモ免除セラルヘキモノトス、斯クノ如キ獎勵法ノ設ケアルカ故ニ、改良サレタル適當ナル借家カ労働社會ノ住居トナルニ至レリ、若シ其レ斯ル獎勵法ナク借家主ノ爲スカ儘ニ打テ棄テ置キタラハ如何、不衛生ノ借家カ漸次ニ増加スルニ相違ナカルヘキナリ、事既ニ斯クノ如クナリタランニハ、衛生視察官ノ人員ヲ増加セサルヲ得ス、從ツテ其視察費用モ自カラ嵩ミ來ルヘキナリ、故ニ右ノ如キ獎勵法ヲ以テ借家ヲ改良センハ、國家ノ歳費ヲ著シク減少セシムルモノト謂ツヘキナリ、又タ他ノ一方ヨリ之ヲ見レハ斯ル借家ニ住スル人民ノ健康上及習慣上ニ於テ益スル所決シテ少小ナラサルナリ、是レ適當ナル借家ヲ造成スルニ要スル費用ニ酬フルニ金錢上ノ利益ナラストスルモ、其有益ナルコト甚ハタ大ナリト云ハサルヘカラス、労働社會ノ住居トスヘキ適當ナル借家ヲ造ランニハ、全ク從來ノ家屋ヲ取り拂ツテ更ニ再建ヲ

要スル場合アリ、或ハ修繕ヲ加ヘテ以テ可ナリト爲ス場合アリ、若シ修繕ヲ加ヘテ以テ適當ナル借家ト爲シ得ヘクンハ、其費用更ニ再建センヨリ一層少額ナルヘケレハ然カ爲サ、ルヘカラス

第四編 住居問題ニ就テ簡單ナル論評

茲ニ二個ノ問題アリ、其ノ性質互ヒニ相近似セル所アリト雖モ、元來全ク別種ノモノニシテ決シテ同一ノモノニアラス、然レトモ動モスレハ世人之ヲ混同スルノ弊アルヲ免カレス、故ニ吾人ハ此ノ二問題ノ全ク相異ナレル所ヲ明瞭ナラシメサルヘカラス、乃チ其ノ第一ノ問題ハ在來ノ家屋ニ人口充溢シテ其ノ壓迫力益々増加スルモノ是レナリ、而シテ其ノ第二ノ問題ハ人ノ住居内ヲ他ヘ轉貸スルヨリ人口ノ充溢スルモノ是レナリ、勿論其ノ住居ハ貸家風ノ構造ニアラサルモノト知ルヘシ、故ニ斯ク轉貸シタル結果トシテ居住者充溢スル場合ニ於テハ、其ノ家屋ノ頹敗スルコトモ甚ハハタシク、從ツテ居住者ノ健康ヲ害スルコト大ナリト云ハサルヘカラス、而シテ或ル地方ニ於テハ之カ爲メニ終ニ不衛生ノ一衆團ヲ造リ、他ノ方面ニ於テハ所謂不健康ナル借家街ヲ造ルニ至ルヘキナリ、中ニ就テ第一ノ問題タル人口充溢ヲ救治センカ爲メニハ、左ニ掲クル所ノ方策ヲ取ルヘキナリ、曰ク尙ホ其ノ屋敷内ニ空地アルカ或ハ尙利用スヘキ地アランニハ、増築スヘク又タ現在ノ家屋ノ模様如何ニ依リテ、之ヲ二階立或ハ數階立ト爲スヘキナリ、又タ第二ノ問題タル轉貸ノ結果ヨリ人口充溢セルモノヲ救治センニハ、左ノ方法ニ從ハンコトヲ要ス、曰ク其ノ家屋久シキ年數ヲ經過シテ既ニ最モ惡シクナリ居タランニハ、之ヲ取り毀チテ更ニ適當ノ地所ヲトシテ、衛生上ニ適セル平家立ノ家屋ヲ建築センコトヲ要ス、斯ク家屋ヲ建築センニハ一層良好ナル地方ニ現在建立

セラレタルモノ、内、最良ナルモノヲ擇ンテ其模範ト爲スヘシ

家屋取拂ヲ必要ト爲スノ場合一ニシテ足ラス、例之ヘハ市區改正ノ結果ニ基クモノアレハ、官廳公衛ノ建築ニ基クアリ、或ハ製造所工業場ノ建設若シクハ擴張或ハ鐵道ノ延長、運送所等建設ノ爲タ、現住者ヲ立チ退カシメ、其家屋取拂ノ必要ヲ感スル場合ノ如キ是レナリ、然レトモ此等ノ家屋取拂及現住者ヲ立チ退カシメカ爲メ要スル所ノ金額ト、彼ノ人口充溢ノ結果トシテ不衛生トナリタル地方ノ家屋取拂及現住者立退ノ爲メ要スル所ノ金額トヲ比較センニ、後者ノ方前者ヨリ一層少額ナルモノナリ

且ツ後者ニアリテハ好シ其家屋ヲ取り拂ハサルモ、尙ホ其現住者ヲ立チ退カシメ得ルコト居多ナリト謂ツヘキナリ、即チ大都府ノ發達セル場合ニ於テハ、此等ノ家屋ヨリ現住者ヲ立チ退カシメテ、更ニ商業及其他ノ職業ヲ營ナメル者ヲ住居セシメ、以テ其不衛生ヲ救治スヘキナリ

今マ或ル地方ニ於テ諸ロノ製造所及工業場ノ建設セラル、カ、或ハ擴張セラル、場合アリトセン乎、斯ル場合ニ於テハ此建設地ニ關スル從來ノ建物ヲ取り拂フト否ラサルト問ハス、其ノ地方ノ人口最モ多ク稠密トナレルハ、是レ勢ヒノ然ラシムル所ナリ、即チ從來ノ居住者カ立チ退カセラレタルカ爲メ、斯ル製造所ノ周邊ニ於ル家屋内ノ居室ヲ借り受ケテ住居スル者從來ノ倍數トナレリ、且ツ嘗ニ是レノミナラス、此等ノ製造所カ新タニ職工ヲ吸收シテ以テ、其ノ地方ニ於ル從來ノ人口ヲ三倍スルニ至レルナリ

試ミニ見ヨ一都府ノ中央部ニ近ケハ近ツク程土地ノ價益々高クナリ、從ツテ人ノ住居ニ就テノ費用モ亦タ是レ益々騰ラサルヲ得サルニアラスヤ、今マ其レ大都府ノ内外ヲ通シテ運輸ノ便ヲ得ント欲セハ、勢ヒ都

府ノ中央部ニ住居セサルヘカラス、故ニ此ノ中央部ニ一旦居ヲ占メテ資産ノ稍ヤ豊カナルモノハ、容易ニ他ニ移轉スヘキモノニアラス、且ツ人口稠密ノ結果トシテ一層高クナレル家賃等ヲモ仕拂フコトヲ得ヘキナリ、此ニ於テ乎都府ノ中央部ニ労働社會ノ住居ヲ見出スコト益々困難ナラサルヲ得ス、既ニ斯クノ如キ有様ナルカ故ニ若シ慈善事業ナカリセハ、労働者ノ住居ノ大半ハ其跡ヲ絶ツニ至ラン、今マ其レ都府ノ中央部ニ労働社會ノ住居ヲ定メ得ルハ、慈善事業ノ餘澤ニ出ルモノト謂ツヘキナリ、倫敦市内ニ於テ労働社會ノ住居スヘキ家屋ヲ建設セル者、多クハ是レ都府工業取締局ヨリ一般ノ市價ヨリ一層廉價ニテ其ノ敷地ヲ買收シタルモノナリ、其他府會等ニテモ此等ノ敷地ニ關スル、一般ノ市價ト労働社會ノ住居ノ敷地トシテノ代價トノ異差ヲ示シテ其ノ一層低廉ナル代價ニテ拂ヒ下ルコトアリ、或ハ政府カ労働者ノ住居ノ敷地トナルヘキモノヲ、市價ヨリ一層低廉ニテ拂ヒ下ルコトアリ、或ハ倫敦市ノ大地主中ノ或ル者ハ同様に敷地ヲ同様ノ低價ニテ他ヘ譲リ渡スコトアリ、是レ則チ労働社會カ倫敦市ノ中央部ニ住居セラル、所以ナリ、若シ直接ト間接トヲ問ハス斯ル慈善事業ノ成リ立ツコトナカラシカ、労働社會ハ倫敦市ノ内部ニ其居ヲトスルコトハ殆ト不可能ノ事ナルヘシ

假リニ右ノ如キ慈善事業カ、全ク之レナシトセンカ労働社會ノ住居スヘキ家屋ノ家賃ノ如キハ、現時ヨリ尙ホ一層騰貴スヘク、從ツテ倫敦市ノ中央部ニ於ル職工等ハ其ノ賃銀ヲ一層高クセンコトヲ要求シテ止マサルヘシ、此ニ於テ乎製造家ハ其製造所若シクハ工場ヲ倫敦市外ニ移サン方、却ツテ利便ナリト思フニ至ラン是レ數ノ然ラシムル所ナリ

労働社會カ都府ノ中央部ニ住居シ得ラル、ハ、右ニ述ヘタル如ク畢竟スルニ慈善事業ノ餘澤ニ外ナラス、現ニ労働社會ノ住居セル家屋ノ建築法モ亦是レ改良スル所ナクンハアルヘカラス、然ルニ之ヲ改良セント欲セハ、現在ノ所有者ニ對シテ他ヨリ金錢上ノ助力ヲ與ヘサルヘカラス、但其之ニ助力ヲ與フルハ慈善家ヨリスルモ國家若シクハ市ヨリスルモ、兎ニ角助力ヲ與フルニアラスンハ、其ノ改良ハ容易ニ實行シ得ヘカラサルナリ、労働社會ノ目今居住セル借家ノ實況ヲ知悉セル者ハ、何人ト雖モ其ノ改良ノ必要ヲ認めサルモノナカルヘシ

今マ其レ交通ノ便大ニ開ケ且ツ市外ニ相當ノ家屋建設セラレタルニ依リ、労働社會ノ内ニテモ一層金錢ノ融通善ク時間ノ猶豫アル者ハ、此等ノ家屋ニ移轉シ來レルナリ、而シテ斯ク移轉シタル結果トシテ自カラ多クノ空家生スヘキナリ、此等ノ空家ハ幾個ニモ區分セラレテ、一層少額ノ賃銀ヲ得ル労働社會ヘ轉貸セラ、コト、ナレリ、斯ル労働社會ノ巢窟トナレル家屋ハ自カラ不衛生トナラサルヲ得ス、是レ斯ル家屋ノ改良ヲ必要トスル所以ナリ、即チ住居取締家屋建築等ニ關スル現行ノ法律及其ノ附則等ヲ改正増補シテ以テ之カ改良進歩ヲ計ラサルヘカラス

○ 飲食物市場ニ就テ

歐米ノ都市到ル所飲食物ノ市場ヲ公設セルヲ觀サルハナシ市民ハ日常ノ飲食物供給ニ關シ最モ便利ノ方法

ヲ採擇スルノ權利アリ彼所ニ肉片ヲ買ヒ此所ニ野菜ヲ求ム時ヲ消シ勞ヲ費ヤス夫ノ一步直チニ幾種ノ物品ヲ得ルノ利便ナルニ如カサルナリ且ツ市場ニ於ケル店舗料ノ低廉ナルニヨリ隨テ物價ノ低廉ヲ來タスノミナラス其陳列セル飲食物ニ對スル衛生警察の取締モ周密ニ行ヒ得ラルヘキニ依リ所謂保險附ナル物品ヲ得ルノ利益アルナリ都市ノ住民カ自カラ市場ヲ建築スル蓋シ故ナキニアラサルナリ余ハ左ニ伯林市ニ於ケル飲食物市場ノ經營ヲ概説スヘシ

伯林市ハ一ノ中央市場ト十二ノ分區市場ヲ有セリ中央市場ハ午前ニ於テ所謂卸賣大市ヲ開クヲ以テ家畜獸屠場トハ特別ノ經營ニ屬スル鐵道交通機關ヲ以テ其運輸ヲ聯絡セリ加之穀物菓物野菜等ノ供給地トモ亦密接ノ交通聯絡ヲ必要トスルヲ以テ市内各方面ノ停車場トハ鐵路ヲ以テ之ヲ結付ケタリ

市場ト飲食物販賣者トノ關係ハ市ハ單ニ建物ヲ建設シ其内部ヲ幾百個ノ賣店區ニ分割シ販賣者ハ月極及各日ノ二種ニヨリ一定ノ料金ヲ納付シテ之ヲ借り受クルナリ余ハ左ニ分區ノ一市場ノ圖面ヲ掲ケテ其内容ノ狀況ヲ示スヘシ

市場經營ニ關スル歲出入ノ如キモ元ヨリ公共的建設物ナルヲ以テ利益ノ觀念ヲ以テ經營スヘキニアラスト雖モ左ニ示スカ如ク優ニ其建設費ヲ償却シ其管理費ヲ支辨スルモ收入ハ常ニ支出ヲ償フテ尙剩リアルナリ伯林市立市場決算 (千八百九十八年)

科	目	金	額	換	算
收	入	二、六四五、九七九			一、三三二、九八九

貸地代及貸部屋代

五八五、九二八

二九二、九六四

此内ニハ市場内料理店、氷室、貯藏室等ノ賃料ヲモ含有スルナリ

販賣店徵收料	一、九七五、八三四	九八七、九一七
市場警察事務室ノ温室及掃除料	二、三三二	一、一六一

各市場ニハ其大小繁閑ニ從ヒ二名乃至五名ノ警察官出張シ場内ノ警察の取締ニ從事シ及飲食品検査官出張スルナリ即チ其事務室ノ暖室及掃除料トシテ警視廳(國庫費)ヨリ市場(自治費)ニ辨償スルナリ市場ト警視廳トノ間ハ何所モ圓滑ナル評議ヲ見ルコト能ハサルニヤ市場管理長ノ談ニ此出張警察官ハ何等ノ効用ナシ寧ロ廢止スルモ場内ノ警察の取締ハ遂行シ得ヘキ杯云ヘリ

市場附屬停車場使用料	七八、六五四	二九、三二七
------------	--------	--------

穀物、菓物、野菜等ノ上ケ下シ積置等ニ對スル料金ナリ

雜	收	入	三、二四一	一、六一〇
---	---	---	-------	-------

支	出	
俸給及諸給	二、六〇五、八〇〇	一、三〇二、九〇〇
器具器械及物品等諸費	二四一、二四八	一一〇、六二四
吏員及人夫ノ保險金	九、〇〇〇	四、五〇〇
	五、五〇〇	二、七五〇

即チ疾病保險法老衰保險法災害保險法ノ規程ニ從ヒ或ル種類ノ吏員及人夫ハ其給料勞限ノ幾分ヲ納付シ又

其使役者ハ之ニ對スル補充金ヲ積立テ此等吏員人夫ノ疾病老衰災害等ニ遭遇シ法定ノ事項ニ該當スルモノハ夫々年金又ハ一時金ヲ支給スルナリ

建設費漸次償却金及利子

一、三三一、九三〇

六六五、九六五

建設費ハ果シテ如何ナル多額ヲ要シタルヘキ乎十四個所(一ヶ所ハ經營上ノ關係ヨリ現今休業セリ)ノ合計ハ實ニ左ノ如キナリ

土地買上費	凡千四百萬圓	(凡我七百萬圓)
建築費	凡千三百八十萬圓	(凡我六百九十萬圓)
器具器械設備費	凡二十三萬五千圓	(凡我十六萬七千圓)
合計	凡二千八百余萬圓	(凡我千四百余萬圓)

修繕費等	五八、六五六	二九、三二八
點火、燃料、給水料等	三七三、七六九	一八六、八八四
消毒、氷雪掃除費等	一三八、六二九	六九、三一四
鐵道經營費	八三、七一八	四一、八五九
火災保險金等其他	五〇、一五一	二五、〇七五
其他	三二一、一九九	一五六、五九九

即チ
 收入 二、六四五、九七九 (凡我一、三二二、九八九)
 支出 二、六〇五、八〇〇 (凡我一、三〇二、九〇〇)
 收入超過 四〇、一七九 (凡我二〇、〇八九)

收入超過金ハ汽機消防機器等ノ新調積立金ニ充テ殘余ハ市一般ノ經費ニ支出スルナリ

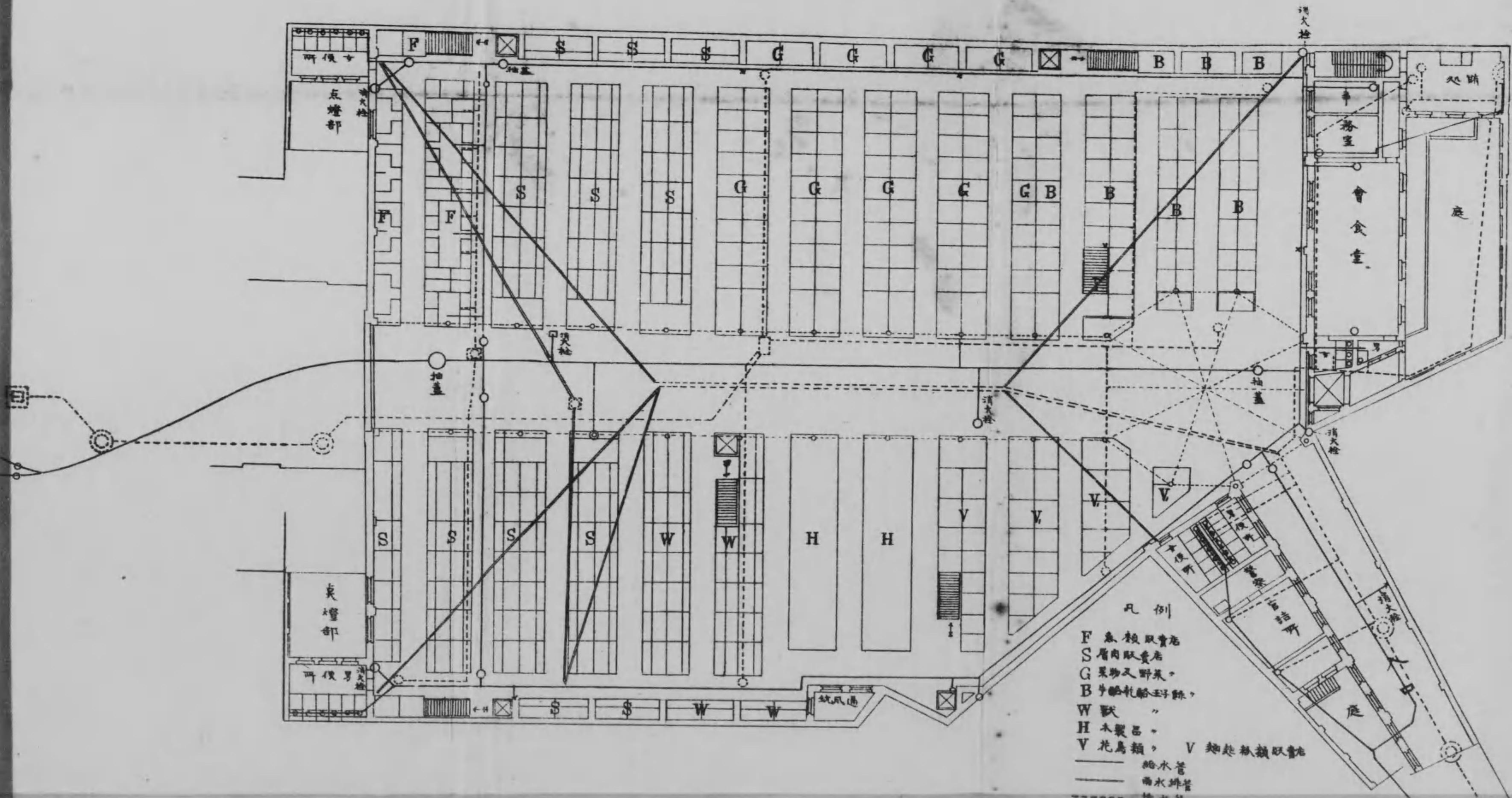
市場ニ關シテハ夫ノ強制的公設屠場法ノ如キモノナク都市ニ於ケル從來ノ慣行ヨリ漸次發達整頓スルニ至リタルナリ法律上ニ於テハ營業法ニ於テ各種市場(週市、年市等ノ如キ)ニ於ケル販賣品ノ制限、市場開設期ノ規程、市場料金ノ規程(市場使用料金ニ關シテハ又別ニ細カニ規定シタル法律アリ)等ヲ掲タルニ過キス場内販賣食品ノ取締ニ關シテハ千八百七十九年ノ飲食物、嗜好品及需用品販賣取締法ニ依リテ衛生警察の取締ノ下ニ立ツナリ而シテ市場内ノ取締細則ニ關シ伯林警視廳カ發布シタルモノヲ見ルニ左ノ事項ヲ規程セリ

- 一 開市ノ時間
- 一 穴藏ノ使用制限
- 一 市場内通路ノ取締
- 一 生獸毛販賣ノ禁止
- 一 不熟菓物ハ熟シタルモノト殊別シテ陳列シ之ニ標札ヲ付スヘシ
- 一 馬肉販賣店ハ同時ニ他肉ヲ販賣スルコトヲ得ス且ツ其馬肉タルコトヲ標札ニ明記スヘキコト
- 一 人造バター、混合バター、生バターハ明カニ區別ヲ立テ且ツ標札ヲ附スヘキコト

- 一 市廳ヨリ派遣セル市場監督吏員ノ命令ハ市場警察執行官ノ命令ト同一ノ權力ヲ有スルコト
- 一 警視廳官吏ハ何時ニテモ市場内ノ各部室ニ出入スルノ權利ヲ有スルコト
- 一 爭論ヲ爲シ市場ノ妨害ヲ爲スモノハ退場セシムルコト
- 一 市場内遺留物ニ關スルコト
- 一 防火上石炭發火油等使用禁止ノコト
- 一 反則者ハ三十麻ノ罰金又ハ禁錮ニ處スルコト

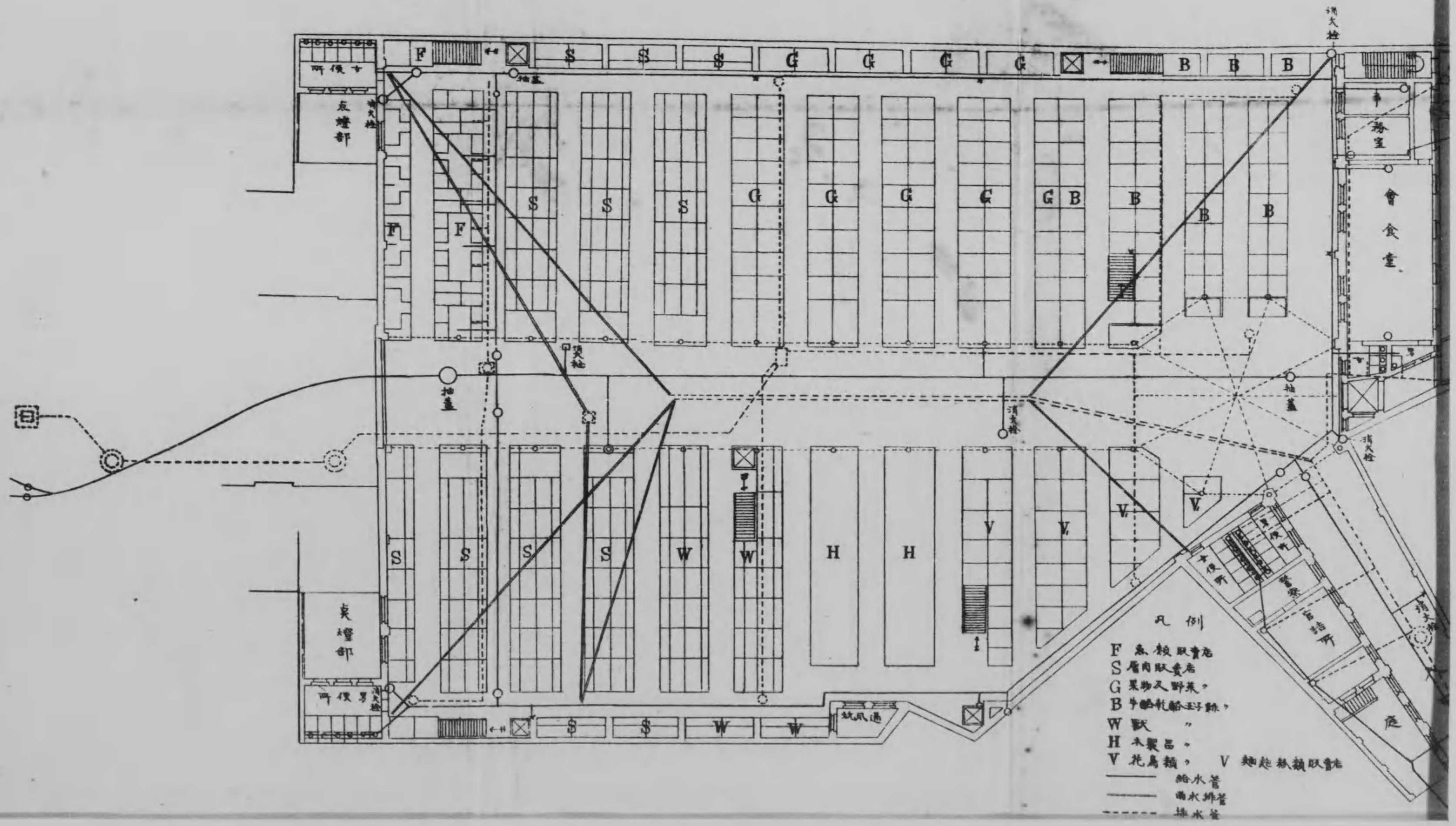


柏林飲食物市場平面圖



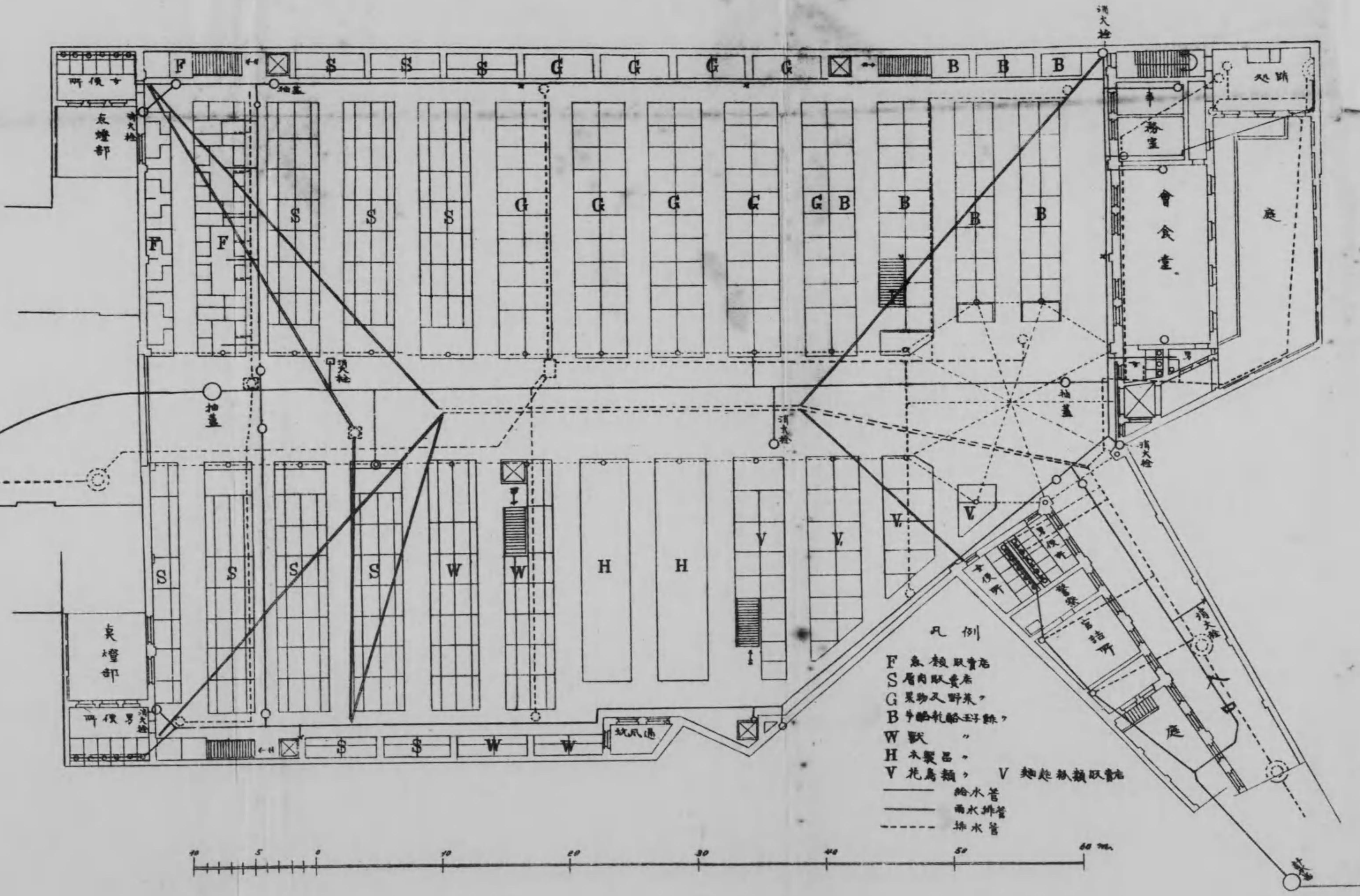
- 凡例
- F 魚類販賣店
 - S 肉類販賣店
 - G 菜類及野菜
 - B 餅乾糖果餅
 - W 獸
 - H 木製品
 - V 花鳥類
 - V 雜貨類販賣店
- 給水管
 —— 雨水排管

柏林飲食市場平面圖



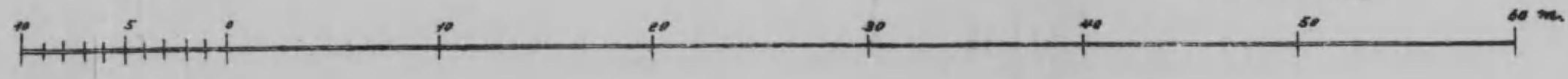
- 凡例
- F 魚類販賣店
 - S 屠肉販賣店
 - G 果物及野菜
 - B 牛酪乳酪子類
 - W 獸類
 - H 木製品
 - V 花鳥類
 - V 麵粉類販賣店
- 給水管
 - - - 雨水排水管
 ····· 排水管

市場物產部平面圖

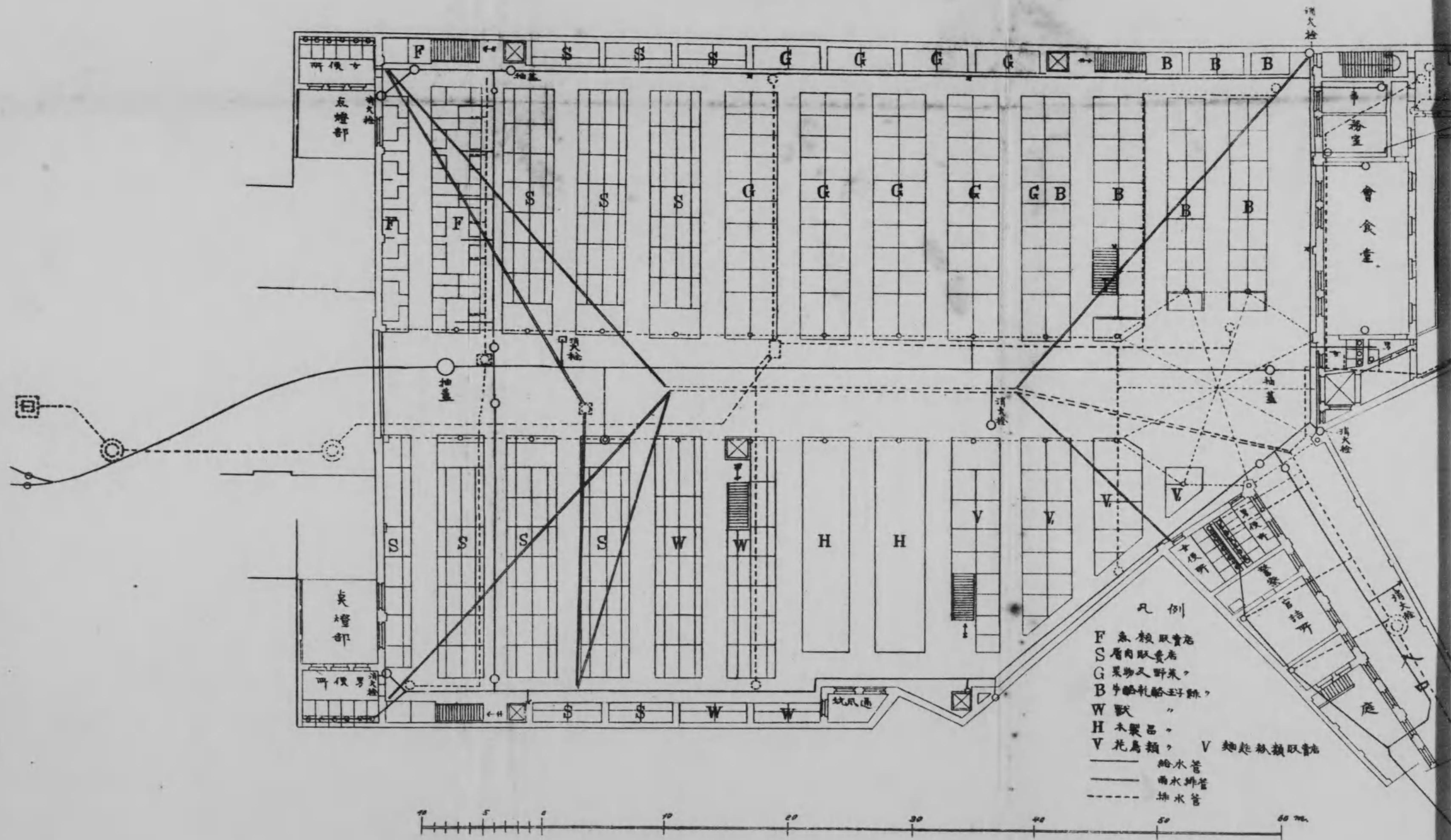


凡例

- F 魚類販賣店
 - S 屠肉販賣店
 - G 菜物及野菜
 - B 牛乳酪及餅乾
 - W 獸
 - H 木製品
 - V 花鳥類
 - V 雜貨類販賣店
- 給水管
 - - - 雨水排水管
 ····· 污水管



日本大阪食物市場平面圖



- 凡例
- F 魚類販賣店
 - S 屠肉販賣店
 - G 菜物及野菜
 - B 干鰯乾鮑干子類
 - W 獸
 - H 木製品
 - V 花鳥類
 - V 麵麵類販賣店
- 給水管
 —— 雨水排水管
 - - - 排水管



○不健康品取締法案ニ就テ

本案ノ目的ハ健康ヲ害スヘキ飲食物並ニ器具ノ製造輸入販賣ヲ禁止シ其検査鑑定補償沒收等ノ手續ヲ規定スルニアルカ如シ然ルニ現行刑法ヲ案スルニ其第二百五十條乃至第二百五十五條等ニ於テ健康ヲ害スル物品及飲食物ノ製造販賣ヲ制禁スルノ明文アル故本條第一條乃至第四條ノ規定ハ全ク之ト重覆スルノ嫌ヲ免レヌ且本條第五條以下ニ規定セル禁制品ノ検査鑑定其他ノ手續ノ如キモ從來判事檢事及警察官ニ於テ刑法違反ノ物品製造人並ニ販賣者ヲ發見搜查シ若クハ豫審及公判ニ附スル場合ニ於テ刑事訴訟法並ニ警察令ノ成規ニ從ヒ何時ニテモ施行シ得ヘキ事項ニシテ特ニ本案ノ如キ規定ヲ待ツヲ要セサルニ似タリ之ヲ要スルニ本案ハ其法文ノ成立上ニ於テ刑法ニ牴觸スル所アルノミナラス其適用上ニ於テモ刑事訴訟法其他ノ成規ニ對シテ蛇足ヲ加フルノ感ナキニ非ス故ニ此種ノ缺點ヲ避ケンガ爲ニハ左ニ掲クル法案中孰レカ其一ニ依ラサルヘカラス

(1) 一般ノ不健康品中目下特別ノ取締ヲ講スヘキ必要アル物件ノミニ限リ其品位性質ヲ法文ニ指定シ之カ取締ヲ設クルコト例ヘハ特ニ有毒ノ分子ヲ混入セル銘酒又ハ有害ノ着色ヲ施シタル飲食物ニ對シ其製造販賣ヲ制限シ並ニ検査鑑定其他ノ手續ヲ規定スルノ類是レナリ

(2) 若又一一般ノ不健康品ニ對シテ特別ノ検査、鑑定、補償、沒收ヲ行フノ手續其他衛生試驗所ノ處分ニ關スル事項ヲ規定スルノ必要之アリトセハ該不健康品ヲ製造販賣スルノ制限ハ刑法ノ普通規定ニ暫ク

之ヲ譲リ而シテ右必要ナル手續及處分等ニ限リ敕令其他ノ行政命令ヲ以テ特ニ之ヲ指定スルモ差支ナカルヘシ

(3) 否サレハ現行刑法其他ノ法令中不健康品ノ取締ニ關スル事項ハ渾テ之ヲ變更削除シ以テ新法案ノ規定ニ一括併合セシムルノ方針ニヨリ獨立ノ不健康品取締法ヲ編成スヘキコト

蓋シ從來我邦ノ衛生行政ニ關スル事項ハ常ニ庶般ノ普通法令中ニ混入シテ規定セラル、ヲ例トセルヲ以テ之カ爲メ制度ノ一致ヲ失シ統括ノ實ヲ擧クルニ困難ナルノ憾アルノミナラス偶々獨立成美ノ衛生法令ヲ制定スルニ當リテ他法トノ抵觸ヲ免レ難シト信セリ故ニ將來ハ制度ノ一致統括ヲ期スルノ方針ヲ以テ漸次普通法令中衛生行政ニ屬スル事項ハ變更削除シ以テ獨立ノ衛生法令ヲ大成スルノ道途ヲ啓カサルヘカラス聞クカ如クンハ現行刑法改正ノ證議業已ニ當路ニ生シ其改正脱稿審議中ニ係ル由今幸ニ其改正ヲ利用シテ第三ノ法案ニ基キ完全ノ不健康品取締法ヲ制定スルノ便宜アルヘシト思惟ス

今本案制定ノ參考トシテ歐洲ニ於ケル不健康品ノ取締制度ノ大要ヲ記センニ佛國ニ於テハ我邦ト均シク刑法ニ於テ健康ヲ害スヘキ飲食物及物品ノ製造輸入販賣ヲ一般ニ制禁シ而シテ別ニ製造所ノ取締法ナルモノヲ設ケ渾テ不健康品ヲ製作スル工場ハ其設立ヲ認許スルノ制ニシテ同時ニ健康ニ害アル惡水惡煙若クハ惡質ノ蒸氣、臭氣ヲ發出スルノ製造所並ニ塵埃、薪炭煙若クハ鳴響等ヲ發スルニ因リ居住民ノ安靜ノ妨害シ又ハ火藥硝石瓦斯其他火災ノ虞アル危險物ヲ取扱フ製造所ハ豫メ官ノ認許ヲ受ケタル後其ノ設立及製作ニ從事セシムルノ成規トス即刑法ノ不健康品買賣授受ニ關スル禁制、特別法ノ製造所取締規程ト相待ツテ渾

テ健康ヲ害スル物件ノ取締法ヲ畫スルモノ、如シ英國ニ於テハ千八百六十八年ノ法律ニ依リ不健康品ヲ製造販賣セルモノアルトキハ其被害者ヨリ普通ノ要價的起訴ヲナスノ制ナリシモ同七十二年ノ法律ヲ以テ大ニ改正増補スル所アリ渾テ健康ニ害アル飲食物及偽造飲食物ノ製造販賣ヲ一般ニ禁止セリ而シテ同法律ニ背反セル製造人及販賣者ニ對シテハ特ニ起訴ノ職權ヲ行フヘキ官吏ヲ指定シ其再犯ノ場合ニ於テハ一般公衆ノ注意ヲ喚起センカ爲ニ其裁判宣告ヲ公然告示スルコト、シ且全國内務省ハ地方官署ヲシテ鑑定人ヲ指名シ法律違反ノ疑アル飲食物ヲ検査セシムルノ手續ヲ規定シタリ該法律ハ同國ニ於テ最好結果ヲ以テ實施セラレタリト雖トモ其禁制ノ爲ニ拘束ヲ被レル工業社會ニ於テ頗ル物議アリ遂ニ千八百七十五年ニ至リ更ニ同法令ヲ改正セル結果ハ裁判宣告ヲ公示スル手續ヲ全ク廢止シ並ニ地方官署ノ指定セル鑑定人ノ検査ニ對シテ不服ナルトキハ更ニ上級官廳ノ指定スル鑑定人ノ再検査ヲ請求スルヲ得ヘキコトヲ規定シ且飲食物中外國產ノ無害ナル材料ヲ混入スル場合ハ其混入ノ事實ヲ明記セル賣品目錄ヲ購得者ニ願ツモノニ限リ認許セラル、コト、ナレリ又改正法律ニヨレハ地方官署ヲシテ確實ナル鑑定人ヲ撰任スヘキ義務ヲ規定セリト雖モ實際ノ場合ニ於テハ適當ナル鑑定人ヲ得ルコト極メテ困難ナルヲ例トシ且裁判官及鑑定人ノ任意ナル判斷ニヨリ飲食物ノ鑑定擬律ヲナスコト多キヲ以テ偶々非法ノ決定ヲ生スル如キ事實甚タ少カラス故ニ此弊ヲ去ラシメンカ爲メ法律ニ於テ飲食物ノ如何ナル原素ヲ正當眞實ト認ムヘキカ其程度ヲ指示センコトヲ務メタリト雖モ各飲食物ノ種々ナル性質及類別ヲ有スルニヨリ其需用ノ如何ニ隨フテ千差萬別ノ程度ヲ表示スルヲ以テ法律上之ヲ一定スルノ企望ハ遂ニ達スルコト能ハサリキ

獨逸國ニ於テハ千八百七十九年五月十四日ノ法律ヲ以テ不健康品取締法ヲ制定セリ同法ノ一部分ハ英國ノ取締法ニ類似セル事項之アリト雖トモ同國ノ如ク營ニ飲食物ノ取締ノミニ止ラス更ニ健康ヲ害スヘキ玩具品、壁紙、染料、石油、飲食器又ハ割烹器ノ制禁ヲモ規定シタリ又該法律ニヨレハ其禁制物品中健康ヲ害スヘキモノ、品位性質ヲ指示セス而シテ此種ノ指定ハ各聯邦毎ニ勅令ヲ以テ之ヲ明示スルノ制ヲ定メタリ蓋各別ノ風俗習慣ヲ有シテ物品ノ需要供給ヲ異ニセル聯邦毎ニ不健康品ノ指定ヲ區別シタルハ實際ニ於テ免ルヘカラサルノ規定タル如シ法律又ハ勅令ニ禁制シタル物品ヲ製造販賣スルモノニ對シテハ禁錮及罰金ノ處刑ヲ科シ且其裁判宣告ハ裁判所ヨリ普ク告示スルモノトス裁判所ニ於テ無罪ノ宣告ヲ受ケタルモノハ其要求ニヨリ該宣告ヲ告示スルヲ例トス有罪ノ宣告ヲ受ケタル者ハ法定ノ手續ニ從ヒ上告スルコトヲ得ハシ又法令ニ禁制シタル物品ヲ製造販賣スル疑アル者ニ對シテハ其物品ノ一部ヲ差出サシメ試驗的検査ヲナスノ職權ヲ警察官吏ニ付與セラレタリ又裁判所ニ於テ法律違反者ヨリ徵收シタル罰金ハ當該地方官署ニ於テ禁制物品ノ検査ヲ行フ場合ノ經費ニ充用シ得ルコトヲ規定セリ

不健康品ノ取締ニ關スル英佛獨諸法制ノ大要ハ以上供述ノ如シ而シテ法律ニ於テ健康ニ危害アリト認ムル物品就中飲食物ノ品位種類並ニ所謂危害ナルモノ、性質如何ニ至リテハ竊究ヲ要セサルヘカラス案スルニ吾人ノ飲食物ニ於テ健康ヲ害スル事實ニ二様ノ別アリ即其本質上常ニ有害ノ原素ヲ含有スル飲食物ト其本質ハ全ク無害ナルモ他ノ有毒元素ヲ附加着色シ又ハ時日ノ經過其他ノ原由ノタメニ有害ノ原素ニ變化シタルモノトノ二種ナリトス而シテ第一種ニ所謂本質上有害ナル飲食物ハ其類極メテ少ク(例令阿片煙)敢テ不

健康品取締法ヲ以テ其制限ヲ規定スルノ必要ヲ見ス而シテ特ニ同取締法ノ範圍ニ歸スヘキモノハ全ク第二種ノ飲食物ニアリ今試ニ其重ナル品目ヲ舉クレハ鳥獸、魚肉、穀類、着色煉粉製ノ食物、菌類、飲料水、酒、酢、醬油、牛乳、凍氷ノ類ナルヘシ又飲食物以外ノ物品ニ就テ之ヲ云フトキハ銅鉛錫ヲ以テ製作セル器具玩具品並ニ「アニリン」其他有毒ノ色素ヲ染着セル同上ノ物品是レナリ

先肉類ノ取締法ニ就テ之ヲ云ヘハ就中緊要ナルハ屠獸肉ノ制限ナリトス蓋肉食ノ需用ハ日ヲ追フテ益々増加シ殆ト一般ノ慢習タラント欲スルノ狀勢ニシテ其制限ノ如何ハ直接ニ國民ノ健康上ニ危害ヲ影響スルノ懼甚シキニ拘ラス從來我邦ニ於テハ獸疫豫防法ヲ除クノ外其取締ニ關シテ特ニ國法ヲ以テ制定セルモノ之ナク而シテ屠獸場ノ制限屠獸ノ販賣精製保存等ノ監督法ハ僅ニ二三府縣ノ令達ヲ以テ之ヲ指示セルニ止マルカ故ニ一般ノ取締制度殆ト區々ニ涉リ實際ニ於テ國民ノ健康ヲ危害セルノ事實極メテ尠カラサルモノアルヲ聞知セリ加之獸疫豫防法ノ如キモ一般監督制度ノ不備ニ伴フテ其効績ヲ舉クルコト能ハサルノ實況トス故ニ之カ取締法ヲ設ケ例ヘハ獨逸國ノ如ク屠獸場ノ位置、構造及販賣、精製保存ノ場ニ關シテ制限ヲ規定シ獸肉ノ監督検査ニ關スル技術官其他行政官吏ノ任命及職務ヲ指定シ且屠獸場ハ成ルヘク地方中樞要ノ地ニ設ケ廣大ナル規模ヲ有セシメテ從來ニ於ケル多數ノ小屠獸場ヲ併合シ以テ其設備ノ整理並ニ監督ニ便ナラシムルニ若カス而シテ獸肉ノ行商ハ總テ之ヲ禁制シ就中公衆ノ出入會同シテ飲食スル場所(旅館割烹店ノ類)ノ庖厨ニ於ケル獸肉ノ販賣元使用及保存等ノ方法ニ就キ特別ノ検査監督ヲ必要トスヘク又腸詰罐詰製ノ獸肉ニ對シテ其製造販賣保管ノ方法ヲ指定セサルヘカラス

魚肉販賣ノ制限ニ關シテハ從來何等ノ取締法ヲ設ケタルコトナシ然ルニ實際ニ於テハ健康ニ害アル(河豚ノ類)若クハ腐敗セル魚肉ノ爲メニ喫食者ノ疾病ヲ醸シタルノ例尠ラス殊ニ下痢性ノ傳染病ニ至テハ腐敗魚肉ノ食用ニ媒介セラルヘキ事實頗ル多シトス故ニ魚類捕獲場及販賣市場ノ位置其他販賣精製(乾魚罐詰ノ類)保存ノ方法並ニ小賣行商等ノ手續ニ關シテ獸肉ト均シク一定ノ取締法ヲ規定セサルヘカラス穀類ノ取締法ニ關シテハ其精製販賣ノ際偽物ヲ混入スルノ弊習アリ就中健康ニ害アル混合物例ヘハ玄米ニ金剛砂其類似ノ骨粉砂石等ヲ混入シ飲用ニ供給スル如キハ實際普通ノ賣買者ニ於テ公然ノ秘密トシテ之ヲ怪マサル程ノ現況ニシテ一般穀食ヲ例トセル國民ノ消化器ヲ損傷シ健康ヲ害スルノ結果種々ノ疾病ヲ起因スルニ至ルノ事實ハ其統計上最モ驚クヘキ多數ヲ占ムルモノト信セリ故ニ玄米ノ精製販賣ニ關スル取締法ハ今日ニ於テ特ニ之ヲ設定スヘキ必要ノ急ニ迫レルモノト言フヘシ又玄米以外ノ穀物粉類ニ對シテモ他ノ不消化物タル骨粉石灰等ヲ混入シテ販賣セルモノ尠ラス殊ニ物價騰貴ノ際ニ於テハ其弊一層甚シキ事實ヲ聞知セリ就中着色セル粉類ニ就テハ以上混入物ノ外更ニ化學上有毒ノ染料ヲ施セルモノ多シ米穀ノ取締法ヲ設クルト共ニ粉類販賣ノ制限並ニ検査監督ノ方法ヲ講セサルヘカラス

植物中菌類ノ中毒ハ最過劇ニシテ其喫食ノ爲ニ人命ヲ危損スルノ實例極メテ多キカ如シ然ルニ之ニ關シテ何等ノ取締法ヲ設クルヲ聞カス故ニ菌類ノ物名形狀發生ノ季節食用上害毒ノ有無食用ノ方法及時期ヲ一般人民ニ周知セシメ就中有毒ノ菌類ハ其圖解及害毒ノ狀況ヲ詳細ニ指示シ且其食用ニ關スル相當取締法ヲ規定スルヲ要ス

酒類中殊ニ藥用葡萄酒其他滋養的飲料ノ名義ヲ以テ種々ノ藥味ヲ混加シ又着色ヲ施シ製造販賣ヲナスハ輒近ノ流行ナルニ似タリ廣ク世人ニ告知セル効能書ホトノ實効アラサルハ勿論飲用ノ結果トシテ下痢病其他類似ノ病患ヲ不時ニ醸シ健康ヲ危害スルニ至ルノ事實最多キ例トス故ニ此種ノ銘酒ヲ取締ルヘキ方法例ヘハ其原料及配合物ノ品質害毒ノ有無製造ノ法類似模造品ノ有無食用ノ目的製造所ノ位置及構造小賣請賣行高ノ監督等ニ關スル制限ヲ規定スルヲ要ス

牛乳ノ取締ニ關シテモ銘酒類ト同様ノ弊アリ殊ニ普通ノ飲水葛水其他類似セル液體ヲ混入シテ販賣スルモノ極メテ多シ而シテ之カ爲メ一般需用者營養ノ目的ヲ妨クルノミナラス又混入物ノ作用ニヨリ下痢病ヲ發生シ而カモ之ヲ連續シ遂ニ救フヘカラサル不治ノ疾病ニ陷ルノ事例尠カラシ加之牛乳ノ需用者老幼婦女ハ勿論身體弱質ノ者及病中若クハ病後ノ不健康者ニアルヲ以テ其危害ノ及フ處實際ニ於テ應ニ計ルヘカラサルモノ多數ヲ占ヘシト思惟ス故ニ牛乳ニ關スル取締法ハ一層制定ノ急ヲ感スルモノトス

凍氷ノ取締及銅鉛錫ヲ以テ製作セル飲食用器具及弄玩品ノ制限並ニ「アニリン」其他有毒ノ染料ヲ使用セル同上物品ノ取締法ニ就テハ別ニ管見アリ茲ニ供述セス

○獨逸國結核豫防會 懸賞當選論文 通俗結核豫防法論

九六〇

目次

序
緒言

- 第一章 肺勞トハ何ソ
- 第二章 如何ニシテ病原(結核菌)ハ人體内ニ侵入スルヤ
- 第三章 細菌ノ吸入ハ如何ニシテ出來得ルヤ
- 第四章 結核性咯痰ニヨリテ肺勞ノ蔓延スルヲ防止スルニハ如何ニスヘキヤ又タ如何ニセサルヘカラサルカ
- 第五章 乾咳時及高聲談話ノ際唾液小滴ト共ニ排出スル病毒ノ吸入ヲ如何ニシテ妨クヘキヤ
- 第六章 如何ニシテ人體結核カ動物ニ傳染スルヤ
- 第七章 如何ニシテ病毒ヲ有スル食物ヨリ傳染スルコトヲ防キ得ルヤ
- 第八章 結核ノ消化機ニ侵入スル他ノ方法如何
- 第九章 如何ニシテ結核ノ接種ヲ起スヤ
- 第十章 爾他ノ結核病及其主要ナル症候ハ如何

- 第十一章 健康者カ結核病毒ヲ防衛スル理由如何
- 第十二章 如何ニシテ結核ノ遺傳的素因ニ對シテ闘フヘキヤ
- 第十三章 遺傳的素因ノ外結核ノ素因ヲナスモノハ何ナルヤ
- 第十四章 如何ニシテ此等素因ニ抵抗シ且ツ有害ノ職業ヲ比較的無害トナシ得ヘキヤ
- 第十五章 結核豫防上慈善心及良心ヲ有スル工場主ハ如何ナル務ヲナスヘキカ
- 第十六章 動物間ニ結核ノ蔓延スルヲ拒キ從テ間接ニ人類間ニ蔓延スルヲ豫防スルニ農業上ヨリ如何ナル法ヲ講スヘキヤ
- 第十七章 結核ノ初期ト雖モ執ルヘカラサル職業ノ種類如何
- 第十八章 肺結核ノ初期ノ症候ハ如何
- 第十九章 他ノ結核ノ初期症候ハ如何
- 第二十章 無辜ノ小兒ニ對スル結核豫防法如何
- 第二十一章 結核殊ニ肺結核トナリシモノハ治愈シ得ルヤ
- 第二十二章 治愈セリトシテ療養所ヲ退所セル肺勞患者ハ永遠ニ治愈スルヤ
- 第二十三章 如何ナル方法ヲ以テセハ肺結核ハ治愈スルヤ
- 第二十四章 近時ノ肺勞療養所トハ何ソ療養所ハ周圍ニ危險ヲ及ホス無キカ
- 第二十五章 何ヲカ庶民療養所ト云フ

九六一

獨乙國勞働者保護組合カ結核豫防ニ對スル事業如何

第廿六章 肺勞患者ヲ特異療養所ニ收容シ及ヒ根本的衛生法規ニヨリ庶民病タル結核ヲ豫防撲滅シ得ルノ證左アルヤ

第廿七章 肺勞ノ治療ハ療養所以外ニ於テモ行フヲ得ルヤ

第廿八章 貧困者ノ爲メニ療養所ヲ設クル外富豪及慈善家ハ結核豫防上如何ナルコトヲナスヘキヤ

第廿九章 結論

序

千八百九十九年五月二十四日乃至二十七日「庶民病結核豫防撲滅會議」ヲ柏林府ニ開會セル際獨乙中央委員會特別會員柏林商業會議員フエルチナンド、マーンハイノル氏「庶民病タル結核及其豫防撲滅ニ關スル」最良ノ業績ニ對シ三千「マルク」ノ懸賞ヲ申出シ次テ同目的ヲ以テマックス、カーネマン店主モ千「マルク」ヲ寄贈セリ

是ニ就テ會議ハ次ノ諸件ヲ議決セリ

第一條 庶民病トシテノ結核及其豫防撲滅ニ關シ二十四頁乃至四十頁ノ範圍ノ通俗的論文ノ最良ナルモノニ對シテ四千「マルク」ノ賞金ヲ寄贈ス若シ懸賞文調査委員ノ說一致セス二論文ニ對シテ賞與スル場合ニハ次ノ如ク之レヲ分配ス第一最良ノ論文ニ對シテ三千「マルク」第二等ニ對シテ千「マルク」或第二論文同等ナル時ハ各二千「マルク」ヲ贈與スヘシ

第二條 懸賞論文調査委員ハ樞密議員プロフエフル、ドクトル ベ、フレンケル君同ゲルハルト君監長ハルムス君樞密議長ケエレル君軍醫總監プロフエフル、ドクトル、フホン、ロイトホルド閣下樞密議員フエプロソール、ドクトル、フホン、ライデン君フライヘル、ドクトル、ルチウス、フホン、バルーウセン閣下、樞密議員ドクトル、ナウマン君、軍醫正ドクトル、バンウユッツ君、ドクトル、フホン、ボサドウスキー、ウエーナル伯閣下、ラチホール公殿下ニ依頼サレタリ

第三條 論文ハ本年十二月一日迄ニ伯林「ベルレウエストラーセ」四番樞密議員へ、フレンケルニ送ラルヘシ而シテ論文ニハ必ス題號ヲ附シ著者ノ姓名及住所ハ題號ヲ記入シ封書ニテ郵送サルヘシ

第四條 當選論文ハ(二個アル場合ニモ)肺癆療養所設立獨乙中央委員會ノ所有ニ歸シ之レヲ印刷ニ附シ汎ク世ニ行フヘシ

第五條 調査委員ノ決定ハ新聞紙上ニ廣告ス

以上ノ決議ハ醫事印刷物及歐事新聞ニ廣告サレタリ爲メニ十二月一日迄ニ八十一ノ應募論文ヲ得タリ而シテ此等論文ヲ調査委員ニ配布シ其内ニ就テ第一ノ選擇ヲ行ヒシニ當レルモノ二十六他ノ五十五ノ論文ハ落選セリ去レトモ尙ホ之レヲ委員等ノ助手即チドクトルエドムンド、マイエル同アレキサンデル同ヒンデル同クラウス同エルウエル君等ニ分配シテ其通讀ヲ乞ヘ其考査ヲ反覆セリ然レトモ五十五ノ論文中一モ其選ニ當レルモノナシ

是ニ於テ本年二月二十五日調査委員會ヲ開キラチポール公殿下ヲ會長トシテ第一選擇ニ當レル二十六論文

ニ對シ各二人ノ調査委員ヲ設ケ其鑑定書ヲ附スヘキコトヲ決議セリ因リテフレシケル、ゲルハルト、ハルムス、ケーレル、フホン、ロイトホルド、フホン、ライデン、フライヘル、フホン、ルチウス及バンウユ、ツ君等ノ手ニ論文ヲ分配シ各鑑定書ヲ附スルコト、セリスクテ二十六論文中十八論文ハ二人ノ調査委員ヨリ何レモ褒賞ノ價值ナシト宣告サレ五論文ニ於テハ一調査委員ハ推選シタルモ他ノ調査委員ハ否定セリヨリテ第三回ノ鑑定ヲ行ヒシカ途ニ何レモ否定サレヌ

三論文ハ何レモ兩調査委員ヨリ推選セラレタリ去レト何レモ皆直チニ受賞ニ適セス各部分ニ於テ多少改竄ヲ要スルモノアルヲ知レリ
六月十五日ノ調査委員會ニ於テハ調査委員中ヨリ尙ホ特別調査委員トシテフレンケル、ゲルハルト、ハルムスケーレル及バンウユツ君ヲ擧ケ之レヲ決定スルコト、セリ
特別調査委員等ハ會議ノ上途ニ次ノ題號ヲ有スル論文ヲ以テ當選ト決定セリ

「肺勞ヲ充分ニ豫防撲滅センニハ賢明ナル政府、熟練ナル醫師及利發ナル人民ノ協働ヲ要ス」
而シテ此ノ論文ノ著者ハドクトル、エス、ア、シノツブ君(ニールク)ナルコトヲ知レリ

クノツブ君ハ調査委員等ノ申出セル二三ノ改竄ヲ認許セラレタリ獨乙國中央委員會ハ十月十三日ノ會議ニ於テ此ノ懸賞論文ヲ出シ最モ廣ク世ニ行ハシメンコトヲ務ムヘキニ決セリ

庶民病タル結核及其豫防撲滅

「肺勞ヲ充分ニ豫防撲滅スニハ賢明ナル政府熟練ナル醫師及利發ナル人民ノ協働ヲ要ス」

緒論

結核殊ニ肺勞症カ庶民病ナル語ニ最モ適切ナルハ特ニ説明ヲ要セサルヘシ本病ハ數千年前以來人ノ最モ恐怖シ最モ廣ク蔓延シ總テノ傳染病中最モ多ク人命ヲ殞スルモノタリ古代ノ最モ有名ナル醫ニシテ醫學ノ祖父ナルヒポクラテス(紀元前四百六十年乃至三百七十七年)ハ肺勞ハ治療最モ困難ニシテ最モ多數ノ犠牲ヲ要スル疾病ナリト記載セリ

結核ハ一種ノ感染質ニヨリテ傳播スル疾病ナルコトヲ記セルモノハヒポクラテスト世ヲ同フセル希臘ノ醫イソクラテスナリトス中古(千五百五十年)ニ於テ肺勞ハ最モ危險ニシテ最モ容易ニ傳染スヘキ疾病ナリト説明セシモノハ有名ナル醫モンタノーナリ其他解剖學者モルガニー(千六百八十二年乃至千七百七十一年)ハ肺勞ノ爲メニ死セル人體ノ剖檢ヲ行ハサリシモ傳染說ノ熱心ナル主張者ナリシ佛蘭西及伊太利ノ二三都府ニ於テハ十九世紀ニ至リテモ尙ホ官衙ヨリ肺勞ハ最モ危險ナル傳染病ノ一ト認メラレタリ例ヘハ佛國醫書著述家チエンネ、ド、ラングテアノ記載ニ據レハトンクニ於テ市廳ハ肺勞ニテ死セル一婦人ノ家具及ヒ寢具ヲ燒却セシメタリ蓋シ此ノ際ニ於テハ感染ヲ實際上證明シタルニ由ル即チ遡リテ之レヲ檢査セシニ該婦人ハ其友人ナル肺勞婦人ト屢々同食シ遂ニ本病ニ罹リシヲ知レリネアーベルニ於テハ千七百八十二年十一月二十一日ノ勅令ヲ發セリ此ノ勅令ニ據レハ肺勞患者ハ之レヲ隔離シ其居室、衣類、家具、書籍其他ハ醋燒酎、橙子汁、海水、或ハ煙蒸ヲ以テ消毒スヘキヲ命セリ而シテ之レニ違反スルモノハ船僕或ハ要塞使役刑ノ範圍内ニ於テ處罰ス又タ醫師ハ肺勞患者ヲ官廳ニ届ケ出ツルノ義務ヲ有シ此義務ヲ怠ル時ハ三

百「デウカーテン」ノ罰金ニ處セラレ之レヲ反覆スル時ハ十年間其ノ地ヨリ放逐セラル西班牙葡萄牙ニ於テハボルタル(千七百四十二年乃至千八百三十二年)ノ記載ニヨレハ本世紀ノ初ニ當リ肺勞患者死期ニ近ツク時ハ其兩親或ハ親族ハ其旨ヲ官廳ニ届ケ出テサルヘカラス是レ患者ニ死後官廳カ直チニ居室、家具、衣服其他ノ根本的消毒ヲ行フニ便ナレハナリ

然ルニ第十九世紀ノ前半紀ニ於テハ肺勞ノ感染及傳染說ハ醫ノ方面ヨリストラ極メテ不注意ニ觀過サレヌ蓋シ此ノ思想ニ對スル學術的證明缺乏セシヲ以テ縱令醫ハ其傳染ヲ信スルト雖トモ之レニ關シテ確固タル教義ヲ得ルコト能ハサリシナリ然ルニ千八百六十五年佛醫ウエルマンハ結核ノ傳染性ヲ確實ニ證明セリ即チ此學者ハ動物ニ結核性材料ヲ接種スル時ハ獨リ肺臟ノミナラス體ノ種々ノ部分ニ結核ヲ發生セシメタレハナリ此ノ發見及多數研究者(其内特ニヨット、コーンハイムヲ舉クヘシ)ノ確定以來結核ヲ誘起スルニ特異ノ病原必要ナルコトヲ知リシカ此ノ病原(結核菌)ノ發見ハ遂ニ獨乙國大學者ローベルト、コツホニヨリテ成功シタリ

肺勞、地方性則チ其地ニ土着シ今日ハ總テノ文明國ニ蔓延セリ野蕃人並ニ半開人ハ文明ト接觸スルヤ否ヤ非常ニ迅速ニ本病ノ侵ス所トナル這般ノ例證少ナカラス北亞米利加國印度人及ヒ亞弗利加ヨリ各地ニ輸送サレタル黒奴及其子孫即チ是レナリ

例ヘハ近クトロント(加奈陀)衛生局ノ報告ニヨレハ結核ハ同地ノ所謂「ブルート、イングアン」下稱スル種族内ニ最も危險ノ方法ニ於テ傳播セリ此ノ印度人種族中ニ於テ千八百九十八年ノ調査ニヨレハ一百人ノ死亡者ニ付キ二十三人ハ肺勞ナリ此ノ印度人ハ所謂「保種人種」トシテ特ニ政府ノ保護ヲ加フル處ノモノナルヲ以テ其統計ノ如キモ極メテ精確タリ之レヲ要スルニ北亞米利加黑人種ノ結核死亡數ハ殆ント白哲人種ニ倍セリ實ニ文明ノ恩澤ナラスシテ文明ノ弊即チ飲酒其他ノ奢侈カ印度人及黑人種中ニ結核病ヲ蔓延セシメシコト疑フヘクモアラス

結核ノ死亡數ニ關シテハ一般ニ殊ニ歐州諸邦ニ於テ既ニ屢々記載セラレタリ從テ余輩ハ精細ナル統計ヲ茲ニ反覆スルノ要ヲ見サルヘシ唯々總テノ死亡原因中結核其ノ最多ト云フヲ以テ足レリトス二三ノ統計家ハ全死亡ノ七分ノ一ハ結核ナリト云ヒ他ノ統計家ハ六分ノ一ナリト云フ而シテ結核中最多數ヲ占ムルモノハ肺勞ニシテ帝國衛生局ノ報告ニヨレハ伯林ニ於テ一千八百八十八年乃至千八百九十二年間ニ於テ全死亡ノ百分ノ十三ハ結核ナリト云ヘリ去レト近年ノ報告ニヨレハ漸々結核ノ死亡數ヲ減スルモノ、如シ是レ實ニ豫防法ノ了解及ヒ正當ナル治療法ノ恩澤ナリトス

余輩ハ肺勞ニ對スル公衆衛生及特異療養所ハ結核豫防撲滅ノ方法タルヘキコトハ次章ニ於テ精論スヘシ茲ニハ唯々本年帝國衛生局カ歐洲各國ノ結核死亡數ニ就テ報告ゼシ一小冊子ヲ回想セン此ノ最近ノ報告ニヨレハ肺勞死亡數ハ露國及奧國ニ於テ最も大ニシテ百萬ノ人口ニ就キ三千五百以上ノ死亡ヲ算シ最も少數ナルハ英國ニシテ百萬ニ就キ僅カニ千五百人以下ナリトス而シテ獨逸國ハ以上二者ノ中間ニ位ス

近時ノ研究ハ肺勞及諸他ノ結核ハ獨リ豫防シ得ルノミナラス能ク多クノ場合ニ於テ永久ニ治癒シ得ヘキヲ證明シタリ政府及醫家ハ之レヲ自覺シ數年以來尤モ熱心ニ此ノ庶民ノ安寧幸福ニ對シテ必要ナル問題ヲ解

釋スルニ務メリ千八百八十八年以來結核研究ノ目的ヲ以テ二年毎ニ巴里ニ於テ開會セル結核會議ヲ千八百九十九年ニハアウグスト、ヒクトリー皇后陛下ヲ御總裁トシテ庶民病トシテノ結核豫防撲滅會議ヲ伯林ニ開會シ此傾向ニ對シ最美最適ノ證明ヲ與ヘラレタリ去レト此ノ書ノ題號ニアル如ク結核ヲ充分ニ豫防撲滅センニハ利發ナル人民ノ協働ヲ要ス故ニ總テノ人民ヲシテ協働シ得セシメントスルハ實ニ本書ノ目的ニテアルナリ

余輩ハ先ツ如何ニシテ結核ハ肺勞トシテ現ハル、カニ就テ述フヘシ

第一章 肺勞トハ何ゾ

肺勞トハ肺ニ於ケル慢性ノ疾患ニシテ結核菌ノ侵入ニヨリテ起リ結節狀ノ多數小病竈ヲ作ルヲ以テ特異トス結核菌(分裂菌)ハ細小ナル肉眼ヲ以テ視ル能ハサル有機體ニシテ侵害サレタル肺ニハ其數幾百萬トナク存シ其特異ノ病源ト見做サ、ルヘカラサルモノタリ此ノ結核菌ハ潰瘍及ヒ化膿等ニヨリテ漸々肺實質ヲ崩壞スルノミナラス其他ニ尙ホ一種ノ毒(毒素)ヲ發生ス而シテ此毒素ヨリ種々ノ症狀ノ原因トナルヘシ肺勞ノ主要ナル症候ハ咳嗽、咯痰、熱(殊ニ日暮ニ體温ノ上昇スルモノ)呼吸困難、胸痛、盜汗、食欲不振、咯血及羸瘦ナリトス一定ノ法ヲ以テ咯痰ヲ染色シ顯微鏡ノ助ヲ以テ檢スル時ハ多クノ場合ニ於テ結核菌ヲ發見シ得ヘシ菌ハ小ナル桿狀形ヲ呈ス

第二章 如何ニシテ病源(結核菌)ハ人體ニ侵入スルヤ

結核菌ノ人體ニ侵入スルノ法ハ次ノ如シ

第一 肺臟内ニ吸入ス

第二 結核物質ヲ食物ト共ニ攝取ス

第三 皮膚ニ接種ス

此ノ三侵入門中第一ハ最も緊要ナリ余輩ハ以下之レヲ詳論スヘシ

第三章 細菌ノ吸入ハ如何ニシテ出來得ルヤ

肺勞ニ罹レルモノニシテ尙ホ未タ臥床セサルモノハ日々無數ノ結核菌ヲ排出ス今咯痰ヲ輕卒無遠慮ニ此處彼處ノ地上ニ略出シ此モノ乾燥スルノ機會アラス風ノ爲メニ塵埃トナリテ捲キ上カルヘシ而シテ此ノ塵埃ヲ吸入シタル人ニシテ若シ其體質結核菌ニ對シテ良好ノ培地ヲ有スル時ハ非常ニ危險ニシテ結核トナルヘシ結核菌ノ滋殖ニ良好ナル培地トハ肺勞遺傳ノ傾向ヲ有スルモノ或ハ飲酒、奢侈缺乏、或ハ疾病ノ爲メニ衰弱セル身體ヲ云フ

尙ホ所謂乾咳或ハ高聲談話ノ際飛散スル唾液小滴モ周圍ニ對シテ決シテ危險ナキモノニアラス何トナレハ肉眼ニテ認メ得サル微小水滴中ニモ細菌ヲ含有シ得ヘケレハナリ已ニ此ノ般ノ新研究ニヨリ此ノ方法ニヨリテ感染シ得ヘキコトヲ證明シタリ

第四章 結核性咯痰ニヨリテ肺勞ノ蔓延スルヲ防止スルニハ如何ニスヘキヤ又如何ニセサルヘカラサルカ

一、結核性咯痰ヲ無害ニスルコト

先ツ肺勞患者及ヒ其周圍ノ人々ハ總テ豫防方法ヲ施行スルハ自身及ヒ同胞ノ利益ナルコトヲ自覺セサルヘカラス此ノ豫防法ハ患者自身ノ新感染ヲ防キ及ヒ周圍ノ人々ニ傳染セシムルノ危險ヲ避クルノ道ナレハナリ其疾患ノ何レノ時期ニアルヲ問ハス患者ノ咯痰ハ其ノ乾燥ニ先ツテ無害トナスニアラサレハ常ニ病毒ヲ散布スルモノタルヲ忘ルヘカラス從テ患者ハ常住咯痰ヲ容ルヘキ痰壺ヲ所持スヘシ家内ニ在リテハ廣口ノ「ブリキ」製或ハ石造ノ痰壺ヲ使用スルヲ宜シトス而シテ病毒ノ乾燥及飛散ヲ防クニハ常ニ痰壺ノ半程水ヲ盛ルヘシ若シクハ水ノ代リニ濕リタル鋸屑ヲ用ヒ使用後ニ之レヲ竈内ニ投シテ焼却スヘシ但シ鋸屑ヲ決シテ乾燥セシムルコトナク且ツ痰壺ノ内容ハ少クトモ一日一回焼却セサルヘカラス又タ水道ノ存スル所ニ先於テハ痰壺ニ水ヲ充タシ直チニ之レヲ便所内ニ投棄スルヲ得ヘシ但シ出來得ヘクンハ便所内ニ投棄スルニツテ一回煮沸スルヲ宜シトス製造所、商店、鐵道列車、待合所、階段、旅宿、法庭等總テ多數人ノ交通集散スル場所ニハ水ヲ盛レル痰壺ヲ設ケ置キ其痰壺ハ常ニ清潔ニセサルヘカラス此等ノ場所ニ使用スルモノハ單ニ水ヲ盛レル皿(第三圖)ニテ足レリトス

(第三圖略ス)

這般ノ裝置ヲ以テセハ猥リニ床上ニ唾吐キテ同胞人類ノ健康ヲ害スルカ如キ惡風儀ヲ避クルヲ得ヘシ病室ニ於テハ被蓋ヲ有スル痰壺ヲ使用シ且ツ室隔ノ一定ノ高所或ハ小箱内ニ設クルヲ宜シトス余輩カ第一圖ニ於テ示スカ如ク臺付キノ小箱ヲ作り箱ヲ戸扉ニ痰壺ヲ掛ケ洗滌ノ際ニハ容易ニ之レヲ取り放チ得ルモノヲ宜シトス、而シテ臺ノ高サヲ適宜ニシテ凡ソ「メートル」ヲ最モ便利トス此種ノ痰壺ハ患者必要ノ際ノ

ミ見ルモノナルヲ以テ甚タ宜シトス且ツ被蓋ヲ有スル時ハ蠅其他ノ昆虫ノ病毒ヲ傳播スルヲ拒キ且ツ一定ノ高サヲ有スル時ハ略出時ニ便ナリ其他被蓋ヲ有シ一定ノ高サヲ有スル時ハ家畜(犬、猫、雞)カ咯痰ヲ甜ルヲ避ケ得ヘシ

(第一圖略ス)

製造所、工場等ニ於テハドクトル、ブレードノル氏ノ「ブリキ」製痰壺(第二圖)ヲ使用スルヲ宜シトス該痰壺ハ何處ニテモ掛ケ得ルヲ以テ甚タ便利ナリ

患者外出スル時ハ必ス携帶痰壺ヲ使用スヘシテツトソイレルノ創造セルモノ(第四圖)ハ一方ノ手ニテ開閉

(第二圖及ヒ第四圖略ス)

シ得ヘク洗滌ニハ下端ノ螺釘ヲ開クナリ尙ホ廉價ナルモノハリーベト氏痰壺ニシテ第五圖ニ示スカ如シ而シテ其内容ヲ無害トナス法大痰壺(第五圖略ス)若出來得ヘクンハ結核咯痰(水ヲ盛レル痰壺内容)ハ一定ノ水ノ充タセル壺内ニ廢棄スヘシ、而シテ其壺ヲ毎日「リーター」ノ水ニ付キ一茶匙ノ曹達ヲ投シテ火上ニ上セ少クトモ五分間煮沸シタル後其内容ヲ廢棄ス斯クノ如ク處置スル時ハ病菌ハ死滅スル故ニ水ハ全ク無害ナリトス石炭酸水及昇示水ハ決シテ安全ナルモノニアラス何トナレハ此等藥液ハ咯痰中ニ存スル蛋白質ヲ凝固シ從テ其内ニ存スル病菌ヲ包ミ絶對的撲滅ヲ企圖シ得サル場合アレハナリ

決シテ手巾内ニ咯痰ヲ略出スヘカラス重症患者ニシテ極メテ小形ノ輕キ陶器若クハ「アルミニウム」製痰壺スラ使用スルコト能ハサルモノニハ其病床ニ多數ノ濕潤スル布片ヲ備ヘ之レニ略出セシムヘシ之レニ使用

セル布片ハ勿論乾燥セサル内ニ燒却若クハ煮沸スルヲ要ス
唯タ初期ノ患者ハ痰壺ヲ使用セシメ得サルモノアリ此ノ際ニハ衣服ヨリ取り出し得ヘキ油引帛或ハ他ノ水分ヲ泄ラサ、ル質ヲ以テ作レル囊内ニ廉價ノ手布ヲ入レ置キ此ノ内ニ略出セシメ其使用後ハ之ヲ煮沸若クハ燒却セシムルヨリ他ニ良法ナシ去レト此ノ如キ患者ハ自個ノ手ヲ汚染スルノ恐アリ故ニ食事前ニハ能ク之レヲ洗滌シ食物ト共ニ病菌ノ食管ニ侵入スルヲ拒カサルヘカラス

(第六圖略ス)

二、病室ノ消毒

結核患者ノ寢室及ヒ病中居室ハ時々根本的消毒ヲ施サ、ルヘカラス是レ充分ノ注意ヲ以テスルモ尙ホ結核病毒ヲ以テ汚染スレハナリ人若シ其親戚或ハ朋友カ結核ノ爲メニ死亡セルカ如キ不幸ニ遭遇セハ屍體取片付ケルタ後ニハ患者ノ室、家具、書籍、寢具及ヒ衣類ヲ消毒セサルヘカラサルハ明カナリ其消毒ハ現今ハ多ク市ニ於テ負擔スルモ其他ノ場合及ヒ各個消毒方法ニ關シテハ宜シク醫ニ謀ルヘシ

第五章

ヤ

乾咳時及高聲談話ノ際唾液小滴ト共ニ排出スル病毒ノ吸入ヲ如何ニシテ防クヘキ

乾咳時及高聲談話ノ際唾液小滴ト共ニ排出シ來タル病毒ヲ吸入スルノ危険ハ長時間結核患者ニ接近シ患者カ咳嗽シ或ハ談話スル場合ニ存スルモノナリ既ニ患者ヲ離ル、コト「メーテル」ナル時ハ此種ノ感染ハ是

レ無シ乾咳時或ハ高聲談話ノ際小水滴ニ排出スル病毒ハ患者ヨリ「メーテル」以上遠ク至ラズシテ地上ニ落下ス

故ニ此ノ場合ニ於テハ排出セル小滴ヲシテ塵埃ト共ニ氣中ニ飛散セシメサラシムルヲ以テ緊要ナリトス故ニ結核患者ノ室ニ滑澤ナル木床ヲ用キ決シテ毛氈類ヲ敷クヘカラス又タ箒ヲ以テ掃除セス屢々濕布ヲ以テ清拭スヘシ此ノ注意ハ家具ノ洒掃時ニモ同様ナリトス毛、絨天、氈絨其他總テ塵埃ヲ發スル裝飾品ハ病室内ニ入ルヘカラス絨皮或ハ單ニ木製ノ器具ヲ以テ最モ宜シトス窓掛ケハ何時ニテモ洗濯シ得ルモノニシテ皺襞多キモノハ宜シカラス其他何レノ結核患者モ出來得ル丈ケ自室ヲ有スルヲ宜シトス獨占ノ室ナキ時ハ必ス患者ノミ使用スヘキ寢具ナカルヘカラス結核患者及健康者カ接近シテ臥床ヲ設クルハ一臥床内ニ同食スルト同一ノ危険アリ親戚朋友及看病者ハ無益ニ患者ニ接近シテ長キ間在ルヘカラス又タ結核患者ニハ咳嗽及ヒ嘔ノ際ニハ常ニ手巾ヲ以テ口鼻ヲ被フヘキヲ勸告ス又タ患者ハ二個ノ手巾ヲ所持スヘシ一ハ前述ノ目的及ヒ咳嗽後口開ヲ拭フノ用ニ供シ一ハ鼻拭ヒ即鼻ノ清拭ニノミ使用スルモノトス之レニヨリテ鼻粘膜及ヒ上部氣道感染ノ危険ハ多クハ避ケ得ルモノトス

患者ノ總テ汚穢ナル洗濯物(夜具、敷布、下着、手巾、食卓、用巾等)ハ出來得ル丈ケ乾燥ヲ避ケ使用後石鹼水内ニ浸スヘシ而シテ半時間石鹼水内ニ於テ煮沸セル後初メテ他ノ洗濯物内ニ混スルヲ得周圍ノ事情ニシテ前陳ノ豫防方法ヲ施行シ得サル場合ニハ唯タ出來得ル限リ此ノ目的ニ協フ様務ムヘキナリ

第六章 如何ニシテ人體結核カ動物ニ傳染スルヤ

猫、犬等ノ小家畜ヲシテ結核咳嗽ヲ甜メルノ機會ナカラシムル爲メ一定ノ高サヲ有スル痰壺ヲ要スルコト
既ニ述ヘタル所ナリ

牝牛其他ノ動物カ吸飲スル流水内ニ於テ結核患者ノ衣類等ヲ洗濯スルハ危險ナリトス蓋シ下ニ記セル如ク
動物ハ之レカ爲メ結核ニ罹リ此ノ結核動物ヨリ人體ニ傳染スヘケレハナリ

又タ結核患者カ咯痰ヲ牧場、厩舎等ニ咯出スルハ人體結核ヲ動物ニ傳染セシムルモノナリ本著者ハ此種ノ
感染方法ヲ實驗シテ其危險ハ今ニ尙ホ眼前ニ在リ地方ニ於テ一肺勞患者アリ醫ノ充分ナル監督ナカリシト
雖トモ醫カ患者ヲ見舞ヘシ際ハ常ニ家内ニ在リテ猥リニ咯痰ヲ咯出スルヲ禁セリ去レト家内ヲ出ツル時ハ
毫モ此等ノ制限ナカリシヲ以テ患者毎日散步ニ出ツル毎ニ彼レカ欲スル儘ニ何處トナク咯出セリ患者ノ隣
家ニ乳清製造所アリ牝牛ヲ飼養セリ乳清製造所ノ所有者ハ「ツベルクリン」注射ヲ行フテ常ニ牝牛ノ健康ナ
ルヤ否ヤヲ試験スルコトヲ知レリ然ルニ暫クシテ多數ノ牝牛ハ結核ニ罹リ而シテ此ノ結核ノ發生ノ原因ハ
何レニ在ルヤヲ直チニ發見シ既ニ結核ニ罹リシ總テノ牛ヲ撲殺シ隣人ノ訪問ヲ謝絶セシニ傳染ハ全ク終息
セリ

大陽光線ハ結核咯痰内ノ病毒ヲ一定時ノ後ニハ撲滅シ無害トナスト云フコトハ確實ナリト雖モ常ニ此事出
來得ルモノトシテ一ニ之レニ歸依スヘカス大陽光線カ其殺菌ノ作用ヲ充分ニ行ハサル前ニ動物カ結核咯痰
ヲ甜メルノ恐れアリ又タ咯痰カ濕潤セル處ニ在ル時ハ空氣及日光ノ作用ニヨリテ之レヲ無害トナスニハ甚
タ長キ時日ヲ要ス腸結核ニ罹レル患者ノ糞便ハ宜シク二十倍ノ石炭酸ニテ消毒スヘシ其他結核咯痰及結核

肉ヲモ消毒セシテ淺ク地下ニ埋没ハ危險ナリトス

第七章

如何ニシテ病毒ヲ有スル食物ヨリ傳染スルコトヲ防キ得ルヤ

屠殺セル動物或ハ販賣スヘキ肉類ニ對シテハ検査ヲ行ヘ結核動物ノ肉ハ之ヲ燒却スヘシ去レト此ノ肉検査
ノ充分ニ行ハレサル處ニ於テハ確實ニ煮沸シ或ハ攝氏百度ノ熱ニテ炙リタル以上ニアラサレハ食スヘカラ
ス斯クノ如クセハ確實ニ諸病毒ヲ撲滅シ得ヘシ結核牝牛ノ牛乳販賣取締ニ關シテハ獨逸國ニハ一ノ法律ナ
シ唯タ牛乳販賣所ヲシテ常ニ「ツベルクリン」ヲ牛體ニ注射シ以テ結核ノ存否ヲ檢セシムルニ過キス故ニ乳
牛ノ健康ナルヤ結核ナルヤヲ知ル能ハサル場合ニ於テハ是非共牛乳ヲ煮沸或ハ消毒セサルヘカラス殊ニ牛
乳ヲ以テ小兒ヲ營養スル場合ニ緊要ナリトス總テ買入レタル牛乳ハ必ス先ツ煮沸或ハ消毒スヘシ牛乳ハ五
分間攝氏百度ニテ煮沸スレハ其内ノ結核菌ハ總テ死滅シ攝氏七十度ニ於テ三十分間熱スルモ消毒確實ナリ

第八章

結核菌ノ消化機ニ侵入スル他ノ方法ハ如何

肺勞患者ノ唾液ハ屢々病毒ヲ有ス故ニ結核患者トハ決シテ接吻スヘカラス又タ結核動物（鸚鵡、カナリヤ
鳥、犬、猫等）ノ唾液ヨリ結核ヲ人體ニ傳染セシムルコトアリ故ニ此等動物ヲ餘リニ寵愛シテ接吻等ヲナ
サ、ルヲ宜シトス結核患者ハ自身ノ水飲、匙、肉叉等ノ食器ヲ有シ他ノモノト共用セシムヘカラス又タ患
者ノ使用スル食卓器具ハ常ニ注意シテ煮沸ヲ以テ洗滌スヘシ患者恥ト思ヘ其ノ咯痰ヲ嚙下スルハ甚ハタ危
險ニシテ爲メニ腸結核ヲ起スモノナリ去レハ能ク之レヲ教訓シテ咯痰嚙下ヲ避ケシメサルヘカラス其ノ他
注意スルモ咯痰ハ患者ノ手指ニ附著シ其ノ手ニテ食物ニ觸ル、ヲ以ツテ患者ハ屢々手ヲ洗滌セサルヘカラ

第九章 如何ニシテ結核ノ接種ヲ起スヤ

結核患者ノ使用スル陶器或ハ硝子痰壺ノ少シク毀損セルモノヲ洗滌スル際手指ヲ負傷スルニヨリテ結核ヲ接種スルモノ最モ多シ又タ痰壺ヲ洗フモノ手指ニ開口瘡ヲ有スル時ハ細菌ハ能ク血液内ニテ侵入スヘシ此等ノ危険ヲ避クルニハ製製ノ痰壺ヲ使用シ且ツ洗滌ノ際注意スルヲ要ス其他屢々患者自カラ病毒ヲ接種スルコトアリ即チ創傷ヲ有スル手指ヲ口内ニ入レ或ハ不注意ニ咯痰ヲ創面ヲ觸レシムル場合ナリトス此ノ理ハ屠殺者皮剥者及ヒ類似ノ職業ヲ執ルモノニモ同一ナリ若シ負傷スルカ如キ不幸ニ會シ病毒ノ接種ヲ恐ル、時ハ先ツ少シク出血セシメタル上新タニ煮沸セル水或ハ二十倍ノ石炭酸或ハ酒精ヲ以テ洗滌シ同上液ニ浸セル布片ヲ以テ縛帶シ其ノ他ハ醫ノ治療ヲ受クヘシ

入墨ヲ行フ技術者肺勞患者ナル時ハ屢々結核ヲ傳染セシム入墨業ヲナスモノハ皮下ニ送入スル色素ヲ已レノ唾液ヲ以テ溶解スルノ習慣アリ故ニ這般ノ野蠻的裝飾ハ宜シク排斥セサルヘカラス

二三猶太教ヲ奉スル地方ニ於テハ其宗教ノ儀式トシテ組合或ハ主長ヨリ選舉セラレタル者小兒ノ包皮ヲ周割シ口唇ヲ以テ直接ニ創面ヲ吸フモノ今ニ尙存ス若シ其術者ニシテ肺勞ニ罹レルモノナル時ハ無辜ノ小兒ニ結核ヲ容易ニ傳染セシムルコト勿論ナリ醫學ノ歴史ニ於テ這般ノ傳染例ヲ記載セルモノ少ナカラス其他此等ノモノ外科的智識ヲ有セサルヨリ屢々後(欠字ニ)起シ或ハ其ノ創傷傳染ヲ惹起スルコト甚タ多シ故ニ此種宗教上ノ習慣ヲ實行セシムルニハ一定ノ外科的智識ヲ有セシムルヲ要ス又タ創面ヲ吸フニハ獨逸及佛蘭

西ノ一部ニ於テ行ハル、如ク唯タ硝子管ヲ以テシ若クハ寧ロ全ク之レヲ廢止スルヲ宜シトス

第十章 爾他ノ結核病及其主要ナル症候ハ如何

余輩ハ既ニ結核菌侵入ノ方法及其最モ多數ナル結核病即チ肺勞ノ症候ニ就テ述ヘタリ今ヤ尙ホ進ンテ他ノ結核病ヲ單簡ニ記載スヘシ

先ツ肺勞ニ最モ類似セル頸部結核或ハ喉頭結核ニ就テ述フヘシ本病ハ呼吸器結核ノ第一症ト見做ヘシト雖トモ實際ハ多クハ肺結核ノ末期ニ來タルモノナリ其症狀ハ肺勞ト同シク熱、盜汗、羸瘦、呼吸困難、咳嗽等ノ外尙ホ音聲嘶啞及ヒ屢々烈シキ嘔下痛アリ從テ麵麩、肉其他ノ固形食物ヲ攝ルニ極メテ困難ナリ而シテ局所ノ病的變化ハ喉頭及其周圍ニ於ケル結核性遺瘍及新生ナリトス

骨結核ハ骨ノ腐蝕ヲ精言セハ骨ノ軟化及崩壞ニシテ脊椎骨ニ病變アル時ハ脊椎體崩壞シテ龜脊ヲ生シ爲メニ脊髓ヲ挫壓シ四肢ノ麻痺及ヒ尿便排泄ノ故障ヲ呈ス結核性關節疾患ノ初メ疼痛ナキモ速ニ運動障害ヲ起シ化膿ヲ起シ關節破壊シ切斷ヲ要スルニ至ル

小兒ノ腦膜結核ニ倒ル、モノ少ナカラス而シテ此致死的疾患ハ初メ消化障害(嘔吐及ヒ便秘及ヒ人事不省ヲ發スルモノナリ之レト同一ノ危険ヲ有スルモノハ腸大網及ヒ腹膜結核ニシテ殊ニ小兒ニ於テ然リトス故ニ又々之レヲ下腹勞ト稱ス時トシテ全身一時ニ結核性トナルコトアリ之レ所謂粟粒結核ト稱スルモノナリ斯クノ如ク一時ニ全身ニ病毒瀰蔓スルハ陳套ナル局所的病窓ヨリスルモノトス粟粒結核ノ症候ハ恰モ腸室扶斯症候ノ如ク非常ナル倦怠、無力及ヒ熱ヲ以テ始マル而シテ此ノモノハ通常死ノ經過ヲ取ルモノナリ